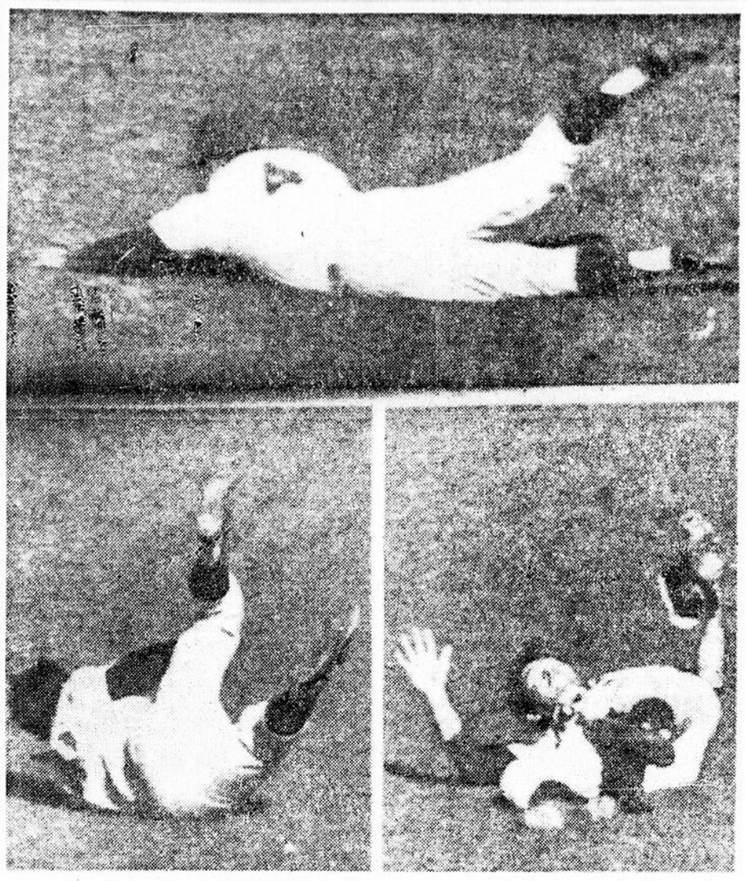
SÉCURITÉ - RENDEMENT - SERVICE
Caisse Populaire Vanier Limitée 339, ch. Montréal, Vanier, Ont.

DERNIÈRE ÉDITION

57e ANNEE — No 169 OTTAWA, JEUDI 16 OCTOBRE 1969 44 PAGES — LE NUMERO : 10¢

LE DROIT

Campagne de la Fédération des oeuvres
Ottawa — Carleton
Objectif $1,975,000 Souscrit $1,196,745 Pourcentage 60.6



(Téléphoto PA)

AH! CETTE DEFENSIVE DES METS — Encore une fois, les Mets de New York ont excellé à la défensive et ont fait mordre la poussière aux Orioles de Baltimore lors de la quatrième partie de la Série mondiale, avec une victoire de 2-1 en dix manches prenant ainsi une avance de deux parties. Ci-dessus, le voltigeur de droite Ron Swoboda réussit un autre attrapé acrobatique aux dépens de Brooks Robinson à la 9e manche. Swoboda a par la suite effectué un lancer au marbre, mais trop tard pour empêcher Frank Robinson de compter et égaliser les chances, 1-1.

Ottawa est la seule adresse pour communiquer avec le Canada

Attitude impolie de de Lipkowski

Sérieuse mise en garde de Trudeau à la France

par Marcel DESJARDINS du DROIT

Il n'existe qu'une seule adresse pour communiquer avec le Canada et c'est Ottawa !

Et si la France et ses ministres ne l'entendent pas ainsi, il faudra dénoncer l'accord-cadre sur les échanges franco-canadiens.

D'ailleurs, à la suite du voyage du secrétaire d'Etat français aux Affaires étrangères, M. Jean de Lipkowski, au Québec, le gouvernement canadien a demandé à la France de faire connaitre son interprétation de l'accord-cadre régissant les échanges franco-canadiens, "le parapluie" qui permet à des provinces comme le Québec de transiger avec la France, à la condition, bien entendu de "passer par Ottawa".

Au cours de sa conférence de presse, mercredi après-midi, le premier ministre, M. Pierre Elliott Trudeau, a été catégorique:

"Si la France croit que l'accord-cadre permet à des provinces d'établir leur propre politique étrangère, il faudra revoir l'entente ou la dénoncer tout simplement."

Dans les milieux parlementaires outaouais, on estime qu'il s'agit-là de la mise en garde la plus sérieuse servie à la France depuis l'affaire Philippe Rossillon, fonctionnaire français à qui M. Trudeau a reproché d'agir à la façon d'un agent provocateur, durant son séjour au Canada.

Après avoir servi cette mise en garde à la France, M. Trudeau s'est dit convaincu que les porte-parole des deux pays trouveraient sans doute le moyen de s'entendre.

Dénonçant l'attitude impolie et impertinente de M. de Lipkowski au cours de son séjour au Québec, M. Trudeau a rappelé qu'il y avait lieu d'établir une procédure acceptable avec la France quant à la venue de ministres français au Canada.

Il a bien précisé que son gouvernement était disposé à encourager les échanges France-Québec à la condition d'en être mis au courant. De la même façon, il ne sera pas suffisant pour un ministre français de servir un avis de trois heures au gouvernement fédéral pour annoncer sa venue au Canada.

Deux ministres

La sortie de M. Trudeau et la note du Canada à la France surviennent à la suite de la visite au Québec de M. de Lipkowski qui a ignoré toutes les invitations du gouvernement fédéral et n'a pas daigné se présenter à Ottawa avant de se rendre à Québec.

Aujourd'hui, le secrétaire d'Etat à l'Education au sein du Cabinet Bertrand, M. Jean-Marie Morin, accueille un autre secrétaire d'Etat français, M. Joseph Comiti, attaché à la Jeunesse et aux Sports. Tout comme M. de Lipkowski, M. Comiti ne viendra pas à Ottawa.

Avec l'arrivée du gouvernement Pompidou à l'Elysée, on avait cru, à Ottawa, que la France normaliserait en quelque sorte ses relations avec le Canada et qu'elle transigerait par l'entremise du gouvernement fédéral.

Il y a quelques semaines, aux Nations unies, le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp, à la suite de ses entretiens avec son homologue français, M. Maurice Schumann, avait cru percevoir ce changement. M. Trudeau a déclaré, mercredi, qu'une assurance semblable avait été fournie par l'ambassadeur français au Canada.

"Je comprends, a expliqué M. Trudeau avec beaucoup d'ironie, qu'il se trouve des Gaullistes à l'intérieur du Gouvernement comme il se trouve des Gaullistes à l'extérieur. Certains craignent de déplaire au général. Ils essaient de lui plaire sans nous déplaire. En ce qui me concerne, je ne suis pas particulièrement heureux."

Auparavant, le chef d'Etat canadien s'en était pris à M. de Lipkowski, "qui n'est pas un ministre important, ni même une personne importante" lui reprochant de se livrer à l'interprétation de la Constitution canadienne pour le bénéfice de certains gouvernements.

D'autre part, on se souviendra que le gouvernement canadien par l'entremise de son ambassadeur à Paris, M. Paul Beaulieu, a invité à plusieurs reprises ce même M. de Lipkowski à se rendre dans la capitale canadienne.

M. Trudeau a dit de M. de Lipkowski qu'il était particulièrement mal renseigné et qu'il aurait mieux valu qu'il vienne à Ottawa pour discuter de la politique canadienne en matière de communications ce qui lui aurait appris que la juridiction en matière de satellites se trouve dans la capitale du pays.

A l'occasion de la visite de ce même personnage, le quotidien français "Le Monde" se demandait, lundi, ce que "Paris peut gagner à se vouloir plus québecois que les Québecois eux-mêmes."

Participation apolitique de l'ACFO aux élections municipales et scolaires

La régionale d'Ottawa-Vanier de l'Association canadienne-française de l'Ontario a l'intention de participer activement aux élections municipales et scolaires qui auront bientôt lieu dans la région de la capitale. C'est ce qu'a déclaré au DROIT, M. Armand Giroux, président de la régionale.

Cette participation, de préciser M. Giroux, sera apolitique, puisqu'il ne s'agit nullement d'appuyer un candidat bien déterminé, mais bien plutôt d'informer le public franco-ontarien de la situation municipale et éducative, afin de lui permettre de faire un choix plus judicieux des candidats. Il s'agit aussi d'encourager des personnes sérieuses à entrer en lice, à se présenter comme candidat pour un des nombreux postes ouverts à l'élection.

La régionale d'Ottawa-Vanier de l'ACFO vient d'ailleurs de former un comité spécial chargé de préparer la participation franco-ontarienne dans les élections. Ce comité aura fort à faire pour gagner l'intérêt du public puisque au dire de M. Giroux, il faudra lutter contre une attitude défaitiste qui a envahi les Franco-Ontariens de la région depuis nombre d'années.

La régionale s'est aussi penché

(Suite à la page 2, col. 1)

Autobus de prisonniers attaqué à Montréal

Par CLAUDE ADAMS

MONTREAL (PC)—Une chasse à l'homme mouvementée a été organisée dans le nord de la Métropole, ce matin, pour capturer sept prisonniers qui ont pris la clé des champs quand l'autobus de la prison de Bordeaux qui les conduisait au Palais de justice a été attaqué par trois gunmen.

Neuf des 32 prisonniers se sont évadés quand le chauffeur de l'autobus a été forcé d'immobiliser le panier à salade à l'intersection des rues Sauriol et Lajeunesse, peu avant 9 heures. Plusieurs coups de feu ont été échangés entre les gardes accompagnant les prisonniers et les bandits qui ont perpétré cette audacieuse attaque.

Deux des prisonniers évadés ont été repris moins d'une heure après leur évasion. Il s'agit de Roger Marceaux, âgé de 36 ans, qui devait comparaître en Cour ce matin pour répondre à l'accusation d'être un criminel d'habitude, et Michel Marion, 29 ans, contre qui pèse une accusation de vol à main armée.

L'autobus a été intercepté vers 8 h 45 par trois ou quatre individus armés voyageant dans une automobile Buick. Les gunmen n'ont pas hésité à ouvrir le feu en direction d'un policier d'une auto-patrouille qui arrivait sur les lieux en trombe.

Profitant de la fusillade, neuf des 32 prisonniers qui voyageaient à bord de l'autobus en sont descendus pour s'engouffrer dans trois automobiles. Les trois voitures ont rapidement quitté les lieux pendant que la police de Montréal et la Sûreté du Québec cernaient le quartier afin de reprendre les fugitifs.

L'un des évadés, Michel Marion, a été capturé quelques minutes plus tard, à l'intersection des rues Chateaubriand et Louvain. Quelques minutes plus tard, une fusillade éclatait à une autre intersection. Un policier a dû être transporté à l'hôpital du Sacré-Coeur en proie à un violent choc nerveux.

Plusieurs des évadés ont abandonné les voitures dans lesquelles ils étaient montés pour poursuivre leur fuite à pied. Des suspects ont été vus pénétrant dans des maisons de rapport du nord de la ville et plusieurs de ces appartements faisaient l'objet de fouilles systématiques.

Les policiers doivent faire preuve d'une très grande prudence car la plupart des évadés ont la gâchette facile et les agents de police ont tout lieu de croire que leurs "libérateurs" les ont pourvus en armes.

M. Paiken écope de $1,200 d'amendes

Un gros propriétaire de Hamilton a écopé d'un total de $1,200 en amendes, hier, pour avoir omis d'effectuer des réparations prescrites par la ville sur deux maisons de rapport de la capitale.

Le juge de paix Delmar Dupuis a imposé l'amende maximum de $300 à Wayne Paiken, sur chacune de quatre accusations portées par les autorités municipales, l'été dernier. Paul Demsky, le représentant de M. Paiken à Ottawa, s'était reconnu coupable des trois accusations.

Deux accusations avaient été portées contre M. Paiken, le 6 juin et le 6 août, lorsqu'il avait négligé d'obéir à une directive de la ville, en rapport avec une maison au 439, rue Lyon. Les autorités municipales avaient émis l'ordre le 17 décembre dernier après qu'une inspection eut révélé que la maison ne se conformait pas au règlement municipal des normes du logement.

La troisième accusation faisait suite au refus de M. Paiken d'effectuer les réparations nécessaires à une maison de rapport au 205, rue Daly. Un ordre avait été émis par la ville le 2 mai dernier.

La dernière accusation portait sur une maison de rapport, sise au numéro 196 de la rue Primrose.

Herb Gray et Robert Stanbury

Deux nouveaux ministres

par Marcel DESJARDINS du DROIT

Trente ministres, soit l'un des Cabinets les plus nombreux de l'histoire politique canadienne, administreront désormais les affaires du gouvernement fédéral, par suite de la nomination par le premier ministre, M. Pierre Elliott Trudeau, de MM. Herb Gray et Robert Stanbury au sein du Conseil des ministres.

Par ailleurs, un autre ministre d'Etat, M. Otto Lang, assumera de nouvelles responsabilités et répondra au Parlement de la Commission canadienne du blé et s'occupera de façon toute particulière des ventes de céréales à l'étranger.

C'est donc dire que la santé de M. Joe Greene s'est suffisamment améliorée pour lui permettre d'assumer pleinement ses responsabilités de ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources, qu'il partagea avec M. Lang au cours de sa convalescence.

Elu dans Saskatoon-Humboldt, en Saskatchewan, M. Lang s'est imposé par sa connaissance des problèmes du blé. On l'a vu, récemment, lors de la visite du ministre des Affaires étrangères de l'URSS, M. Andrei Gromyko, discuter des ventes de blé canadien avec le diplomate russe, le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Jean-Luc Pepin, étant de passage à Téhéran.



HERB GRAY
. . . aux Finances

La Commission canadienne du blé continuera de relever du ministère de l'Industrie et du Commerce et M. Lang travaillera en collaboration avec M. Pepin et le ministre de l'Agriculture, M. Bud Olson.

A l'Energie, M. Lang avait préparé la politique canadienne sur la préservation des eaux.



ROBERT STANBURY
. . . à la Citoyenneté

Les nouveaux

Les deux nouveaux ministres, MM. Gray (Windsor-Ouest) et Stanbury (York-Scarborough) attendaient à la porte du Cabinet depuis plusieurs mois déjà.

M. Gray, qui sera affecté au ministère des Finances, sera chargé des politiques relatives aux institutions financières et à la législation connexe.

On prévoit que le ministère des Finances, que dirige M. Edgar Benson, sera fréquemment sur la sellette au cours de la prochaine session alors qu'il produira plusieurs mesures importantes, dont le Livre blanc sur la fiscalité. Le concours de M. Gray pourrait être précieux.

M. Gray a été invité par M. Benson à assumer au jour le jour les responsabilités inhérentes à la politique tarifaire, à la politique des importations à coût modique, à la question des prêts aux étudiants et autres programmes de prêts garantis.

Quant à M. Stanbury, il sera comptable de l'activité du secrétariat d'Etat dans le domaine de la citoyenneté, secteur qui englobe les questions de naturalisation et les cours de la citoyenneté ainsi que le programme mis au point pour amener les groupes ethniques à jouer un rôle plus actif dans la vie du Canada.

Le nombre

Interrogé sur la croissance de son Cabinet, M. Trudeau a précisé qu'il ne fallait pas se surprendre de semblable phénomène.

Il est probable, selon lui, que le Cabinet grossira davantage au cours des années à venir, alors que la complexité des problèmes s'accroitra.

M. Trudeau ne voit pas nécessairement dans ce changement une menace à l'efficacité du Conseil des ministres si, comme c'est le cas présentement, les ministres travaillent en comités, moins nombreux.

Depuis l'arrivée de M. Trudeau au poste de premier ministre, le travail des ministres est réparti en trois comités qui traitent des affaires économiques, des questions sociales et de la planification.

(Suite à la page 2, col. 1)



(Téléphoto PC)

AMBASSADEUR AU VATICAN — Le président de l'Université de Brandon, au Manitoba, M. John Everett Robbins, a été nommé, mercredi, ambassadeur du Canada près le Saint-Siège. Cette nomination constitue un précédent dans l'histoire de la Confédération canadienne.
(Texte en page 3)

A cause du congé du lundi 13 octobre, votre camelot ne percevra que 50 cents, cette semaine. Un cordial merci à tous nos abonnés.

SOMMAIRE

Editorial	6
Cinéma	18-19
Horoscope	43
Finance	21
Hull et Québec	23-24
Jeunesse à la page	32
Mots croisés	39
Petites annonces	38 à 43
Nécrologie	42
Pour vous, mesdames	13-14-15
Sport	35-36-37
TV	2

LA MÉTÉO

DEMAIN

NUAGEUX

MINIMUM (cette nuit) . . 40

MAXIMUM (demain) . . . 50

Journaux ontariens invités à former un Conseil de presse

TORONTO (PC) — L'Ontario devrait inviter les journaux de la province à former un Conseil de presse qui pourrait contribuer à relever les normes professionnelles de l'information et à protéger le public des abus, a déclaré mercredi à la législature, M. Pat Lawlor, NPD-Lakeshore, au cours d'un débat sur le budget du ministère de la Justice.

Le député s'est plaint des tendances au sensationnalisme contraires à l'intérêt public, dont certains journaux se rendent coupables dans l'unique but de faire monter leur tirage.

A M. Arthur Wishart, ministre provincial de la Justice, qui demandait s'il ne valait pas mieux laisser à la discrétion des intéressés la décision de créer ou non un tel organisme, M. Lawlor a dit que la plupart des journaux de l'Ontario y étaient favorables. Il a cité M. St. Clair Balfour, président de la Southam Press Ltd, qui lui aurait affirmé qu'un Conseil de presse en Ontario ne verrait le jour que si quelqu'un prenait l'initiative de forcer la main aux éditeurs.

M. Lawlor a ensuite évoqué l'exemple de la Grande-Bretagne, où grâce au Conseil de presse créé en 1953, la tenue des journaux anglais s'est nettement améliorée. Du reste, dit-il, un tel conseil serait dans l'intérêt des journalistes eux-mêmes, puisqu'il leur conférerait une protection contre des demandes parfois abusives de leurs supérieurs hiérarchiques, dans le domaine de l'information.

Dépôt de $60,000

Poursuite intentée contre Ottawa

La compagnie Sanitary Refuse Collectors, de Montréal, a intenté, aujourd'hui, une poursuite contre la ville d'Ottawa pour recouvrer un dépôt de $60,000 qui accompagnait une soumission pour le contrat d'enlèvement des ordures ménagères.

La compagnie, dans sa poursuite déposée en Cour suprême d'Ontario, allègue que la soumission qu'elle avait fait parvenir à la ville d'Ottawa au montant de $1,200,000, était trop basse à cause de mauvais renseignements fournis par les autorités municipales. La soumission portait sur un contrat de 5 ans.

Le document ajoute que la compagnie avait tenté de retirer sa soumission, le 9 juin, après s'être rendu compte de la situation. La ville, selon la compagnie, avait cependant refusé de rembourser le dépôt.

Cour d'Ottawa

Saisie de 200 billets de "sweepstakes"

Les policiers ont saisi plus de 200 billets de "Sweapstakes" au cours d'une perquisition dans une maison de la rue Rainier, hier soir.

Aurèle Joseph Laporte, 56 ans, 586, rue Rainier, n'a ni admis, ni nié sa culpabilité à une accusation d'avoir vendu des billets de loteries ce matin, lors de sa comparution devant le juge Livius Sherwood, en cour d'Ottawa.

Un porte-parole de la brigade des mœurs de la sûreté municipale a déclaré que 216 billets de "Sweapstakes" irlandais avaient été saisis lors de la descente, effectuée vers 19 h hier.

Automobiliste tué près de Winchester

Un automobiliste de Perth a été tué, ce matin, lorsque sa voiture est entrée en collision avec une camionnette, à l'intersection des routes 43 et 31, près de Winchester.

Au moment de mettre sous presse, la police n'avait pas encore dévoilé l'identité de la victime.

Le chauffeur de la camionnette, M. Ray Barclay, 30 ans, de Williamsburg, a été transporté à l'Hôpital municipal d'Ottawa souffrant de graves blessures au dos. A midi, son état était considéré comme grave.

Selon les rapports, la camionnette de M. Barclay a capoté et pris feu après la collision.

Le détachement de Winchester de la SPO poursuit son enquête.

Prix Nobel de médecine

Trois Américains, récipiendaires

STOCKHOLM (PA) — Le prix Nobel de médecine a été attribué pour 1969 à trois médecins oeuvrant aux Etats-Unis, les Drs Max Delbrueck, de l'Institut de Californie, Alfred D. Hershey, de l'Institut Carnegie de Washington, et Salvador E. Luria, de l'Institut de technologie du Massachusetts.

Le prix a été attribué conjointement aux trois savants "pour leurs découvertes sur le mécanisme de la structure génétique des virus".

Le prix, dont le montant s'élève cette année à 375,000 couronnes sera remis aux lauréats par le roi Gustave Adolf de Suède, au cours d'une cérémonie solennelle qui se déroulera le 10 décembre, jour anniversaire de la mort d'Alfred Nobel, au Palais des concerts de Stockholm.

Faculté de Théologie

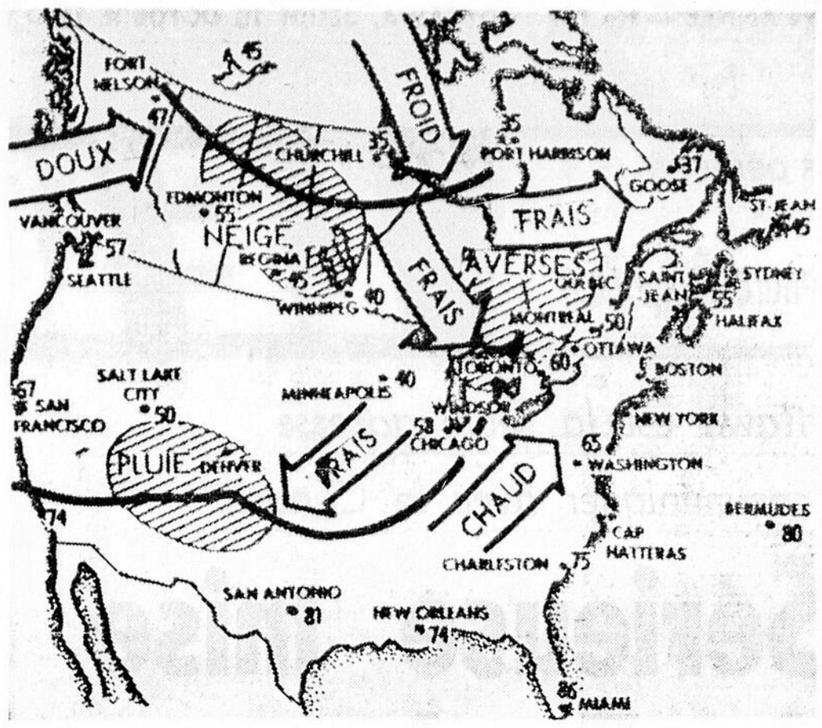
Le P. Marcotte, nouveau doyen

L'université Saint-Paul annonce la nomination du P. Eugène Marcotte, o.m.i., au poste de doyen de la faculté de Théologie, pour un mandat de trois ans.

Maître ès arts, licencié en philosophie et docteur en théologie, le P. Marcotte est professeur de théologie dogmatique depuis 1944. Promu professeur titulaire en 1958, il est nommé adjoint administratif au doyen en 1968. Jusqu'à sa nomination, il occupait le poste de doyen intérimaire de la faculté de Théologie.

Le nouveau doyen est l'auteur de nombreuses publications scientifiques, entre autres: **La nature de la théologie d'après Melchior Cano**, Les Editions de l'Université d'Ottawa, 1949, 217 pages. "De saint Thomas à nos manuels", **Revue de l'Université d'Ottawa**. "Morale thomiste et sanctification chrétienne", **Revue de l'Université d'Ottawa**. "L'Encyclique **Humani Generis**", **Revue de l'Université d'Ottawa**. "Le rôle de la communauté dans le gouvernement local", **La vie des communautés religieuses**, 25, (1967).

Le R. P. Eugène Marcotte, o.m.i., est vice-président de la Société canadienne de théologie.



MONTREAL (PC)—Voici les prévisions de la Météo:

Régions de Montréal, Laurentides, Cantons de l'Est et Québec: nébulosité croissante avec pluie en fin de journée, nuageux vendredi. Maximum et minimum jeudi et la nuit prochaine à Montréal et Sherbrooke, 55 et 40; Ste-Agathe et Québec, 50 et 45.

Régions du St-Maurice et Lac St - Jean: nébulosité croissante avec pluie en fin de journée, nuageux vendredi. Maximum et minimum à La Tuque et Chicoutimi, 45 et 40.

Région d'Ottawa: nébulosité croissante avec pluie dans l'après-midi, vendredi nuageux. Maximum et minimum à Ottawa, 55 et 50.

Régions de Baie - Comeau, Rimouski, Gaspé et Sept - Iles: ensoleillé suivi de nébulosité croissante. Maximum et minimum à Baie-Comeau, Rivière-du-Loup, Mont-Joli, Gaspé et Sept-Iles, 45 et 40.

TORONTO (PC) — Voici les températures observées en divers endroits de l'Amérique. Minimum de 8h00 p.m. à 8h00 a.m. et maximum de 8h00 a.m. à 8h00 p.m.

	Min.	Max.
Vancouver	33	60
Edmonton	19	43
Calgary	23	41
Régina	29	40
Winnipeg	33	40
Toronto	40	55
Ottawa	37	55
Montréal	35	55
Québec	33	50
Frédéricton	33	52
Halifax	43	51
Charlottetown	38	48
Chicago	42	58
Détroit	30	56
Boston	45	60
New York	46	60
Washington	45	65
Miami	71	85
St-Louis	35	60
Los Angeles	58	71
San Francisco	56	63

L'annonce recue froidement par les ecclésiastiques protestants

Par la PRESSE CANADIENNE

L'annonce de l'établissement de relations diplomatiques entre le Canada et le Vatican, faite mercredi, a été bien accueillie par les dirigeants de l'Eglise catholique, mais plutôt froidement par les autres ecclésiastiques.

Le Rév. Floyd Honey, secrétaire général du Conseil canadien des Eglises, a déclaré que son groupement n'a pas défini officiellement sa position face à ce projet, mais que, personnellement, il juge la démarche inutile.

Le Conseil travaille pour l'unité des Eglises et il groupe des représentants de 10 Eglises canadiennes, y compris l'Eglise orthodoxe grecque, mais aucun de l'Eglise catholique.

"Nous entretenons présentement de bonnes relations avec l'Eglise catholique, mais je crains que la décision du gouvernement fédéral soit mal reçue dans les milieux protestants, et que cela affecte les relations cordiales", a ajouté le Rév. Honey.

L'archevêque E.S. Light, secrétaire général du synode de l'Eglise anglicanne du Canada, a déclaré, à Toronto: "Les anglicans s'interrogent encore sur l'utilité d'une telle nomination".

Le Rév. W.O. Nugent, d'Abbotsford, C.-B., greffier du synode de l'Eglise presbytérienne du Canada, a déclaré que, selon lui, l'établissement de relations diplomatiques entre le Canada et Rome est une chose inutile.

Centre spirituel

"Je crois que le Vatican est un centre spirituel, et non un centre politique ... Cela a de l'influence sur les pays du monde, mais je ne crois pas que des ambassadeurs augmenteront cette influence."

A Régina, le Très Rév. M.C. O'Neill, évêque catholique de cette ville, a souligné qu'il ne croit pas que cette nomination apportera des changements dans l'Eglise.

Le Dr. DeCourcy Rayner, rédacteur de la revue Presbyterian Record, a déclaré que l'Eglise presbytérienne avait envoyé un communiqué à Ottawa, il y a quelque temps, pour protester contre la possibilité de l'établissement de relations diplomatiques avec le Vatican.

Il a ajouté qu'une recommandation en ce sens a été approuvée par l'assemblée générale de l'Eglise presbytérienne du Canada, en juin dernier, puisque des relations diplomatiques avec le Vatican sont inutiles du fait que le but de l'Eglise catholique est d'abord évangélique et pastoral et que la nomination d'un ambassadeur ne lui faciliterait aucunement le travail.

Par contre, un porte-parole de la chancellerie catholique de Toronto, a déclaré que la nouvelle était la "bienvenue".

"Nous espérons que cela contribuera à améliorer, chez le peuple canadien, les valeurs sur lesquelles notre gouvernement a bâti ces relations."

Le Rév. Ernest E. Long, secrétaire du conseil général de l'Eglise unie, a déclaré, à Toronto, que l'annonce faite par le Vatican était une déception.

"Cela me porte à me demander jusqu'à quel point le gouvernement a pris en considération les opinions qu'il a demandées l'an dernier", a souligné M. Long.

Il faisait alors allusion à la demande du premier ministre Trudeau, qui voulait que des opinions soient exprimées publiquement sur ce sujet. La direction du conseil général avait alors émis un communiqué, dans lequel on s'opposait à la nomination d'un ambassadeur canadien au Vatican.

Diefenbaker opposé

MOSCOU (Reuter) — L'ancien premier ministre, M. John Diefenbaker, a affirmé aujourd'hui qu'il ne pouvait comprendre pourquoi le gouvernement canadien avait accordé la reconnaissance diplomatique au Vatican.

"Chaque premier ministre du Canada — McKenzie King, Saint-Laurent, Pearson et moi-même — s'est refusé à poser le geste sachant qu'il entrainerait la division et causerait un grand malaise à travers le pays", a affirmé M. Diefenbaker aux reporters réunis dans sa chambre d'hôtel.

"Affirmer que nous avons besoin du Vatican comme poste d'écoute diplomatique est insensé. Nous avons un ambassadeur à Rome qui peut se charger de cela."

M. Diefenbaker, qui effectue une visite d'une semaine en Union soviétique a affirmé que la question de la reconnaissance du Vatican "n'a rien à voir avec la religion, en ce qui me concerne".

"Après tout, je suis le seul premier ministre canadien qui a été reçu en audience privée par deux papes."

Problèmes de la traduction scientifique

Satisfaction donnée à M. Jean Baroux malgré l'opposition de M. Lussier

LIEGE (AFP)—Au cours de la séance de mercredi matin à la biennale de Liège, M. Robert Dubuc, secrétaire général du Comité linguistique de Radio-Canada, parlant du rôle du langage dans la traduction, a déclaré qu'il fallait former d'excellents traducteurs scientifiques et techniques pour assurer la qualité de leur travail.

Le Dr Jacques Boulay, de Québec, a rappelé les sujets de préoccupation du colloque sur le langage médical, tenu récemment à Liège. Faisant allusion à la pléthore des terminologies, qui peut avoir des conséquences très graves pour la vie de nos semblables, il a cité le cas de la thalidomide. Il a fallu huit mois a-t-il rappelé pour retirer de la circulation les remèdes contenant ce produit, et pendant ce temps des enfants ont été engendrés, atteints de malformations congenitales.

Au sujet du langage de la publicité, M. Maurice Watiers, de Montréal, publicitaire, a déclaré que la publicité au Canada français est le plus grand moyen d'information culturelle des masses mais que, par suite d'une mauvaise traduction, elle sape les fonctions mêmes de la culture et de la langue françaises.

Pour M. Bergeron, journaliste, il faut encourager la bonne publicité et ceux qui la conçoivent.

Quant à M. Jean-Paul Vinay, professeur, il a estimé que tout n'est pas aussi grave que l'a dit M. Watiers, et qu'il y a tout lieu d'espérer à ce sujet.

Baroux

Dans l'après-midi, au cours de la discussion des voeux, M. Jean Baroux, d'Ottawa, conseiller scientifique s'est élevé contre le texte présenté par le professeur français Jean Langevin, demandant la création d'un "office de publications scientifiques".

M. Baroux voulait que ce comité soit international. "Il faut, a-t-il dit, aider nos traducteurs scientifiques et leur donner le moyen de s'exprimer par des terminologies qu'ils pourront utiliser sans aucun complexe."

Après une longue discussion, satisfaction a été donnée à M. Baroux, et le second voeu suivant a été adopté: "L'assemblée émet le voeu que les moyens soient donnés au Conseil international de la langue française pour coordonner la normalisation de la terminologie scientifique en cours d'élaboration et diffuser ses conclusions", bien que M. Lussier, sous - ministre d'Etat canadien s'y fut personnellement opposé.

De son côté, M. Maurice Beaulieu, directeur de l'Office de la langue française du Québec, avait déclaré à ce sujet: "Nous avons déjà un grand nombre d'organismes, et avant d'en créer de nouveaux, il faudrait voir ce qui se fait sur le plan national dans les pays francophones".

Enfin, M. Philippe Desjardins, président du comité de linguistique de Radio-Canada, a fait adopter un voeu tendant à ce que "les associations confédérées fassent, en temps utile, des suggestions très précises au secrétariat général de la Fédération du français universel pour l'organisation de la 4e biennale de la langue française".

Après son évasion

Larivière écope de 14 mois de plus

Un jeune spécialiste des évasions qui devait purger une peine d'emprisonnement d'un an pour voies de fait simples passera 14 mois de plus derrière les barreaux.

David Larivière, 24 ans, de Ridgetown, a été condamné à huit mois d'emprisonnement par le juge Jean-Pierre Beaulne, hier, pour s'être évadé du centre de détention de Burritt's Rapids, le 8 septembre dernier. Il avait été repris à Regina le 30 septembre par des agents de la GRC.

C'était la deuxième fois que Larivière prenait la clé des champs. Il y a quelques mois, il écopait d'un autre six mois d'emprisonnement pour une autre évasion.

Le jeune récidiviste avait été condamné à cinq ans derrière les barreaux, le 5 septembre 1968 pour vol à main armée. La cour d'appel devait cependant trouver Larivière coupable de voies de fait et la peine était réduite à un an.

Larivière devra donc passer un total de 26 mois à l'ombre avant d'être remis en liberté.

"Les cosmonautes se portent bien"

Succès du vol orbital Soyouz-6

MOSCOU (AFP) — "Le vaisseau cosmique Soyouz-6 avec les cosmonautes Gheorgui Chonine et Valery Koubassov à bord a atterri aujourd'hui à 12h, heure de Moscou, à 100 milles au nord-ouest de la ville de Karaganda, en URSS, après avoir rempli avec succès son programme de vol", déclare un communiqué diffusé par l'agence Tass.

"Pour la descente vers la Terre, le commandant de Soyouz-6 a procédé à une orientation manuelle du vaisseau et au moment prévu a mis en marche le système de descente. Après la fin du fonctionnement des moteurs, la cabine de descente avec les cosmonautes s'est détachée.

"La descente de la cabine s'est effectuée suivant une trajectoire dirigée, en utilisant les qualités aérodynamiques de la cabine. Après le freinage dans l'atmosphère, le système de parachutes a été déclenché, et les fusées d'atterrissage ont assuré à la cabine un "impact sans heurts", ajoute le communiqué.

"Les deux cosmonautes ont été accueillis après leur atterrissage par des membres du groupe de localisation, ainsi que par des amis et des journalistes", poursuit le communiqué de l'agence Tass.

"Le vol du vaisseau cosmique Soyouz-6 s'est achevé avec succès. Les résultats obtenus ont une grande importance scientifique et technique. Les cosmonautes se portent bien", conclut le communiqué.

Mission scientifique

Le Soyouz - 6 avait été lancé le 11 octobre courant du cosmodrome soviétique de Baikonour. Piloté par le colonel Gheorgui Chonine et ayant à son bord l'ingénieur Valery Koubassov, le Soyouz-6 était destiné, selon le communiqué officiel qui annonça son lancement, à la réalisation d'un vaste programme de recherches scientifiques et techniques comprenant notamment:

1. La vérification et l'essai des systèmes du bord, de la structure perfectionnée de la fusée porteuse et de la cabine.

2. La mise au point des systèmes de guidage manuel et des systèmes autonomes de navigation.

3. L'exécution d'un grand nombre d'observations scientifiques présentant un interêt géologique et géographique.

4. L'étude de l'environnement terrestre.

5. Essai de divers moyens de soudure de métaux dans les conditions du vide et de la nonpesenteur.

D'autre part, un savant soviétique, le professeur Alexis Constantinov, avait précisé que Soyouz-6 ne comportait pas de systèmes de jonction automatique et d'arrimage.

Selon Robarts

La préservation de l'unité nationale, le plus grave problème au Canada

TORONTO (PC) — La préservation de l'unité nationale demeure le problème le plus grave qui confronte le Canada, a affirmé, mercredi, le premier ministre de l'Ontario M. John Robarts.

Interviewé à l'hôpital où il est en convalescence par suite d'une intervention chirurgicale au genou droit, le premier ministre a affirmé que la question de l'unité avait été la principale préoccupation des années 60.

M. Robarts a cependant ajouté qu'il ignorait si cette question allait continuer à prendre autant d'importance en 1970.

M. Robarts a manifesté une position ferme en faveur de l'unité du pays en 1967 lorsqu'il a convoqué toutes les provinces à une conférence qui a entrepris de reviser la Constitution canadienne.

Depuis, le gouvernement central s'est occupé plus activement de l'unité nationale et M. Robarts a concentré ses efforts sur les problèmes intérieurs de l'Ontario.

Energique

Même s'il est a l'hôpital, le premier ministre Robarts, qui est âgé de 52 ans, est toujours un homme fort occupé. Il continue à s'occuper du gouvernement avec énergie.

De son lit, il continue à diriger son gouvernement, écrivant de nombreuses lettres et passant une bonne partie de son temps au téléphone.

Le chef du gouvernement entend séjourner pendant quelque temps à son chalet du lac Huron lorsqu'il aura reçu son congé de l'hôpital.

Il s'attend d'autre part que les négociations constitutionnelles se poursuivront encore pendant quelque temps.

Selon lui, ces rencontres ont été jusqu'à maintenant l'occasion d'échanger des idées et des opinions, ne constituant qu'un petit pas vers l'objectif ultime de la revision constitutionnelle.

Deux nouveaux ministres

(Suite de la 1ère page)

M. Trudeau a précisé que son rôle dans cette méthode de travail consiste surtout à coordonner toutes les décisions de tous ses ministres et non pas à s'assurer que ces mêmes décisions soient en accord avec ses vues.

Le premier ministre rejetait ainsi certaines théories exprimées au cours de la conférence du parti conservateur, en fin de semaine, à Niagara Falls, alors qu'un professeur invité a soutenu que M. Trudeau était en voie de se donner un style présidentiel.

Pour M. Trudeau, il ne fait aucun doute que le système parlementaire britannique demeure le plus efficace.

Participation apolitique

sur le problème de l'identification des candidats qui seraient les plus aptes à promouvoir le fait français dans la région. M. Giroux a expliqué qu'il arrivait souvent qu'un candidat ait un nom français et qu'il ne soit nullement intéressé aux Franco-Ontariens, alors qu'il existait aussi des candidats avec des noms anglais qui travaillaient sérieusement pour l'avancement des Franco-Ontariens. Il s'agit de permettre aux contribuables franco-ontariens de trier les deux, et de voter avec une pleine connaissance des faits.

M. Giroux a fait remarquer que la route serait longue et ardue, puisque les élections municipales et scolaires se déroulaient en même temps.

Aux écoles séparées, il faudra élire 17 commissaires, dont 2 de Vanier. Pour maintenir l'équilibre, M. Giroux calcule qu'il faudrait que les deux commissaires de Vanier soient des Franco-Ontariens, et qu'au moins huit des commissaires d'Ottawa soient aussi des Franco-Ontariens.

De plus, il s'agit d'élire quatre commissaires catholiques aux écoles secondaires. De ce nombre, au moins deux devraient être Franco-Ontariens.

Quant aux élections municipales d'Ottawa, M. Giroux a rappelé qu'il s'agissait d'élire un maire, quatre commissaires, et 22 conseillers. Il faudrait une dizaine de conseillers, et au moins un commissaire francophones. On sait qu'il n'y a pas un seul commissaire franco-ontarien au bureau des commissaires, présentement.

M. Giroux a annoncé qu'une réunion du comité spécial des élections tiendrait bientôt une réunion, en vue de préparer une ligne d'action.

à l'affiche ce soir

JEUDI

7h 30

29 Les grands films — "Tu trembles, carcasse" (Scared Stiff). Comédie burlesque avec Dean Martin, Jerry Lewis et Lizabeth Scott.

10 Cinéma Kraft. "Quatre garçons dans le vent" (A Hard Day's Night). Comédie musicale avec les Beatles ★

9h 30

29 Le Sel de la semaine. Une entrevue avec le célèbre écrivain americain Henry Miller ★

10h

4 6 Thursday Night. "What's Left". Documentaire sur les nouveaux mouvements de la gauche ★

11h

10 En pantoufles. "L'étrange créature du lac noir". Science-fiction avec Richard Carlson, Julie Adams et Richard Dennin.

11h 40

29 Cinéma. "Paix à celui qui vient au monde". Drame de guerre.

4 Nightmare Theatre. — "Dracula" avec Bela Lugosi et David Mamers. Drame d'épouvante qui raconte la légende horrible du plus grand des vampires.

L'Assurance-maladie du Québec

L'achat des médicaments ne serait pas couvert

QUEBEC (PC)—Le directeur général de la Mutuelle SSQ (Service de santé du Québec), M. Jacques de la Chevrotière, a déclaré, mercredi, dans une conférence de presse, à Québec, que "l'Assurance - maladie, qui sera institutée dans la province, le premier juillet 1970, ne couvrira vraisemblablement pas l'achat des médicaments".

M. de la Chevrotière a précisé que comme l'Assurance-hospitalisation, l'Assurance - santé ne paiera pas tous les frais que peut occasionner la maladie.

Il doute également que le régime couvre les soins dentaires et les soins de la vue.

En ce qui touche les compagnies d'assurance, le directeur du SSQ a soutenu que les primes libérées par l'Assurance - maladie pourront servir à accroitre la protection dans d'autres secteurs comme l'assurance sur la vie, l'assurance-salaires et autres formes de protection, comme les visites à domiciles, les visites médicales préventives, etc.

Le Service de santé du Québec fête cette année son 5e anniversaire d'existence. Il groupe actuellement 400.000 sociétaires.

A la fin de 1969, SSQ aura versé à ses assurés plus de $100 millions. Par ailleurs, lundi prochain, le premier ministre Bertrand inaugurera le nouvel édifice du SSQ, construit au coût de $3,500,000.

L'immeuble de 12 étages logers, outre le siège social du SSQ, deux importantes sociétés de la Couronne, soit la Régie des Rentes et la Régie de l'Assurance-maladie, de même que les bureaux de l'Université du Québec.

C'est en 1849 que les planteurs de pommiers en Nouvelle-Ecosse ont expédié leur premier chargement à destination de la Grande-Bretagne.

Ca fait depuis 1688 que la famille d'André Joubert fait du vin en Afrique du Sud.



En Afrique du Sud?

Oui, sous le brillant soleil africain, André soigne les vignes plantées par ses ancêtres français. Résultat? Les fameux vins Paarl.

VIN ROUGE: le **Paarl Cabernet**, au bouquet léger et subtil des bordeaux, compagnon des viandes rouges et des fromages.

VIN BLANC: le **Paarl Late Vintage** sec et spirituel rappelle les vins du Rhin. Rehausse les fruits de mer, le poisson, la volaille et les sauces blanches.

VINS & BRANDY
Paarl
de l'Afrique du Sud
AJ-Q-68

CORRECTION

STEINBERG

Dans l'annonce publiée le 15 octobre, on aurait dû lire:

BOEUF HACHÉ MAIGRE FRAIS la liv. 59c

237-3050 DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT



(Téléphoto PC)

UN AMBASSADEUR INCOGNITO — L'ambassadeur des Etats-Unis, M. A. W. Schmdit, est passé inaperçu parmi les rangs des manifestants qui protestaient contre la guerre au Vietnam devant l'ambassade des Etats-Unis, mercredi. Une cinquantaine de personnes ont participé à cette démonstration à Ottawa pendant que d'autres manifestations avaient lieu à travers les Etats-Unis lors du jour du Moratoire.

Le premier ambassadeur canadien à Rome est John Everett Robbins

(J-GB) — Le Canada et le Vatican ont bel et bien accepté de nouer des liens diplomatiques.

Le premier ministre M. Pierre Elliott Trudeau a mis fin mercredi après-midi, aux rumeurs qui circulaient à ce sujet, en annonçant au cours d'une conférence de presse, que le gouvernement canadien et le Vatican avaient convenu d'échanger des ambassadeurs.

Le premier ambassadeur du Canada au Vatican sera M. John Everett Robbins, ancien président de l'Université Brandon qui occupe présentement le poste de rédacteur en chef de l'Encyclopédie Canadiana.

D'autre part, le délégué apostolique à Ottawa, Mgr Emanuele Clarizio sera le premier pro-nonce apostolique au Canada et comme tel aura le rang d'ambassadeur et sera membre du corps diplomatique.

Un communiqué remis par le ministère des Affaires extérieures souligne, "Le Gouvernement du Canada et le Vatican sont confiants que cette mesure contribuera à leur compréhension mutuelle et à des échanges d'opinions sur des affaires internationales d'un intérêt commun".

Un poste d'écoute

Interrogé quant aux motifs qui ont incité le Canada a établir des liens diplomatiques avec le Vatican, M. Trudeau a explique que le Vatican était sans contredit un excellent centre d'informations et qu'à ce compte là il était sûrement un des moins dispendieux du monde.

Et selon M. Trudeau nous vivons dans un temps où l'information constitue un des plus importants facteurs au maintien de la paix.

La présence d'un ambassadeur au Vatican permettra au Canada, de bénéficier d'une très riche source d'information, information qui viendra de toutes les couches de la société.

Ceci permettra également au Canada de se renseigner sur de nombreux pays du monde ce qui lui aidera a fixer sa politique étrangere.

Le moment d'établir des relations deplomatiques avec le Saint-Siège est d'autant plus propice a fait remarquer le premier ministre que le pape lui-même y est allé depuis quelque temps de ses efforts personnels dans l'espoir de régler certains conflits.

A toutes fins utiles le Vatican est une source tout à fait unique de renseignements dit M. Trudeau.

Un facteur de désunité?

En réponse à un journaliste, M. Trudeau a soutenu que la reconnaissance diplomatique du Vatican ne devrait pas être un facteur de désunité à l'intérieur même du Canada.

Il a toutefois admis que le Gouvernement avait reçu une très forte correspondance à ce sujet et que la très grande majorité de cette correspondance était défavorable à l'établissement de liens diplomatiques avec le Vatican.

Cette correspondance provenait surtout de sources religieuses. M. Trudeau a souligné qu'une bonne partie des protestations était le fruit d'un lobbying organisé.

Le premier ministre a par ailleurs rappelé que le bill omnibus avait lui aussi été l'objet de nombreuses protestations et qu'il croyait que le nombre de lettres reçues ne signifiait pas grand chose.

68 pays

M. Trudeau a également rappelé que 68 pays — le Canada est le 69e — avaient déja etabli des liens diplomatiques avec Rome et que ceci n'avait pas constitué un élément de désunité dans ces pays.

Deja 15 pays europeens, neuf pays membres du Commonwealth, six arabes, 15 pays africains et 19 pays de l'Amérique latine ont déjà échangé des ambassadeurs avec le Vatican.

Par ailleurs, M. Trudeau a soutenu que l'établissement de ce nouveau poste diplomatique cadrait bien avec la politique de son Gouvernement.

Il a souligné que le Canada fermerait nécessairement quelques petits postes diplomatiques qui ne rapportent à peu près rien au pays.

Les négociations entre le Canada et le Vatican ont duré pendant neuf mois. M. Trudeau avait fait part de son désir d'établir des liens diplomatiques avec le Vatican lors d'une visite au pape Paul VI, l'an dernier.

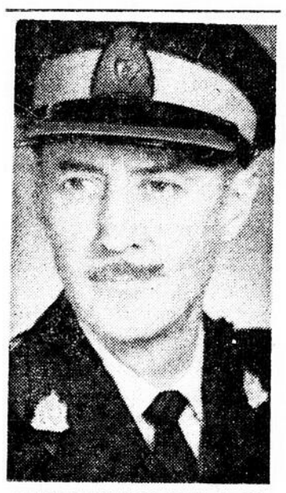
M. Trudeau s'est montré quelque peu ennuyé par le fait que la nouvelle au sujet du Vatican soit sorti du sac avant même qu'il ne l'annonce; d'autant plus que c'est le Vatican qui a laissé échapper la nouvelle.

M. Robbins

Le premier ambassadeur canadien au Vatican M. John Everett Robbins est né à Hampton en Ontario le 9 octobre 1903. Il a fait ses études à l'Université du Manitoba, à l'Université d'Ottawa, l'Université du Nouveau-Brunswick et l'Université de la Colombie-Britannique.

Employé au Bureau fédéral de la statistique, M. Robbins a, au cours de plusieurs congés, participé à diverses missions, dont des conférences de l'UNESCO à Londres, au Mexique, à Beyrouth et à Florence.

Il a occupé le poste de président de l'Université Brandon de 1960 à 1969. Il est l'auteur de nombreux ouvrages.



LE SURINTENDANT PRINCIPAL C. J. Sweeny, de la Gendarmerie royale, vient d'être nommé commandant de la division "A", à Ottawa. Il succède au commissaire adjoint C. N. K. Kirk, dont le commissaire W. L. Higgitt a annoncé la retraite.

Pas d'enquête royale

Le rôle de la CJC n'est pas mis en cause — Trudeau

par Jean-Guy BRUNEAU
du DROIT

Le premier ministre M. Pierre Elliott Trudeau a déclaré au cours d'une conférence de presse, mercredi, qu'on ne mettait pas en cause le rôle de la Compagnie des jeunes Canadiens mais plutôt celui de certains de ces membres.

Par conséquent il ne saurait être question, selon M. Trudeau d'instituer, pour le moment du moins, d'enquête royale sur la Compagnie des jeunes Canadiens.

On sait que le président du Conseil exécutif de la ville de Montréal, M. Lucien Saulnier avait réclamé la tenue d'une telle enquête lors d'une déclaration publique formulée en fin de semaine dernière et dans laquelle il accusait la Compagnie des jeunes Canadiens de se livrer à des activités subversives. .....

Le premier ministre a par ailleurs souligné que des enquêtes menées par la sûreté de Montréal, la sûreté du Québec et la Gendarmerie royale, se poursuivaient présentement au sujet de certains membres de la CJC mais que l'organisme comme tel n'était pas mis en cause.

Selon lui, l'organisme a été établi dans le but de donner une voix aux gens qui n'en avaient pas. Souvent la CJC s'est revélée comme une épine dans le dos de "l'Establishment".

A ce chapitre, il a souligné avoir été lui-même quelque peu déçu par le manque de jugement de certains membres de la compagnie. Il a dit avoir été témoin de scène où certains membres de la Compagnie plutôt qu'engendrer le dialogue avaient tenté de faire taire des autorités au cours d'une assemblée publique.

M. Trudeau a par ailleurs tracé un parallèle entre les activités des jeunes Canadiens et la présence de séparatistes à Radio-Canada.

Si le reste n'est pas illégal, il peut quand même selon lui, faire le sujet d'objections à cause de son inconvenance.

Ce n'est guère plus acceptable que si les contribuables avaient à financer directement des partis politiques, a-t-il souligné.

M. Trudeau a fait sursauter plusieurs journalistes en disant que les rumeurs à l'effet que la société Radio-Canada était infestée de séparatistes étaient fort probablement vraies.

Ceci peut conduire selon le premier ministre à l'indignation des gens.

Qu'il s'agisse de la Compagnie des Jeunes canadiens ou de la société Radio-Canada, il faudra mettre un terme aux agissements des séparatistes si ces derniers "vont trop loin", a indiqué le premier ministre.

M. Trudeau a soulevé la difficulté d'accomplir une telle besogne sans détruire pour autant les organismes en place. Car selon M. Trudeau tant à Radio-Canada qu'à la Compagnie des jeunes Canadiens, il y a des éléments qui méritent d'être sauvegardés.

C'est somme toute une décision politique difficile à prendre, a souligné M. Trudeau.

Nominations de secrétaires parlementaires

(MD) — Deux députés Torontois, MM. Martin P. O'Connell (Scarborough-Est) et Charles L. Caccia (Davenport) se sont vus confier des tâches de secrétaire parlementaire, mercredi, par le premier ministre, M. Pierre Elliott Trudeau.

M. Charles Caccia, âgé de 39 ans, devient secrétaire parlementaire du Solliciteur général, M. George McIlraith. M. O'Connell, âgé de 53 ans, remplira les mêmes fonctions auprès du ministre de l'Expansion économique régionale, M. Jean Marchand.

D'autre part, M. Rosaire Gendron, âgé de 48 ans, député de Missisquoi, ci-devant secrétaire parlementaire du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, devient secrétaire parlementaire du ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, M. Allan MacEachen.

M. Russell Honey, âgé de 48 ans, député de Northumberland-Durham, ci-devant secrétaire parlementaire du ministre de l'Expansion économique régionale, M. Jean Marchand remplira les mêmes fonctions auprès de M. Jean Chrétien, ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien.

M. Paul Langlois, âgé de 42 ans, député de Chicoutimi, ci-devant secrétaire parlementaire du ministre des Travaux publics, M. Arthur Lang, remplira maintenant les mêmes fonctions auprès du ministre de la Consommation et des Corporations, M. Ron Basford.

M. Gérald Loiselle, âgé de 48 ans, député de Montréal-Saint-Henri, ci-devant secrétaire parlementaire du ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration devient secrétaire parlementaire du ministre des Transports, M. Don Jamieson.

Les autres secrétaires parlementaires ont vu leur mandat renouveler pour une période de douze mois comme dans le cas des nouveaux secrétaires parlementaires.

Il s'agit de MM.:

M. Jean-Charles Cantin, âgé de 51 ans, député de Louis-Hébert, secrétaire parlementaire du ministre de la Justice.

M. Florain Côté, âgé de 40 ans, député de Richelieu, secrétaire parlementaire du ministre de l'Agriculture.

M. Yves Forest, âgé de 48 ans, député de Missisquoi, secrétaire parlementaire du président du Conseil privé.

M. Jean-Pierre Goyer, âgé de 37 ans, député de Dollard, secrétaire parlementaire du secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères.

M. David Groos, âgé de 51 ans, député de Victoria, secrétaire parlementaire du ministre de la Défense nationale.

M. Stanley Haidasz, âgé de 46 ans, député de Toronto-Parkdale, secrétaire parlementaire du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social.

M. James McNulty, âgé de 51 ans, député de St. Catharines, secrétaire parlementaire du ministre du Travail.

M. Robert John (Bud) Orange, âgé de 43 ans, député des Territoires du Nord-Ouest, secrétaire parlementaire du ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources.

M. James E. Walker, âgé de 58 ans, député de York-Centre, secrétaire parlementaire du premier ministre.

M. Eugene F. Whelan, âgé de 45 ans, député d'Essex, secrétaire parlementaire du ministre des Pêches et Forêts.

Interdiction de la chasse aux phoques

Preuve de maladresse

(De la PC) — Le gouvernement libéral a encore donné une preuve "de sa maladresse" en interdisant la pêche des bébés phoques au large des côtes de l'Est du pays, a déclaré, hier, M. Lloyd R. Crouse (PC—South Shore).

Le député de la Nouvelle-Ecosse, qui est le président du comité des Pêches au sein du caucus du parti conservateur, a émis ce commentaire à la suite de l'annonce faite, hier, par le ministre de la Pêche, M. Jack Davis. Celui-ci a fait savoir que la pêche des bébés phoques de moins de trois à quatre semaines sera interdite, à partir du printemps prochain.

M. Crouse a déclaré que cette mesure ne met pas une fin définitive à la pêche des bebés phoques, puisque le ministre admet lui-même qu'aucune entente internationale n'a été conclue sur le sujet. M. Davis a souligné que des entretiens se poursuivent avec des representants des pays intéressés a cette pêche, en vue d'en venir à une entente de même nature.

M. Crouse a également souligné qu'Ottawa devra, par suite de cette décision, trouver d'autres sources de revenus pour les pêcheurs affectés.

Toutefois à Halifax, M. Karl Karlsen, dont la compagnie opere six bateaux pour la pêche aux phoques, a déclaré que l'industrie ne sera pas affectée par les mesures annoncées par M. Davis.

Selon le sénateur Keith Davey

L'enquête sénatoriale sur les organes d'information n'est pas un procès

(De la PC) — Le comité spécial du Sénat sur les grands organes d'information ne veut faire le procès de personne au cours de la série d'enquêtes publiques d'une durée de 10 1-2 smaines qu'il mènera, a déclaré, mercredi, le sénateur Keith Davey (L-Ontario).

Il a déclaré devant le Sénat que toutes les séances se tiendront à Ottawa, à compter du 9 décembre et que le comité siégera pour des periodes de deux semaines avec un intervalle d'une semaine entre chaque séance.

Le sénateur Davey, président du comité, a expliqué que personne n'était en procès. Il préfère considérer les activités du comité comme une étude ou un colloque national sur les médias d'information plutôt qu'une enquête.

Il a fait remarquer que la plupart des éditoriaux des journaux étaient favorables au comité et que, pour sa part, il croyait qu'une presse libre était essentielle à notre société, que la liberté signifiait également responsabilité et qu'un diologue national sur l'information était dans l'intérêt du public.

Dans son rapport, le sénateur Davey a déclaré que le gros du travail de recherche est complété. Ce fut le relevé le plus volumineux de son espèce jamais entrepris au Canada.

Des trois partis

Le sénateur Davey, ancien organisateur du parti libéral, a déclaré que le groupe de chercheurs comprenait des membres des trois principaux partis et qu'il ne connaissait pas l'affiliation de chaque membre.

Les chercheurs ont rassemblé l'information la plus détaillée jamais accumulée sur les média d'information au Canada, permettant à cette industrie d'être vue dans son ensemble.

Il a révélé que le comité se réservait le droit de rendre public les rapports financiers reçus des journaux, mais qu'en général les informations se rapportant aux journaux individuels seront gardées secrètes.

En dépit du fait qu'une partie de l'information devait demeurer secrète, le sénateur Davey a déclaré qu'il recommenderait qu'on la rende publique si possible, après la tenue des séances publiques.

Les propriétaires de journaux, de stations de radio et de télédiffusion et les autres personnes qui soumettront des mémoires ont été invités à choisir parmi une liste de 20 sujets. Néanmoins, le sénateur Davey a souligné qu'il appartenait à ceux qui soumettent des mémoires de décider de leur sujet qu'il soit ou non dans la liste.

Sujets

Les sujets suggérés comprennent, entre autres, la liberté de presse, le rôle des organismes de pression sur l'information, les salaires et les conditions de travail des journalistes et les principales fonctions des media d'information.

Le sénateur a également fait remarquer qu'il avait eu des entretiens avec les propriétaires des organes d'information afin de leur expliquer le travail et les buts du comité.

Une des tâches futures du comité sera de déterminer la façon dont les nouvlles québecoises sont obtenues et distribuées au reste du pays et vice-versa. Le comité coopère depuis déjà quelque temps avec une enquête québecoise engagée dans le même champ d'action.

Le sénateur a révélé qu'il y aura 90 sessions, à raison de quatre par semaine, et qu'au total, 150 témoins seraient appelés, chacun d'entre eux ayant 15 minutes pour présenter son mémoire avant de répondre aux questions du comité et de son conseil.

Témoins

Les premiers témoins lors de l'étude initiale, seront les représentants de l'Association des propriétaires de quotidiens du Canada, suivie de l'American Newspaper Guild, négociateur pour certains employés de la rédaction dans certains quotidiens canadiens.

La Presse Canadienne, coopérative nationale de nouvelles, suivra le 10 décembre.

Journalistes

Quelques journalistes bien connus témoigneront également, dont Claude Ryan, rédacteur en chef du quotidien Le Devoir; Louis Martin, radiodiffuseur et scripteur, de même que Charles Templeton, bien connu du monde du journalisme écrit et télévise.

Certains journaux indépendants seront représentés, de même que des groupes tels que la compagnie Armadale, qui gère les publications Sifton. Le groupe Thomson sera également là, de même que Southam Press et FP Publications.

K.C. Irving Ltd, propriétaire de quelques publications au Nouveau-Brunswick, sera représentée le 16 décembre.

Les petits aussi

Le sénateur Arthur Roebuck, (L-Ontario) a demandé que certaines des entreprises qui ont connu moins de succès que celles précitées par le président prennent part aux études.

Le sénateur Davey a déclaré que les recherches ont également porté sur l'échec de certaines publications, ajoutant que ceux qui viendront devant le comité, même s'ils ne sont pas dans cette situation, pourraient être questionnés sur une possibilité d'échec de leur entreprise.

Au lieu d'une audience dans les formes, la représentation de la presse universitaire adoptera le format table-ronde. Cette procédure sera également utilisée pour les propriétaires d'hebdomadaires qui veulent venir à Ottawa à leur propres frais, le 5 mars.

Les représentants de la presse clandestine seront egalement entendus en table-ronde, le 10 mars.

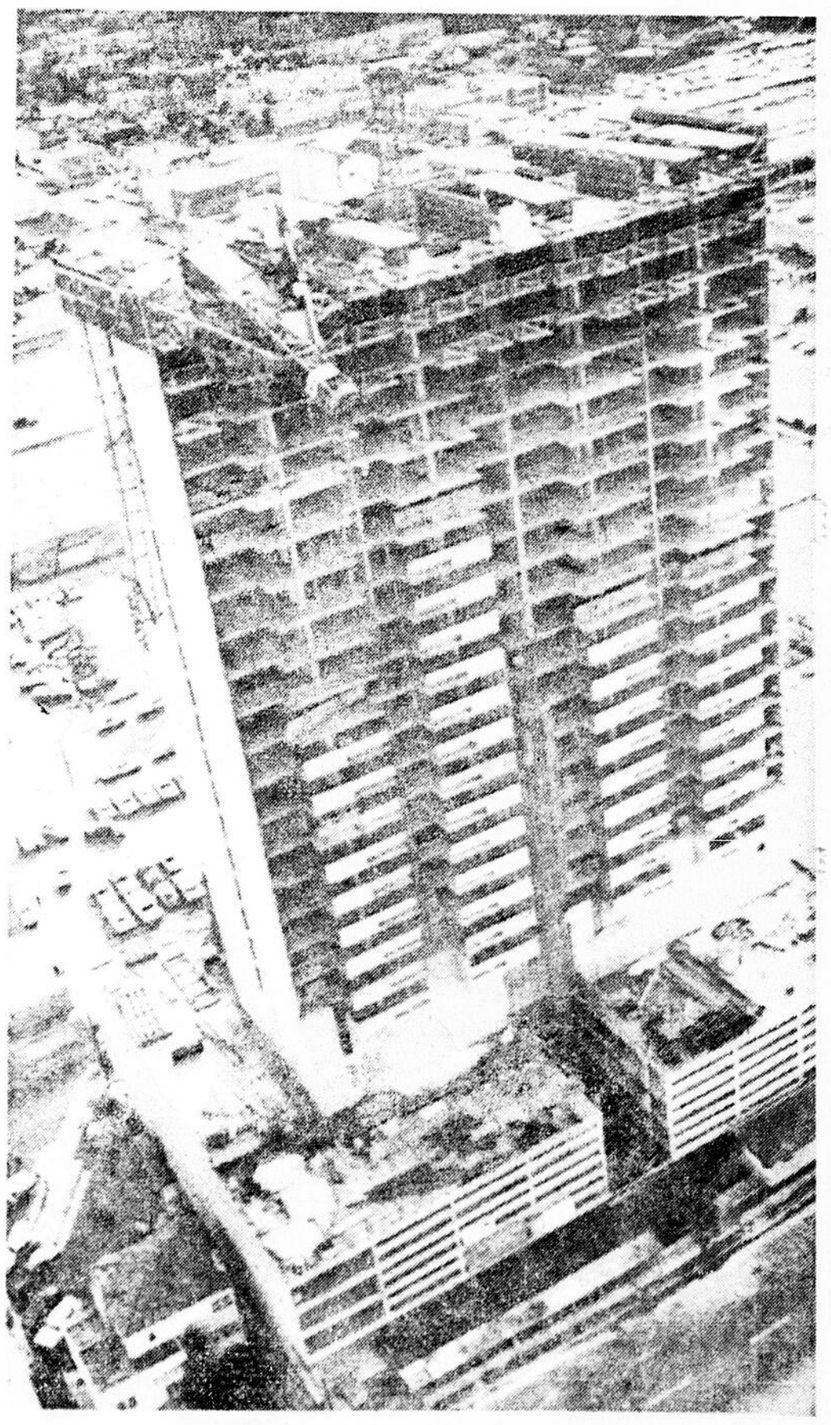
David DePoe, qui avait travaillé dans le district hippie de Yorkville pour la Compagnie des jeunes Canadiens, y participera également, de même que Dalton Camp, ancien président national du parti conservateur maintenant éditorialiste et commentateur à la télévision.

Pollution

Au cours du débat subséquent, qui traitait de pollution, le sénateur libéral du Nouveau-Brunswick, M. Charles McElman, a affirmé que la recherche de la "vie facile" amène l'homme à détruire ou à endommager gravement son milieu naturel.

Le sénateur a demandé l'adoption d'une législation nationale contre la pollution de l'air, de l'eau et du sol, afin qu'il n'y ait pas de surenchère sur l'aménagement d'industries. M. McElman a été jusqu'à affirmer que, dans certains cas, les gouvernements devraient contribuer aux frais encourus pour l'application des mesures anti-pollution.

Passant ensuite à un autre sujet, le Sénat a entendu le sénateur Hazen Argue lancer un avertissement au comité de la Chambre sur le transport, qui enquête sur les plaintes des entreprises à l'endroit du Canadien National, à la suite de la construction du réseau ferroviaire du Grand Lac de l'Esclave. M. Argue a dit que s'il n'était pas satisfait du travail du comité, il demanderait au sénat d'ouvrir une enquête.



(Téléphoto PC)

UN MORT — Un charpentier de 63 ans, M. Steve Pocos, a été tué mardi dernier à Calgary lorsqu'une grue s'est effondrée du 22e étage d'un édifice en construction dans le Centre-ville de Calgary.

A la suite de pressions

Vanier demandera certains amendements aux lois de la circulation

La municipalité de Vanier demandera au conseil régional Ottawa-Carleton de faire amender, par voie de bill privé ou autrement, les lois de circulation de l'Ontario, afin que Vanier puisse faire exception à certains articles de ces lois.

A cause du tracé asymétrique des rues transversales au chemin de Montréal, les problèmes de stationnement causent des ennuis aux marchands de cette artère commerciale.

Cette résolution a été présentée au Conseil par M. Marcel Grandmaître à la suite de grandes pressions exercées par la Chambre de commerce qui a consulté les autorités de la municipalité et les marchands du chemin de Montréal.

Le conseil régional devra présenter ce bill privé à Queen's Park, au nom de Vanier, à cause de sa juridiction sur les artères principales de toute la région.

Escalier dispendieux

L'escalier d'un étage de l'école secondaire André Laurendeau, de Vanier, coûtera bel et bien $30,000. Toutefois, des murs de brique et un toit protégeront les élèves contre les intempéries.

Lors de la dernière réunion du conseil municipal, plusieurs conseillers avaient exigé des explications de la Commission scolaire avant de permettre l'émission d'obligations d'une valeur de $50,000, pour la fin des travaux de construction d'une annexe à cette école.

La dépense de $30,000 pour la construction d'un escalier d'un étage avait plus particulièrement agacé les membres du Conseil.

Mercredi soir, le conseiller Roger Crête, président du comité "ad hoc", a expliqué au Conseil qu'un détail avait été oublié, quand il avait donné les raisons de ces déboursés.

L'escalier d'un étage sera entouré de murs de brique et d'un toit. En fait, un édifice a été construit, à l'intérieur se trouve un escalier.



(Téléphoto PA)

MME KING A LA MANIFESTATION — La veuve du leader intégrationniste Martin Luther King, assassiné en avril 1968, a participé, hier, à la manifestation qui s'est déroulée à Washington, dans le cadre de la journée de Moratoire organisée aux Etats-Unis pour marquer l'opposition des non-violents à l'engagement américain au Vietnam. (Texte et autre photo en page 30).

Les autorités enquêtent

Pyromanes responsables de certains incendies dans la Basse-Ville ?

La sûreté municipale et le service des incendies d'Ottawa sont à la recherche d'un ou plusieurs pyromanes, qui, au cours de la journée de mercredi, auraient facilement obéi à l'impulsion d'allumer des feux dans le secteur du marché By.

Un membre du service des incendies a noté que ces feux n'ont causé aucun grave dégâts jusqu'à maintenant parce que les pompiers ont eu la chance d'arriver en temps sur les lieux.

Toutefois, M. Peter Gravelle, chef d'arrondissement, craint qu'un de ces débuts d'incendie ne prenne des proportions plus grandes et ne se propage à tout un immeuble.

M. Gravelle est d'avis qu'il y a quelque chose de louche. Les trois feux allumés, mercredi, sur la place du marché By, ont été découverts dans des circonstances semblables.

La caserne numéro 3, située sur la rue Cumberland, a répondu à un premier appel, à 3h 32, mercredi matin. Un feu brûlait près d'un hangar, à l'arrière d'un pâté de maisons, entre les rues Dalhousie et Parent.

Quelque 50 minutes plus tard, les pompiers de la même caserne ont dû se rendre à l'arrière de l'hôtel Richelieu, où le feu avait pris dans des déchets.

Mercredi soir, le même jeu semblait recommencer, de l'avis des policiers et des pompiers qui ont répondu à un troisième appel, à l'angle des rues Dalhousie et George. Le feu avait été mis dans de vieilles boites de carton, dans la cour arrière du magasin Giant Tiger.

Le chef d'arondissement, M. Peter Gravelle, espère que la sûreté municipale parviendra à mettre la main sur les présumés incendiaires, le plus tôt possible, afin d'éviter une catastrophe possible dans le secteur du marché By.

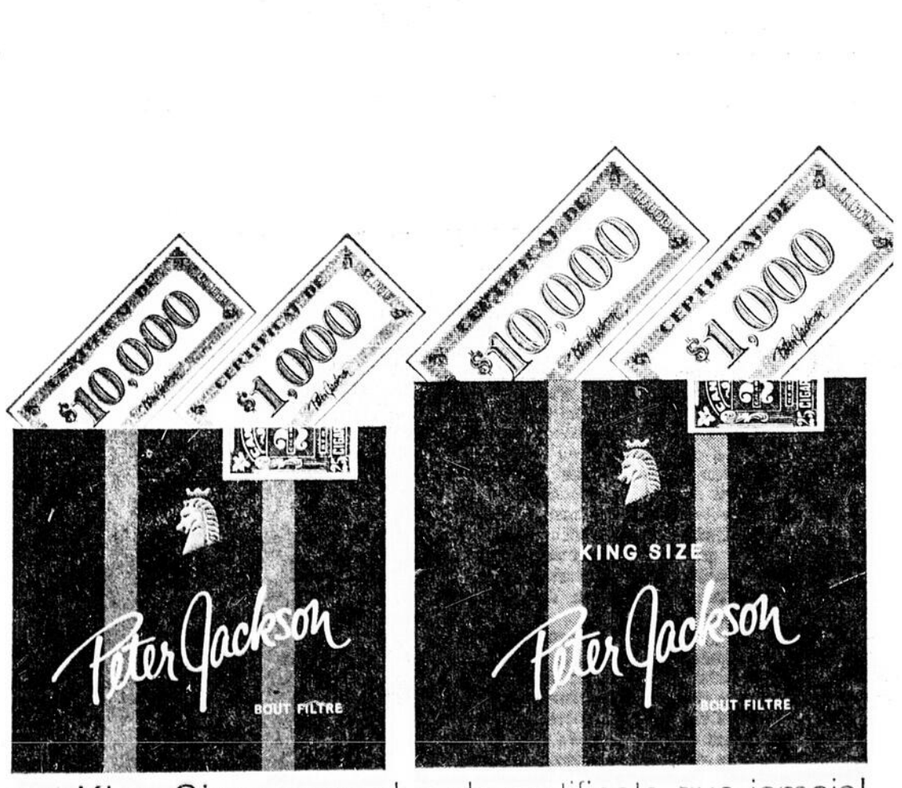
(au Québec)

un autre fumeur de Peter Jackson gagne $10,000

encore plus de gagnants de gros montants toutes les 48 heures!*



Monsieur Jean-Charles Mercier, 605, 4e avenue, à Québec, estime qu'il ne faut jamais ouvrir un paquet de Peter Jackson dans l'obscurité: on pourrait commettre l'erreur qu'il a failli faire et jeter au panier un certificat Peter Jackson. Il regardait la TV quand il a ouvert un paquet de Peter Jackson et il est sorti de la pièce pour mieux voir le "morceau de papier" qui se trouvait dans le paquet, avant de le jeter. C'était un certificat Peter Jackson valant $10,000 en argent! Ayez donc toujours soin d'allumer la lumière avant d'allumer une Peter Jackson!



Quelques gagnants récents de $1,000



Mme J. L'Heureux, 240, 76ième rue Est, Charlesbourg, Qué.



M. G.-A. Bernard, 1525, rue Notre-Dame-du-Rosaire, Sherbrooke, Qué.



Mme Lionel Therrien, Marsoui, Cté Gaspé, Qué.

Maintenant en format régulier et King Size: avec plus de certificats que jamais!

*Une fois soyons, des Canadiens trouvent des certificats Peter Jackson valant $10,000 ou $1,000 plus souvent que toutes les 48 heures.

Pour avoir droit de gagner, vous devez vous conformer aux conditions imprimées sur le certificat.

CAPLAN'S MEUBLES APPAREILS COUVRE PLANCHERS

331, AVENUE KING EDWARD

Une autre exclusivité de Caplan



MOBILIER DINETTE DE 5 PIECES par LIBERTY

En spécial pour $129

Table ovale de 36" x 48" x 60", 5 chaises

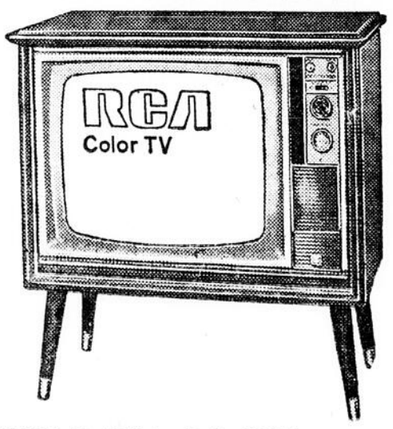
MOBILIERS AU CHOIX:

- Table à dessus en Arborite similibois de pacane espagnol, montures noires, recouvrement de chaises à motifs floraux rouge et noir.
- Table à dessus en Arborite de ton avocat avec montures vertes et recouvrement de chaises à motifs floraux verts.
- Table à dessus en Arborite incrusté noyer avec montures de ton bronze et recouvrement de chaises à motifs floraux beige.

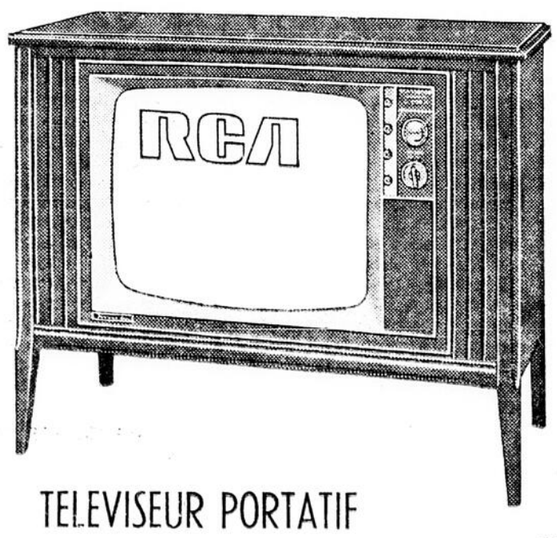
TELECOULEUR CONSOLE RCA "MARK II"

- 227 pouces carrés d'image
- Tube rectangulaire de 22"
- Meuble en placage de noyer satiné
- Systèmes V.H.F. et U.H.F.
- Image instantanée.

$629



TELEVISEUR "NEW VISTA" RCA DE 23"



Un téléviseur console équilibré de style contemporain dans un meuble en véritable noyer satiné. Comprend commande d'image instantanée et châssis alimenté par transformateur.

$279

TELEVISEUR PORTATIF RCA DE 19"

- Lampe-écran de 172 pouces carrés
- Syntonisation pré-réglée avec précision
- Mise au point de profondeur d'image
- Circuits en cuivre massif
- Antenne bipôle
- Boîtier en plastique très résistant 2 tons: noyer et beige.

SPECIAL ! $169



Magasin de meubles Caplan ... 331, avenue King Edward



par Henri LAPERRIERE

Les "Boomers" de Rockland joueront chez les juniors

Nos hommages aux sportifs de Rockland qui viennent d'inscrire une équipe dans le hockey junior "B" du district d'Ottawa. C'est la première fois qu'une équipe de ce calibre représente la région de Rockland dans le circuit présidé par M. Tom Lawson d'Ottawa. La nouvelle équipe portera le nom de "Boomers de Rockland". Ce nom a été donné en hommage à Bernard "Boom-Boom" Geoffrion qui, en 1956, avait accepté la présidence d'honneur du hockey mineur dans la ville renommée pour ses joueurs de hockey. La nouvelle équipe de Rockland jouera ses parties à l'aréna d'Embrun. Les équipes adversaires sont celles de Renfrew, Arnprior, Perth, Nepean et Ottawa 67 dans le secteur ouest tandis que dans le secteur est, participeront les équipes Buckingham, Thurso, Hawkesbury, les Raftsmen de Hull et Rockland. La ligue fera son ouverture le dimanche 2 novembre. Les "Boomers" ont déjà tenu quelques exercices à l'aréna d'Embrun et ont même disputé une joute hors concours, triomphant du Thurso par 6 à 5. Dans une autre joute ils ont été défaits par les Warriors (Guerriers) de Nepean par 7 à 1.

Le comté de Russell y sera fièrement représenté

L'équipe de Rockland comptera des joueurs de plusieurs villages du comté de Russell, notamment de Bourget, Maxville, Clarence Creek, Embrun, Hammond, Orléans, St-Pascal, Casselman, Cumberland, St-Albert, Marionville et Limoges. Les joueurs juniors de ces endroits ont été invités à se joindre à l'équipe dont l'instructeur est **Jean-Marc Lalonde**, un gars qui s'occupe de hockey depuis nombre d'années. Les autres officiers du club sont le président Gaétan Lalonde; le vice-président et publicitaire Jules Lavictoire; le secrétaire Guy Boisvert; le trésorier John Simoneau. Les directeurs du club sont MM. Philippe Sanchez, Jacques Lemay, Georges Beauchamp, Emile Lemay et Raymond Lalonde. En plus de l'instructeur Lalonde, il y a l'entraineur Ronald Lalonde et le mascotte Raymond Serrurier Quant aux jeunes qui se sentent de taille à faire partie de l'équipe, ils sont priés de communiquer avec le président du club ou l'instructeur. Ils auront toute la chance voulue de se faire valoir.



Jean-M. LALONDE

Il a déjà coiffé le premier ministre Winston Churchill

Les centaines d'amis que M. Willie Blackburn compte à Ottawa et à Hull lui adressent leurs meilleurs voeux à l'occasion de son 88e anniversaire de naissance. M. Blackburn n'a rien perdu du charme qui le caractérisait parmi les groupes auxquels il a appartenu pendant de nombreuses années. On se souvient de lui également comme l'artiste qui avait confectionné ce chapeau de castor que le gouvernement canadien avait présenté à Winston Churchill lors de sa visite à Ottawa au cours de la Deuxième Guerre mondale... Willie, les amis vous souhaitent encore plusieurs années parmi nous...

Les sportsmen Jean Barrette et J.-P. Trembay font parler d'eux

Jean Barrette, de Montréal, le plus grand statisticien d'événements sportifs au Canada, possède une bibliothèque fort bien garnie. Il a compilé des statistiques sur tous les sports majeurs, en particulier le baseball. Dans une lettre qu'il adresse au "Baseball Digest", Jean voudrait savoir le nom des gérants qui ont connu cent victoires et plus au cours de leur carrière... On tentera de lui obtenir le renseignement...

Jean-Paul Tremblay, anciennement de Hull, s'intéresse encore à tout ce qui se passe dans le domaine sportif dans la région Hull-Ottawa. Son frère Faldo, qui a connu une des plus longues carrières dans le domaine du baseball et de la balle molle, revient d'un voyage dans la métropole où il a pu échanger des souvenirs avec son frère. Jean-Paul habite Montréal avec sa famille depuis une vingtaine d'années déjà. Il habite le 2174, rue Mercier... Ancien membre des équipes Hull-Volant et Régiment de Hull au baseball, Jean-Paul Tremblay a fort contribué à la vie sportive de sa ville natale avant d'aller habiter Montréal...

Les Richelieu de Hull ne manquent pas de conférenciers

Jean Laplaine, directeur des causeries au club Richelieu de Hull, ne semble pas avoir de difficulté à obtenir le concours de conférenciers de renom pour les déjeuners-causeries du club, les mardis. Le 4 novembre, c'est le Dr Robert Lussier, ministre des Affaires municipales au Québec, qui sera conférencier. Il parlera de "La communauté regionale de l'Outaouais". Le 11 novembre, M. Gérard Martin, directeur du Service des bibliothèques publiques au Québec, parlera de ce service et le mardi 25 novembre, M. Georges-H. Dostalaire, attaché aux Relations publiques de la compagnie de téléphone Bell, parlera des progrès réalisés dans le domaine de la communication. Quant au mardi 18 novembre, tous les membres du club seront conférenciers ce jour-là. C'est une réunion d'affaires pour les membres seulement...

Notre-Dame-de-la-Guadeloupe a contribué au succès des SVP

La chorale de Notre-Dame-de-la-Guadeloupe a contribué largement au récent succès du congrès des St-Vincent-de-Paul à Orléans. Paul Lauzon, président des SVP de Hull, Pierre-André Rolland et Jean-Pierre Lacroix ont apporté une généreuse contribution à l'organisation du côté religieux du congrès... Le club Rotary de Hull vient d'accepter deux nouveaux membres dans ses rangs, M. Roland Pelchat et le Dr Gaétan Gasse...

On compte neuf millions d'automobilistes au Canada. Le Conseil canadien de la sécurité rappelle à chacun d'eux que la Semaine de la sécurité routière se tiendra du 1er au 7 décembre prochain. La seule façon de conduire, c'est de pratiquer la conduite préventive qui se fonde sur les trois principes suivants: reconnaitre le danger, savoir y parer et... agir à temps...

Nos remerciements à tous ceux qui nous ont adressé des félicitations et voeux à l'occasion de notre récente élection à la presidence de l'ICF d'Ottawa...

La régionalisation des commissions scolaires

Seul le Conseil d'éducation pourra remplir les postes qui seront créés

M. George S. Field, le président du sous-comité de sélection provisoire du comité inter-scolaire d'organisation intérimaire, a déclaré mercredi que le comité qu'il préside se refuse à nommer des individus aux postes qui seront créés par la formation du nouveau Conseil d'éducation d'Ottawa, en décembre.

M. Field a déclaré que les membres de son sous-comité s'étaient objectés à dresser une liste de noms pour ces postes, comme le lui avait demandé le comité inter-scolaire. Ils n'ont pas voulu établir une liste qui pourrait placer le nouveau Conseil d'éducation et les personnes qui y seraient nommées dans une situation délicate.

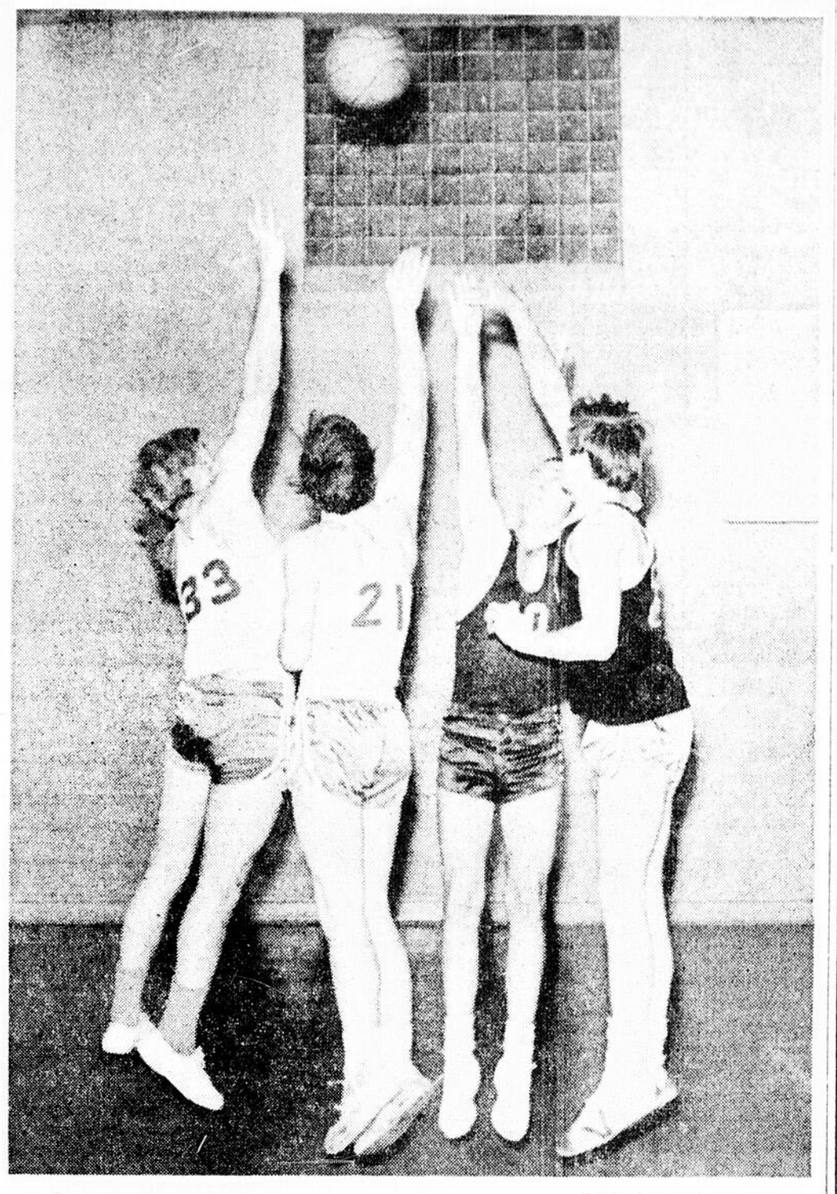
On sait que le comité inter scolaire d'organisation intérimaire a été formé par les différentes commissions qui sont appelées à disparaître avec l'avènement de la régionalisation et que ses recommandations au nouveau Conseil d'éducation n'auraient pas force de loi.

C'est pourquoi le sous-comité a refusé de faire des nominations qu'un nouveau Conseil devrait ensuite respecter. Il a préféré dresser une liste des responsabilités que comporterait chaque poste au sein du nouveau Conseil.

Par ailleurs, le comité d'organisation intérimaire a formulé une recommandation au nouveau Conseil qui permettrait aux employés de prendre un congé sabbatique en jouissant de 75 pour cent de leur salaire régulier s'ils comptaient étudier à l'extérieur de la région, et de 66 2-3 pour cent de leur salaire s'ils étudiaient dans la région. Cette recommandation faisait suité à une étude basée sur les ententes en cours pour l'année 1969-1970 et aura sans doute un poids considérable auprès du nouveau Conseil, puisque ce Conseil devra continuer les engagements déjà pris par les commissions qu'elle englobe.

C'est pour cette même raison qu'une autre recommandation aurait sans doute beaucoup de poids. En effet, le comité intérimaire a recommandé que les gratuités pour congés de maladie soient remises à tout enseignant qui se retirerait après 20 ans d'enseignement même s'il n'avait pas encore atteint l'âge de 60 ans, ainsi qu'à un enseignant qui serait forcé de prendre sa retraite pour des raisons de santé après seulement dix ans au sein du Conseil d'éducation.

Ces recommandations n'auront effet de loi bien sûr que lorsqu'elles seront ratifiées par le nouveau Conseil d'éducation d'Ottawa, qui sera formé en décembre.



(Photo Champlain Marcil)

DES ADVERSAIRES BIEN "ARMES" — Hier soir, les jeunes fréquentant le Centre communautaire de l'Ottawa Boys Club ont reçu la visite de compétiteurs de taille: les membres de la Gendarmerie royale du Canada. Plusieurs activités figuraient au programme de cette soirée, organisée par le directeur de la programmation Bob Schmitz, dont un joute de ballon-panier et une autre de hockey intérieur. Dans la photo, l'agent L. Morrissey, que nous apercevons de face, tente de marquer deux points malgré la vigilance de trois joueurs de l'équipe adverse.

Aide obtenue

Le "Black Orchid" pourra ouvrir ses portes de nouveau

Le "Black Orchid", un centre de rencontre nouveau genre pour adolescents pourra ouvrir ses portes avec l'aide financière du comité des parcs et de la récréation de la ville d'Ottawa.

Le Centre, situé au 500 de la rue St. Patrick, s'était établi dans une vieille boutique qui restait inoccupée depuis le projet de rénovation urbaine. Le 15 août dernier, après plus de sept mois d'existence, les jeunes apprirent que l'on devait abolir le "Black Orchid" malgré son succès évident auprès des adolescents du quartier parce que le comité de rénovation urbaine ne disposait plus des fonds nécessaires pour payer un surveillant pendant les six soirs par semaine d'ouverture du centre.

Le comité des parcs, devant cet effort louable, leur accordera la surveillance nécessaire trois soirs par semaine en plus d'une soirée consacrée aux sports, pour les garçons, dans le gymnase de l'école secondaire York.

A Nepean

Le projet de Minto est accepté

La compagnie Minto Construction a réussi à obtenir du conseil de Nepean, un permis de construction pour l'érection de maisons de rapport de 140 unités malgré l'opposition des citoyens et de la Commission scolaire.

On craignait alors que l'accroissement soudain de la densité de la population dans le secteur rendrait difficile le stationnement et risquerait de faire déborder les salles de classe de l'école locale.

M. C. A. Loney, président de la Crystal Beach Community Association, est revenu à la charge, hier soir, au conseil municipal de Nepean, afin d'obtenir un amendement au règlement municipal numéro 3962 régissant les conditions de stationnement dans la municipalité. Ce règlement est, semble-t-il, désuet et ne prévoit pas assez d'espace de stationnement minimum pour chaque unité d'habitation.

La compagnie Minto a déjà accepté d'accroître son parc de stationnement pour les immeubles en construction afin de ne pas aggraver le problème.

CAPLAN

MAGASINEZ CE SOIR ET VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.

NOTRE MARQUE EXCLUSIVE "CARLETON"



La mode à l'allure verticale

En de riches teintes de bleu, brun, vert et teintes combinées. Voici la nouvelle silhouette la plus populaire et elle fait partie de notre assortiment varié d'automne et d'hiver comprenant des complets Carleton de confection superbe.

Depuis $65

complets — CAPLAN — rez-de-chaussée

A NOTRE RAYON POUR HOMMES



Dirigez-vous vers les montagnes...

De façon confortable et dans le vent. Venez voir nos nouvelles consignations de vestes de ski pour hommes... tout ce qu'il y a de plus nouveau et de plus en demande! Les teintes préférées de l'année dans les grandeurs P, M.F. et SF.

24.95 à $35

CAPLAN

A NOTRE RAYON POUR HOMMES



L'allure des paletots en fourrure pour hommes

De ravissantes et nouvelles consignations de paletots en tissu de fourrure pour hommes. Tous les derniers modèles en agneau mongolais, chat sauvage, taupe noir et poil d'Orlon foncé. Grandeurs 36 à 44.

39.95 à 89.95

boutique pour hommes — CAPLAN — rez-de-chaussée



LE CUIR est très épatant cette année...

Et il donne une allure insurpassable aux paletots pour hommes! En cuir antique noir et brun dans les styles à col ordinaire et édouardien.

Doublure en fourrure amovible à glissière pleine longueur, 36 à 44. 79.95 à $125

boutique pour hommes... CAPLAN... rez-de-chaussée

CAPLAN

LE MAGASIN DES TOUT-PETITS



Chandails pour garçons

Un grand assortiment de pull-overs à col marine pour garçons. En tissu d'acrylique de qualité et 100% laine. Toutes les teintes préférées dans cet assortiment. 8 à 18 ans.

A partir de 5.98

boutique pour garçons — CAPLAN — deuxième étage

ACHETEZ ET ECONOMISEZ AU MAGASIN DU SOUS-SOL DE CAPLAN !



Cardigans pour garçons

En mélanges de laine et acrylique en des teintes diverses. Grandeurs 8 à 16 ans.

3.98 et 5.98



Chemises sport pour hommes

Des chemises sport à repassage permanent et à manches longues. En des teintes unies et de ravissants quadrillés. P.M.F.SF.

3.99



Chemises d'apparat pour hommes

Des chemises d'apparat à repassage permanent en blanc et bleu. 14 à 17.

3.79

PANTALONS D'APPARAT

Des pantalons d'apparat traités au koratron. Un modèle à passants à la ceinture. Grandeurs 30 à 44.

8.99

EN VILLE, C'EST CAPLAN... RUE RIDEAU... 235-3381... AMPLEMENT DE STATIONNEMENT GRATUIT.

EDITORIAL

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée
375, rue Rideau, Ottawa

Journal voué totalement aux intérêts de l'Eglise et de la patrie et indépendant en politique

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à l'Association des quotidiens du Québec. Il est abonné au service de téléphoto de la Presse Canadienne.

Courrier de la deuxième classe. Enregistrement no 0044. La Presse Canadienne est la seule agence autorisée à reproduire les dépêches du DROIT, attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter, ou aux autres agences, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

Le Canada et le Vatican

Après d'acerbes polémiques et des années d'hésitation, le gouvernement fédéral vient de nouer les liens diplomatiques avec le Vatican. Cette mesure, depuis longtemps espérée, avait fait l'objet d'une promesse électorale et d'une déclaration subséquente du premier ministre Pierre Elliott Trudeau. Elle figurait dans le projet de révision de la politique étrangère du Canada. Ce geste, éminemment utile et conforme au caractère chrétien de notre pays, est maintenant devenu chose acquise.

Le Canada rejoindra ainsi auprès du Vatican les 68 pays, dont 23 non-catholiques, qui y sont déjà représentés. Mentionnons parmi ces derniers la Grande-Bretagne, qui délègue auprès du Saint-Siège un ministre plénipotentiaire, le Japon, l'Inde, la Hollande et l'Egypte. Le Canada, avec une population catholique de 48 pour cent, sera le premier grand pays à majorité non-catholique mais chrétienne, à envoyer un ambassadeur à Rome.

Jusqu'ici nos relations avec le Saint-Siège passaient par notre ambassade auprès du Quirinal qui à son tour, devait souvent recourir aux bons offices bénévoles, du Collège canadien de la rue des Quatre-Fontaines. La plupart de nos hommes publics canadiens, qu'ils fussent catholiques ou protestants, considéraient de leur devoir et se faisaient un point d'honneur de demander audience au Souverain Pontife, en passant, pour ainsi dire, par la porte latérale. Cette situation anormale est maintenant régularisée.

Une telle décision ne calmera pas les appréhensions de ceux qui jusqu'ici s'objectaient à cette mesure. Ils y voyaient erronément une relation spéciale entre le Canada et la foi catholique romaine. Une campagne de protestations montée par certains groupes protestants contre la reconnaissance du Saint-Siège s'est répendue chez nous comme un feu de brousse, surtout dans les Prairies. Les relations que le pays décide d'entretenir avec le Vatican sont d'ordre diplomatique et non d'ordre religieux. L'esprit d'oecumunisme qui règne dans la chrétienté devrait avoir eu raison de ces préjugés et de ces passions aujourd'hui périmés.

Nos relations avec le Vatican ne peuvent qu'être à l'avantage de tous, sans distinction de religion, de race ou de langue, comme le veut la morale évangélique. En ouvrant ainsi cette porte vers la haute autorités de l'église universelle, le Canada se branche sur une table d'écoute idéale, désintéressée, objective et apolitique. Il affirme sa volonté d'oeuvrer dans le même sens que le Souverain Pontife pour la cessation des guerres, le soulagement de la misère et de la pauvreté chez les peuples moins favorisés, l'union des nations dans un même esprit de collaboration et de fraternité.

La population d'Ottawa et de la région se réjouira de l'élévation de Mgr Emmanuel Clarizio, délégué apostolique, au poste de nonce du Saint-Siège avec le rang d'ambassadeur dans le corps diplomatique. Son Excellence est un diplomate de carrière. Il a été le premier internonce envoyé au Pakistan, et il s'est acquis ici, par sa distinction et sa compétence, des amis dans tous les milieux, catholiques ou protestants.

En nommant ambassadeur canadien auprès du Saint-Siège, M. John Everett Robbins de l'Université du Manitoba, le gouvernement a eu la main heureuse. Non catholique et de formation anglaise, M. Robbins est un éducateur de renom qui a maintes fois représenté le Canada à l'étranger surtout à l'UNESCO, où il a côtoyé les délégués du Vatican. Il jouit, dans les cercles universitaires, d'une réputation d'esprit lucide et cultivé.

Nous avons lieu d'être fiers de cette décision du gouvernement d'unir le Canada et le Vatican par des liens diplomatiques, et de le féliciter de son courage et de sa clairvoyance.

Fulgence CHARPENTIER

La véritable importance des visites françaises

La visite au Québec de M. Jean de Lipkowski, secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères de France, prend fin, celle de M. Joseph Comiti, secrétaire d'Etat auprès du premier ministre de la République française chargé de la Jeunesse et des Sports, commence

Ces deux visites ont donné lieu à quelques péripéties protocolaires. Ne jetons pas d'huile sur ce feu de broussailles et parlons tout de suite de ce qui importe vraiment.

Ce qui importe, quant à nous, c'est que la France ait décidé de poursuivre sa politique de coopération culturelle et économique avec le gouvernement du Québec dont il faut bien reconnaitre qu'il a la responsabilité de veiller au bien-être de la grande majorité des francophones d'Amérique du Nord.

On aurait pu croire, avec les vents et les marées de la politique française, que la France reviendrait ce qu'elle était, c'est-à-dire complètement ignorante de l'existence de la collectivité canadienne-française au Canada. Il n'en est rien. Les temps ont changé. Et c'est selon nous la première fois qu'un personnage autorisé du gouvernement français annonce que la France s'engage à développer les investissements français au Québec. Il n'y a pas lieu, en ce cas, de se réjouir trop vite toutefois: le Québec a été trop souvent désillusionné sur ce plan par le passé. Mais au moins la déclaration d'intention du gouvernement français est claire et nette. Et puisque les Canadiens français ont de tout temps souhaité qu'un pareil engagement soit fait, ce n'est pas nous qui allons nous plaindre maintenant qu'il est formulé.

L'important aussi, c'est le développement, en accord avec le gouvernement du Québec, toujours, de tout le reste de la coopération franco-québecoise. Cette collaboration, qui bénéficiera aux deux peuples, n'en doutons pas, va se faire dans tant de secteurs qu'il serait trop long d'en faire ici le bilan. Rappelons à cet égard cette phrase du communiqué final conjoint franco-québecois: "Ce voyage d'information a permis de constater que la coopération franco-québecoise fonctionnait de façon très satisfaisante à l'avantage des deux parties et qu'elle était appelée à se développer dans des domaines de plus en plus nombreux."

Qu'il suffise de rappeler que 2,000 jeunes gens et jeunes filles de France et du Québec feront des stages d'étude de part et d'autre de l'Atlantique. Rien ne peut être plus utile pour ouvrir l'esprit et faire disparaître les préjugés si profondément enracinés chez nous que cette "rencontre".

Nous osons croire que sur ce point au moins, tous les Canadiens seront d'accord. Mais on peut parfois en douter en lisant certains articles publiés dans les journaux du Canada anglais. L'un d'entre eux laisse en tout cas planer des doutes sur sa bonne foi. Citons ses paroles: "Toute cette affaire est amère pour le Canada. Nous préférerions l'ignorer et laisser cet homme (M. de Lipkowski) colporter sa propagande et ses cartes postales où il veut, mais . . ." C'est ici qu'il faut se demander si certains Canadiens anglais n'en veulent pas davantage au fond même, à la réalité même, de la collaboration franco-québecoise plutôt qu'à sa forme. Il est plus que temps que ces gens acceptent ces retrouvailles de bon coeur; elles ne leur enlèvent absolument rien et il appert qu'elles dureront.

Jean-Pierre BONHOMME

Le régime suédois des subventions aux partis politiques

En 1965, le Parlement suédois approuvait une proposition gouvernementale introduisant un système de subventions gouvernementales aux partis politiques. Pour recevoir des subventions, le parti doit être représenté au Parlement. Une autre condition est qu'il doit "continuellement être engagé dans l'orientation de l'opinion et dans des activités d'information parmi ses membres et le public". Le coût annuel du système mis en vigueur le 1er janvier 1966, s'élève à $4.6 millions environ.

Règlements fondamentaux

Pour être habilité à recevoir une subvention, le parti doit non seulement être représenté par au moins un membre à l'une ou l'autre des Chambres au Parlement, mais il doit aussi avoir un minimum de deux pour cent du nombre total des voix aux élections nationales de la Deuxième Chambre.

Pour chaque siège parlementaire, la subvention s'élève à $12,000 annuellement. En outre, les bureaux parlementaires de chaque parti politique reçoivent une subvention annuelle de $300,000.

Cette subvention n'est assujettie à aucune autre condition et il n'existe aucun droit de regard sur l'emploi des fonds en question. La subvention est octroyée et versée annuellement.

Si deux partis représentés au Parlement décidaient de fusionner, cette fusion n'entraine ni la perte ni la reduction du droit aux subventions. Dans de tels cas, il suffit que l'un des deux partis amalgamés obtienne la representation parlementaire requise et la proportion voulue du vote total.

Si un parti réorganisé se donne un nouveau nom dans le courant d'une session parlementaire, le parti ainsi réorganisé est considéré identique à l'ancien en ce qui a trait aux subventions, pourvu que la représentation parlementaire soit identique ou presque.

Distribution

L'administration du système est confiée à un comité impartial, nommé par l'Office de la Dette Nationale (un des Bureaux parlementaires en Suède).

A l'heure actuelle, les allocations sont comme suit:

Définition du tableau

* Nombre des sièges parlementaires au 1er février 1969 (les deux Chambres)

** Pourcentage des voix aux élections générales (Deuxième Chambre)

*** Subvention

Parti	*	**	***
Conservateur	57	13.9	$684,000
Parti du Centre	59	16.4	$708,000
Libéral	60	15.1	$720,000
Social-démocrate	204	50.1	$2,448,000
Communiste de gauche	4	3.0	$48,000
Autres	0	1.5	0
	384	100.0	$4,608,000

Renseignements généraux

Les raisons de l'introduction du système de subventions furent appliquées de la façon suivante par le ministre de la Justice, lors de la présentation de cette proposition au Parlement:

"Il est évident que les membres d'un parti politique appuient leur parti par le biais du paiement de droits ou d'autres façons. En même temps, il est dans l'intérêt du public d'assurer l'existence de plusieurs partis politiques disposant de moyens suffisants pour s'acquitter d'importantes activités portant sur l'orientation de l'opinion. Or, cette orientation devient de plus en plus coûteuse au fur et à mesure que la société devient de plus en plus complexe et ses problèmes plus nombreux et aux effets plus directs sur les particuliers.

"Il existe maintenant des raisons convaincantes pour introduire un système prévoyant un appui gouvernemental soutenu aux activités routinières des partis politiques. D'ailleurs, il y a un point de vue, souligné à plusieurs reprises, qui milite en faveur d'un tel système. Selon ses partisans, à l'heure actuelle, les partis comptent sur les contributions privées afin d'obtenir les moyens économiques pour assurer l'information du public et l'orientation de son opinion. D'après un autre argument aussi fréquent, la subvention gouvernementale pourrait servir à équilibrer et à compléter les revenus des partis provenant de sources parfois rares et souvent irregulières, et à leur faciliter ainsi le maintien de contacts continus avec les électeurs.

La question d'une subvention aux partis qui couvrirait une portion importante des dépenses du parti doit être considérée comme etant de la plus haute importance à la vie politique et à l'epanouissement de la démocratie. La décision d'introduire un système de subventions serait sujette à l'appui d'une opinion largement répandue.

"Un système général de subventions serait le plus adequat pour satisfaire aux besoins de toutes les opinions et de toutes les exigences.

"Il devrait être possible de recueillir un appui général pour une proposition basée sur les principes suivants:

"1. seuls les partis politiques qui représentent une proportion non négligeable du corps électoral pourraient être admissibles à recevoir une subvention;

"2. les subventions doivent être calculées et allouées suivant des règlements établis ne laissant pas de place à des décisions ad hoc;

"3. le montant de la subvention doit être au prorata de l'importance du parti;

"4. l'utilisation des subventions ne doit être assujettie à aucun contrôle gouvernemental.

Commentaires des partis

Les partis de l'opposition ont critiqué la proposition lors de sa presentation. Ce criticisme était fondé sur l'apprehension de voir les subventions du Tresor public octroyées à des conditions qui les rendraient pratiquement inefficaces. L'on craignait aussi une forme quelconque de contrôle gouvernemental. Maintenant que le système a été mis en vigueur depuis quelques années, la critique a beaucoup diminué.

Les partis ne sont pas expressément requis de rendre compte de la façon dont les fonds sont utilisés. Toutefois, sur demande, les représentants des partis donnent d'ordinaire quelque indication sur l'emploi de l'argent. Le **Parti Social-démocrate** affecte les deux tiers environ de sa subvention à l'appui de la presse sociale-démocrate. Le **Parti Libéral,** dont les subventions gouvernementales couvrent environ la moitié du budget, n'accorde aucune subvention de presse. Le **Parti du Centre** affecte la grande partie de ses subventions à des activités d'information: appui de presse ("pas tellement"), programmes de formation interne, campagnes électorales. Le **Parti Conservateurs** consacre les fonds à des activités générales et n'accorde pas d'appui à la presse. Le **Parti Communiste** a employé, durant la première année, le tiers de ses subventions à l'appui de presse, mais à l'heure actuelle, les subventions sont affectées à des fins générales, des conférences et des activités d'études.

Appui précédent

Avant l'introduction du système actuel, l'appui gouvernemental se faisait, dans le domaine des activités politiques, de plusieurs façons.

Deux référendums ont été tenus après la Deuxième Guerre Mondiale, l'un en 1955 au sujet de l'adoption de la circulation à droite, et l'autre en 1957, relativement à un système de pension additionnelle. Dans les deux cas, le Parlement suédois a alloué des fonds à "des comités de propagande aux fins d'activités d'information privées", pour des montants de $400,000 et $1.2 milion respectivement.

Appui aux organisations politiques de jeunes

Depuis 1964, les organisations de jeunes, y compris celles politiques, reçoivent des subventions gouvernementales aux fins de leurs activités générales". Le montant précis dépend de facteurs tels que le nombre des membres et de clubs locaux au sein de l'organisation. L'affectation des subventions n'est soumise à aucun contrôle. Il n'y a donc rien qui empêche une organisation politique de jeunes d'employer les subventions gouvernementales à des fins de propagande.

Au cours de l'exercice fiscal allant du 1er juillet 1968 au 30 juin 1969, un montant total de $1,163,200 fut octroyé à 52 organisations différentes de jeunes. Parmi celles-ci, les organisations politiques reçurent les fonds suivants: Jeunes Conservateurs, $23,863; Jeunes du Centre, $43,730; Jeunes Libéraux, $20,080; Jeunes Sociaux-démocrates, $39,940; Jeunes de la Gauche (Communistes), $10,620.

(Communiqué de l'ambassade de Suède)

Les raisons d'un silence

Certains silences sont éloquents et suggestifs. Par exemple celui que la presque totalité des observateurs politiques ont gardé sur deux faits récents. Le 17 septembre, M. Pleven déclarait au Conseil des ministres: "Le grand élan amene au Canada par le voyage du general de Gaulle continue d'avoir de l'influence . . ." Et, le 19 septembre, était rendue publique la lettre adressée par M. Pompidou au gouvernement du Nord-Vietnam: "Je veux saisir de mon côté cette occasion pour vous assurer de la continuité de la politique française. C'est dans cet esprit, en particulier, que le delegué général de la République française a fait part au gouvernement de la R.D.V. du desir de la France de participer, le moment venu et dans la mesure de ses moyens, à la reconstruction du pays."

par Paul-Marie de LA GORCE

Ces deux faits établissent une fois de plus la rigueur avec laquelle M. Pompidou entend maintenir, mais aussi développer, l'action internationale de la France. Les thèmes evoqués etaient des plus significatifs. Qui ne se souvient des cris de fureur ou des flots de lourde ironie qui accueillirent, il y a deux ans, les propos du général de Gaulle au Canada? Quant au Vietnam, c'est la première fois qu'un président de la Republique française prend, solennellement et par avance, l'engagement de participer à sa reconstruction.

C'est un fait qu'un silence prudent et presque général a accueilli ces deux épisodes. On imagine sans peine, l'irritation plus ou moins bruyante de l'opposition si le général de Gaulle lui-même en était responsable. Pourquoi la même politique, alors que ses traits s'accusent davantage, n'est-elle accueillie que par le silence quand c'est M. Pompidou qui la mène? La reponse vaut d'être recherchée, car elle éclaire, je crois, tout le climat politique d'aujourd'hui.

Certes, il y a ceux qui ont décidé une fois pour toutes que M. Pompidou serait le naufrageur du gaullisme et qui le lui reprochait avec véhemence: quand des faits comme ceux que je viens d'évoquer démentent systematiquement leurs appréhensions, ils ne peuvent que se réfugier dans le silence. Mais ils sont peu nombreux et leur influence est faible. De toute evidence, il s'agit d'autre chose. Ce que l'on observe en ce moment, c'est une vaste manoeuvre, d'ailleurs inconsciente chez beaucoup, dont le sens est de briser la cohésion de la majorité.

Le but est clair. En opposant systématiquement les uns aux autres, l'Elysée, Matignon et la majorité de l'Assemblée nationale, il s'agit d'amener celui-ci à se rebeller peu à peu contre le gouvernement, et le gouvernement à rechercher peu à peu d'autres soutiens. Et le moyen d'aboutir à cette désagrégation apparait à la lecture de tous les commentaires: il s'agit de pretendre que tous les actes du gouvernement sont à l'oppose de ce qui a été fait pendant dix ans.

Bien entendu, cette interprétation ne résiste pas à l'examen. On pourrait, pour le prouver, reprendre point par point le remarquable discours de M. Chaban-Delmas devant l'Assemblée nationale. L'industrialisation; elle fut largement poursuivie et développée par les dix années durant lesquelles la production industrielle s'est accrue de 80 pour cent, soit au rythme le plus eleve de l'histoire économique française, pour une période aussi longue. L'équipement du pays: dans le budget de l'Etat, la part des dépenses d'équipement n'a jamais cessé de s'accroitre d'année en année depuis 1958 jusqu'à la catastrophe de mai 1968. La lutte contre les contraintes étatiques, la bureaucratie et les subventions aux secteurs déclinants: c'est sous le gouvernement Couve de Murville qu'ont été prises des dizaines de mesures de déconcentration administrative, que le permis de construire a été supprime, que l'appel aux capitaux privés pour la réalisation des autoroutes a été décidé, qu'une nouvelle convention entre l'Etat et la SNCF et une réduction massive des lignes déficitaires ont été mises au point.

En rappelant ces évidences, on court un double risque. Celui d'aller à l'encontre de la mode actuelle et de heurter les idées les mieux reçues: c'est un risque que je cours volontiers. Mais il y a également celui de paraitre minimiser les aspects les plus neufs, les plus audacieux de l'action que le gouvernement veut entreprendre.

Il doit être clair pourtant que ce que l'on appelle le gaullisme n'a aucune chance, non de survivre, mais de se développer à l'avenir s'il ne se renouvelle pas dans son langage, son style, ses hommes et ses méthodes.

Sans doute ne s'agit-il que d'une étape. Les obstacles immédiats sont assez rudes pour que l'on s'y consacre entièrement. La cohésion du gouvernement et de sa majorité sont la condition nécessaire pour les surmonter: l'un comme l'autre devraient y veiller.

(Copyright LE FIGARO, LE DROIT)

L'industrie et la lutte contre la pollution

par Jean V. BALTAYAN

Parmi les problèmes difficiles que les Pouvoirs publics auront à résoudre, celui de la pollution — de l'air et de l'eau — n'est pas l'un des moindres ni l'un des moins urgents.

Nous n'avons pas, ici, à prendre parti dans le litige juridictionnel qui oppose, une fois de plus Québec à Ottawa: la question déborde l'objet de ces lignes. Cependant, le problème de la pollution a pris de telles dimensions que nous ne pouvons nous empêcher de souligner que tout obstacle — quelle qu'en soit la nature — à la mise en oeuvre immédiate de mesures appropriées et pratiques a pour conséquence d'hypothéquer lourdement, peut-être irrémédiablement, le futur de nos grands centres urbains où se trouvent concentrées nos populations et nos industries.

Alors que l'on a vraisemblablement pris conscience de la nécessité d'une action pour préserver à l'air que nous respirons le plus grand degré de pureté possible et pour obtenir que nos rivières restent des rivières et ne soient plus des égouts, est-il justifiable que la lutte systématique contre la pollution ne puisse pas entrer dans une phase active pour des considérations — importantes, sans doute — mais qui ne peuvent, en aucun cas, primer la santé publique?

Pour sa part, l'Industrie a indéniablement un rôle important à jouer dans cette lutte contre la pollution. A notre avis, elle devrait s'y engager sans attendre que nos pouvoirs publics — à Québec et à Ottawa — liquident leur querelle et décident enfin à qui il appartient d'intervenir pour enrayer et contrôler rigoureusement la pollution de l'air et de l'eau. Elle devrait mettre en oeuvre tous les moyens susceptibles d'atténuer la pollution, là où elle en est directement responsable, à défaut de pouvoir l'éliminer totalement.

Cette action spontanée serait certes la meilleure indication de son sens des responsabilités et de sa clairvoyance. Il est désormais établi que plus on en éloignera l'échéance, plus importantes seront les dépenses à engager . . . qui ne manqueront pas de se répercuter sur les charges de cette même industrie.

Rappelons que l'enjeu de cette lutte est double: d'une part, la santé de la population — donc celle de la masse des consommateurs qui contribuent à la prospérité de l'Industrie — et, d'autre part, l'existence d'un important inventaire touristique.

(Les Affaires, 8-10-69)

Petit film

Oui, autrefois

Loin de moi la pensée de tomber dans le travers qui consiste à déplorer, à regretter systématiquement la vie que l'on menait autrefois. Mais, qui chevauche sur deux mondes différents, peut tout de même établir certaines comparaisons, et c'est mon cas!

A cause de cette **"fameuse accélération de l'histoire"**, stupide expression que l'on trouve souvent sur les lèvres de nos bonimenteurs ou menteurs avec boni qui affligent trop souvent les ondes de la radio ou de la TV, sans compter plusieurs journaux et magazines, cet "autrefois" est en réalité tout proche de nous.

Autrefois donc, la vie avait du bon puisqu'on trouvait dans son entourage des hommes à tout faire qui, pour quelques dollars et parfois quelques cents, accomplissaient d'humbles besognes d'entretien, alors qu'aujourd'hui, cette race de bienfaiteurs est disparue au profit de spécialistes à sept dollars et plus de l'heure.

Autrefois, la rentrée des classes était quelque chose de doux au lieu que le cauchemar d'aujourd'hui, c'est-à-dire, cette guerre entre parents, instituteurs, autorités au sujet de droits plus ou moins réels. Autrefois, on parlait surtout de devoirs et très peu de ses droits . . .

Autrefois, quand on entrait dans un magasin, l'on rencontrait un patron ou à défaut, un commis affable. Aujourd'hui, surtout dans les super-marchés, on est chanceux de trouver un commis après avoir parcouru au moins un mille de comptoirs. Bientôt, l'on n'en trouvera plus du tout et après avoir ramassé ce qu'il nous faut sur les comptoirs, l'on fera face à une caisse automatique qui rendra automatiquement le change avec un gros "Merci" imprimé sur un bout de papier et aussi glacial que l'air climatisé ambiant . . .

Autrefois, l'on faisait spontanément la charité aux moins pourvus que l'on connaissait autour de soi, maintenant on fait la charité obligatoire par le moyen des impôts pour des gens que l'on ne connait pas du tout et dont certains sont de fieffés exploiteurs et que l'Etat par ses services dits de Bien-être, ne connait pas plus ou si peu . . .

Autrefois, on mangeait moins du curé et on frequentait le temple, ce qui nous évitait d'avoir à dire aux enfants que les relations sexuelles avant le mariage sont défendues et qu'il ne faut pas assassiner ses parents . . .

Autrefois, on exerçait de la censure. Aujourd'hui, celle-ci étant devenue une farce, c'est une veritable maree de pornographie qui déferle des écrans de cinéma, sans compter l'écran de TV, de nombreux journaux et magazines illustrés . . .

Autrefois, on prenait le temps de causer et de rire sainement avec ses amis. Aujourd'hui même les distractions deviennent un travail par l'energie qu'elles exigent, sans compter les dépenses qu'elles supposent car n'est-ce pas, il faut que chacun même s'il n'en a pas les moyens, se paie les voyages au long cours, le luxe des rois! . . .

Autrefois, oui autrefois, et pitié pour les jeunes qui ne connaissent que l'âpreté de ce siècle. Leur salut à eux peut-être, le bon sens étant revenu, de pouvoir dire vraiment que de meilleurs jours sont là et que ce n'est plus heureusement comme autrefois! . . .

Maurice HUOT

Les lecteurs nous écrivent

Les publications religieuses

Le 9 octobre 1969

Monsieur le rédacteur,

A la suite du deuxième congrès annuel des Périodiques catholiques, un quotidien de langue française de Montréal, annonçait, sous la plume de l'un de ses collaborateurs, qu'il "... est important de continuer à laisser tomber l'esprit de clocher, dévotions et sanctuaires de certaines de nos publications".

Tout d'abord, nous sommes en droit de demander en quoi, les divers périodiques catholiques en cause, assez différents les uns des autres parce que émanant de milieux divers, ont-ils cette qualité "d'esprit de clocher". Cette affirmation ouvre-t-elle la voie à l'idée d'une fusion éventuelle? Dans l'affirmative, quelle serait donc la présentation, le format, la matière que nous pourrions lire dans le nouveau médium envisagé? Et les collaborateurs, de ces périodiques apparemment coupables "d'esprit de clocher" seraient-ils alors tous congédiés afin de faire place à certains novateurs para-conciliaires, plus dans le vent? Nous sommes fortement enclins à la penser!

L'auteur de l'article précité, ajoute de "... laisser tomber dévotions et sanctuaires de certaines publications". Qu'est-ce qui ne va plus dans certains milieux? En quoi ces marques extérieures de "dévotions et sanctuaires" empêchent-elles le renouveau tant souhaité par Vatican II? Non, penser ainsi, c'est archi-faux!

Vatican II, par ses documents officiels, rappelle, non pas d'amoindrir, de faire disparaître les périodiques catholiques, mais plutôt de les améliorer, de leur assurer une plus grande diffusion encore. L'auteur de l'article en cause, avait-il à l'esprit, les exhortations de Vatican II lorsqu'il a écrit de "laisser tomber dévotions et sanctuaires de certaines publications"? On peut en douter!

Les périodiques catholiques ont, dans le passé, véhiculé le message de confiance en la Divine Providence, chacun à leur manière; et puisqu'il y a eu une certaine diversité de format et de présentation, c'est que cela répondait alors aux goûts des lecteurs. Il serait fort mal à propos, pour quelqu'un qui n'a pas la connaissance juste de cette clientèle abonnée aux périodiques catholiques, de tout chambarder pour faire neuf, espérant ainsi, que ça ira mieux. Non, procéder ainsi ne pourra que contribuer à anéantir ce qui reste encore de ces périodiques catholiques.

Un mot (peut-être dur) à l'endroit de ces novateurs, types dans le vent, iconoclastes 20e siècle de l'imprimé: "messieurs, si vous voulez fondre dans un seul moule, aussi neutre que possible, tous ces périodiques catholiques, les résultats seront négatifs car c'est ainsi que l'on a procédé ailleurs, avant d'entreprendre une lutte sournoise contre l'Eglise catholique".

Votre projet ne peut que vous conduire sur le chemin de Damas! au bout duquel nous espérons de vous meilleurs sentiments!

Bien à vous,

Claude MORIN
1570 Lucerne
Montréal 303.

La Commission d'appel de l'impôt

La compagnie appelante a été incorporée en 1959 avec pouvoir de "faire des contrats d'assurance-vie, d'assurance-accident et d'assurance-maladie". Peu après, la compagnie prit possession d'une compagnie d'assurance-accident et d'assurance-maladie. Le chiffre d'affaires de la compagnie passa de $957,000 en 1959 à $12,487,000 à la fin de 1967. L'appelant reçut la permission de s'occuper d'assurance-maladie, d'assurance-accident et d'assurance-vie par un certificat d'enregistrement de la loi des compagnies d'assurance canadiennes et britanniques. Le département d'assurance du Canada reconnut aussi cette compagnie. Au cours des années 1959, 1960 et 1961, des sommes furent attribuées au compte des actionnaires et l'impôt sur le revenu fut payé sur ces sommes, conformément à la section 30 de la loi de l'impôt. Le ministre ajouta des sommes considérables au revenu de l'appelant durant ces années, invoquant que cette compagnie, puisqu'elle s'occupait surtout d'assurance-accident et d'assurance-maladie, n'était pas une compagnie d'assurance-vie comme le définit la section 30. Le ministre a également soumis que si l'appelant était une compagnie d'assurance-vie, la section 30 ne pourrait s'appliquer qu'aux affaires d'assurance-vie, qui ne constituent qu'un faible pourcentage des affaires d'assurance-maladie et d'assurance-accident.

MAINTENU : L'appel a été accepté. L'appelant a toujours été une compagnie bona fide d'assurance-vie, consacrant ses efforts et son capital aux affaires d'une compagnie d'assurance-vie. La compagnie a été sanctionnée par son incorporation et par son enregistrement à la loi des compagnies canadiennes et britanniques d'assurance-vie. S'il avait été l'intention du Parlement d'ajouter les mots "uniquement" ou "exclusivement" à la section 30 de la loi de l'impôt en rapport avec une "corporation d'assurance-vie", il l'aurait fait. On a jugé qu'il n'était pas du ressort de la Cour d'ajouter des mots pour interpréter les termes d'une loi.

La préfabrication

Un mode de construction de plus en plus populaire

Nous vivrons bientôt dans des maisons préfabriquées et produites à un coût réduit en vue de répondre aux besoins d'une population de plus en plus nombreuse. C'est ce qui ressort d'une journée d'études de l'Association des entrepreneurs en construction domiciliaire du Ottawa métropolitain tenue le mercredi 15 octobre, à l'hôtel Skyline.

Ce nouveau mode de construction comprend la fabrication par unités de maisons complètes dans une usine, l'assemblage et le transport des modules sur le chantier.

Conscients des progrès qui se sont opérés dans le domaine technologique au cours des dernières années, les entrepreneurs se voient désormais forcés de relever le défi suivant, soit de satisfaire la forte demande en offrant des maisons de meilleure qualité et à plus bas prix pour l'ensemble de la population.

Dans la région, il existe déjà des entrepreneurs qui ont partiellement mis en application cette méthode mais espèrent réaliser dans un avenir prochain la construction d'édifices complets.

Il est à souligner que jusqu'à présent, ces derniers n'ont rencontré aucune difficulté majeure à remplir les exigences du code du bâtiment. Toutefois, certains réajustements seraient nécessaires quant à l'usage nouveau que l'on fait de matériaux de construction tels que le béton, le bois laminé et le plastique en particulier.

Afin d'effectuer ce pas vers l'avenir, les entrepreneurs souhaitent que le public et les gouvernements locaux fassent bon accueil à cette nouvelle façon de procéder.

Ce souhait, les conférenciers présents, MM. L. C. De Cory, R. E. Platts, M. Ryder et S. A. Gitterman, l'ont exprimé à leur façon selon leur point de vue d'ingénieurs, d'administrateur et d'architecte.

Pour respirer sous l'eau...

LONDRES (Reuter) — Deux médecins britanniques ont annoncé mercredi qu'ils avaient mis au point une membrane de caoutchouc au silicone qui permettrait à l'homme de respirer sous l'eau.

Le Dr Dennis Melrose a expliqué que cette membrane avait la propriété de faire obstacle aux matières solides et organiques tout en permettant aux gaz et aux vapeurs de la pénétrer.

Selon le médecin, la haute perméabilité de cette substance à l'anhydride carbonique et à l'oxygène rendait son utilisation idéale dans les coeurs-poumons artificiels.

Les branchies artificielles permettraient aux nageurs de respirer l'oxygène de l'eau plutôt que de porter de lourds réservoirs d'air comprimé.

La membrane pourrait aussi être utilisée pour récupérer les gaz utilisables des déchets industriels. Le Dr Melrose, qui enseigne à la Royal Postgraduate Medical School de Londres, a développé une membrane avec un collègue, le Dr Nora Burns.

COMMISSION DES RESSOURCES D'EAU DE L'ONTARIO

CENTRE POUR LE CONTROLE DE LA POLLUTION DANS LE ST-LAURENT

Rue Montréal est (Grande route 2)

Cornwall, Ontario

CEREMONIE INAUGURALE OFFICIELLE

VENDREDI 17 OCTOBRE 1969

6:00 P.M.

LE PUBLIC EST INVITE A ASSISTER A CETTE CEREMONIE QUI MARQUERA ENCORE UNE ETAPE PROGRESSIVE DANS LA LUTTE CONTRE LA POLLUTION DES EAUX. DES REPRESENTANTS DES GOUVERNEMENTS FEDERAL, PROVINCIAL ET MUNICIPAL, AINSI QUE DES DELEGUES DE LA COMMISSION DES RESSOURCES D'EAU DE L'ONTARIO Y OFFICIERONT.

TOUT LE MONDE EST INVITE

A PARTICIPER A DES VISITES ORGANISEES DU CENTRE :

LE SAMEDI 18 OCTOBRE: 10.00 A.M.-5.00 P.M.

et LE DIMANCHE 19 OCTOBRE: 1.00 P.M.-5.00 P.M.

Le succès montera-t-il à la tête de Pierre, Luigi, Emmanuel, Rock, Gaston, Frank et Ingmar?

On dit tellement de bien de notre service "Connaisseur" que le succès pourrait bien monter à la tête de nos chefs. Et, entre nous, ils ont toutes les raisons du monde d'être fiers de leur succès.

Le service "Connaisseur" vous propose en effet une expérience gastronomique inoubliable. Mets affriolants, service impeccable: tous les passagers de nos vols nord-américains en jet DC-8 et DC-9 de plus de deux heures sont traités en véritables connaisseurs. Il va de soi que les longs parcours deviennent l'occasion rêvée d'apprécier à sa juste valeur ce festin en plein ciel. Voyez donc votre agent de voyage et demandez à prendre place parmi les connaisseurs.

AIR CANADA

connaisseur8
connaisseur9

Manque d'enthousiasme ?

Vanier laisse tomber son projet de tenir un référendum sur la question d'un district fédéral

par Guy BELAND
du DROIT

Devant le peu d'attention démontrée envers l'un de ses projets, le Conseil municipal de Vanier a décidé de tuer l'enfant qu'il avait conçu.

Le projet de tenir un référendum sur la question d'un district fédéral, lors des prochaines élections municipales, est mort, avant même de naître, au cours de la réunion régulière du Conseil, mercredi soir.

Le Conseil a fait volte-face devant sa décision du 17 juillet dernier, après que des accusations eurent été lancées aux organes d'informations et aux municipalités de la région au sujet de leur manque d'enthousiasme en égard au projet d'un référendum à l'étendue de toute la région de la capitale nationale.

Le 18 juin, Vanier a invité 57 municipalités à demander aux contribuables, si oui ou non, ils favorisaient la création d'un district fédéral.

Le 17 juillet, se voulant logique dans ses pressions exercées auprès des autres municipalités, le Conseil a appliqué sa suggestion en adoptant un règlement à cet effet.

Le 17 septembre, le conseiller Armand Montpetit, initiateur du projet, avait lancé un dernier appel aux municipalités, leur demandant de répondre à la lettre circulaire expédiée par le conseil municipal.

Le mercredi soir 15 octobre, M. Montpetit a recommandé l'abandon complet du projet. Les membres du Conseil ont appuyé leur collègue en adoptant sa résolution à l'unanimité.

Malgré le fait que ces quatre décisions aient été rapportées dans les journaux, à la radio et à la télévision, le conseiller Marcel Grandmaître a déploré le très peu d'appui qu'avaient donné à ce projet, les organes d'information de la région.

En tant que responsables des relations publiques de la municipalité de Vanier, M. Marcel Grandmaître a formulé des reproches sévères à l'endroit des journaux de la capitale qui n'auraient pas, selon lui, donné assez de publicité à un tel projet.

M. Marcel Grandmaître aurait désiré que les journaux renseignent la population sur la valeur d'un tel projet. Il aurait aimé lire un plus grand nombre d'éditoriaux à ce sujet. Toutefois, un observateur au Conseil s'est demandé pour quelle raison le conseiller Grandmaître aurait tant voulu renseigner la population sur un projet contre lequel il s'est opposé, lors du vote.

Manque de courtoisie

Le conseiller Montpetit a souligné que les municipalités de la région avaient tout simplement manqué de courtoisie.

Il est d'avis que plusieurs représentants élus n'ont pas eu à coeur le bien-être de toute la population en général, mais qu'ils ont voulu plutôt sauvegarder leur petit patrimoine, leur petit prestige.

Nous ne voulions pas prendre une décision immédiatement. Vous voulions seulement sonder l'opinion publique", a-t il déclaré.

Le lundi 20 octobre

Soirée organisée pour les amants de la guitare

L'Ottawa Guitar Society offrira une soirée de style "open house" le lundi 20 octobre, à 20 h 30, au Conseil national de recherche, 100, promenade Sussex. Le but de la Société est de fournir à ses membres une occasion d'élargir leurs connaissances et leur attrait pour cet instrument de musique.

La Société veut également faciliter une rencontre avec échange de vues entre guitaristes et enthousiastes de la guitare, ainsi qu'une participation à diverses activités au programme pour la saison 1969-1970. Il y aura présentation de films et discussion libre.

L'Ottawa Guitar Society a des projets ambitieux, comme, par exemple: la présentation de récitals d'étudiants et d'artistes de réputation internationale, de notions sur la fabrication d'une guitare, ainsi qu'un programme d'aide pour encourager la fabrication individuelle d'un tel instrument, la publication d'une revue trimestrielle contenant des articles et des nouvelles, un programme destiné à rendre la musique écrite pour la guitare plus accessible, un programme pour encourager les nouveaux étudiants en guitare ainsi que les non-initiés, ainsi qu'un programme d'échange de renseignements et de nouvelles avec les autres sociétés de guitaristes et de musiciens.

Le prix d'inscription est peu élevé et comporte un tarif spécial pour les familles.

Pour de plus amples renseignements, on est prié de s'adresser, entre autres personnes, à M. D. Johnstone, 286, avenue Holmwood, Ottawa 1. Tél.: 237-3443.

Élection à Carleton

Un nouveau conseil étudiant pour l'année qui va suivre vient d'être élu à l'université Carleton. En effet, au cours des 14 et 15 octobre les étudiants, dans une proportion de 30 pour cent, se sont prévalus de leur droit de vote en élisant Lorenz Schmidt comme président et Gibb McKay comme vice-président.

Les résultats se lisent comme ceci :

Candidats à la présidence, Lorenz Schmidt 724, Laurence Clayton 674, Sid Parsons 287, Ian Angus 213 et Audrey Voice 86. A la vice-présidence, Gibb McKay 607, David Brush 480, John Lamoureux 456 et Tim McCaskell 234.

La nouvelle équipe Schmidt-McKay est en faveur du réengagement de l'Association des étudiants de l'université Carleton à l'Association canadienne des étudiants. Toutefois, il est à noter qu'un référendum sur cette question aura lieu sur le campus universitaire les 20 et 21 octobre.

qu'est-ce que le pétillement ?

Le pétillement, c'est le murmure d'une minuscule bulle de vin rosé pétillant Manoir St-David dans votre verre. Quand vous ouvrez la bouteille d'un léger tour de poignet, vous entendez un joyeux pchittt! puis le vin se met à pétiller.

Ce pétillement, c'est un appel à la gaieté... un tremplin vers la bonne humeur. Il appelle les rires et la détente.

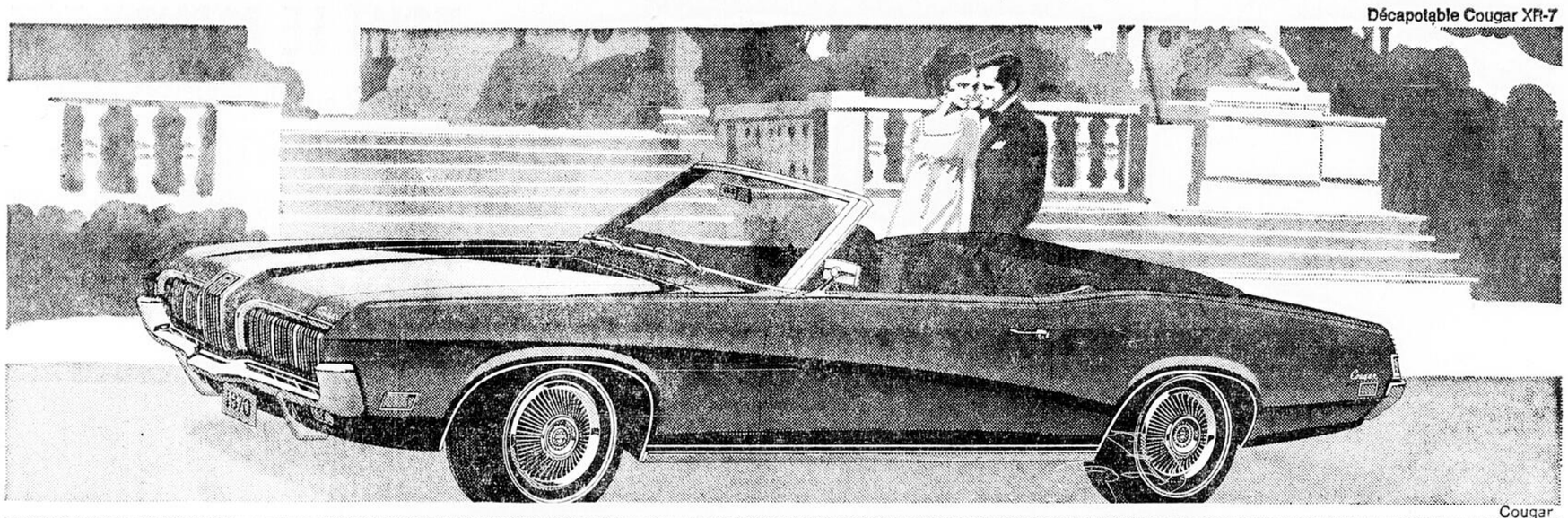
Vous trouverez ce même pétillement dans chaque nouvelle bouteille élégante de rosé pétillant Manoir. Faites-en une provision sans tarder!



Vins Brights

Téléphonez aux vins (pétillants) Brights pour livraison gratuite à domicile. 324

Cougar 70 - sachez chasser ce chat!
La concurrence n'a pas encore appris.


Décapotable Cougar XR-7

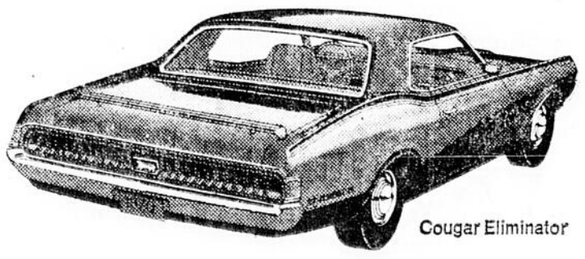


Moteur V8 351 po. cu. Levier de vitesses au plancher.
Phares escamotables. Feux clignotant en séquence.
Tout cela, la Cougar vous l'offre en équipement standard.

A vous d'attraper une Cougar cette année. Nul besoin de "l'habiller" de nombreuses options pour en faire une sportive. La Cougar a tout ce qu'il faut.

Levier de vitesses au plancher... toute la fougue d'un V8 de 351 po. cu.... grille agressive... tableau de bord type sport... phares jumelés escamotables ... feux clignotant en séquence... tout cela est standard sur la Cougar 70. Sans oublier son nouvel intérieur tout vinyle, sièges baquet à haut dossier, ornementation vinyle façon bois de rose et tapis pleine largeur en nylon et de couleur harmonisée. Tous ces éléments standard font de la Cougar 70 une sportive qui a vraiment de l'étoffe.

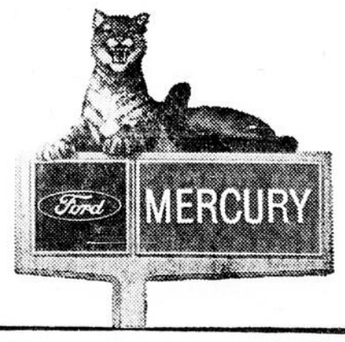
Et cette année, la Cougar a une compagne. La Cougar Eliminator. Une bête tout en muscle... prête à bondir. Ça s'explique: stabilisateur avant et arrière — cockpit de compétition — boîte à 4 vitesses avec levier Hurst — tachymètre et montre de type rallye. Le capot à bande noire et muni d'une prise d'air dissimule un V8 avec carburateur 4 corps et système d'alimentation "ram air". La Cougar Eliminator: une bête qu'il ne faut pas agacer.


Cougar Eliminator

En plus du hardtop Eliminator, vous avez le choix de la Cougar ou de la Cougar XR-7 en modèles hardtop, toit ouvrant ou décapotable.

Cette année, ne laissez pas la Cougar vous échapper. Allez en faire l'essai au plus tôt chez "le bon diable"... le concessionnaire Mercury.

Cougar 70
Sachez chasser ce chat!



Regardez "La soirée du hockey" les mercredi et samedi à la chaîne française de Radio-Canada.

LEWIS MOTORS (Ottawa) Ltd.
512, rue BANK — 237-3311

MacKENZIE MERCURY SALES Ltd.
1377, ch. RICHMOND — 829-2120

Dans le MONDE

Troupes britanniques en Irlande

LONDRES (AFP) — Un total de 9,800 officiers et hommes de troupes britanniques des trois armes sont actuellement stationnés en Irlande du Nord, a indiqué à la Chambre des communes M. Denis Healey, ministre de la Défense. Il a précisé que parmi ces troupes figuraient environ 4,500 hommes de l'armée de terre et 600 hommes appartenant à l'infanterie de marine. Il a ajouté que ces troupes seraient retirées dès que leur présence ne serait plus nécessaire pour maintenir l'ordre, mais, a-t-il dit, une garnison sera maintenue à Belfast. A ce propos, M. Healey a déclaré qu'aucun soldat ne pourrait être retiré d'Irlande du Nord tant que le rôle de maintien de l'ordre ne pourrait être assumé par la police régulière qui ne peut, à son tour, maintenir l'ordre que si son rôle est accepté par les deux communautés en présence.

Enfin, M. Healey a confirmé que certains éléments de l'armée britannique du Rhin, intégrés aux forces de l'OTAN, subissaient actuellement un entraînement de maintien de l'ordre "au niveau des compagnies".

x x x

L'affaire Sutherland

LOS ANGELES (PA) — Un grand jury fédéral a accusé mercredi l'écrivain Donald Freed et Shirley Jean Sutherland, fille du chef du Nouveau parti démocratique, T.C. Douglas, d'avoir conspiré pour obtenir 10 grenades pour les Panthères noires.

Mme Sutherland, 35 ans, a été arrêtée par les autorités américaines le 2 octobre en même temps que Freed, âgé de 37 ans. Les policiers ont saisi des grenades trouvées dans l'appartement de Freed.

Mme Sutherland, mère de trois enfants et Freed ont été accusés d'avoir versé $100 chacun à un agent secret de la police de Los Angeles pour les grenades, a déclaré le procureur Matt Byrne.

Douglas est arrivé à Los Angeles peu de temps après l'arrestation de sa fille et il a déclaré qu'elle était innocente et s'est dit prêt à la défendre.

Mme Sutherland a versé un cautionnement de $15,000 et Freed a recouvré sa liberté temporaire moyennant une somme de $25,000.

x x x

Astronautes à Rome

ROME (AFP) — Le séjour en Italie des trois astronautes américains Neil Armstrong, Michael Collins et Edwin Aldrin a été marqué aujourd'hui par différentes cérémonies.

Michael Collins, notamment, a été salué avec enthousiasme par une femme du quartier populaire du Transtevere, la propriétaire actuelle de la maison où il est né. C'est en effet à Rome que le futur astronaute a vu le jour. "Mon voyage sur la Lune a commencé à Rome, a-t-il noté en souriant. J'ai quitté la capitale italienne à l'âge d'un an, et mes parents aussi bien que moi-même étions bien loin de nous imaginer que j'irais sur la Lune."

Dans une allocution à l'arrivée à l'aérodrome, Edwin Aldrin a rendu hommage aux astronautes soviétiques et a exprimé le souhait qu'"une coopération internationale plus approfondie" s'établisse dans le domaine de l'astronautique.

x x x

Hara-kiri

TOKYO (AFP) — M. Masazumi Terada, professeur à l'Université d'Osaka, a fait hara-kiri, lundi soir, ont annoncé les services de police de Tokyo.

Selon la police, le professeur Masazumi avait reçu pour consigne de se montrer très sévère envers les étudiants contestataires, et il se voyait traité par ceux-ci de "chien couchant du capitalisme". Partisan de la discussion plutôt que de l'usage de la force mais désavoué tant par les étudiants que par les autorités universitaires, le professeur a préféré faire hara-kiri, selon le rite séculaire des Samurais. C'est le quatrième professeur d'université japonais qui se donne la mort pour ces raisons, précisent les services de police.

x x x

Elu président

PRAGUE (AFP) — M. Dalibor Hanes a été élu mercredi à la présidence de l'Assemblée fédérale.

Les résultats sont les suivants:

Chambre du peuple — 235 députés pour, 6 contre et 3 abstentions; Chambre des nations — 122 députés pour, 2 contre et 2 abstentions.



LE PRINCE PHILIP

Le prince Philip arrive aujourd'hui au Canada pour une tournée de 11 villes

SAINT-JEAN, N.-B. (PC)—Le prince Philip arrivera ici ce matin pour débuter une tournée de 15 jours qui le conduira dans 11 villes du Canada où il présentera les trophées du Duc d'Edimbourg aux jeunes citoyens qui se sont soulignés par leur intérêt pour la culture physique, les travaux communautaires ou créateurs.

Un appareil Andover se posera à l'aéroport de Saint-Jean à 17:35, HAE, arrivant de Londres.

Le prince assistera ensuite à une réception civique et à un dîner avec les directeurs de la fondation.

Vendredi matin, le prince fera la première des 50 apparitions publiques prévues dans le cadre de sa visite, se rendant dans les écoles secondaires Prince Charles et Simonds, où il présentera quelque 100 médailles d'or, d'argent et de bronze à des jeunes du Nouveau - Brunswick et de la Nouvelle-Ecosse.

Pour être éligible, chaque candidat doit pouvoir subir des épreuves précises dans chacune des quatre catégories suivantes, pour les garçons: service communautaire, expéditions en forêt, violon d'Ingres et projets spéciaux et, équilibre physique.

Nombreux participants

Pour les jeunes filles, les catégories sont l'économie domestique, les services communautaires, les randonnées à l'extérieur et les projets spéciaux.

Le programme de récompenses a débuté en Grande-Bretagne en 1956 et fut introduit au Canada en 1963, où le nombre des participants est rapidement passé de 600, au début, à 4,500, cette année.

Le programme est destiné à encourager les jeunes âgés de 14 à 20 ans à tirer le meilleur parti possible de leurs moments de loisir.

Le prince passera 15 minutes dans chacune des écoles où il s'entretiendra avec les gagnants.

Il déjeunera ensuite avec le lieutenant - gouverneur du Nouveau-Brunswick, M. Wallace S. Bird.

A 14:45, vendredi, le prince quittera le Nouveau - Brunswick à destination de Saint-Laurent, Qué.

Plusieurs autres arrêts sont prévus, entre autres à Ottawa, Kingston, London, Ont. et Toronto. Le prince se rendra jusqu'à Vancouver.

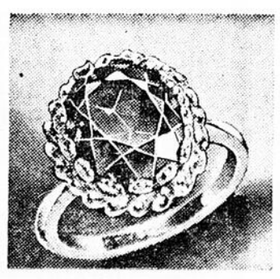


Faut-il qu'une occasion spéciale se présente pour enfiler une nouvelle bague à votre doigt? Pas nécessairement

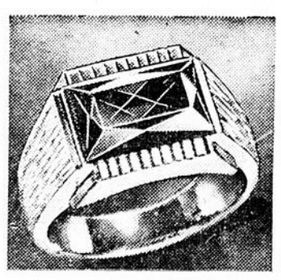
Mais vous pouvez épargner beaucoup d'argent car c'est notre anniversaire



Bague à diamant et initiale pour hommes. Monture de votre choix en onyx, saphir bleu, rubis ou pierre d'hématite. Seulement **19.95**



Magnifique bague à pierre de naissance pour dames. Superbe monture en or jaune 10 carats. Seulement **24.95**



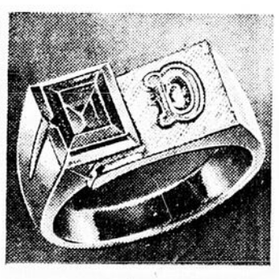
Bague à pierre de naissance d'allure hardie pour hommes. Monture en or jaune 10 carats avec fini similiécorce. Seulement **29.95**



Pour elle, voici une superbe bague à perle de culture avec 3 diamants brillants. Monture en or blanc 10 carats. **29.95**



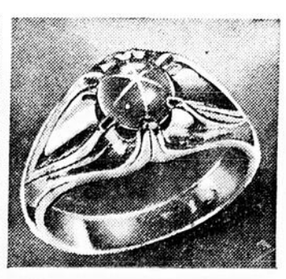
Bague à joli médaillon camée pour dames. Dans splendide monture en or jaune 10 carats. Seulement **19.95**



Bague en or jaune 10 carats au fini florentin pour hommes. Avec pierre de naissance et initiale. Seulement **39.95**



Pour la dame élégante, une bague à saphir étoilé ovale serti dans monture en or blanc 10 carats. Seulement **55.00**



Pour l'homme de distinction, une bague à saphir étoilé bleu dans monture en or jaune 10 carats. Seulement **69.95**

Et en soi c'est une occasion spéciale. Ce n'est pas seulement un anniversaire, mais notre 50e anniversaire, et ceci est une bonne raison pour célébrer. Pourquoi ne pas participer à nos célébrations? En effet, nous vous aiderons à économiser de l'argent... beaucoup d'argent. Pendant la vente d'anniversaire en or de Peoples, nous offrons des aubaines exceptionnelles sur des bagues à pierre. Vous avez le choix parmi des bagues à pierre de naissance, initiale, à perle et saphir... sertie dans monture en or 10 carats. Existe-t-il une meilleure façon de célébrer cet événement que de vous offrir ces aubaines? Rendez-nous visite et voyez nos prix étonnemment bas!

C'est une occasion de célébrer, même si c'est notre anniversaire!

Les économies sont vôtres... tout comme la bague que vous aurez choisie!

UTILISEZ VOTRE CREDIT —

AUCUN ACOMPTE
OUVREZ UN COMPTE AUJOURD'HUI MEME

CHARGEX

Vous faites confiance à Peoples, et Peoples vous fait confiance
CREDIT JEWELLERS

50e anniversaire

190, rue SPARKS sur le MAIL
235-6706

CENTRE COMMERCIAL
ST-LAURENT — 745-9804

POUR FACILITER VOS ACHATS, DÉCOUPEZ ET CONSERVEZ



Des vins exquis qui prévalent par leur goût et valeur

VINS JORDAN

Campagne de publicité

Pour la première fois dans l'est d'Ontario, l'Association des producteurs de lait du comté de Russell, désireuse d'accroître la vente des produits laitiers se lance dans une grande campagne de publicité.

Deux jeunes filles du comté, Mlle Micheline Rochon, de St-Albert, princesse laitière de Russell, en 196.8 et Mlle Dulcie Hamilton, princesse laitière du même comte en 1969 iront dans certains grands magasins de deux centres commerciaux de la capitale, rencontrer les ménagères et leur offrir des bouchées de fromage canadien et de bonnes recettes à base de produits laitiers.

Les deux premiers endroits choisis sont le centre commercial St-Laurent, les soirées du 16 et 17 octobre et le centre commercial de Billings Bridge, dans la soirée du 24 octobre.

D'autres centres et dates seront annoncés plus tard.

"C'est la première fois qu'un organisme comme le nôtre se lance dans une telle campagne", déclarait récemment M. J.-Claude Dutrisac, président de l'Association des producteurs de lait de Russell "et nous espérons que nos producteurs en bénéficieront".

Une demi-tasse de fromage cottage contient autant de protéines que trois onces de viande, de poisson ou de poulet cuits, ou trois oeufs de taille moyenne.



(Téléphoto PA)

CONFLIT DE JURIDICTION — Des participants à l'émission de télévision Weekend présentée par Radio-Canada, sont sur le plateau. Weekend est une émission combinée d'information et d'affaires publiques. Radio-Canada a eu, dans ce domaine, des problèmes de juridiction avec l'American Newspaper Guild, qui représente les journalistes, et l'Association des employés de radio et de télévision du Canada (ARTEC), qui représente le personnel des annonceurs. De gauche à droite, Dick Nielsen, Lloyd Robertson, Ed McGibbon, Joan Soloviov, Neil Andrews et Ray Hazzan.

A Radio-Canada, à Toronto

Les idées nouvelles de Knowlton Nash causent des contrariétés syndicales

Par KOREY KOROLUK

TORONTO (PC) — Lorsque Knowlton Nash est arrivé à Radio-Canada (Toronto) comme directeur des émissions d'information, il avait en tête beaucoup d'idées nouvelles. Ces idées nouvelles ont eu pour effet d'ouvrir un nouveau chapitre dans une histoire ancienne, celle des syndicats et de leur juridiction respective.

Du fait de la création d'un nouveau poste, celui-là même que devait occuper M. Nash, le département des nouvelles et celui des affaires publiques se trouvaient réunis pour la première fois. Certaines questions de juridiction, autrefois très clairement déterminées, sont devenues confuses.

Au centre du conflit se trouve l'American Newspaper Guild, qui groupe la plupart de ceux qui recueillent, rédigent et publient les nouvelles. A la périphérie se trouvent l'Association des réalisateurs de Toronto, (Toronto Producers Association), et l'Association des employés de radio et de télévision du Canada, qui représente presque tout le personnel des bureaux, de même que les annonceurs.

Le problème réside principalement dans le format qu'on a voulu donner à trois nouvelles émissions d'information, que Radio-Canada voudrait rendre assez souples pour que les réalisateurs agissent également comme reporters et intervieweurs.

Or, les reportages sont depuis toujours la chasse gardée de l'ANG (American Newspaper guild), et cette dernière exige que les réalisateurs signent des cartes de membres. Elle a demandé au Conseil canadien des relations de travail une injonction interdisant à la société Radio-Canada de négocier avec l'association des réalisateurs.

A Radio - Canada, l'ANG est considérée comme étant quelque peu militante et coriace, et certains de ses membres prétendent qu'une grève pourrait éclater si l'injonction était refusée. D'autres membres de la Guild, cependant, nient toute possibilité de grève et sont d'avis que la requête en injonction n'est qu'une façon pour la Guild d'avoir encore une fois le dernier mot.

Relations tendues

Advenant une grève, les nouvelles émissions subiraient un bouleversement regrettable, et il deviendrait peut-être nécessaire même de changer le format prévu. Mais les réalisateurs n'appuieraient pas la grève, non plus probablement qu'ARTEC, dont les relations avec ANG ont souvent été plutôt tendues.

Par conséquent, bien qu'une interruption des émissions reste dans le domaine des choses possibles, elle n'est cependant pas probable, et les nouvelles émissions sont en marche, tel que prévu.

Un communiqué émanant de la direction a été distribué à Radio-Canada, disant, entre autres: "A partir de maintenant, nous allons faire participer des membres de la Guild et d'ARTEC, plus que jamais auparavant à toute la programmation, particulièrement dans les nouvelles émissions d'information générale...".

Puis, en des phrases soigneusement prudentes, la direction exprime l'espoir d'obtenir un certain degré de liberté à l'annonceur attitré des nouvelles nationales.

"Nous apprécions le fait qu'ARTEC et la Guild ont laissé entendre, au cours de conversations antérieures, qu'elles étaient disposées à mettre en commun l'ensemble de leurs juridictions respectives en ce qui concerne les émissions d'information...".

Mais il n'y a pas que les syndicats qui se méfient de la nouvelle programmation des émissions d'information.

Des fiefs

En effet, affirment certaines sources dignes de foi, un autre des objectifs que vise Radio-Canada est d'abolir les nombreux petits fiefs que se sont construits au cours des années certains réalisateurs ambitieux, qui se sont habitués à ne rendre de comptes à personne qu'à eux-mêmes.

On dit que certains auraient déjà manifesté du mécontentement à la vue de l'écroulement éventuel de leurs châteaux-forts. M. Nash, pour sa part, affirme que ce qu'il recherche, c'est une "mise en commun des talents", afin de faire un usage plus profitable du personnel dont dispose Radio-Canada.

Quant aux réductions récemment opérées dans le budget, elles sont une bonne chose, affirme M. Nash.

"Les réductions dans le budget nous obligent à faire quelques - unes des choses qui auraient dû être faites il y a longtemps, dit-il. Elles nous obligent à une réévaluation sérieuse des priorités."

Les pays du soleil! CP Air vous en offre plus que toute autre compagnie canadienne.

à bon compte

le soleil du PORTUGAL $339

le soleil du MEXIQUE $481

le soleil d'HAWAII $487

Un voyage-aubaine en Europe, 16 jours au Portugal. Avec CP Air, sont inclus dans ce prix: le voyage aller-retour Montreal-Lisbonne (tarif économique GITX), 15 nuits d'hôtel avec bain et cuisine équipée (sur la base de 2 par chambre), une auto et les 600 premiers milles gratuits, un sac de plage. C'est le moment où jamais de partir!

Le Mexique, un autre voyage-aubaine. Avec CP Air, sont inclus dans ce prix: 16 jours de vacance: Mexico, Taxco, Acapulco et Cuernavaca, le voyage aller-retour à partir de Montreal (tarif économique d'excursion de 21 jours), le transport aux hôtels et vice versa, 15 nuits d'hôtel (2 par chambre), 5 repas, et des excursions. Cet hiver, le soleil sera au Mexique . . . et vous?

Hawaii, enfin l'aubaine rêvée pour bronzer en grand style! Avec CP Air, sont inclus dans ce prix: l'aller-retour tarif excursion à partir de Montreal, 14 jours à Hawaii, un lei "Aloha" à votre arrivée, et votre appartement moderne de grand luxe avec cuisinette (4 par appartement). Vous serez chez vous à deux rues de la fameuse plage Waikiki. Cette année est l'année: suivez le soleil jusqu'à Hawaii.

Trois pays du soleil à bon compte. Trois suggestions seulement pour passer des vacances d'hiver merveilleuses. Votre agent de voyages peut vous en faire beaucoup d'autres grâce à CP Air. Jamais son choix de vacances ensoleillées n'a été aussi vaste et aussi adapté aux différents budgets. Appelez-le donc!

À la conquête du monde avec CP Air

CP Air

*Portugal IT9CP1S180

*Mexique IT9CP1MTA5

*Hawaii IT9CP1UTT9

LE MAGASIN CAMPEAU

LE MAGASIN ABS est maintenant géré par Campeau Corporation... c'est votre garantie que vous économiserez davantage sur tout genre de matériaux de construction !

TAPIS—CORLON—TUILES À PLANCHER

MATERIAUX DE PREMIERE QUALITE

Couleurs discontinuées, coupons, fins de séries et grandeurs dépareillées.

TAPIS (HARDING)

HAWTHORNE — Ord. 12.95 la ver. car. — Prix de vente .. La ver. car. 8.50

SHERWOOD — Ord. 12.95 la ver. car. — Prix de vente .. La ver. car. 5.75

WESTWOOD — Ord. 14.95 la ver. car. — Prix de vente .. La ver. car. 8.50

CORLON (ARMSTRONG)

TERRAZO. Ord. 3.65 la v. ca. — Prix de vente, la verge carrée 1.85

VERNAY. Ord. 3.95 la v. ca. — Prix de vente la verge carrée 2.30

TERRINA. Ord. 4.25 la v. ca. — Prix de vente la verge carrée 2.98

SABRIL. Ord. 4.95 la v. ca. — Prix de vente la verge carrée 2.98

TESSARA. Ord. 6.75 la v. ca. — Prix de vente la verge carrée 3.95

MONTINA. Ord. 9.95 la v. ca. — Prix de vente la verge carrée 5.50

TUILES A PLANCHER de 12" x 12" x 1/16"

Rocosa (bleu, blanc, vert, beige) ..... Ch. 17¢

Vinyle/amiante (beige et blanc) .... Ch. 18½¢

TAPIS "CONQUEST" intérieur et extérieur

Voici la fibre à tapis la plus résistante et la plus durable pour solutionner le problème de vos tapis. Il est conçu pour résister à l'usage le plus rigoureux et conformément aux normes les plus sévères. Sa résistance supérieure à l'usure assure un usage prolongé et une belle apparence pendant longtemps. Qualités exceptionnelles de résistance à la saleté et entretien extrêmement facile. Coloris aux nouvelles dimensions avec résistance interne à la décoloration. Résistance maximale au rétrécissement, à la pourriture, au mildiou, aux intempéries et au peluchage. Largeur de 12' (un tapis d'usage commercial vendu au prix d'un tapis domestique).

Prix suggéré au détail 9.95. Prix de vente 4.95

PORTES

Nous venons de recevoir deux pleins wagons de portes légèrement imparfaites. Vaste choix de modèles et grandeurs.

2.00 et plus

NOUVELLES PORTES "MODERNFOLD"

Séries Spacemaster Regal, avec revêtement spécial de vinyle similitissu. Teintes au choix: rouge Bahamas, toile antique.

	Prix. ord.	Prix de vente
3'0" x 6'8"	40.00	22.75
2'6" x 6'8"	34.00	19.95

Armoires de cuisine 'Chantecler'

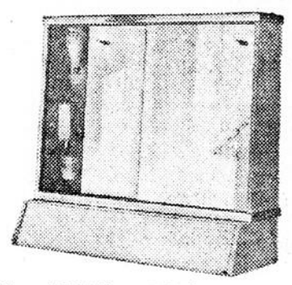
(Qualité économique)

Au complet avec comptoir "Formatop" et ferrures. Les armoires-évier à une rangée de tiroirs.

	Acajou ¾" RS avec garniture en chêne	Sapin de ½" à peindre
Armoire-évier de 48"	$ 72	$62
Armoire-évier de 72"	$ 89	$75
Armoire-évier de 96"	$115	$95
Armoire murale 36" x 32" de haut	$ 23	$16
Armoire murale 48" x 32" de haut	$ 29	$22

Epargnez $3.00 le pied courant sur les prix ci-dessus en choisissant le comptoir "Formatop" à notre centre d'aubaines

Armoires de salle de bains



24⅛" x 17¼" x 5⅜"
MIROIR de 12" x 16" x ¼", pour pose en applique seulement.
Avec éclairage $23.95 Sans éclairage $17.95

EPINETTES

Qualité économique 2" x 4" Longueurs de 10' à 14' 5½¢ le pied courant (Commandes de plus de 3,000 p.c.: 05¢ le pied courant)

2" x 3" ..... 6¢ le pied courant

2" x 4" ..... 8¢ le pied courant

LAMBRIS EN EPINETTE 4' x 8' x ⅜" ..... 4.00 la feuille

PIN

¾" x ¾"	.01 le pied courant
1" x 2"	.02 le pied courant
1" x 3"	.04 le pied courant
1" x 12"	.20 le pied courant

CONTREPLAQUE DE SAPIN

	Prix ord.	Prix de vente
4' x 8' x ¼" GIS	5.65	5.28
4' x 8' x ¾" GIS	11.95	10.65
4' x 8' x ½", sous-lambris sélect	7.48	6.85



25% DE RABAIS

sur toutes les ferrures d'armoires AJAX que nous avons actuellement en stock. JUSQU'A EPUISEMENT DU STOCK.

VARATHANE CLAIR ou LUSTRE



Le gallon 11.95

La pinte 3.50

PEINTURE 1.98 le gallon

Peinture de première qualité, couleurs discontinuées. 5 couleurs au choix. Cette peinture de qualité dans les teintes courantes se vend normalement $7.65 le gallon. Tant qu'il y en aura !

PEINTURE A STUC TEXTURE

POUR INTERIEUR et EXTERIEUR

Produit un fini texturé sur toutes les surfaces ..... ch. 4.95

BARDEAUX D'ASPHALTE

Modèles auto-étanches ..... 8.45 le carré

PANENAUX EN HARDBOARD RAINURE EN "V" AVEC FINITION

(Légères imperfections)

Plus de 5,000 feuilles à solder !

MERISIER CLASSIQUE, 4' x 8' ..... $2.98 ch.

20 autres motifs au choix à partir de ..... $3.98 ch.

ARBORITE ET FORMICA

3'0" x 7'0" ..... 4.75 la feuille

Plus de 200 feuilles au choix de teinte unie ou au fini similibois

PANNEAUX EN PLASTIQUE DE COULEUR

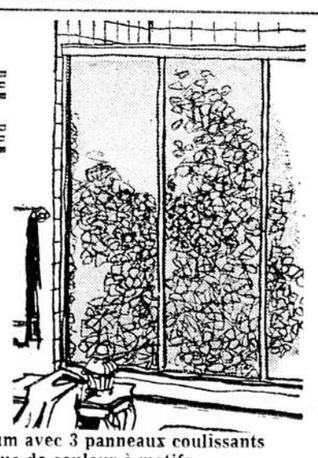
Modèles décoratifs servant pour diviser une pièce, pour armoires, fenêtres ou meubles. Choix de 10 couleurs.

24" x 72". Prix ord. 6.95. Prix de vente 4.95

48" x 96". Prix ord. 18.60. Prix de vente 11.95

PAROIS DE BAIGNOIRE

(5'0" de large)

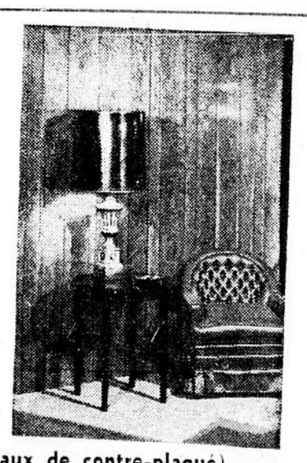


Cadre en aluminium avec 3 panneaux coulissants en plastique de couleur à motifs

Ordinairement 69.95

Prix de vente 49.00

LUXAPLY



(Panneaux de contre-plaqué)

Cerisier sauvage 4' x 8' $6.98

Teck pâle de Birmanie 4' x 8' $6.98

Livraison gratuite (sur commandes de $5.00 minimum) du magasin et $10.00 (minimum) au centre des économies à Ottawa, Carp, Richmond, Manotick et Stittsville.

Téléphonez à frais virés: 8 a.m. à 8 p.m. du lundi au vendredi, de 8 a.m. à 1 p.m. le samedi.

campeau

2932, ch. BASELINE — 829-3100

A leur sortie de l'hôpital

Gravité des problèmes auxquels doivent faire face les malades mentaux

Par CAROL PASCOE

MONTREAL (PC) — Selon un psychiatre de Montréal, les problèmes auxquels doivent faire face les malades mentaux, à leur sortie de l'hôpital, sont presque aussi graves que ceux que créent la solitude et l'aliénation chez les patients qui n'ont pas de famille.

Le Dr Robert Hugel, psychiatre en chef de l'une des deux salles d'admission de l'hôpital Douglas, a déclaré au cours d'une entrevue que beaucoup de patients, qui ont reçu leur congé parce qu'on les jugeait guéris, demandent à être hospitalisés de nouveau parce qu'ils ne peuvent s'adapter à leurs familles.

Ou encore un membre de la famille s'adressera à un psychiatre pour obtenir l'internement de l'ex-patient, parce que ce dernier dérange le reste de la famille.

Le Dr Hugel déclare qu'il est en mesure de sympathiser avec les deux parties, car s'il n'est pas facile d'accueillir un ex-patient mental au sein d'une famille — surtout lorsqu'il y a des enfants dans la maison — il n'est pas simple, non plus, pour le patient de s'y intégrer. "Quelquefois, nous les reprenons à l'hôpital, dit le Dr Huge. Que pouvons-nous faire d'autre?"

L'hôpital Douglas est divisé en deux départements: le premier pour les traitements à long terme et le second, pour les traitements accélérés.

Certains malades chroniques sont hospitalisés depuis 30 ans, mais la plupart des patients du Dr Hugel vont déjà mieux après deux semaines de traitement et reçoivent leur congé après six ou huit semaines.

Cependant, il semble y avoir conflit inhérent au traitement accéléré. En effet, étant donné que la plus grande partie du temps passé à l'hôpital est destinée à la convalescence, dit le Dr Hugel, les patients devraient être prêts dès leur sortie de l'hôpital, à reprendre du travail et des responsabilités.

Tensions

En fait, s'ils ont trop de temps libre, dit-il, les malades mentaux sont portés à avoir des idées "bizarres", tout comme une personne supposément normale qu'on laisserait, de façon ininterrompue, seule avec ses pensées pendant des heures.

D'autre part, ces personnes ont été tout d'abord hospitalisées parce qu'elles étaient incapables de faire face à diverses tensions. Après avoir connu pendant un certain temps la sérénité et la tranquillité d'un hôpital psychiatrique, on les rejette dans les situations mêmes qui les ont initialement amenées au psychiatre.

Souvent, la famille du patient a été un facteur de la maladie mentale, ainsi que l'explique le Dr Hugel, et même si un bref séjour à l'hôpital réussit à le soulager, il ne fait pas disparaître les éléments d'irritation.

Il est évident que le patient qui vient d'obtenir son congé de l'hôpital aura besoin de l'amour et du soutien de sa famille plus que jamais auparavant. Mais chaque maladie porte avec elle ses problèmes propres, ce qui rend difficulte la tâche de conseiller les parents sur la façon dont ils peuvent venir en aide aux patients.

SERVICE A DOMICILE

Si vous n'avez pas reçu VOTRE EXEMPLAIRE
du JOURNAL LE DROIT
ou SI VOUS DESIREZ VOUS ABONNER

COMPOSEZ **237-3050**

du lundi au vendredi avant 7 h 30 p.m.;
le samedi avant 5 h 30 p.m.

Ce service est disponible pour la région métropolitaine Ottawa-Hull

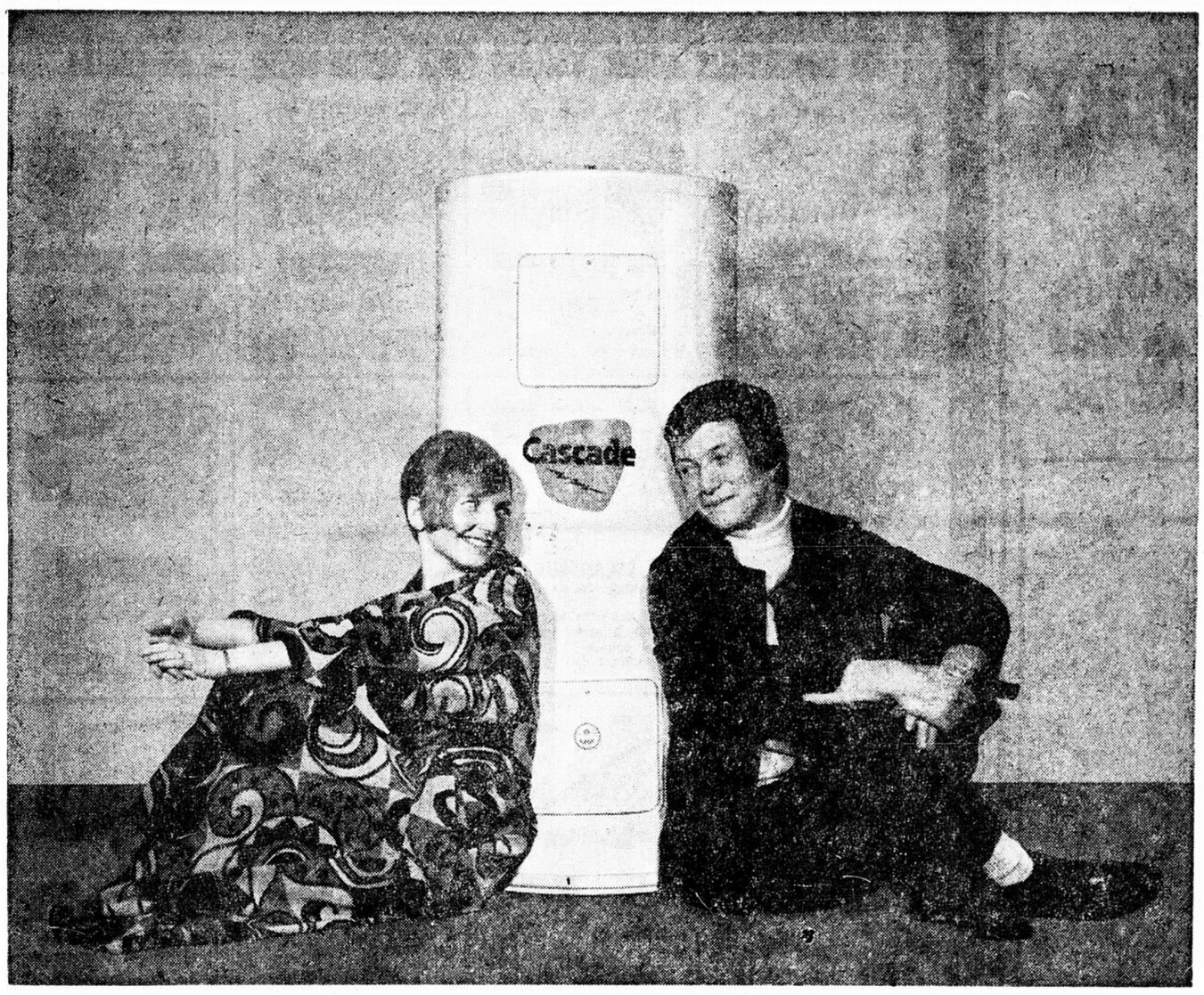
MAINTENANT OUVERT

Centre d'accueil Champlain

275, rue Perrier
Vanier, Ontario.

Pour de plus amples renseignements composez...

746-3543 ou 746-3544 ou 746-2805



Problèmes d'eau chaude?

Arrangez-vous donc pour "cascader" chez vous...

Voici pourquoi!

Fait 1: Vous pouvez acheter un chauffe-eau électrique Cascade, taille familiale, à un prix très modique.

Fait 2: Une famille de quatre personnes utilise en moyenne 40 gallons d'eau chaude par jour. (Pourquoi paieriez-vous pour une surdisponibilité de 2000 gallons par jour?)

Fait 3: Si votre famille compte plus de quatre (4) personnes et que vos besoins en eau chaude sont très grands aux heures de pointe, un CASCADE (contenance de 60 gallons) suffit amplement à vos besoins.

Exemple: supposons que vous faites une grosse lessive, baignez deux enfants et utilisez 10 autres gallons à d'autres fins, *tout cela en une heure*. En bousculant tout, peut-être pourrez-vous aussi prendre un bain... et laisser couler un peu le robinet! Tout cela dans la même heure. Combien d'eau chaude pensez-vous avoir utilisée?

Le croirez-vous?

une grosse lessive	— 28 gal.
3 bains	— 30 gal.
Autres fins	— 10 gal.
Total:	**68 gal. (Pas plus!)**

Notre CASCADE 60 aurait pu vous fournir 73 gallons de bonne eau chaude durant cette heure-là.

Fait 4: A la vérité, le CASCADE 40 (d'une contenance de 40 gallons) satisfait pleinement les besoins en eau chaude de la plupart des consommateurs.

Faits 5-6-7-8: Le CASCADE est très économique, étant conçu pour alimenter une famille, non une 'buanderette' ou un bain public!

Le CASCADE est très pratique. Nul besoin d'une caserne pour l'installer, il prend si peu de place.

Le CASCADE est d'une sécurité absolue, il fonctionne sans flamme, s'installe n'importe où, pas besoin de cheminée.

Le CASCADE est propre. Sans odeur. Aucun dépôt. Aucune impureté.

Sous tous les rapports, le CASCADE est la solution chauffe-eau la plus logique, économique, efficace qui soit.

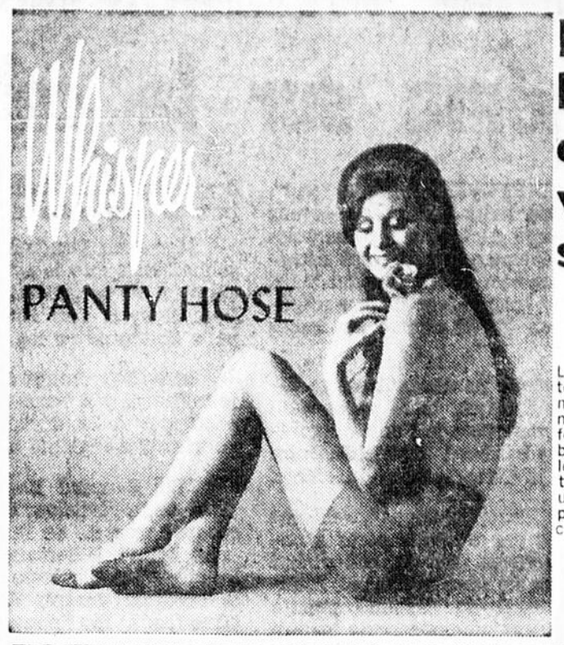
Consultez votre fournisseur local ou le service des ventes de l'Hydro-Québec (il y a un Cascade qui convient à tous vos besoins).

L'électricité,
le confort total
à la portée de tous.

Hydro-Québec

Magasinez ce soir jusqu'à 9 h — Vendredi de 9 h 30 à 9 h — Samedi, 9 h 30 à 6 h

LAROCQUE



Les genoux les plus chics en ville pour seulement 1.79

Les bas-culottes Whisper mettent un terme au genoux déformés. Des bas-culottes aux genoux inaffaissables et non déformés pour seulement 1.79. Les bas-culottes les plus souples et les plus collants de tous. Portez ces bas-culottes Whisper une fois, et vous ne voudrez plus en porter d'autres. Ils sont chics.

CHOISISSEZ LES BAS-CULOTTES WHISPER AUJOURD'HUI AU REZ-DE-CHAUSSEE CHEZ LAROCQUE

Vestes d'hiver pour garçons de 8 à 18!

A NOTRE TROISIEME ETAGE



Wolbo-suède doublé ½-sherpa!

En suédine hydrofuge vert loden ou brun: garni au ton sherpa aussi! 2 poches crevées.

19.95

En poil d'Orlon à capuchon tenant!

Poignets tempête, doublure en rayonne piquée, 2 poches piquées, glissière au devant, garnitures à la ceinture. Tons vert ou or.

19.95

Vestes de ski en nylon matelassé

Au complet avec rayures de course aux manches! A doublure pelucheuse, modèle avec capuchon "Genie", 2 poches à glissière. Vert, marine, or.

17.95

PANTALONS en velours côtelé

A PIEDS EVASES ET ORDINAIRES!

Grandeurs 10 à 18 dans les toutes dernières teintes!

- Pantalons à pieds évasés pour garçons, 10 à 18. 6.95 à 12.95
- Pantalons ordinaires pour garçons, 12 à 18 5.95
- Pantalons ordinaires au Koratron, 12 à 18 9.95



Vestes de ski pour fillettes

Lavables à la machine en nylon matelassé et à doublure en rayonne piquée. Mitaines assorties aux tons oranger ou citron. 4 à 6x.

10.95

TROISIEME ETAGE CHEZ LAROCQUE

Achat spécial!

ROBES pour fillettes

Orlon lié... et seul. 4.99

De coupe trapèze à garnitures de foulard en tartan ou tartan frangé, 2 pièces, à cols roulés en des motifs rayés gais et collier s'entrechoquant et de nombreux autres. 4 à 6X.

AU TROISIEME ETAGE CHEZ LAROCQUE



VENTES POUR LE FOYER

VALEURS EXTRAORDINAIRES

LES ASSORTIMENTS DE CHEZ LAROCQUE SONT SENSATIONNELS... LES VALEURS CHEZ LAROCQUE SONT SURES ...MAGASINEZ AUJOURD'HUI MEME AU SOUS-SOL ET ECONOMISEZ

Rockoleum Green Seal
9' x 6' de large!
Vaste choix de motifs attrayants et de tons!
Pied carré 9c

Oreillers en plumes
A prix très modique!
Recouverts en coutil étanche et pratique!
1.48 ch.

ACHAT DE TAPIS "BROADLOOM"
TON TWEED-VERT PRATIQUE ET DECORATIF
Profitez de ce spécial Larocque; recouvrez vos parquets maintenant!
2.96 ver. car.

Vente! Matelas
Dimensions: 3'3" seul. 28.88
Matelas confortable recouvert de coutil pratique!

Sommier-boîte
à assortir
Dimensions 3'3" seul. 28.88
Une aubaine que les ménagères à l'esprit économique ne voudront pas manquer... achetez aujourd'hui!

Servez-vous de votre compte de crédit ou ouvrez-en un chez

LAROCQUE

Le magasin à rayons par excellence à Ottawa — 233-6261 — Rideau et Dalhousie

Discussions sur les pouvoirs des évêques

Positions diverses au sujet du schéma sur la collégialité

CITE DU VATICAN (AFP) — La "lame de fond", pour reprendre l'expression d'un témoin en faveur de la collégialité, c'est-à-dire en faveur de l'accroissement des pouvoirs des évêques, a progressé considérablement à la troisième séance du synode. Mais, tout en la reconnaissant, les préfets de congrégations romaines ont mis en garde contre ses excès possibles.

"L'évêque n'est pas évêque parce qu'il est membre de la conférence des évêques, mais parce qu'il exerce son ministère en union avec le Pontife suprême", a tenu à rappeler le cardinal américain John Joseph Wright, préfet de la Congrégation du clergé.

"Insuffisant", "vague", "trop statique", tels ont été les qualificatifs utilisés par certains pères synodaux pour critiquer le schéma sur la collégialité proposé au synode. D'autres ne sont même pas satisfaits du rapport, plus libéral du cardinal Franjo Seper, que l'on présente généralement comme inspiré par le pape.

Mgr Carter

Mgr Alexander Carter, évêque de Sault Ste-Marie, au Canada, a demandé le passage d'une "Eglise statique dans la centralisation à une Eglise flexible dans la collégialité". Les partisans défendent mieux l'Eglise, dit-il que ceux "qui redoutent de voir diminuer la suprématie du pape". L'archevêque de New York, Mgr Terence James Cooke, l'appuie en demandant à la commission théologique internationale de trouver des "solutions pratiques".

Mgr Jean Vonderach, évêque de Coire, en Suisse, souhaiterait que le synode ait des pouvoirs non plus simplement consultatifs, mais délibératifs. Pour Mgr Paul Nguyen Van Binh, archevêque de Saigon, "le pape doit écouter les évêques du monde".

Mais Mgr James Corboy (Zambie) estime qu'aujourd'hui il y a "une crise d'autorité chacun voulant participer à la décision mais non à l'obéissance". Pourtant, il réclame une réforme de la Curie".

Mgr Bernard Yago, archevêque d'Abidjan, fait état de la "tension" entre les évêques et le pape et, citant l'exemple de l'encyclique controversée "Humanae Vitae", il demande de meilleures liaisons entre Rome et les diocèses. Toutefois, en ce qui concerne le cardinal Joseph Slipyj, archevêque majeur des Ukrainiens, les "pouvoirs des patriarches n'ont jamais été opposés à ceux du Souverain-Pontife".

Le cardinal G.M. Garrone, préfet de la Congrégation pour l'éducation catholique réplique "qu'il ne faut pas voir les relations entre le Saint-Siège et les évêques en termes de conflit". Le cardinal Dino Staffa, pro-préfet du tribunal suprême de la signature apostolique, réaffirme hautement la suprématie du pape et le cardinal Wright met enfin en garde contre le développement des nationalismes — gallicanisme, anglicanisme et américanisme — dans les conférences des évêques.

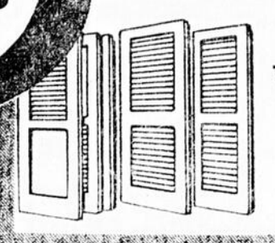
"Où vous obtenez mieux ... en payant moins!"

Nos JOURS d'OCTOBRE

DE GRANDES ECONOMIES! AU COURS DE

POUR VOS réparations domestiques D'AUTOMNE

VENEZ PROFITER DE NOS VALEURS AVANTAGEUSES POUR VOTRE FOYER.



Toutes les dimensions ordinaires en stock
EN CEDRE CLAIR
Qualité et beauté, 2'0" x 6'8"
A partir de ... 22.25

No A811 — Genre pare-chocs Seal-Master 3' $1.40
No 12 — Vinyle et bois (Ensemble 1/3 - 2/7) $1.50
No 665 — Ruban à calfeutrer blanc 1" x 75 pi. 98¢

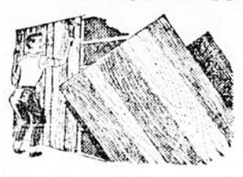
30" de large — en ton cuivre — plus de 100 po. ca. de superficie filtrante! H18CE30 Seulement $26.50

Accessoires en cuivre ou C.P.V.C. en plastique de disponibles. Tuyaux et appareillages de qualité A.B.S. en plastique.

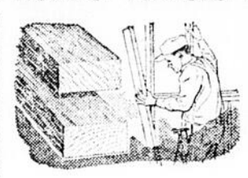
Préfabriquée et maintenant en stock! Fabriqué par Selkirk-Metalbestos.

Le meilleur pour vous, M. le Bricoleur. Voyez également tous les autres spéciaux de B & D. 7¼" seulement $37.77

DE NOMBREUSES AUTRES VALEURS POUR VOTRE FOYER — AU CHOIX!



Nouveaux! Lambris en bois veiné sur Luan
Prix à partir d'aussi peu que la feuille $5.82
Toutes les feuilles 4' x 8'



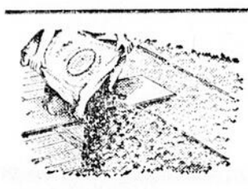
2" x 2" x 8 pi. La pièce ..... 48¢
2" x 3" x 8 pi. La pièce ..... 56¢
Epinette de construction



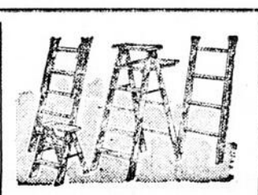
En bois Ponderosa
1" x 12" — Spécial Seulement $1.19
Le pied ..... 19¢



VOGUE par Crown Diamond
Au latex. Le gal. $9.44
Semi-lustrée. Le gallon $2.20
Email. Le gallon $6.17
Ajoutez 50c du gallon pour la couleur



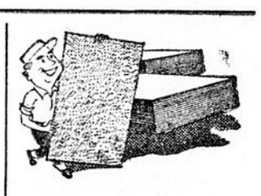
Isolant à son meilleur pour votre propre grenier, épreuve du feu. Sac de 3 pi. cu. Seulement $1.85



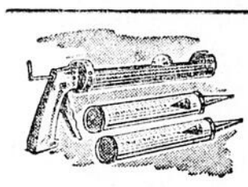
En aluminium ou en bois
(Aussi des échelles en stock)
Les prix à partir (escabeaux) d'aussi peu que 4 pieds en bois $6.17



80 livres avec sable. ..... Sac $1.95
90 liv. ciment ..... Sac $2.20
80 liv. Asphalte instant. Sac $1.90
Simplement ajouter de l'eau!



4' x 8' x ¼". La feuille $4.59
4' x 8' x ¾". La feuille $9.44
Pin sablé, catégorie de manufacture.



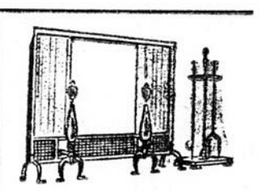
Tube — gris ou noir
De marque rouge. Chacun ..... 49¢
Fusil Chacun $1.19



en vinyle d'amiante 12" x 12"
A partir de chacune ..... 19¢
Choix de couleurs



Nombreux modèles en stock embouvetées.
A partir d'aussi peu que, chacune 12"x12" 13¢
Blanc Velvetex



Un assortiment de modèles pour la majorité des ouvertures ordinaires. Ajoute du charme à votre foyer. Prix à partir d'aussi peu que $10.99
No 338 Pare-étincelles noir

TOUS LES PRIX SONT AU COMPTANT ET A EMPORTER SUR TOUTE QUANTITE!

HULL
MATERIAUX BONHOMME
"Où vous obtenez mieux ... en payant moins!" Chemin CHELSEA 921, boul. St-Joseph 771-3281

GATINEAU
GATINEAU LUMBER
"Où vous obtenez mieux ... en payant moins!" Rue PRINCIPALE 663-5383

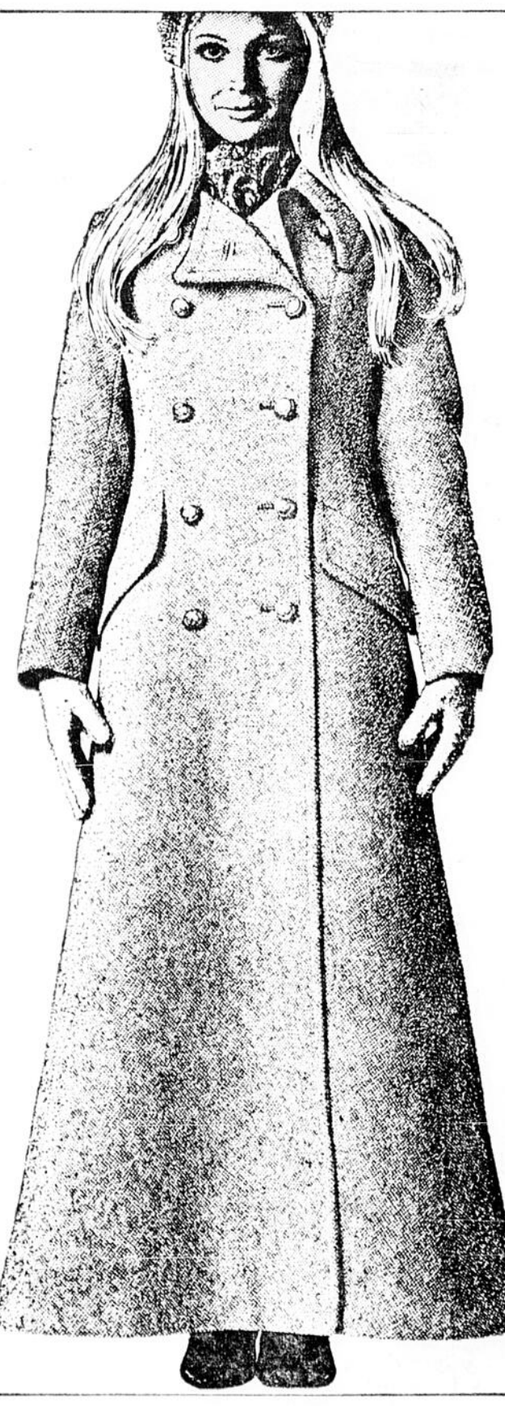
OTTAWA
BYTOWN LUMBER
"Où vous obtenez mieux ... en payant moins!" Angle ch. de Cyrville et boul. St-Laurent 745-6825

PAPINEAUVILLE
PAPINEAUVILLE LUMBER
"Où vous obtenez mieux ... en payant moins!" Rue BOURASSA 427-6264

OUVERT LES VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 H

Festival des Manteaux

La grande vogue de cette année: le manteau maxi. Une idée stratégique pour les minijupes. Quoi de mieux pour porter avec le pantalon. Un choix de huit styles, six couleurs-mode, au moins six tissus. Tailles 5-17. Prix normal, $100. Prix festival, seulement $58.



Et bien sûr, crédit vous est ouvert

Fashion Council
... un groupe de magasins et de gens qui lancent la mode
fairweather the four winds The LEADING LADY Braemar

POUR VOUS MESDAMES

LE DROIT

Un régal d'automne: le poisson entier farci

A nouveau revient octobre, mois du poisson et des fruits de mer, où il nous est donné de fêter la moisson des poissons, mollusques et crustacés récoltés de la mer et des eaux intérieures. Et la meilleure façon de l'exprimer, n'est-ce pas encore de servir un poisson entier gonflé à souhait d'une farce savoureuse et cuit au four?

Un poisson farci et cuit au four, tout en étant un mets économique, constitue un mets de grande classe. On oublie parfois que la façon de l'accomoder permet à la fois, d'en enjoliver la présentation et d'allonger le nombre de portions.

Aux dires des conseillères en sciences ménagères du ministère des Pêches et des Forêts, on peut farcir la plupart des poissons d'eau douce et de mer de deux à dix livres. Voici de bonnes idées qu'elles proposent pour farcir un poisson.

Préparation du poisson

Enlever du poisson les viscères, les écailles et les nageoires ou demander à son marchand de le faire. On peut aussi, si on le désire, enlever la grande arête au moyen d'un couteau tranchant. A la cuisinière de décider elle-même si elle préfère enlever la tête et la queue du poisson ou les laisser. Bien laver et éponger le poisson vidé et en saler l'intérieur.

Déterminer la quantité de farce nécessaire et accommoder la recette en conséquence. Il faut compter environ 3-4 de tasse de farce par livre de poisson vidé prêt à cuire. Dans le cas d'un poisson dont on a retiré la grande arête, il faut une tasse de farce. Mêler les ingrédients et en farcir le poisson sans tasser. Fermer l'ouverture au moyen de brochettes et de ficelles, ou à l'aide d'une aiguille et de gros fil. S'il reste de la farce, on peut l'envelopper dans du papier d'aluminium et la mettre au four avec le poisson.

Déposer le poisson farci dans une lèchefrite graissée et le badigeonner de graisse fondue ou d'huile. Mesurer le poisson farci à la partie la plus épaisse. Cuire à 450 degrés F, à raison de 10 minutes de cuisson par pouce d'épaisseur. Le poisson est à point quand le jus prend une couleur laiteuse et que la chair devient plus blanche et s'effeuille facilement à la fourchette.

Au moyen de grandes spatules, retirer le poisson et le déposer dans un plat de service chaud. Garnir de quartiers de citron et de persil et entourer d'un légume chaud qu'on servira avec le poisson.

Les recettes de farce au pain qui suivent sont excellentes avec le poisson. Pour mieux réussir, se servir de pain vieux de plusieurs jours dont la croûte a été enlevée.

Farce au pain et au concombre

Voici une excellente farce pour le saumon ou latruite grise.

1-2 tasse d'oignon haché fin
1-2 tasse de céleri haché fin
1-4 de tasse de margarine ou de beurre fondu
4 tasses de cubes de mie de pain
1 1-2 tasse de concombre épépiné, pelé et coupé en dés
1 c. à thé de sel
1-2 c. à thé de graines d'aneth
1-4 de c. à thé de poivre

Faire revenir l'oignon et le céleri dans la margarine ou le beurre environ cinq minutes, ou jusqu'à tendreté. Incorporer les cubes de pain. Ajouter le concombre et les assaisonnements. Bien mêler. Donne six tasses.

Farce madoulée

Vous aimerez cette farce dans un petit corégone ou un doré. Elle a déjà été primée lors d'un concours.

1-4 de tasse d'oignon haché fin
1-4 de tasse de céleri haché fin
3 c. à table de margarine ou de beurre fondu
1 tasse de cubes de mie de pain
1-4 de tasse de carottes râpées
1-2 c. à thé de sel
Une pincée de poivre

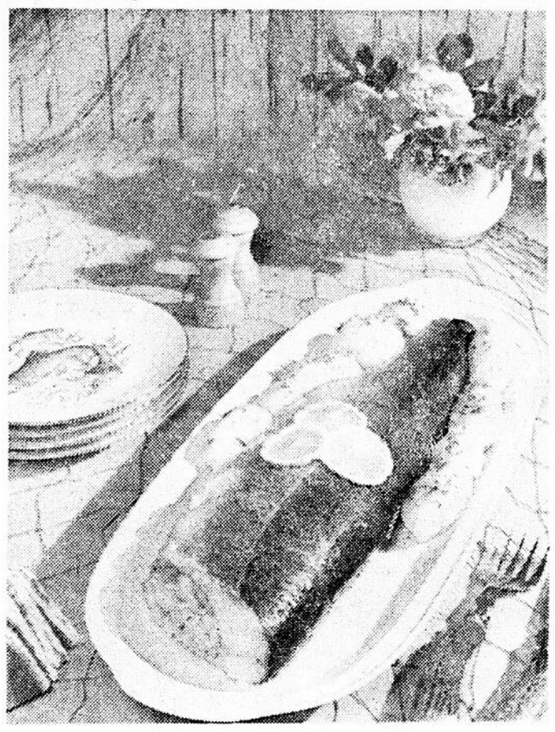
Faire revenir l'oignon et le céleri dans la margarine ou le beurre jusqu'à ce qu'ils soient tendres mais sans les laisser brunir. Retirer du feu. Ajouter les cubes de pain, les carottes et les assaisonnements. Bien mêler. Donne 1 1-4 tasse.

Farce à la tomate et au pain

Il suffit d'ajouter une tomate à la farce au pain classique et on obtient un mélange à la fois coloré et au goût relevé. Vous vous en servirez pour la morue, l'aiglefin et autre poisson à chair blanche, mais de petite taille.

1-4 de tasse d'oignon haché fin
1-4 de tasse de céleri haché fin
1-4 de tasse de margarine ou de beurre fondu
2 tasses de cubes de mie de pain
1-2 c. à thé de sel
1-4 de c. à thé de Thym, de menthe ou d'assaisonnement à volaille
Une pincée de poivre
1 tomate hachée

Faire revenir l'oignon et le céleri dans le beurre ou la margarine environ cinq minutes, ou jusqu'à tendreté. Retirer du feu. Ajouter les cubes de pain, les assaisonnements et la tomate. Bien mêler. Donne 2 1-3 tasses.



UN POISSON ENTIER, tout gonflé d'une délicieuse farce au pain, puis cuit au four, c'est un mets savoureux fait pour les grandes circonstances. Ici, un saumon est farci au pain et au concombre.

Une gamme complète de cadeaux vous attend au
IGA
CENTRE DU CADEAU CADEAU GOLD BOND
Venez, furetez et choisissez les articles qu'il vous faut.
Maintenant!
Pour vous accommoder
2 CENTRES DU GOLD BOND
CENTRE COMMERCIAL RIDEAU VIEW
Ch. Prince-de-Galles, Ottawa
PLACE CARTIER
boul. St-Joseph, Hull

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

13 LETTRES CACHEES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	E	L	U	D	A	L	L	O	E	R	E	T	S	N	A
2	L	L	I	A	R	D	S	R	O	S	E	O	O	O	M
3	L	O	B	E	M	C	I	M	M	O	R	I	I	I	A
4	E	B	N	O	E	O	S	E	T	T	T	I	E	R	S
5	E	R	E	S	N	O	Y	A	R	C	R	A	N	E	S
6	E	S	A	U	V	O	N	S	U	R	R	O	U	G	E
7	A	C	T	E	M	A	I	R	E	O	O	O	S	E	R
8	M	E	M	E	M	E	T	O	L	E	G	N	C	S	E
9	A	T	O	U	R	S	R	E	L	T	N	M	O	A	C
10	I	R	N	A	N	N	S	V	E	R	A	U	M	U	E
11	S	A	T	O	E	A	A	I	S	E	V	R	E	T	V
12	O	C	C	R	U	C	U	T	T	E	I	I	T	E	O
13	N	E	O	C	V	T	V	E	N	M	L	R	T	R	I
14	R	N	E	U	E	E	E	I	E	I	L	O	R	A	R
15	T	R	O	I	S	S	R	S	C	R	E	T	E	S	N

ABBE, ARME, ALLO, AMASSE, ATOURS, ACTE, AISE, ACTES, CRAYON, CROCS, CRANES, CRETES, COUS, ESTER, ELUDA, ELLE, ERES, ETRE, EVITE, LIARDS, LOBE, MOYENS, MAIRE, MONT, MEME, MURIR, MAISON, MEME, NEUVE, NOBLE, NOIRE, NOIR, ORME, OSER, ORNERONT, OMETTRE, RECEVOIR, ROGNA, ROSE, RIMES, RECONSTRUCTION, RUELLES, ROUGE, ROLES, RETS, SAUCE, SOUVENIR, SAUVER, SOIE, SORT, SAUTERA, SAUVONS, TIERS, TOLE, TRACE, TROIS, VILLE

VOUS TROUVEREZ LA SOLUTION DANS CETTE PAGE



POUR LES COUREURS ET LES PATINEURS EN HERBE — La course en plein air ou jogging est toujours à la mode au Canada et même les plus petits s'y mettront cet automne et cet hiver dans ces combinaisons et ces ensembles deux pièces chauds mais légers et qui conviendront aussi bien sur la patinoire qu'au beau milieu des batailles de boules de neige. Ces tenues sont en molleton de Lady Galt à base de nylon. Murray Zeidenberg de Tic Toc Baby Wear Co. Ltd. of Canada les a créées et a onbteu en exclusivité la permission d'utiliser les emblèmes des équipes de la Ligue nationale de hockey sur ses vêtements. La combinaison de la petite fille est du bleu éclatant des tenues des Toronto Maple Leafs et est bordée de rayures blanches. Le chandail et les pantalons du petit garçon sont du rouge vif de l'uniforme des Canadiens de Montréal, avec des rayures bleues et blanches. Ces tenues seront vendues dans les principaux magasins à rayons de tout le Canada.

Des joyeux costumes originaux et chauds

Les jeunes joueurs de hockey et les gymnastes en herbe envahiront les terrains de jeux, les patinoires et les pistes neigeuses ce hiver dans des uniformes sportifs semblables à ceux des membres des équipes canadiennes de la Ligue nationale de hockey quand ils pratiquent.

Les combinaisons et les ensembles deux et trois pièces présentés dans le bleu éclatant des Toronto Maple Leafs et dans le rouge vif des Canadiens de Montréal suivent la tendance des costumes en une seule pièce qui n'alourdissent pas la silhouette. Dessinés pour permettre une grande liberté de mouvements, pour être originaux et confortables, ils ont de longues fermetures à glissière devant, des parements tempête aux poignets, à la taille et aux chevilles et les vestes ont des capuchons bien chauds.

En molleton Lady Galt à base de nylon, ces vêtements sont chauds, légers, durables et antimites, résistants à la moisissure et aux faux plis. Ils protègent de la glace et de la neige, sont lavables à la machine à l'eau tiède et séchables à la machine sur un réglage tiède.

Les costumes ont été dessinés par Murray Zeidenberg, président de Tic Toc Baby Wear Co. Ltd., de Scarborough, Canada, qui a obtenu en exclusivité la permission d'utiliser les emblèmes de la Ligue nationale de hockey sur ces vêtements d'enfants.

M. Zeidenberg appelle ces vêtements "des costumes de gymnastique" et il les destine aussi bien à l'été et au printemps qu'à l'hiver.

Le style combinaison en une seule pièce et les ensembles deux ou trois pièces avec veste à capuchon, pantalon et chandail, sont présentés dans des tailles allant de la taille deux à la taille six extra-grande. Ils seront vendus dans les magasins à rayons principaux de tout le Canada au prix de détail suggéré de $4.00 pour les chandails et les pantalons, $7.00 pour les combinaisons et $6.00 pour les vestes.

Mia Farrow enceinte

LONDRES (AFP) — La jeune actrice américaine Mia Farrow, ex-femme de Frank Sinatra, attend un heureux événement pour le printemps prochain. Le père est M. André Prévin, le chef d'orchestre du London Symphony Orchestra, a déclaré lundi soir l'agent de publicité de M. Prévin.

Mia Farrow se trouve actuellement aux Etats-Unis. Interrogé sur un éventuel mariage, M. Previn a declaré: "Tout se produira dans l'ordre; je ne veux pas en parler pour le moment".

Mia Farrow, qui a 24 ans, avait épousé Frank Sinatra en juillet 1966 et avait divorcé 25 mois après.

Solution du mot caché:
CONSTERNATION

SALON COIFFURE MONIQUE
annonce une nouvelle
PERMANENTE
qui prend seulement 30 minutes
Régulier $15.00 — Spécial $10.00
Spécial sur prix régulier
$15.00 — $12.50 $12.50 — $10.00 $10.00 — $7.50
147, ch. Marier, VANIER, Ont. Tél. 745-0923



LA VENTE 66e ANNIVERSAIRE DWORKIN

Manteaux en vison pastel naturel
$1279

Manteaux en vison nacré naturel
$1349

Ravissants manteaux en mouton de Perse teint brun
(col en vison)
$549

Jaquettes en vison pastel naturel
$595

Jaquettes en mouton de Perse gris naturel
(col en vison)
$349

FOURRURES ORIGINALES À PEAUX HORIZONTALES

Manteaux en renard asiatique, naturel (modèle à peaux horizontales) $395

Manteaux rat musqué du nord, naturel (modèle à peaux horizontales) $319

Manteaux en vison nacré naturel (modèle à peaux horizontales) $877

OUVERT CE SOIR JUSQU'A 9 H

TERMES A LA MESURE DE VOTRE BUDGET

DWORKIN FURS LTD.
256 RIDEAU



A LA RETRAITE — Kate Aitken, maintenant âgée de 79 ans, s'est retirée de la radio il y a environ 12 ans, mais ses livres de cuisine et d'étiquette sont toujours en vente dans les librairies. Pendant plus de 20 ans, à la ardio, à la télévision, dans des livres et des revues, Mme Aitken a prodigué ses conseils aux femmes concernant leurs maisons, leurs enfants, la cuisine et les vêtements.

Même retraitée Kate Aitken conseille toujours

TORONTO (PC) — Kat Aitken déclare qu'elle reçoit encore des appels téléphoniques de la part de femmes qui désirent lui demander conseil pour diverses occasions.

Mme Aitken est maintenant âgée de 78 ans. Elle est retirée de la radio depuis 12 ans, mais son livre de cuisine et son livre sur l'étiquette sont encore sur les tablettes des librairies. En fait, ils sont déjà depuis quelque temps soumis à une revision complète.

Pendant plus de 20 ans, à la radio, à la télévision, dans des livres et dans des revues, Kate Aitken s'est adressée aux femmes canadiennes. Elle leur parlait de ce qui, selon elle, les intéresse vraiment: leurs maisons, leurs enfants, la cuisine et les vêtements.

Mme Aitken vit maintenant à Streetsville, une petite ville non loin de Toronto. Elle avoue que l'une de ses principales occupations, actuellement, est de combattre les menaces d'expropriation qui pèsent sur sa maison.

"Et je suis en train de me documenter à fond sur l'histoire canadienne. J'ai commencé au tout début, et j'avance tranquillement. Chaque jour, je consacre une période définie à l'étude de l'histoire."

Une journée pour le désarmement

HALIFAX (PC)—La Voix des Femmes lance aujourd'hui l'appel de la journée du mois pour le désarmement, a annoncé à Halifax, la présidente nationale du groupement, Mme Muriel Duckworth.

Les membres de l'association invitent d'autres personnes intéressées à téléphoner aux organisateurs d'émissions radiophoniques qui s'adressent au public, à s'entretenir avec des voisins, et à écrire aux représentants parlementaires pour s'informer de leurs activités au sujet du désarmement, d'expliquer Mme Duckworth.

Les membres de la VDF se proposent aussi d'écrire au premier ministre britannique Harold Wilson pour demander de mettre fin à l'envoi d'armes au Nigeria.

"La Voix des Femmes estime qu'il reste peu de temps pour faire cesser la lutte armée, et sauver la race humaine," a déclaré Mme Duckworth.

Une greffe cardiaque rajeunit une femme

MILWAUKEE (PA) — Une Américaine qui vit depuis près d'un an avec un coeur greffé, a déclaré à Milwaukee, que cette intervention chirurgicale a également eu pour effet de raviver la fraicheur de son teint.

Madame John Anick, âgée de 50 ans, a été opérée le 21 octobre dernier.

Elle sera la douzième personne au monde, à survivre une année après une transplantation cardiaque.

Madame Anick, qui a reçu le coeur d'un homme ayant succombé après une échauffourée, a rappelé que son visage, avant l'opération, était d'une pâleur terreuse, et ses lèvres bleuâtres.

La circulation sanguine a rétabli la couleur normale de l'épiderme.

Madame Anick se dit heureuse de pouvoir danser et nager comme auparavant.

Elle continue de prendre des médicaments, bien qu'à dose réduite, pour éviter la tendance naturelle de l'organisme à rejeter l'élément greffé.

Dans l'entourage de madame Anick, on discute encore de la mort, en particulier depuis le décès, au mois d'août, de Philip Blaiberg, en Afrique du Sud, qui avait survécu 19 mois et demi avec un nouveau coeur. "Nous devons tous mourir", a dit madame Anick, "mais personne ne saurait dire quand viendra le moment. Pour ma part, je peux peut-être prolonger mon existence encore longtemps", a-t-elle commenté.





(Photo Montaigne)

NOCES DE DIAMANT — M. et Mme E. T. Morrison, de Pembroke, ont célébré le 60e anniversaire de leur mariage, au cours d'une réception intime. Tous deux natifs de Pembroke, ils se sont épousés à Calgary, le 6 octobre 1909 et se sont établis à Pembroke où ils ont toujours vécu. Ils ont deux enfants, huit petits-enfants et six arrière-petits-enfants. A l'occasion de leurs noces de diamant, M. et Mme Morrison ont reçu des télégrammes de félicitations du premier ministre Trudeau du Canada et du premier ministre Robarts de l'Ontario.

Carnet Mondain

Résidence du gouverneur général

Le gouverneur général recevra à midi, demain, M. Mark A. Labow, président national de l'Organisation de la patrouille canadienne de ski.

x x x

Le gouverneur général et Madame Michener assisteront à la première de Die Fledermaus, de Strauss, par la Canadian Opera Company, en soirée, jeudi, au Centre National des Arts.

x x x-

Corps diplomatique

L'attaché à l'information près l'ambassadeur du Vénézuéla, M. Antonio Pedron, offre une réception pour quelques membres de la presse locale, à 20 h, le mercredi 22 octobre, à sa résidence de Bayshore.

x x x

Galerie nationale du Canada

La Galerie nationale du Canada présentera du 17 octobre au 23 novembre une exposition de cinquante eaux-fortes d'Otto Dix (1891-1969). Ces oeuvres traduisent la réaction de l'artiste expressionniste allemand face à la première Guerre mondiale.

x x x

Créations Marina

Les Créations Marina célèbrent le premier anniversaire de l'ouverture de leur boutique, 427, promenade Sussex, en servant le café, tout au cours de la semaine du 20 au 25 octobre, pendant les heures d'ouverture de la boutique, de 10 h à 16 h. C'est ce qu'a annoncé Mme W.D. Matthews, présidente des dames qui aident bénévolement les handicappés retenus à domicile à produire les jolis articles de cadeaux qui sont vendus à la boutique afin de leur venir en aide financièrement.

x x x

Epouses des étudiants

Les membres de l'Association des épouses des étudiants et de membres des facultés de l'Université d'Ottawa organisent une présentation de modes internationales qui aura lieu à 20 h 15, le mardi 28 octobre, à la salle du pavillon Tabaret. Il y aura présentation de costumes nationaux, démonstration de danses folkloriques et un buffet international sera servi. Mme Emmett O'Grady donnera les commentaires. La présidente de l'association est Mme Joseph Basinski.

x x x

Diplômés d'université

L'Association des diplômés d'universités aura son cocktail d'inscription avec ouverture de la saison d'activité à 20 h, le vendredi 17 octobre, au restaurant La Poloma.

x x x

Société d'étude et de conférences

L'ambassadeur du Brésil, Mme Dora Alencar de Vasconcellos, recevra les invités de la Société d'étude et de conférences d'Ottawa-Hull, avec Mme François Chevrier, présidente de la Société, au cours du thé-inscription annuel des membres de cet organisme qui aura lieu de 16 à 19 h, le dimanche 19 octobre, dans les salons de sa résidence, 400, rue Wilbrod.

x x x

Modes 1970

Joseph Bancroft and Sons (Canada) Ltd. offre un déjeuner-mode 1970 intitulé: "Modes Ban-Lon canadiennes — Nouvelles venues 1970" à midi et 30, le mardi 21 octobre à la salle Sheraton de l'hôtel Sheraton-Mont-Royal, de Montréal.

x x x

Parents de jumeaux

Les membres de la section de langue française de l'Association des parents de jumeaux, sous la présidence de Mme Pauline DuPont, de Pointe-Gatineau, en collaboration avec le magasin Au Ballon Bleu, organisent un défilé de modes pour jumeaux. Il aura lieu à 14 h, le dimanche 2 novembre, dans la salle Laurentienne de l'hôtel Ambassador, de Gatineau. Les modèles comprendront des modes pour jumeaux de 1 à 14 ans. Les profits seront versés à la Société d'aide aux enfants handicapés de l'Outaouais.

x x x

Association féminine d'éducation

STE-CECILE-DE-MASHAM (DNC) — Le civisme était le sujet d'étude à la réunion des membres de l'Association féminine d'éducation et d'action sociale de Ste-Cécile-de-Masham, tenue à la salle de l'école LaPêche.

x x x

Association des consommateurs

La première conférence régionale pour l'Est de l'Ontario de l'Association canadienne des consommateurs aura lieu de 9 à 16 h, le mercredi 22 octobre, dans la salle de conférence de la société Ottawa Gas, à l'angle des chemins Belfast et Coventry, à Ottawa. "Epargnez comme vous dépensez" est le thème de ces assises. Mme Pauline Klosevych, conseillère en économie domestique au ministère des Pêcheries et Forêts, présentera "Aventure en mets marins". Le ministère ontarien de l'Agriculture offrira une démonstration de textiles. Mlle Sandi Berlin, de la société Spic and Span, parlera de la "Calamité du nettoyage". Mme Carol Woodside ancienne rédactrice adjointe de la revue "Le consommateur canadien, discutera des étiquettes sur les textiles. Mme Mary Moore, économiste ménagère du ministère ontarien de l'Agriculture, parlera du budget familial et Frances Kelly, du Footwear Bureau of Canada, donnera des conseils sur la manière de bien ajuster les chaussures.





Vous recherchez un sedan? Ne vous en faites pas: l'Austin 1300 America est là. Si vous vous en procurez une maintenant—et elles sont bon marché ces jours-ci—vous conduirez une voiture si bien équipée que vous rirez dans votre barbe en voyant les autres voitures. Bien sûr, puisque l'Austin America vous offre comme équipement standard une liste surprenante d'item qui vous coûteraient les yeux de la tête sur d'autres voitures. Oui, Austin vous en donne pour votre argent . . . et comment! C'est en plein le temps de faire une bonne affaire. Voyez votre concessionnaire British Leyland dès maintenant . . . vous conduirez une America dans quelques moments. *Les autres fabricants ménagent sur leurs voitures . . . tandis que nous, nous vous faisons ménager.*

ÉQUIPEMENT SPÉCIAL SANS MAJORATION DE PRIX

- Accoudoir de tête
- Sièges baquets moulés
- Accoudoir central mobile
- Essuie-glace 2 vitesses et jets de nettoyants
- Tapis à soies longues
- 4 accoudoirs-portière
- Clignotants de sécurité
- Rétroviseur extérieur
- Pare-soleil et console rembourrés
- Compartiment à gants pleine largeur
- Avertisseur pour huile, freins, générateur
- Lumières-arrière
- Propulseur d'air chaud-air froid et dégivreur 2 vitesses
- Caoutchouc protecteur extérieur pleine longueur
- Enjoliveurs de roues

PLUS CES CARACTÉRISTIQUES EXTRA-SPÉCIALES

- Suspension hydrolastique exclusive
- Traction avant
- Moteur à 60 B.H.P.
- Freins à disques
- Espace arrière pour les jambes de 44.5 pouces
- Système de freinage double (sécurité)

EQUIPEMENT FACULTATIF

- La meilleure véritable transmission automatique sur le marché
- Radio

BRITISH LEYLAND MOTORS LTD.
Un des plus grands fabricants de voitures au monde... qui dessert aussi tout le Canada

Austin 1300 America

69-H46F

Admirez-la dès maintenant chez ces concessionnaires British Leyland

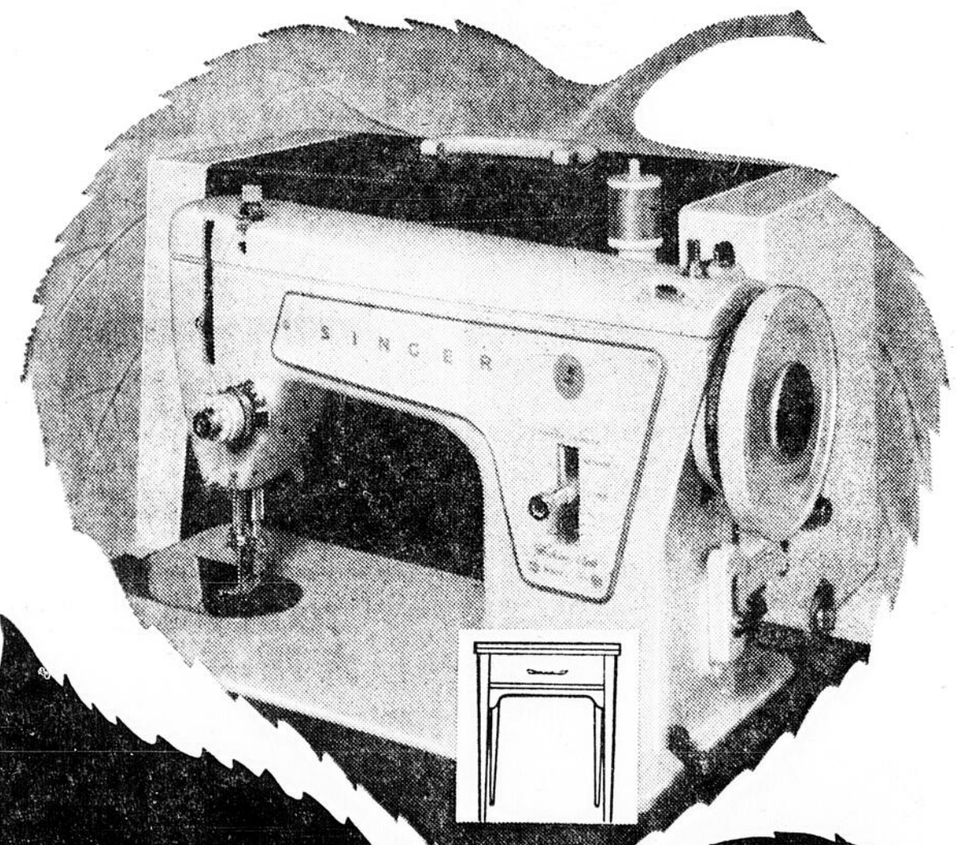
Percy Carrière Auto
45 chemin Montréal, Vanier, 749-5927

Long Island Motors
1142 route de Richmond, 729-9683

Manotick Motors Ltd.
Manotick, 692-3505

PETAWAWA
McGARVEY MOTORS LTD.
41 rue Highway, 687-4124

SMITHS FALLS
SAM WILLOUGHBY MOTOR SALES
59 nord rue Beckwith, 283-4245



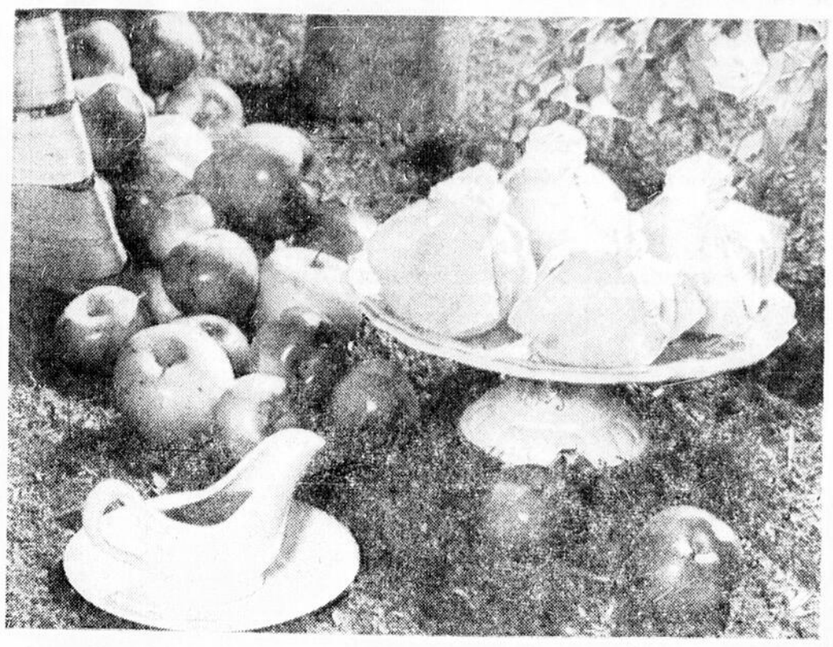
Vente Surboum SINGER
(...une belle grande vente d'automne!)

Nouveau bas prix!
Modèle Fashionmate 239
Comparez ses avantages et vous serez convaincu de sa valeur! Entre autres: coupe-fil type sécurité, canette éjectable, bobinoir à arrêt automatique. Complète avec mallette Singer* stylé 826.
Régulièrement $99.95
Exceptionnellement $79.95
Achat boni!
En achetant maintenant le modèle 239, vous obtiendrez un meuble Sherbrooke assorti pour seulement $30.00 en sus.

Utilisez le plan de crédit Singer. C'est facile avec Singer.
CENTRES SINGER
*Une marque déposée de la Compagnie Singer du Canada Ltée.

Les machines à coudre Singer sont fabriquées ici, au Québec.

104, rue RIDEAU 236-9565
BILLINGS BRIDGE 731-3512
CARLINGWOOD 729-3163
HULL 777-1635



Des pommes en croûte

C'est la saison des pommes, l'époque de l'année où elles sont à leur meilleur et le moment où l'on peut se les procurer à bon compte. Il y a cent et une façons d'apprêter ces délicieux fruits. Aujourd'hui, nous vous proposons les **pommes en croûte**, un dessert différent et savoureux.

Croûte

2 tasses de farine non tamisée
1 c. à thé de sel
2-3 de tasse d'huile d'arachide
1-4 de tasse d'eau

Mettre la farine et le sel dans un grand bol à mélanger. Bien mêler à l'aide d'une fourchette l'huile et l'eau dans une tasse à mesurer. Verser sur la farine et brasser légèrement.

Presser la pâte en boule; l'étendre et la rouler en forme de carré de 14 pouces, entre deux feuilles de papier ciré. Retirer le papier ciré et couper en quatre carrés de 7 pouces.

Garniture

4 pommes moyennes
1-3 de tasse de sucre
1 c. à thé de cannelle
1-2 tasse d'arachides hachées
2 c. à table de margarine

Utiliser une pomme pour chaque portion. La peler, en enlever le coeur et la placer sur un carré de pâte. Remplir le coeur de la pomme avec le sucre, la cannelle et les arachides hachées. Y ajouter une noix de margarine. Ramener les pointes de la pâte au centre et humecter pour bien fermer. Mettre dans un plat au four.

Sirop

2-3 de tasse de sucre
1 1-2 tasse d'eau
2 c. à table de margarine
1-4 de c. à thé de cannelle

Amener les ingrédients au point d'ébullition. Laisser bouillir 3 minutes. Verser le sirop chaud sur les pommes en croûte. Cuire dans un four chaud (425 degrés F.) pendant 45 minutes ou jusqu'à ce que la croûte soit dorée et les pommes bien cuites. Servir les pommes en croûte chaudes avec le reste du sirop et de la crème fouettée. 4 personnes.

Travailler par goût

NEW YORK (PA) — Des femmes de la société newyorkaise qui ne sont pas obligées de pourvoir à leurs besoins, choisissent de travailler par goût.

Etant bien pourvues d'aides domestiques, elles n'ont pas à vaquer aux tâches ménagères et prendre soin des enfants.

En nombre croissant, ces femmes deviennent vendeuses. Certaines d'entre elles font les emplettes pour les clientes dans les grands magasins, alors que d'autres possèdent leurs propres boutiques,

Quelques-unes ne persévèrent pas très longtemps. Par ailleurs, nombreuses sont celles qui semblent se plaire à mener cette vie de travailleuse. Les directeurs de magasins trouvent l'idée excellente. Pour commencer, ces super-vendeuses font une sorte de publicité auprès de leurs amies, ce qui augmente le chiffre d'affaires du magasin.

Et puis, les clientes aiment à demander conseil à ces femmes expertes au chapitre de l'élégance qui suggèrent la robe convenant à chaque occasion ou événement particulier.

Une globetrotter qui se débrouille

LOS ANGELES (PA) — Jeune et jolie, âgée de 24 ans, Robyn Smith, infirmière australienne, résidant à Cronulla, à proximité de Sydney, avait décidé de faire le tour du monde, avant de se "caser" et de se marier.

Elle est en bonne voie de réussir sa gageure. Cela fait deux ans qu'elle a pris la route et elle espère être de retour chez elle dans 18 mois. Elle a déjà visité 23 pays, voyageant surtout à vélomoteur. Mardi, elle faisait son entrée à Los Angeles avec, pour toute fortune, $6 et un odomètre qui marquait 40,175 milles déjà parcourus.

C'est en janvier 1968 qu'elle a quitté son Australie natale, à bord d'un bateau qui devait l'emmener en Angleterre. Elle n'avait en poche que $100 et son billet de passage.

Comment s'est-elle donc débrouillée au cours de ces deux années pour vivre? Elle a fait tous les métiers. En Virginie, elle a cueilli les pétunias, à Londres, à Paris et à Rome elle a travaillé comme infirmière, tandis qu'à travers les Etats-Unis elle a fait du "baby-sitting".

Au cours des 18 prochains mois, elle entend visiter le Mexique et l'Amérique latine, l'Asie et le Moyen-Orient, avant de rentrer au bercail.







MODES PRIMEES — La jeune fille porte un cardigan très long, qui sera la grande mode cet automne. C'est une création Hogg, de Hawick, (Ecosse), en nouvelle laine d'agneau pure à deux fils, lavable et antirétrécissable. L'homme à gauche, porte un élégant costume de laine peignée anglaise et de cuir. Ce costume a été jugé le meilleur costume de détente présenté par un tailleur provincial lors du concours annuel des tailleurs à façon de Grande-Bretagne. Et à droite on peut voir le costume à veste croisée réalisé par Fred Watson de Treadneedle Street, (Londres), pour lequel fut attribué le trophée d'or "Dandy" du "Costume de l'année" lors de ce même concours annuel des tailleurs à façon de Grande-Bretagne. Confectionné en laine peignée anglaise bleu foncé à fines rayures, ce costume semblerait annoncer un ixième retour au style croisé. Pres de 800 vêtements furent présentés par les principaux tailleurs à façon de Grande-Bretagne à l'occasion de ce concours que commanditait la revue Tailor & Cutter.



Couches

Gardez votre seau de trempage frais en y ajoutant ½ tasse de soda à pâte. 2 cuillerées à table dans le bain de bébé suffisent pour adoucir la peau et calmer l'irritation causée par les couches.

LE SODA À PÂTE
COW BRAND

Boutique de la coiffure

8 COIFFEUSES A VOTRE DISPOSITION

SPECIALITES:

- PERMANENTES
- TEINTURES
- POSTICHES

Pour rendez-vous

776-1311

PLACE CARTIER, boul. ST-JOSEPH — HULL



Cette Botte italienne a $14.99 pour $10.99



Du chic. De la qualité, aussi. Empeigne en cuir véritable. Tige moulante en vinyle extensible, insensible aux taches de sel. Doublure moulante avec couche de mousse. Nouveau talon mode. Brun ou noir.

- 142, RUE SPARKS
- 115, RUE RIDEAU
- CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT
- CENTRE COMMERCIAL BILLINGS BRIDGE

Bata

- CENTRE COMMERCIAL CARLINGWOOD
- ET 4 AUTRES SUCCURSALES A OTTAWA

NETTOYEZ L'AUTO TOUT EN ECONOMISANT!

NECESSAIRE A CIRER "J" DE JOHNSON

CANADIAN TIRE

Hâtez-vous, les quantités sont restreintes!

Voyez votre auto acquérir un nouvel éclat dès l'application de cette fameuse cire onctueuse. Vous obtenez une boite complete de cire, avec applicateur spongieux dans une trousse bien compacte.

NORMALEMENT 99¢

74¢



Epargnez!









Spécial!
Cire "Weather Plate"
de Johnson
Comp. à 1.64
99¢

Cire liquide nettoyante produisant un fini très résistant. Elle nettoie et polit en une seule étape. Produit une carapace pour protéger des intempéries. Gros pot de 18 on.

Epargnez sur cire Simoniz
"MASTER WAX"
Ord. 1.79
1.27

Une façon économique de donner un fini rutilant à votre auto tout en lui fournissant protection. Application en une seule étape même au soleil. Fini qui dure plus d'une année.

A rabais! Cire Moto Master
"BRITE SHINE"
Ord. 1.29
59¢

Cire en pâte produisant un fini très luisant et durable. Application un jour et polissage le lendemain. Boite de 5 onces offert à rabais draconien.

1.19

A rabais!
Nettoie-pneu
"TURTLE WAX"
Ord. $1.67

Redonnez l'éclat original à vos pneus en enlevant les marques, les saletés sur les pneus à flancs blancs. L'enduit à la silicone résiste au jaunissement et au fendillement. Gros bidon vaporisateur avec bouchon-brosse pour le brossage.

Donnez un coup de brosse sur les taches et saletés!

1.77

Comparez à $2.39

Spécial! Grosse et touffue pour l'auto!

BROSSE A LAVER

Brosse bien en main pour laver l'auto. Avec soies bien touffues qui n'abimeront pas le fini de l'auto. Manche de 11½" en aluminium, poignée en plastique, soupape pour régler le débit d'eau. Raccord pour boyau standard.

Brosse-distributeur de savon pour

Lavage d'auto

Fait disparaitre rapidement les saletés. Savonnage et rinçage de l'auto en un tournemain. Soies touffues et bien étalées, débit d'eau réglable. Manche de 20½" de long.

3.33 SPECIAL

Comparez à $5.39

DEMANDEZ VOTRE "CAN-CHARGE" CARTE DE CREDIT

EN PRIME! BILLETS-BONIS SUR COMPTANT SANS LIVRAISON.

CANADIAN TIRE ASSOCIATE STORE

OTTAWA, 178, rue Kent
OTTAWA, 119, ch. Richmond
OTTAWA, 1170, ch. Heron
VANIER, 248, ch. McArthur
HULL, 9, boul. Montclair
GATINEAU, 295, boul. Maloney
HAWKESBURY, 219 ouest, rue Principale
CITY VIEW, G.E.M. AUTOMOTIVE
ALEXANDRIA, 431 sud, rue Main
ARNPRIOR, 42-44, rue Elgin
BROCKVILLE, 260, rue King
BUCKINGHAM, rue Principale
CARLETON PLACE, 77 Bridge
KEMPTVILLE, rue Prescott
LACHUTE, rue Principale
MANIWAKI, rue Principale
PEMBROKE, 180, rue Alexander
PERTH, 11 ouest, rue Wilson
PRESCOTT, King et Edward
RENFREW, 354-374, rue Raglan
SHAWVILLE, rue Principale
SMITHS FALLS, 38-40 Main
WILLIAMSBURG, rue Church

Tout comme le Canada

La Nouvelle-Zélande augmentera son aide aux pays du Plan Colombo

Par PETER KIERNAN

VICTORIA (PC)—Le Canada s'est attiré l'appui de la Nouvelle-Zélande, hier, pour son projet visant à augmenter les contributions faites aux 18 pays récipiendaires du Plan Colombo.

M. Basil Bolt, responsable du service d'aide à l'étranger au sein du ministère des Affaires étrangères de la Nouvelle-Zélande, a déclaré que son pays, qui est le plus petit contribuant dans le plan, a doublé son programme d'aide, le portant à environ $14,000,000, au cours de la dernière année et qu'il prévoit y ajouter une hausse substantielle en 1970.

Pour le moment, le Canada est le seul autre pays qui ait défini clairement ses projets d'augmentation de l'aide aux pays récipiendaires de l'Asie du Sud et du Sud-est.

M. Bolt a expliqué que les hausses de contributions par son pays sont motivées par les pressions appliquées sur le gouvernement par les citoyens et une amélioration de la situation commerciale.

"Si la situation commerciale changeait, nous devrions peut-être réviser notre décision, mais, pour le moment, nous songeons à augmenter notre contribution. Je ne dis pas que nous allons la doubler, mais nous allons l'augmenter."

M. John G. Hadwen, ambassadeur canadien en Birmanie, et secrétaire général de la conférence de cette année, avait déclaré plus tôt que l'augmentation de prêts comparativement aux subventions est devenue un problème.

Il a expliqué qu'au début, en 1950, on avait mis l'emphase sur les subventions, mais qu'après un bout de temps on a favorisé les prêts. Mais maintenant, surtout à cause du problème de remboursement, on revient de plus en plus à l'idée des subventions.

Ça compte la Beauté Intérieure... avec Mastercraft

CANADIAN TIRE



Escabeaux
en bois

5 pieds de haut **5.59**

6 pieds $6.45

Escabeaux pliants, résistants aux vibrations et aux déformations. Marches de ¾" x 2⅝", renforcées de tiges d'acier et solidement emboîtés aux montants latéraux. Grand plateau pour peinturage.

Escabeaux
en aluminium

5 pieds de haut **12.29**

6 pieds $13.98

Escabeaux robustes et légers, imbasculables et bien rivés. Montants latéraux en "U" de 3" x ¾"; marches de 3" x 1¼", tablette à seau. Embouts antidérapants en caoutchouc.

LATEX SATINE
"1 couche" pour intérieur

Redonnez un cachet de fraîcheur avec une finition satinée dans votre salle de séjour, chambre à coucher et passage... en une seule application ! Séchage rapide; application facile et uniforme au pinceau ou au rouleau. Les accessoires et les mains se lavent aisément à l'eau savonneuse. Et ce qui plus est, vous pouvez choisir le colori Mastercraft convenant à votre décor intérieur. Choix parmi 8 couleurs mélangées ou parmi 291 couleurs décoratives spécialement mélangées pour vous sans frais additionnels.

7.95 le gallon
2.35 la pinte

Email semi-lustré au latex

9.50 le gallon
2.90 la pinte

La finition idéale pour les cuisines, salles de bains et endroits sujets à la saleté. Choix de couleurs pour assortir avec le latex satiné (ci-dessus). Séchage rapide en seulement 30 minutes. Fini lavable.

Email semi-lustré à l'alkyd

Email résistant à la graisse et aux saletés sur les murs et boiseries. Base à colorer, blanc à finir ou couleurs déjà mélangées qui s'harmonisent avec le fini satiné au latex.

8.45 le gallon
2.45 la pinte

Email lustré d'intérieur et extérieur

Fini à séchage rapide. Produit un fini très lustré sans dégager d'odeurs. Application rapide. Base à colorer en utilisant les colorants ou blanc à finir.

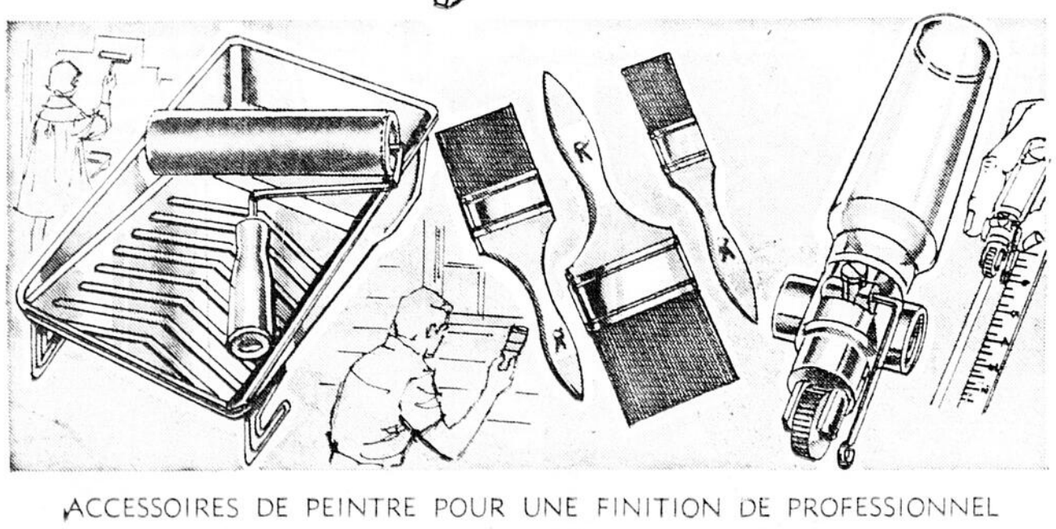
8.95 le gallon
2.65 la pinte
89¢ demiard

Teintures et vernis similibois

Le verni à effet similibois protège tout en donnant un cachet particulier au fini intérieur et extérieur, aux meubles, clôtures, panneaux muraux, parements, etc., sans leur enlever leur beauté naturelle. 3 couleurs mélangées en vogue ou 14 finis similibois avec le sachet (compris).

7.25 le gallon
2.19 la pinte
84¢ demiard







ACCESSOIRES DE PEINTRE POUR UNE FINITION DE PROFESSIONNEL

Ensemble de rouleau et plateau

1.79 l'ensemble

L'ensemble se compose d'un plateau de 9½" x 14½" x 2¼" en métal et d'un rouleau à manchon de 7½" en mohair avec embouts de nylon en retrait et fixé sur poignée filetée en bois dur.

Jeu de 3 pinceaux

1.39 l'ensemble

Jeu de 3 pinceaux de luxe 4.19

Une aubaine pour le peinturage! Pinceaux de 1", 2" et 3" de large. Soies d'environ 2" de long fixées dans du caoutchouc.

Traceur de raies

2.69

Produit des résultats de professionnel! Trace des rayures en ligne droite, courbe ou des lignes parallèles. En fonte. Molette de 1/16" avec guide réglable.

EXIGEZ "BLEN-DIT" POUR REPARER LE BETON OU LA MAÇONNERIE ABIMEE !

Mastic imperméable

69¢ la boite de 22 on.

Boite de 44 on. 1.35

Application facile, durcissement rapide. Bouche les fentes, les trous, les traces de boulons, crochets, etc, dans le béton ou la maçonnerie.

Produit à réparer le béton

2.69 la boite de 5¾ liv.

Boite de 12 liv. 4.29

Produit plus résistant que le béton! Idéal pour réparer les trottoirs, entrées, piscines endommagées, murs et planchers fendillés.

Enduit à maçonnerie

4.89 la boite de 8 liv.

Boite de 32 liv. 13.75

Utilisez tel quel à même la boite et appliquez au pinceau, au rouleau ou au pistolet. Décore tout en réparant le béton, la brique, le plâtre.

CANADIAN TIRE MAGASINS ASSOCIÉS

OTTAWA, 178, rue KENT
OTTAWA, 119, ch. RICHMOND
OTTAWA, 1170, ch. HERON
VANIER, 248, ch. McARTHUR
HULL, 9, boul. MONTCLAIR
GATINEAU, 295, boul. MALONEY
HAWKESBURY, 219 ouest, rue PRINCIPALE
CITY VIEW, G.E.M. AUTOMOTIVE
ALEXANDRIA, 431 sud, rue MAIN
ARNPRIOR, 42-44, rue ELGIN
BROCKVILLE, 260, rue KING
BUCKINGHAM, rue PRINCIPALE
CARLETON PLACE, 77 BRIDGE
KEMPTVILLE, rue PRESCOTT
LACHUTE, rue PRINCIPALE
MANIWAKI, rue PRINCIPALE
PEMBROKE, 180, rue ALEXANDER
PERTH, 11 ouest, rue WILSON
PRESCOTT, KING et EDWARD
RENFREW, 354-374, rue RAGLAN
SHAWVILLE, rue PRINCIPALE
SMITHS FALLS, 38-40 MAIN
WILLIAMSBURG, rue CHURCH

L'assassinat du leader noir

Mme King souhaite la réouverture de l'enquête

NEW YORK (AFP) — Mme Coretta King, veuve du prix Nobel de la paix et leader intégrationniste assassiné, a déclaré mardi à New York, au cours d'une émission de télévision, qu'elle souhaiterait voir entreprendre une nouvelle enquête sur les circonstances dans lesquelles son époux a été tué.

Mme King a déclaré que la condamnation de James Earl Ray, sans un procès public, n'avait pas permis de déterminer s'il avait ou non agi seul.

"Je n'ai aucune preuve véritable de ce qui s'est réellement passé et c'est pourquoi je pense qu'il serait bon si cela pouvait être déterminé. Etant donné qu'il n'y a pas eu de vrai procès, personne ne sait réellement et tout est spéculation. . . Je considère qu'il y a des choses à prouver. Je pense qu'il pourrait y avoir une enquête. Je pense que cela les aiderait à mieux comprendre s'ils savaient vraiment qui a été l'assassin. Et je pense qu'un effort pourrait, peut-être être fait pour établir qui est, ou qui sont les coupables".

Rétrospective

Le pasteur Martin Luther King a été assassiné au soir du 4 avril 1968 à Memphis, alors qu'il se trouvait sur le balcon de sa chambre, au premier étage du motel Lorraine.

Après toute une série de péripéties quant à l'identification du coupable de son assassinat, il fut établi qu'il s'agissait de James Earl Ray. Celui-ci était évidemment en fuite. C'est la Gendarmerie canadienne qui, finalement, mit les autorités policières américaines sur sa piste. James Earl Ray devait être arrêté en juillet — quatre mois après le meurtre — à Londres, à sa descente d'un avion qui le ramenait d'Espagne. Son procès, primitivement prévu pour novembre, fut reporté à plusieurs reprises et eut finalement lieu à Memphis, en janvier 1969. Il ne devait durer que quelques heures. Ayant plaidé coupable, James Earl Ray s'entendait condamner, sans procès, à 99 ans de prison.

CANADIAN TIRE

HIVÉRISEZ À PRIX SPÉCIAUX



14.95 SPECIAL

Economisez $3.00 — Black & Decker

Perceuse électrique 3/8"

Ordinairement 17.95 — Vous donne de la puissance au bout des doigts. Perce l'acier de 3/8", le bois 3/4". Moteur de 2.1 amp. et à engrenage démultiplicateur double vous donnant ainsi plus de couple et 1000 t.p.m. à vide. Interrupteur à gâchette verrouillable.

UN EXCELLENT TUYAU POUR DES ECONOMIES!

Ensemble chalumeau au propane

Un chalumeau à 101 usages pour le bricoleur au foyer. Un partenaire professionnel idéal pour souder, enlever la peinture, des couches d'asphalte ou le suintement des tuyaux. En laiton et à allumage instantané; cylindres de 14 on. à jeter.

5.88 SPECIAL



CHEV. PONTIAC, 1954-'64 **3.99** Regular $4.98

Les produits populaires FORD, GM et CHRYSLER Ord. $5.30 jusqu'à $6.70 **4.79**

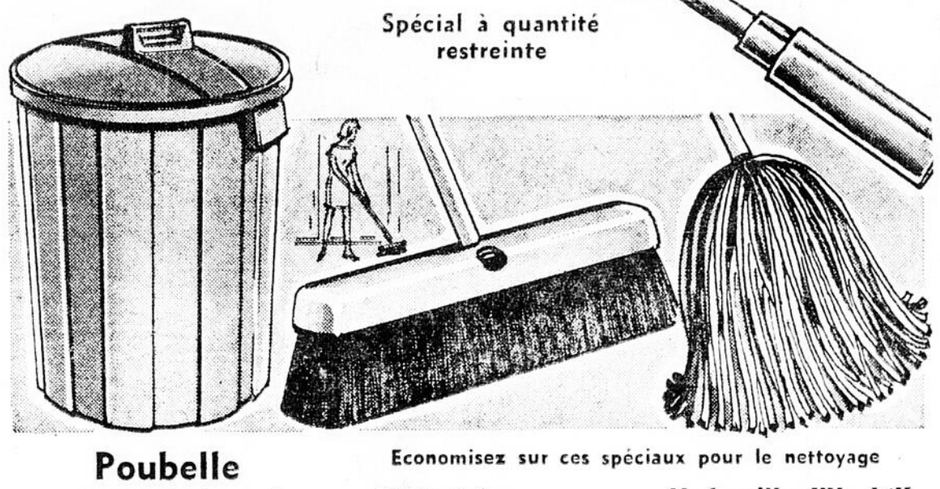
Silencieux ordinaires MOTO-MASTER

Garantie perpétuelle contre les éclatements et les défectuosités. Enveloppe double en acier de calibre 18 afin de vous protéger contre les émanations nocives. Double emboîtement latéral et col bonderisé pour plus de robustesse.

CIMENT DE REPARATIONS DE SILENCIEUX

Ord. 59¢ — Réparez ce silencieux détérioré. Se pose comme du mastic, durcit comme du métal. 6 onces. **49¢**

Spécial à quantité restreinte



Poubelle géante de 19" x 24" **3.79**

Ord. $4.79 — En polyéthylène très robuste avec poignées moulées et couvercle verrouillable. Garantie. — Vert avocat.

Economisez sur ces spéciaux pour le nettoyage

Balai-brosse **1.66**

Ord. $2.49 — La grosse tête de 14" balaie tout sur son chemin. En fibres polyester durables; manches de 54".

Vadrouille "Yacht" **66¢**

Indispensable pour le "capitaine" de la cuisine. Tête à filés très touffus pour les gros travaux d'entretien. Manche de 48" en bois dur.



4.99 Reg. $5.59

1.39 Reg. $1.69

INITIEZ-LES TOT au hockey pour devenir de grandes vedettes

Bâton de gardien

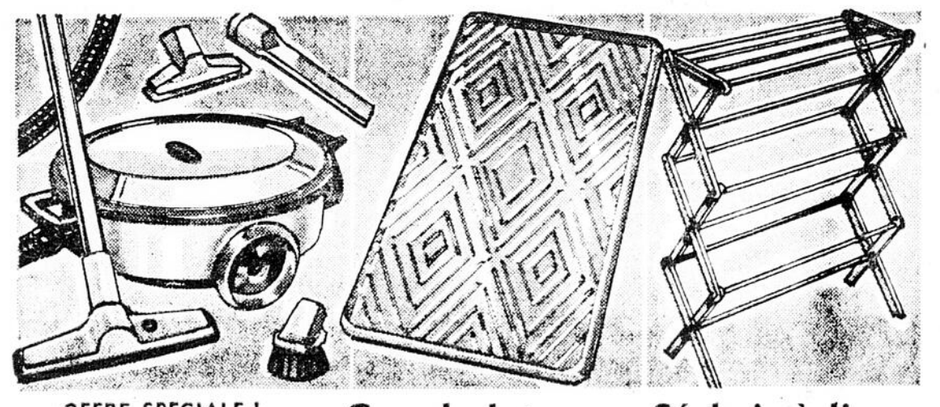
Rabais de 30¢. Bâton Mastercraft de qualité robuste. Pour les jeunes jusqu'à 12 ans. Au choix: 42" à 48" de long. Hâtez-vous car les quantités sont restreintes!

Spécial! **1.39**

Filet de gardien

Cadre robuste de 36" x 44" x 16" de profondeur en acier tubulaire avec filet de nylon. Contribue à développer et à augmenter l'habileté des jeunes au hockey sur une patinoire ou dans un entrée.

Ord. 5.59 **4.99**



OFFRE SPECIALE!

Aspirateur Sunbeam **48.88**

Moteur puissant avec couvercle s'emboîtant "Touch-N-Look". Garantie de 2 ans sur le boyau en nylon tressé. Accessoires d'entretien.

Grand plateau 15" x 26" à chaussures Ord. 79¢ **59¢**

Plateau pour retenir la boue et les saletés, sans salir le plancher. Couleur beige ou gris.

Séchoir à linge pliable en accordéon Ord. 4.39 **3.77**

Séchoir 30" x 14¾" x 46½" de haut, se repliant en format compact. Longueur de séchage de 24 pieds. Repliage à plat pour le remisage.

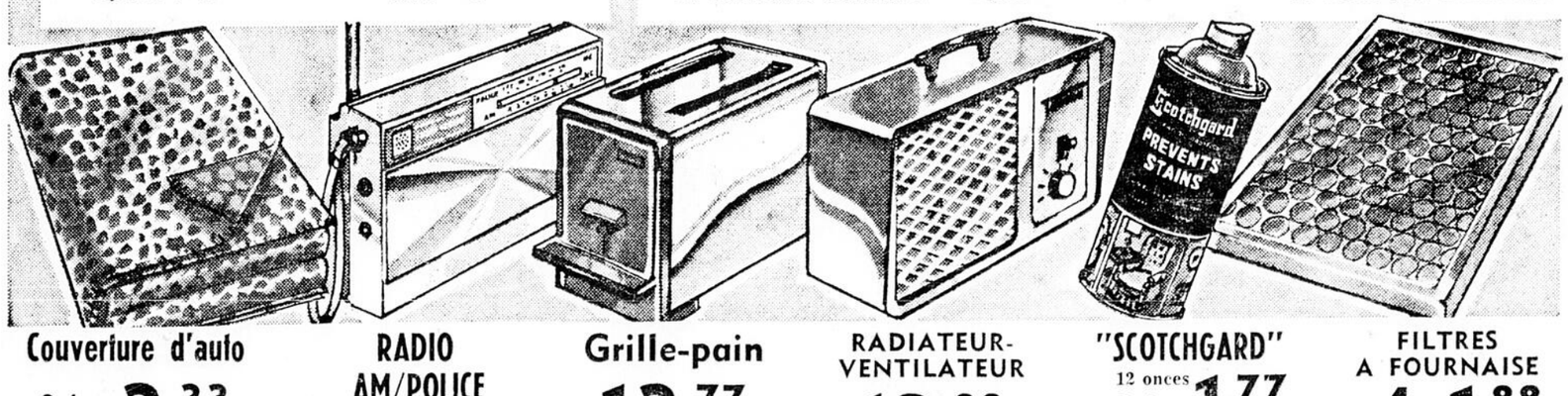


CHEV. PONTIAC, 1959-'67 **2.69** Reg. $3.05

Balais d'essuie-glace "TRICO ARCTIC"

Balai efficace pour nettoyer le pare-brise en hiver! Il enlève la glace tout en nettoyant pour assurer une bonne visibilité par mauvais temps. Gaine souple réfractaire au glaçage. Pour les pare-brise bombés.

Modèles pour la plupart des autos en stock. Ord. 2.25 à 5.30 ..... **1.99** à **4.69**



Couverture d'auto Ord. 3.98 **3.33**

Couvertures réversibles de 59" x 79" à texture duveteuse, en coton molletonné et lavable avec bordures cousues. Motif très contrastant de peau de léopard.

RADIO AM/POLICE Ord. $28.88 **22.88**

Radio portatif à état solide à 10 transistors avec bande AM. Peut capter les messages de radio d'auto. 4 piles.

Grille-pain **13.77**

Modèle par Westinghouse! Grille-pain pour 2 tranches, richement chromé avec extrémités de ton avocat. Cordon et fiche.

RADIATEUR-VENTILATEUR **12.88**

Le célèbre radiateur-ventilateur "double usage" par Torcan. Elément de 1500 watts pour réchauffer les pièces froides.

"SCOTCHGARD" 12 onces Ord. 2.19 **1.77**

Apprêt "Scotchgard" permettant de protéger contre les taches tous les tissus de capitonnage et les vêtements. Dans un pratique bidon aérosol.

FILTRES A FOURNAISE **4 pour 1.88**

Filtres "DUST-STOP". Epaisseur 1" à l'hexachlorophène. Formats: 16" x 20", 16" x 25", 20" x 20" et 20" x 25". Ord. 72¢ chacun.



"GUM-RID" MOTO-MASTER Bidon 20 on. **97¢**

Ord. $1.10. Additif activant les carburateurs paresseux, les pompes à essence, les conduites d'essence encrassées par la laque et les dépots. Dissout les corps étrangers dans le moteur. Ajoutez à l'essence . . . et les résultats ne tardent pas à se manifester.

Epargnez sur **corbeille à ordures** pour l'auto! **77¢**

Gardez dans un état impeccable l'intérieur de votre auto. Corbeille de 6½" x 4¼" x 5½" de haut. Base lestée genre selle se posant sur la bosse de l'arbre de transmission de toute auto. A votre choix: noir, bleu ou rouge.

Demandez votre carte de crédit **CAN-CHARGE!**

En primes: **BILLETS-BONIS** sur comptant sans livraison

Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités sur tous les articlec en vente.

CANADIAN TIRE MAGASINS ASSOCIÉS

OTTAWA, 178, rue Kent
OTTAWA, 119, ch. Richmond
OTTAWA, 1170, ch. Heron
VANIER, 248, ch. McArthur
HULL, 9, boul. Montclair
GATINEAU, 295, boul. Maloney
HAWKESBURY, 219 ouest, rue Principale
CITY VIEW G.E.M. Automotive
ALEXANDRIA, 431 sud, rue Main
ARNPRIOR, 42-44, rue Elgin
BROCKVILLE, 260, rue King
BUCKINGHAM, rue Principale
CARLETON PLACE, 77 Bridge
KEMPTVILLE, rue Prescott
LACHUTE, rue Principale
MANIWAKI, rue Principale
PEMBROKE, 180 Alexander
PERTH, 11 ouest, rue Wilson
PRESCOTT, King et Edward
RENFREW, 354, rue Raglan
SHAWVILLE, rue Principale
SMITHS FALLS, 38-40 Main
WILLIAMSBURG, rue Church

CONDITIONS BUDGETAIRES

CKCH
Tél. 777-2771. 970 KC. 5000 WATTS

cinéma • théâtre • concerts

LE DROIT

CINEMA DE PARIS TEL.:777-2403
185, rue LAVAL — HUL

A L'AFFICHE ! | 18 ANS



2e FILM
"LES TROIS IMPLACABLES"
SCOPE - COULEUR

20th CENTURY THEATRES
Cinema Showcase
PRESENTATIONS

DIMANCHE DERNIER JOUR !

A JEROME HELLMAN-JOHN SCHLESINGER PRODUCTION
"MIDNIGHT COWBOY"
COLOR by DeLuxe
Repr. quotidiennes à: 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.40
United Artists
2e MOIS !

ELGIN
ELGIN at LISGAR · 232-0101

C'EST CE QU'ON APPELLE UN FILM FEMININ !

Tous les jours à: 1.30-3.30-5.30 7.30-9.30
LITTLE Elgin 232-0101
COOL!
En couleurs



COLUMBIA PICTURES presents Sandy Dennis in
Thank you All very Much
Pour adultes

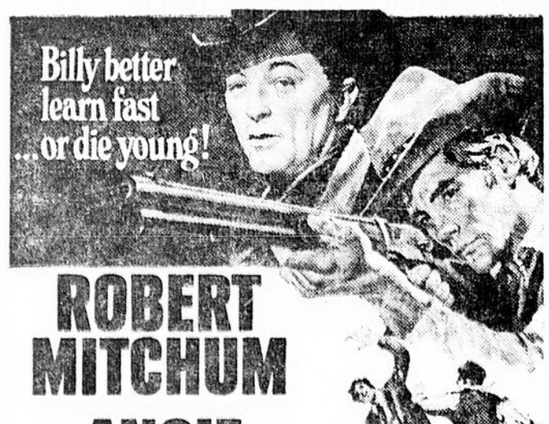


3e SEMAINE ! LAST SUMMER
Tous les soirs à 7.10 et 9.10 — Dim. continuel des 1.30 p.m.
Towne CINEMA
6 BEECHWOOD AVE. 749-5035

PREMIERE
LE 20 OCT.
8.00 P.M.



ELGIN
SE CONTINUE EN PROGRAMME REGULIER MARDI 21 OCTOBRE



ROBERT MITCHUM
ANGIE DICKINSON
"YOUNG BILLY YOUNG"
COLOR
COMMENCE DEMAIN !



RIDEAU | BRITANNIA DRIVE-IN
Dernier jour: "BONNIE & CLYDE" et "BULLITT" ADULTES

Cinémas FAMOUS PLAYERS
SYMBOLE DU DIVERTISSEMENT PAR EXCELLENCE



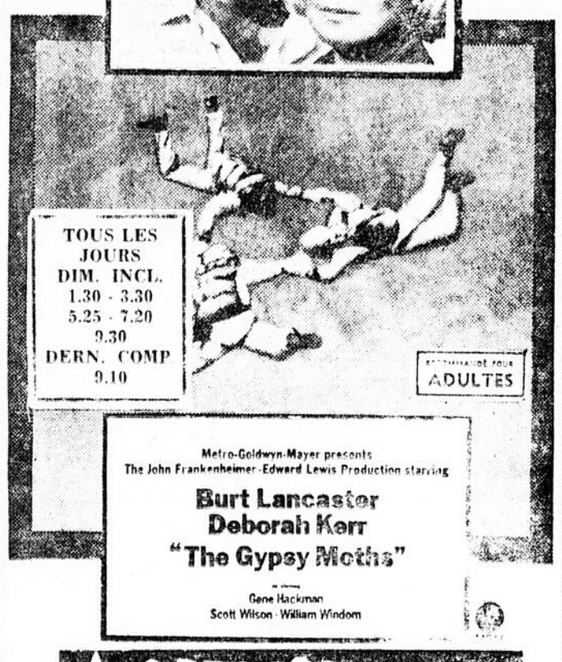
REGENT
BANK AT SPARKS 235-5111
Dern. jour "DARBY O'GILL & THE LITTLE PEOPLE"

AUJOURD'HUI !

"Un document humain véritablement touchant ... tout y est bien préparé et présenté ... les réalisations sont d'une uniformité excellente !"
—La revue Cue

"Ce film laisse un je ne sais quoi dans l'esprit, tout comme les bons films américains savent le faire au sujet du danger à la suite de tant d'autres qui ont si bien réussi. Il s'y trouve de très excellentes scènes !"
—La revue New Yorker





FAMOUS PLAYERS CAPITOL BANK AT QUEEN 232-1579



A L'AFFICHE
Aussi : "PLEASURE GIRLS"
Commence au crépuscule !

Star-Top DRIVE-IN THEATRE
1400 CYRVILLE ROAD
PHONE 746-8737

Valérie 18 ANS
"JE VEUX VIVRE, ÊTRE LIBRE"
4e SEMAINE
plus
COMMENT J'AI APPRIS A AIMER LES FEMMES
EN COULEUR



Ouvertures des portes tous les jours à 1h p.m.
Stationnement derrière le cinéma
1 rue PRINCIPALE HULL Tél: 777-2322
CARTIER

CE SOIR A SAMEDI !



INTERDIT
EBLOUISSANT
FASCINANT
FRENETIQUE

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU NO. 3 -4515
— AUSSI —
"L'affaire du train postal"

Hans Bauer dirigera l'Orchestre symphonique de Pittsburg

GUELPH, Ont. (PC) — Le chef d'orchestre et violoniste canadien Hans Bauer, de Guelph, a été invité à diriger au cours de la saison, l'Orchestre symphonique de Pittsburgh, l'Orchestre de la Radio de Bavière, et l'Orchestre Tonkuensteler de Vienne.

M. Bauer sera au pupitre pour deux concerts d'abonnements de l'Orchestre de Pittsburgh, les 24 et 26 avril, répondant à l'invitation du chef attitré William Steinberg, et le mois suivant, il partira pour l'Europe.

Il y a deux ans, Hans Bauer avait attiré l'attention du monde musical en dirigeant l'Orchestre symphonique de Toronto, à dix heures d'avis, pour la première canadienne de la Sixième Symphonique de Gustav Mahler.

30e SEMAINE
MEILLEUR FILM DE L'ANNEE
6 TROPHEES DE L'ACADEMIE
COLUMBIA PICTURES presente une ROMULUS PRODUCTION de LIONEL BART'S
OLIVER!
En soirée à 8h 15
Matinées, merc., sam., dim. à 2h
Commandes téléphoniques acceptées pour toutes les représentations
Liste gratuite en suspens
Contrôle des billets ouvert de 1h à 9h dimanche
Midi à 9h du lundi au samedi
ODEON-ST. LAURENT
CINEMA II
QUEENSWAY AT ST. LAURENT
745-0342
AIR CLIMATISE

UNE AVENTURE AU SOMMET DU GLOBE ... PAR L'AUTEUR DE "THE GUNS OF NAVARONE" et "WHERE EAGLES DARE!"

EN PRIMEUR !
"Ice Station Zebra"
SUPER PANAVISION METROCOLOR



Rock Hudson · Ernest Borgnine
Patrick Mc Goohan · Jim Brown
Theatre Buckingham climatisé
116 McLaren BUCKINGHAM

JACK H. HARRIS PRESENTS
Les FEMMES



Donna Michel • Linda Veras & The Playmates
written and directed by Jean-Claude Dague / released by vip distributors
Technicolor TECHNISCOPE
A L'AFFICHE !
Elmdale theatre
Lun. à ven. 7.15 et 9.10
Sam. et dim. 2.00 - 3.55 5.50 - 7.45 9.40

.9 ?

A L'AFFICHE !



WARNER BROS.-SEVEN ARTS PRESENTS
JAMES MASON · VANESSA REDGRAVE
SIMONE SIGNORET · DAVID WARNER
IN SIDNEY LUMET'S PRODUCTION OF CHEKHOV'S "THE SEA GULL"
Lun. au ven. 7.05 - 9.40
Sam et dim. 2.05-4.40-7.05-9.40
ODEON-ST. LAURENT
CINEMA I
QUEENSWAY AT ST. LAURENT
748-0341

RETENU EN 11e SEMAINE
AVIS
CE FILM NE SERA MONTRE NULLE PART AILLEURS DANS HULL et OTTAWA — VOTRE DERNIERE CHANCE DE LE VOIR
EN SUEDOIS AVEC SOUS-TITRES ANGLAIS, TOUS LES JOURS



SEM.: 7.30 - 9.45 — DIM.: 1.15 - 3.00 - 5.00 - 7.30 - 9.45 Salle climatisée
STATIONNEMENT GRATUIT
CINÉMA VENDÔME
PLACE CARTIER HULL — 776-1440

Cinémas ODEON Theatres

SUBURBAN ROULETTE ... GAMES MEN PLAY !
HERE'S THE FULL SHOCKING STORY!
A New And Startling Movie... About New And Shameless Marital Misconduct!
SUBURBAN ROULETTE
TWO REVEALING SUPER SHOCKERS!
Women love to play the GAMES MEN PLAY
Auto-Sky DRIVE IN Baseline (Merivale) 722-2653
OUVERT A 7 P.M.



Jack Lemmon and Catherine Deneuve are "The April Fools"
2 succès en couleur
ADULTES — 2e FILM —



NATIONAL GENERAL PICTURES Presents
GREGORY PECK · EVA MARIE SAINT
in a Pakula Mulligan Production of
THE STALKING MOON
OUVRE à 7h
PROJECTION à 7h 30
FREE! IN-CAR ELECTRIC HEATERS
QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE

ADULTES



Jetez un coup d'oeil !
Vous pourriez mourir de rire !
SIDNEY JAMES · KENNETH WILLIAMS
CHARLES HAWTREY · ROY CASTLE · JOAN SIMS
ANGELA DOUGLAS · TERRY SCOTT
BERNARD BRESSLAW · PETER BUTTERWORTH
In Colour
3e SEMAINE
SOMERSET MATINEE SPECIAL $1.00
Heures de représentation : 1:40 - 3:40 - 5:40 - 7:40 - 9:40
ODEON SOMERSET
SOMERSET AT BANK 236-9529

2e grande semaine !
"Une chanson lyrico-tragique de la route" —LIFE
"Allons pensez-y, tordez-vous" —LOOK MAGAZINE
"Triomphe électrisant et renversant" —CBS RADIO



PANDO COMPANY in association with RAYBERT PRODUCTIONS presents
easy Rider
starring PETER FONDA · DENNIS HOPPER
JACK NICHOLSON
COLOR • Released by COLUMBIA PICTURES
The Mall SPARKS ST. 233-7771

HORAIRE DU DIMANCHE
1.40 - 3.35 - 5.35
SOIREE: 7.30 - 9.30
DERN. COMPLETE 9.15

DU LUNDI AU SAMEDI INCL.
12.20 - 2.15 - 4.15
6.10 - 8.10 - 10.15
DERN. COMPLETE 9.45

Horaire des Cinémas

BUCKINGHAM — "Ice Station Zebra"

CAPITOL — "The Gypsy Moths" 1.30 - 3.30 - 5.25 - 7.20 - 9.30. Dern. comp. 9.10.

CARTIER — "Valerie" 2.40 - 6.00 - 9.10. "Comment j'ai appris à aimer les femmes" 1.00 - 4.15 - 7.35.

CINEMA DE PARIS — "L'étrangère" 6.30 - 9.45; dim. 2.55 - 6.20 - 9.40. "Les trois implacables" 8.25; dim. 1.35 - 4.55 - 8.20.

CINEMA VENDOME—"Je suis curieuse" (jaune) (A) 7.30 - 9.45; dim. 1.15 - 3.00 - 5.00 - 7.30 - 9.45. En suedois avec sous-titres anglais.

ELGIN — "Midnight Cowboy" (E) 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.40. Dern. 9.30.

ELMDALE — "Les Femmes" lun. à ven. 7.15 - 9.10. Sam., dim. 2.00 - 3.55 - 5.50 - 7.45 - 9.40.

LAURENTIEN — "Sexy Interdit" 6.30 - 9.49. "L'Affaire du train postal" 8.00. Dern. comp. 8.00.

LITTLE ELGIN — "Thank you all very much" 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.30. Dern. 9.20.

THE MALL — "Easy Rider" 12.20 - 2.15 - 4.15 - 6.10 - 8.10 - 10.15. Dern. 9.45. Dim. 1.40 - 3.35 - 5.35 - 7.30 - 9.30. Dern. 9.15.

NELSON — "Alice's Restaurant", lun. à ven.: 7.30 - 9.30. sam., dim. à partir de 1.30.

REGENT — "The Little People". 1.30 3.40 5.50 7.55 9.35. Dern. 9.30.

RIDEAU — "Bonnie and Clyde" 1.30 - 5.45 - 9.45. "Bullitt" 3.25 - 7.45. Dern. 7.40.

ODEON-SOMERSET — "Carry on up the Khyber" 1.40 - 3.40 - 5.40 - 7.40 - 9.40.

CINEMA I — "The Sea Gull" lun. à ven. 7.05 - 9.40. Sam., dim. 2.05 - 4.40 - 7.05 - 9.40.

CINEMA II — "Oliver" (E). Soirée: 8.15. Matinee: mer., sam., dim. et conges à 2 h.

TOWNE CINEMA — "Last Summer" 7.10 - 9.10. Dim. à compter de 1.30.

CINE PARC

AUTO SKY — "Suberban Roulette", "Games Men Play", ouvert 7.00, projection 7.30.

BRITANNIA — "Bonnie and Clyde" "Bullitt".

STAR TOP — "Seventeen" "Pleasure Girls".

QUEENSWAY — "The April Fools", "The Stalking Moon", ouvert 7.00, projection 7.30.



(Photo Champlain Marcil)

VEDETTES DE LA REVUE VIENNOISE — C'est hier qu'arrivaient les vedettes de la Revue viennoise en la cité de Hull. Notre photo montre quelques-unes des vedettes de ce spectacle. De gauche à droite, on peut voir Fernand Leemans, Michèle Colbert, Emmerich Danger, Monique et Félix Heisinger et enfin, Inge Poul. Ce spectacle de patinage artistique sera à l'affiche de l'aréna de Hull les 16, 17, 18 et 19 octobre.

Barbara Hamilton rétablie

LONDRES (PC) — L'actrice canadienne Barbara Hamilton a déclaré hier à Londres, qu'elle compte sortir de l'hôpital cette semaine, après avoir été soignée pour une blessure à la tête qu'elle s'était infligée en tombant. L'accident s'est produit à la gare de Chislehurst, en banlieue de la capitale britannique.

Miss Hamilton, vedette de la comédie musicale "Anne of Green Gables", au New Theatre de Londres, a été commotionnée après cette chute, survenue la semaine dernière.

En sortant de l'hôpital, elle s'offrira deux semaines de repos avant de reprendre son rôle à la scène.

Au cours d'une interview, l'actrice torontoise a raconté qu'elle avait pris place à bord d'un wagon, quand soudain elle se rendit compte qu'elle avait oublié son sac à main. Alors que le train était en mouvement, elle sauta sur la plate-forme, et perdit l'équilibre pour tomber à la renverse, se blessant à la tête.

Un porte-parole de l'hôpital dit que l'état de Barbara Hamilton est satisfaisant.

Les Concerts Tremblay
et
CJRC - Radio Capitale
présentent

ADAMO

MERCREDI 22 OCTOBRE
8 H 30 P.M.
Centre national des Arts

BILLETS: C.N.A. de 9h à 5h. Librairie Classique, Coin du Livre, Théâtre Capitol de 9h à 5h au guichet des Concerts Tremblay — 729-1121. Prix $2.95-$3.95-$4.95.



Le 85e anniversaire du théâtre à Hull

Le dimanche 26 octobre courant, à l'occasion du 85e anniversaire des débuts du théâtre à Hull, la Société historique de l'ouest du Québec présentera au Musée de l'Outaouais une exposition rétrospective de l'activité théâtrale dans notre ville depuis 1884. Une brochure commémorative illustrée, réalisation d'André Couture à partir de textes d'Edgar Boutet, sera lancée à cette même occasion.

Le Musée de l'Outaouais sera ouvert au grand public, l'après-midi du dimanche 26 octobre, de 14 à 17 heures. De 17 à 19 heures, un vin d'honneur sera servi aux invités et dignitaires. Parmi ceux-ci se trouvera l'un des plus anciens pionniers du théâtre à Hull, M. Zéphyr Laflèche, âgé de 91 ans, qui a fait don au Musée de l'Outaouais de la série complète des programmes des pièces dramatiques dans lesquelles il a joué depuis 1889. D'autres anciens artistes de Hull, devenus aujourd'hui de grandes vedettes de la télévision, seront aussi présents.

Toute la population de la région outaouaise est cordialement invitée par la Société historique de l'ouest du Québec à assister à cette manifestation artistique du plus haut intérêt, le dimanche 26 octobre courant.

L'HOTEL
INTERPROVINCIAL
En vedette
"THE CENSORED"
aussi, danse tous les dimanches de 1h 30 à 11h 30 du soir

Concert de jazz à l'université Carleton

Le trio de jazz McCoy Tyner, mettant en vedette l'un des pianistes dont le style a été qualifié des plus contemporains, donnera un concert de jazz, mercredi le 22 octobre à 20 h 30, en l'auditorium des anciens de l'université Carleton.

Le pianiste Tyner a acquis une renommé enviable dans le monde du jazz. Ayant travaillé sous la direction du grand Coltrane, Tyner et le batteur Elvin Jones ont révolutionné le concept du rythme dans un ensemble de jazz.

Plus tard, Tyner décida de se séparer de Coltrane et forma un groupe de musiciens en compagnie de Joe Henderson, Sonny Rollins et quelques autres; entre-temps, il enregistrait des disques ou donnait des récitals avec un autre groupe.

Afin de devenir un musicien de jazz digne de ce nom, Tyner ne se limita pas au style qu'il avait adopté alors qu'il travaillait sous la direction de Coltrane.

Tous les amateurs de jazz ont donc rendez-vous mercredi le 22 octobre.

Débuts montréalais de deux jeunes musiciens

MONTREAL (PC) — Deux jeunes musiciens, le chef d'orchestre français Alain Lombard, directeur artistique de l'Orchestre de Miami, et le pianiste russe Alexandre Slobodyanik, appelé à une carrière internationale, ont fait leurs débuts montréalais au deuxième concert de saison de l'Orchestre symphonique de Montréal.

Le programme comprenait deux oeuvres de Haydn, dont la Syphonie concertante avec le concours de solistes membres de l'orchestre, la violoniste Mildred Goodman, la violoncelliste Martha Badcock, le hautboiste Melvin Berman et le bassoniste Sidney Rosenberg.

Alain Lombard, lauréat du concours Dimitri Mitropoulos qui s'est fait connaitre en Europe et en Amérique, avait également inscrit au programme des extraits des suites "Roméo et Juliette", de Prokofieff, et le troisième Concerto pour piano du même compositeur.

Dans cette dernière oeuvre, Alexandre Slobodyanik, âgé de 28 ans, a montré la technique qui lui avait valu l'obtention de prix au concours Chopin à Varsovie, et au concours Tchaïkovsky de Moscou.

Au concert-gala du 14 octobre, le chef d'orchestre italien Alceo Galliera, qui a été l'un des professeurs de Zubin Mehta, dirigera pour la première fois l'OSM.

Le soliste sera Vladimir Spivokov, lauréat du Concours international de violon de Montréal en 1969.

au SALON D'OR
MUSIQUE et DANSE
— EN VEDETTE —
"CLAUDETTE and HER DATES"
CHEZ HENRI
HOTEL
179 PRINCIPALE — HULL

UN AUTRE GRAND SPECTACLE!



A L'AFFICHE!
LE SPECTACLE LE PLUS DROLE DE L'ANNEE !!
Rires continuels!
DE PAUL BARON
LES
HARMONICA RASCALS
2 SPECTACLES TOUS LES SOIRS: 10.00 et 12.00
3 SPECTACLES SAMEDI et DIMANCHE: 5.00, 8.00 et 10.00 P.M.
RESERVATIONS: 663-5363.
AMBASSADOR HOTEL
641, boul. Maloney, GATINEAU
Rollie Legault, M.C.
Nino Baron
à l'orgue

COURS DE DANSE FOLKLORIQUE INTERNATIONAL
ECOLE SECONDAIRE ANDRE LAURENDEAU
(Ecole secondaire Eastview, Vanier)
S'adresser à 749-3191

Films à l'affiche

Hot Millions

Britannique. 1968. 106 min. Metrocolor. Comédie réalisée par Eric Tili, avec Peter Ustinov, Maggie Smith et Karl Malden.

Récemment sorti de prison, Marcus Pendleton en vient à la conclusion que la façon moderne de détourner des fonds est de devenir un expert dans le maniement des ordinateurs électroniques. Il apprend donc le métier de programmateur, puis se fait engager dans un grand complexe industriel. Il fonde trois entreprises fictives en divers pays et s'arrange pour que l'ordinateur indique des paiements substantiels à leur être envoyés régulièrement. Il épouse sa secrétaire, Patty, puis, une fois devenu riche, part avec elle pour Rio. Ses patrons ne tardent pas à l'y rejoindre, mais l'affaire, grâce à Patty, se termine le mieux du monde.

Le héros voit ses malhonnêtetés couronnées de succès, mais cela se situe dans un contexte farfelu et invraisemblable.

CENTRE NATIONAL DES ARTS
au Théâtre — LA SEMAINE PROCHAINE du 20 oct. au 15 nov.
THE STRATFORD NATIONAL THEATRE OF CANADA

HAMLET	THE ALCHEMIST
Kenneth Welsh, Leo Ciceri, Angela Wood	Bernard Behrens William Hutt Powys Thomas
En première le 20 oct.	En première le 21 oct.

$4.50, $3.00, $1.75
Guichet ouvert du lundi au samedi de 10 h. à 21 h.
Renseignements : 237-4400

CENTRE NATIONAL DES ARTS
à l'Opéra — CE SOIR JUSQU'A SAMEDI — 20 hh 30
CANADIAN OPERA COMPANY
Ce soir et samedi — DIE FLEDERMAUS
en anglais avec Milla Andrew, Cornelis Opthof, Gewnlynn Little. Au pupitre : Victor Feldbrill.
$7.50 — $6.50 — $5.50 — $3.50
Demain — RIGOLETTO
en italien avec Louis Quilico, Ursula Koszut, Pierre Duval. Au pupitre : Mario Bernardi.

à l'Opéra — DIMANCHE SOIR — 20 h 30
ROYAL PHILHARMONIC ORCHESTRA
Au pupitre: RUDOLF KEMPE
Soliste: NELSON FREIRE
$6.00 — $5.00 — $4.00 — $3.00

à l'Opéra — MARDI 21 OCTOBRE — 20 h 30
ORCHESTRE DU CENTRE NATIONAL DES ARTS
Au pupitre: MARIO BERNARDI
Solistes: LOIS MARSHALL, JEAN-LOUIS PELLERIN, DONALD BELL, ROBERT CRAM
". . . un orchestre qui brille de qualités très professionnelles. . ." Claude Gingras, La Presse
$5.00 — $4.00 — $3.00 — $2.00
Guichet ouvert du lundi au samedi de 10 h. à 21 h.
Renseignements : 237-4400

UNIVERSITE CARLETON

Séries de conférences publiques gratuites

Géographie

La seconde conférence des séries de "conférences publiques" sur la geographie, commanditée par le Département de la géographie, traite des "Neglected Aspects of World Food Issues" par le professeur George Borgstrom, le jeudi 16 octobre à l'amphithéâtre des anciens. Le professeur Borgstrom a obtenu son Ph.D. de l'université de Lund, en Suède. Il est professeur de géographie à l'université de l'Etat du Michigan et un spécialiste de réputation mondiale sur les déficiences alimentaires et les problèmes connexes. Il est l'auteur de nombreux documents et de nombreux travaux importants, le tout dernier publié en 1968 et titré "The Hungry Planet" et publié par J. Wiley and Sons. En 1968, il a reçu le prix national "Socrate" de Sa Majesté le roi de la Suède. Il a récemment été élu membre de l'Académie mondiale des arts et de la science.

Mosaïque classique

La quatrième conférence des séries de mosaïque classique, commanditée par le Département des humanités, s'intitule "Vergil and the Critics" par le professeur A. G. McCay, Ph.D., F.R.S.C., le doyen des humanités à l'université McMaster. La conférence aura lieu le samedi 18 octobre en l'amphithéâtre de l'édifice des sciences H. M. Tory. Klingner, Knauer, Otis et Quinn sont un quatuor dominant mais discordant des récentes critiques de Virgile. Camps et Duckworth offrent des études plus conventionnelles, plus formelles, tandis que Putman avance de façon audacieuse parmi un labyrinthe d'images. Le professeur McKay traite des mérites de chacun et donne ses prévisions des nouvelles directions des études virgiliennes.

Toutes les conférences débutent à 8 h 30 p.m.

UN RECORD!
39 spectacles à Montréal!
CE SOIR À 8 H 30
À L'ARÉNA DE HULL
Vaste terrain de stationnement
Autobus directement du Château Laurier
Revue Viennoise sur Glace

Un prestigieux divertissement sur glace à l'européenne ! Tout le charme et la grâce de la ville du Danube bleu et la musique du maître de la valse, Robert Stolz. . . Une musique merveilleuse pour les champions de patinage, un spectacle coloré et divertissant pour toute la famille !

Mettant en vedette
EMMERICK DANZER
trois fois champion du monde
INGRID WENDL
la "Pavlova" du patinage et les plus gracieuses patineuses d'Europe.

Prix avantageux
$2.00 _ $3.00
$4.00 _ $4.50
ce soir jusqu'à dimanche
SOIREES A 8:30
MATINEES: samedi et dimanche à 2:30
Billets à moitié prix pour les enfants et les vieillards ce soir et samedi en matinée.

2 endroits pour acheter vos billets:

Théâtre Capitol	Aréna de Hull
Midi à 6 p.m.	Rue Carillon
729-1121	777-2791

CONCERTS TREMBLAY Ltée

Entre l'Afrique, l'Europe et l'Asie

Projet de ponts pour relier trois continents

N.A.P. — La construction, dans les villes et sur les grands axes routiers, de ponts de plus en plus importants est un signe tangible du progrès économique d'un pays. L'accroissement des échanges de voyageurs et de produits exige des communications plus rapides, plus régulières et plus fréquentes. Les bacs ont d'abord remplacé les gués. Les ponts ou les tunnels remplacent les bacs. Corollairement, l'amélioration des voies de communication entraine le développement économique d'autant plus rapide des régions, qu'elles sont mieux desservies.

L'exemple d'Abidjan st particulièrement significatif. Le développement économique de ce pays a entraîné l'accroissement de la ville. Cet accroissement a nécessité l'amélioration des liaisons entre quartiers et avec l'extérieur.

Ainsi, en 1957, on ouvrait entre l'ancien quartier du "Plateau" et la nouvelle cité de Treichville, le majestueux pont Houphouët-Boigny. Long de 372 mètres, il a quatre voies pour automobiles, une piste cyclable, un trottoir pour piétons et deux voies ferrées. Mais le trafic du pont d'Abidjan, huit ans plus tard, avait triplé et celui du chemin de fer Abidjan-Niger doublé. La ville avait 150,000 habitants en 1957, 400,000 dix ans plus tard. Le pont Houphouët-Boigny, malgré son importance, devenait insuffisant.

Depuis 1967, un second pont traverse la lagune entre le "Plateau" et Treichville. Il a 600 mètres de long, six voies pour la circulation automobile et une pour les piétons. Et on en projette déjà un troisième, car en 1975, Abidjan aura un million d'habitants . . .

Dans la prochaine décennie

Comme Abidjan et pour la même raison, depuis la fin de la guerre, la ville de Paris a du construire de nouveaux ponts modernes ou en reconstruire d'anciens. Dès 1935, San Francisco avait remplacé le service des bacs par le pont franchissant le goulot de la Golden Gate, le plus grand pont suspendu du monde.

Il y a dix ans, en Normandie, le pont de Tancarville, de 1,400 mètres de long, raccourcissait de 100 kilomètres la distance par route entre Caen et Le Havre. Tout récemment, la Hollande a ouvert le dernier pont qui permet de joindre, par une rapide autoroute, le nord au sud du pays sans faire l'ancien et long détour par l'intérieur.

Mais, il faut le reconnaître, ce sont parfois des raisons militaires qui ont fait construire les ponts, comme tous ceux qui faisaient franchir fleuves et rivières aux routes de l'empire romain. Et ceci explique, en partie, pourquoi certains ouvrages qui s'avéreraient bien utiles n'ont pas encore été construits. C'est le cas, à des degrés divers, du tunnel sous la Manche, du pont sur le Bosphore et du pont de Gibraltar. L'accroissement des échanges internationaux, que le frêt aérien ne facilite que pour une faible part malgré son développement, devrait, dans la décennie qui vient, rendre tout leur interêt à ces projets.

Le Bosphore et Gibraltar

Devant relier l'Europe et la Grande-Bretagne, le tunnel sous la Manche est un vieux projet, sans cesse remis, puis oublié. Les périodes d'euphorie entre Paris et Londres le raniment. Celles de la méfiance l'endorment. Entre l'Europe et l'Asie, le pont sur le Bosphore — un vieux projet également — n'a pas encore été lancé, pour la raison beaucoup plus simple que les travaux couteront cher et que la Turquie, depuis bientôt 50 ans, a eu d'autres preoccupations plus urgentes.

Mais la question de financement semble devoir être prochainement réglée. En 1968, l'OCDE avait estimé le coût de l'opération à plus de dix milliards CFA, et tout récemment, au cours d'un voyage en Turquie, M. Willy Brandt, le ministre allemand des Affaires étrangères, a déclaré que Bonn pourrait contribuer au projet pour 40 millions de Deutsche Mark, soit un peu plus de 2.5 milliards CFA. Restent donc à trouver trois fois cette somme . . . La Turquie compte en partie, pour cela, (et pour d'autres opérations), sur l'association au Marché commun qu'elle a demandée et que l'Allemagne appuiera.

La liaison routiere et ferrée entre l'Espagne et le Maroc, qui interesserait, à plus d'un titre, l'Afrique et l'Europe, est loin d'être aussi avancée. Le projet du pont de Gibraltar existe. Les difficultés techniques ont longtemps paru insurmontables: si le détroit ne fait que 14 kilomètres en sa moindre largeur, on y trouve, par contre, des fonds de mille mètres! L'ouvrage projeté devrait être tracé entre Tarifa, en Espagne et Tanger, au Maroc, en suivant, non une ligne droite, mais une courbe à grand rayon. Quelques piles centrales seulement devraient alors être ancrées à des foonds de plus de 300 mètres.

Le pont de l'Eurafrique . . .

L'idée du pont de Gibraltar est venue à un ingénieur espagnol, M. Alfonso Pena Boeuf, il y a déjà des années, alors qu'il étudiait un pont sur le Tage, à Lisbonne. De l'idée, il passa, en 1957, au projet et aux premières études. A cette époque, l'Espagne se considérait comme la tête de pont européenne du grand ensemble économique et politique — l'Eurafrique — dont on parlait aussi bien à Dakar qu'à Paris, à Lagos qu'à Londres.

Les événements politiques qui suivirent et aboutirent, en quelques années, à l'indépendance des anciennes colonies anglaises et françaises, firent mettre en sommeil, et l'Eurafrique, et le projet du pont de Gibraltar. Mais les Etats africains se développent. Leur commerce s'accroit à mesure que leurs territoires sont mieux mis en valeur. L'ingénieur espagnol a donc repris son idée: en 1964, puis en 1965, par des conférences et des articles, il a tenté, à nouveau, d'intéresser l'Espagne à son projet, mais il n'a trouvé que peu d'échos jusqu'à maintenant.

Mais on se souviendra que Ferdinand de Lesseps a dû remuer des montagnes d'indifférence et des barrages d'hostilité avant de pouvoir, enfin, creuser le canal de Suez . . . Le pont projeté par M. Pena Boeuf — et dont la maquette a été realisée — aurait deux voies ferrées, deux voies routieres de quatre largeurs chacune et une voie pour piétons. Sous le tablier passeraient les pipe-lines de pétrole, de gaz ou d'eau, les lignes électriques, les câbles téléphoniques. En voiture ou en train, on passerait en moins d'une demi-heure, d'un continent à l'autre.

CONVENTION

HOTEL
MOTEL

DOMAINE MONT-PELLIER

situé à 50 milles seulement de Hull-Ottawa

L'ENDROIT REVE POUR VOS
SEANCES D'ETUDE et CONFERENCES

4 salles à votre disposition
Appareil à projection
Tableau
Magnétophone

"L'endroit idéal pour une semaine de vacances"

Sur les bords enchanteurs du Lac Simon, le Paradis des vacances de l'Ouest du Quebec.

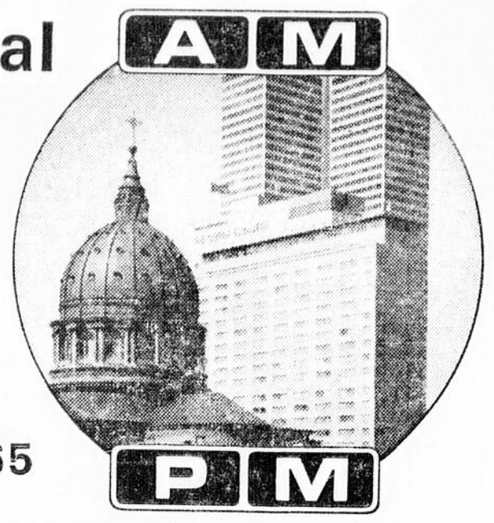
Pour informations écrire à: Domaine Mont-Pellier Inc.,
Case postale 201,
Chénéville, cté Papineau,
Qué.

ou téléphoner à frais virés à 1-819-854-2521

CONVENTION

CN CN CN CN CN CN
CN CN CN CN CN CN

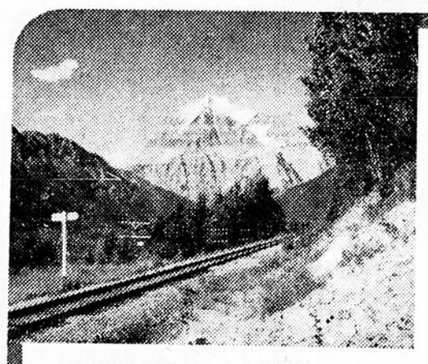
ottawa-montréal
...à la bonne heure!



Beau temps, mauvais temps, vous avez le choix entre cinq départs par jour (six, le vendredi). Autrement dit, vos heures sont les nôtres: pratiques, confortables, détendues. Votre prochain voyage à Montréal, faites-le donc à l'enseigne du CN . . . à la bonne heure!

Départs de la gare d'Ottawa:
6h 50 • 7h 40 (sauf le dim.: 9h 00)
11h 45 (sauf le dim.)
16h 40 • 18h 20 • 20h 10 (ven. et dim.)

Billet simple en voiture-coach, tarif Rouge: **$3.65**



Traversez le Canada à 4 pieds d'altitude dans le Super Continental

Billet simple, les jours de tarif Rouge, d'Ottawa à:

	voiture-coach	chambrette (repas inclus)
WINNIPEG	$25.00	$47.00
SASKATOON	$33.00	$61.00
EDMONTON	$39.00	$76.00
VANCOUVER	$50.00	$95.00

Départ quotidien – gare d'Ottawa – 19h 30

Le Canada est un beau pays! Il mérite qu'on le voie à 4 pieds d'altitude. Le Super Continental le traverse de part en part en vous offrant une véritable vie de palais: voiture-restaurant luxueuse, choix complet de places couchées, salon-bar, jeux et passe-temps pour les enfants et les adultes!

jour et nuit le CN relie

ottawa et toronto

Billet simple les jours de tarif Rouge:
en voiture-coach: $7.40
chambrette: $16.40

Le jour: 2 départs: 9h 45 et 17h 00.

Entre deux capitales, vous pouvez relaxer dans une voiture-coach pourvue d'un bar, vous prélasser dans une voiture-salon ou festoyer dans la voiture-restaurant. Repas compris dans le prix du billet de voiture-salon! Les moins gourmands peuvent manger dans le casse-croûte.

La nuit: un départ en toute quiétude à 23h 30.

En montant dans le train (dès 22h 00, si vous le désirez) pourquoi ne pas faire un saut dans la voiture-lounge. Après, pour dormir, vous avez un choix complet de places couchées. Au réveil, nous vous offrons le café gracieusement.

Les Obligations d'Epargne du Canada



Elles sont en or! Elles rapportent 8% rendement annuel moyen à l'échéance

La meilleure façon d'envisager l'avenir avec le sourire, de prévoir l'imprévisible, c'est encore d'avoir des Obligations d'Épargne du Canada. Elles sont un moyen simple, sûr et rentable de faire fructifier vos économies. Et cette année, c'est le moment d'en profiter: elles n'ont jamais tant rapporté!

• **Doublez votre argent en 9 ans!**
Les nouvelles Obligations d'Épargne du Canada ont un rendement annuel moyen à l'échéance de 8%!

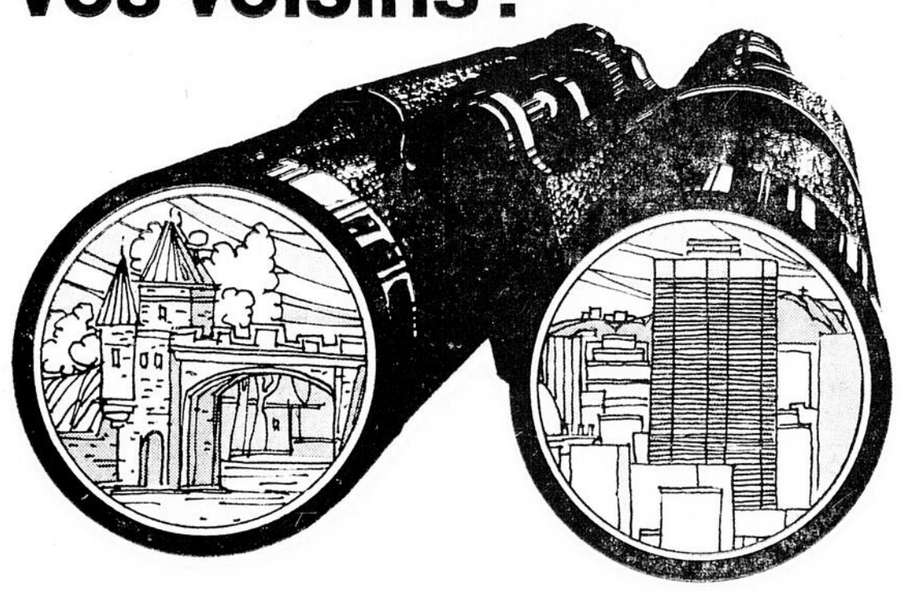
Ce qui veut dire qu'une obligation de $100.00 vous rapporte $7.00 d'intérêt la première année, $8.00 par an pendant les deux années suivantes, et $8.25 chacune des six dernières années. De plus, vous pouvez gagner de l'intérêt sur l'intérêt: doublez ainsi votre argent en 9 ans!

• **A votre portée!**
Vous pouvez en acheter de $50 à $25,000, au comptant ou par versements, à votre travail, auprès de votre banque, caisse populaire, société de fiducie ou courtier.

• **Argent instantané!**
Vous pouvez encaisser vos obligations en tout temps, à leur pleine valeur nominale plus l'intérêt couru. Les Obligations d'Épargne du Canada . . . c'est vraiment un placement exceptionnel!

Achetez-en beaucoup dès maintenant!

connaissez-vous vos voisins?



Ce ne sont pourtant pas les "Invitations" qui manquent!

Il ne s'agit pas de vos voisins d'en face, bien sûr, ni de ceux d'à côté. Mais plutôt de vos voisins de Québec. Ou de Montréal. Ou de n'importe laquelle des nombreuses villes que vous offrent les voyages "Invitation" du CN. Pensez donc! 2 ou 3 jours merveilleux chez les "voisins" de votre choix, comprenant transport, chambre d'hôtel (avec petit déjeuner), visite de la ville, etc. En somme, si vous voulez voir du pays, hâtez-vous donc de répondre à l'une ou l'autre de nos "Invitations".

Pour obtenir plus de détails sur nos voyages "Invitation", demandez à votre agent de voyages ou au bureau des Ventes Voyageurs du CN la série de brochures illustrées sur:

Halifax	Toronto	Edmonton
Quebec	Ottawa	Victoria
Montréal	Winnipeg	Vancouver
Niagara		Chicago

EN TOUTE QUIÉTUDE, À 4 PIEDS D'ALTITUDE

Réservez vos places d'avance. Consultez votre agent de voyage ou un bureau des Ventes Voyageurs du CN

BOURSE ◇ FINANCE ◇ COMMERCE ◇ LE DROIT

BOURSE DE TORONTO

Bourse de 11 h
Le jeudi 16 octobre 1969

Industrielle

A à C

TORONTO 10:40 A.M. STOCKS

Abel Black	610	$5¾	5⅝	5¾	+ ⅛
Abitibi	4475	$10½	10⅜	10⅜	
Abitbi 7½p	50	$53	53	53	
Acklands	550	$11	11	11	— ¼
A.G.F.M	190	$12⅛	12⅛	12⅛	+ ⅛
Aimco Ind	800	$13¼	13¼	13¼	— ½
Alta Gas T	z20	$44	44	44	
Algo Cent	z4	$6¾	6¾	6¾	
Algoma St	1190	$15⅝	15½	15⅝	— ⅛
Alcan	775	$30⅝	30⅝	30⅝	+ ⅛
Aquitaine	500	$18½	18½	18½	
Atl Sugar	700	$6⅛	6⅛	6⅛	
Atl Sug A	206	$14¼	14⅛	14⅛	
Atl Sug pr	85	$60	60	60	
Atl Sug w	z40	185	185	185	
Bank Mtl	2720	$15⅜	15¼	15¼	— ⅛
Bank N S	350	$23¼	23¼	23¼	— ⅛
Becker B p	300	$9¾	9¾	9¾	
Belding L	125	$8⅞	8⅞	8⅞	+ ⅜
Belding w	200	275	275	275	
Bell Canad	2118	$42⅞	42⅝	42¾	— ¼
Block Bros	6200	$7⅜	7⅛	7⅜	+ ¼
Bombrder	300	$18⅛	18⅛	18⅛	
Bramalea	125	$6⅛	6⅛	6⅛	+ ⅛
Brascan	1141	$15⅞	15¾	15⅞	
BC Phone	69	$67⅛	67⅛	67⅛	+ ⅛
BCPh 1956	z15	$60	60	60	
Brinco	5775	$5¼	5⅛	5¼	+ ⅛
Burns Fds	z25	$24	24	24	
Burrard	500	$9	9	9	— ¼
Calvrt Die	500	86	86	86	+ 3
Can Cem	150	$30	30	30	— ⅛
Can Cem p	285	$18¼	18¼	18¼	
Can Perm	z20	$11⅞	11⅝	11⅝	
CSL	700	$28½	28½	28½	
Cdn Brew	251	$8¾	8¾	8¾	
CB Alum A	1000	$20¼	20¼	20¼	
C Goldie	500	$7⅞	7⅞	7⅞	— ⅛
C Imp Bank	700	$19½	19⅜	19⅜	+ ⅛
C Ind Gas	965	$9⅛	9	9⅛	+ ¼
CIL	200	$13¾	13¾	13¾	— ¼
C Interurb	100	395	395	395	
C Intrurb p	100	$9¾	9¾	9¾	+ ⅛
C Marconi	400	$5¼	5¼	5¼	+ ¼
CP Inve pr	390	$31½	31¼	31⅜	— ⅛
CP Inve w	840	795	790	795	
CPR	597	$77	77	77	— ¼
CPR $3. pr	100	$9	9	9	
C Refract	z50	$13¾	13¾	13¾	
Cdn Tire A	175	$61½	61½	61½	
CWN Gas	100	$15¼	15¼	15¼	— ¼
Canron	100	$17	17	17	+ ¼
Capit Div	300	370	370	370	+ 5
Casidy A p	z50	$8¾	8¾	8¾	
CDRH Ltd	700	$8½	8¼	8½	
Chemcell	300	$10⅜	10⅜	10⅜	
CHUM A	400	$17¾	17⅜	17¾	
Clairton	3100	160	160	160	
Codvtlie A	100	485	465	485	—15
Columbi p	z25	$17¾	17¾	17¾	
Cominco	720	$29¾	29	29	— ⅛
Con Bath	1050	$23¼	23	23¼	+ ¼
Con Bath p	525	$18½	18½	18½	— ¼
Con Bath w	450	260	260	260	
Con Bldg	415	205	200	200	+ 5
Con Bldg p	100	400	400	400	+45
Con Distrb	500	$14	14	14	— ¼
Cons Ga	3501	$16	15¾	15⅞	— ⅛
Costain R	500	$5¼	5¼	5¼	
Crestbrk	1100	$9⅛	9	9	— ⅛
Crush Intl	110	$13	13	13	— ¼
Cygnus A	200	$7¼	7¼	7¼	
Cygnus B	125	$7⅜	7⅝	7⅜	

D à I

Dale-R	100	$13½	13½	13½	+ ¼
Distl Seag	2095	$51¼	51¼	51¼	
Dome Pete	z30	$74	74	74	
Dofasco	605	$22½	22¼	22¼	— ¼
Dom Store	400	$13⅜	13¼	13¼	— ⅛
Domtar	645	$13⅛	13	13⅛	+ ⅛
D Textile	430	$13	13	13	— ⅛
Douglas L	400	305	305	305	— 5
Dupont	25	$28	28	28	
Dylex D A	552	$9½	9⅜	9½	+ ½
E-L Fin	100	$10⅛	10⅛	10⅛	
E-L Fin w	100	460	460	460	
Electro ltd	400	$31½	31½	31½	
Erie D A	500	$9	9	9	
Falcon	542	$144¾	144¼	144¾	+ ½
Fanny	z37	$24½	24½	24½	
Fed Grain	100	$6½	6½	6½	
Fibre	100	5	5	5	
Fleet Mfg	700	160	150	150	—10
Ford Cnda	30	$55	55	55	+ ½
Freiman	100	$6⅜	6⅝	6⅜	
Gen Baker	500	$5¼	5¼	5¼	
GMC	z12	$77½	77½	77½	
Gdn Mang	100	$11	11	11	
Glendale	300	$8⅞	8⅞	8⅞	+ ⅛
GL Paper	253	$24¼	24¼	24¼	
GN Capital	200	$9½	9½	9½	+ ¼
Gt W Life	40	$112	112	112	+ 1
Gt WSadd	200	$5¼	6¼	6¼	+ ¼
Gulf Can	2515	$18½	18¼	18½	+ ¼
Hardee	300	95	95	95	+ 2
Harlequin	725	$8¼	8	8¼	+ ⅜
Harveys F	200	$5½	5½	5½	— ⅛
HWood A	260	200	200	200	—15
Hawker S	300	325	325	325	+15
Hays Dna	200	$12	12	12	+ ¼
Home A	z60	$38⅜	38	38⅜	
Home B	100	$36½	36½	36½	— ¼
Horne Pit	100	335	335	335	+10
H Smith pr	100	$25	25	25	— ½
H Bay Co	100	$18½	18½	18½	
HB Oil Gas	50	$40¼	40	40¼	— ¾
Hunter D	400	$13⅛	13	13	— ⅜
Husky Oil	100	$15½	15½	15½	+ ⅛
Imp Gen	100	485	485	485	
Imp Oil	3860	$17½	17⅜	17⅜	— ⅛
Imp Tob	1224	$11¾	11⅝	11¾	+ ⅛
Indal Can	200	$14½	14½	14½	+ ⅜
Industmin	100	$13¾	13¾	13¾	
Ind Accept	550	$14¼	14¼	14¼	— ⅛
Ind Adhes	100	$10⅜	10⅜	10⅜	
Inglis	500	$13½	13¼	13¼	— ¼
Inland Gas	200	$12⅛	12⅛	12⅛	+ ⅛
Inspirati p	z6	$10	10	10	
IBM	z10	$380	375	380	
Int Nickel	1515	$40⅛	40	40⅛	+ ⅛
Int Util	380	$33	33	33	— ¼
Int Div	200	155	155	155	—20
Intpr Pipe	990	$20¼	20	20¼	+ ¼
Int Pipe w	z50	950	950	950	
Intpr Steel	100	450	450	450	
Inv Grp A	4680	$10⅝	10½	10½	
Inv Grp 5 p	200	$23¾	23¾	23¾	+ ⅛
In Ovrseas	100	$44½	44½	44½	+ ½
Irwin Toy	100	$15¼	15¼	15¼	+ ¼

J à N

James Ind	719	$6⅛	5¾	6⅛	
Jockey C	100	490	490	490	+10
Kaiser Re	600	$17⅛	17	17⅛	+ ⅛
Kaps Tran	z50	$24	24	24	
Keeprite P	165	$10⅛	10⅛	10⅛	
Kelsey H	250	$12½	12½	12½	— ⅜
Kenting	200	$17½	17½	17½	— 1
Koffler	100	$11¼	11¼	11¼	
Labatt	220	$28⅞	28¾	28¾	— ¼
Labatt pr	275	$29¼	29	29	— ¼
Lafarge pr	100	$11¼	11¼	11¼	
LOnt Cem	3305	305	300	300	— 5
Lau Fin	z10	$5⅛	5⅛	5⅛	
Lau F 1.25	100	$13½	13½	13½	
Lob Co A	z25	$7¼	7¼	7¼	
Lob Co B	300	$7⅛	7⅛	7⅛	
MB Ltd	700	$33⅜	33⅛	33⅜	+ ¼
Magnetics	1000	230	225	225	
M Lf Mills	300	$18¾	18¾	18¾	— ⅛
Maritime	z16	$17	17	17	
Markboro	100	$5¾	5¾	5¾	
Markbro w	250	320	320	320	
Mass-Fer	223	$17⅞	17⅞	17⅞	+ ¼
MEPC	200	450	450	450	+ 5
Molson A	1500	$18½	18⅜	18½	
Mnt Trst	100	$11	11	11	— ¼
Moore	230	$35¼	35	35	— ½
Morse A	100	$18¼	18¼	18¼	— ¼
NaChrs I	z30	$6	6	6	
Nat Drug	z75	$9¼	9	9	
Neonex I	1320	$8	8	8	+ ¼
N Provid D	500	170	165	170	
Nia Wire B	100	$16½	16½	16½	— ½
Noranda	1304	$33	32⅞	33	+ ¼
Nor Ctl G	475	$17¼	17¼	17¼	
Nor Ctl A p	100	$27½	27½	27½	+ ¼
Nor Ctl B p	300	$31⅜	31⅜	31⅜	
Nor Ctl w	350	810	810	810	—10
NS L P	235	$7¾	7¾	7¾	
NuWest H	225	$5¼	5¼	5¼	+ ¼

O à Z

Orlando R	300	$6⅝	6⅝	6⅝	+ ⅛
OSF Ind	1190	$10½	10¼	10½	+ ¼
Oshawa A	655	$26	26	26	
Pac Pete	1500	$30¼	30	30¼	+ ¾
Peace Riv	100	400	400	400	
Pembina	600	$20½	20	20½	+ ¾
Penningtns	z50	$6½	6½	6½	
Pitts Eng	z25	$21	21	21	
Pow Corp	155	$13¼	13¼	13¼	— ¼
Price Com	2066	$15¼	15¼	15¼	
QN Gas	z27	$16⅝	16⅝	16⅝	
Quinte A	100	$8½	8½	8½	
Rank Org	2020	$14	13⅞	14	+ ¼
Reed Oslr	z6	$22½	22½	22½	
Reichhold	z50	$11¾	11¾	11¾	
Reitman	200	$18½	18½	18½	— ½
Revenue	1715	335	330	330	— 5
Rolland	z25	$6	6	6	
Rothmn w	300	490	490	490	
Roth r	20415	1	1	1	— 1
Royal Bnk	6904	$21¾	21⅝	21¾	+ ¼
Royal Trst	150	$26	26	26	
StL Corp p	z20	$67	67	67	
St Maurice	7200	130	120	125	+ 5
Sayvette	z40	$5¾	5¾	5¾	
Schneid b p	z50	$6½	6½	6½	
Scot York	z25	$18¾	18¾	18¾	
Scotts	1515	$8	7⅞	7⅞	— ⅛
Seaway pr	300	$5¼	5¼	5¼	+ ¼
Seaway w	z50	170	170	170	
Shaw Pipe	150	$13⅜	13⅜	13⅜	+ ⅛
Shell Inv w	233	$14⅜	14⅜	14⅜	+ ⅛
Shell Can	1631	$30	29⅞	29⅞	— ½
Silverwd A	200	$22	22	22	
Simpsons	205	$20⅜	20⅜	20⅜	
Simpson S	z14	$26¾	26¾	26¾	
Skyline H	z25	$9¾	9¾	9¾	
St Brodcst	z25	$11½	11½	11½	
St Paving	z125	$7¼	7	7	
Steel Can	2635	$22⅝	22½	22½	— ⅛
Suptest od	1550	$39½	39½	39½	— ½
Surpass C	100	425	425	425	+20
Tancord	100	290	290	290	—10
Tancord p	100	185	185	185	—25
Toromont	350	145	140	145	
Tor Dm Bk	z50	$19⅞	19⅞	19⅞	
Towmart	100	83	83	83	+ 1
Traders A	600	$10⅝	10½	10⅝	+ ⅛
Transair	220	$5	5	5	+ 5
Tr Can PL	525	$35	35	35	— ⅛
Tr Can Pl p	100	$41	41	41	+ ½
Tr Can P w	300	$11	11	11	
Trans Mt	975	$15⅜	15¼	15¼	— ⅛
Trans PPL	z145	$12¼	12	12	
Trizec Crp	300	155	155	155	
Trizec w	200	58	58	58	+ 3
Un Carbid	1025	$16¼	16	16	— ¼
Un Gas	6985	$16½	16½	16½	
Union Oil	100	$43	43	43	
Versafd	z25	$21½	21½	21½	
Versatil A	700	$6¼	6¼	6¼	
Vulcan	150	$8⅞	8⅞	8⅞	— ⅛
Walk GW	685	$43¼	43¼	43¼	
Wstburne	100	$11¼	11¼	11¼	— ¼
W Brdcast	100	$22	22	22	— ¾
W Pacific	1825	$5¼	5⅛	5¼	
Weston	z20	$20⅜	20⅝	20⅜	
White Pas	100	$24⅜	24⅜	24⅜	— ⅛
White P A p	200	$21	21	21	
Winn SF	100	$9	9	9	
Woodwd A	150	$18	18	18	+ ⅛
YR Prop	200	$5⅞	5⅞	5⅞	— ⅛
Zellers	500	$11⅛	11	11⅛	+ ⅛

Mines

A à C

Acme Gas	5000	20	20	20	+ 2
Agnico	2600	121	115	115	—15
Akaltcho	500	60	60	60	— 5
Am Larder	2000	49	49	49	— 1
Ang Ruyn	1000	94	94	94	+ 1
Ang U Dev	1000	73	73	73	
Armore	z186	14	14	14	
Atl C Cop	1342	56	56	56	+ 1
Bankeno	220	550	550	550	
Bellet	10500	15	14	15	
Bethlm	3368	$17½	17¼	17½	
Bralorne	100	285	285	285	
Bunker H	500	11	11	11	
Cadlac	15500	10	10	10	
Calmor IB	500	60	60	60	
Cam Chib	305	$10⅜	10⅜	10⅜	+ ⅜
C Tung	46300	127	127	127	+ 2
C Lencourt	3000	14½	14½	14½	
C Malart	1500	33	33	33	
C Nisto	10000	25	24	24	— 3
Can-fer	200	350	350	350	
Captain	1000	11	11	11	
Cassiar	590	$17¼	17¼	17¼	
Cent Pat	500	225	225	225	+10
Chemaloy	1000	281	281	281	+ 8
Chib M	3500	74	65	74	+12
Chimo	500	135	135	135	+ 2
Coch Will	700	80	80	80	
C Morisn	100	570	570	570	+ 5
C Rambler	4600	100	100	100	+ 2
C Red Pop	4000	12	11½	12	+ 2
Conwest	600	910	900	900	+15
Cop Fields	5200	145	141	145	+ 5
Craigmt	410	$12¾	12⅝	12¾	+ ¼
Crowbank	500	18	18	18	

D à I

Deer Horn	7500	12	10½	10½	—1½
D'Eldona	1000	73	73	73	+ 4
Denison	800	$49⅞	49	49	— ½
Dome	z50	$54	54	54	
D Explor	350	110	110	110	
Dunrale	500	30½	30½	30½	— 1
East Sull	290	695	695	695	— 5
F Nat Uran	z100	85	85	85	
Fort Relnc	z200	90	90	90	
Frobex	100	145	145	145	+ 3
Gnt Masct	1000	255	255	255	
Giant k	z2	975	975	975	
Goldray	1650	205	205	205	
Goldrim	1000	33½	33½	33½	+3½
Gortdrm	700	475	475	475	
Granduc	100	930	930	930	—10
Gulch	2000	21	21	21	+ 1
Gulf L	1000	9	9	9	
Gunnar	400	155	155	155	
Huds Bay	25	$81½	81½	81½	— 1
Hydra Ex	3000	18½	18½	18½	
IHall e	100	470	470	470	+ 5
Int Mogul	1411	18	18	18	+ ⅛
Irish Cop	9000	18	18	18	— ¼
Iso	3200	180	175	175	— 5

J à N

Jelex	1000	39	39	39	
Joutel	500	132	132	132	+ 2
Kam Kotia	1000	335	335	335	+ 5
Kenn Hold	1000	53	53	53	+ 1
Kerr Add	3740	$13	12⅞	13	
Kirk Twns	3000	39	38	38	
L Shore	z5	385	385	385	
Leitch	600	247	247	247	— 6
Liberian	z27	$11¼	11¼	11¼	
Lytton M	4075	325	320	325	+10
Lytton M r	z700	2	2	2	
Man Bar	z200	83	83	83	
Martin	500	27	27	27	+1½
Mattgmi	1200	$17⅞	17¾	17¾	— ⅛
Mc Intyre	125	$137	137	137	
McWat	500	55	55	55	— 2
Min-Ore	4500	15	14	15	+ 2
Mt Wright	1228	32	32	32	
Newconx	z50	640	640	640	
N Imperal	1600	315	305	305	—10
N Kelore	1000	5½	5½	5½	— ½
Newlund	2000	21	21	21	
N Mylama	1000	12	12	12	
Newnor	3000	7	7	7	
Nick Rim	1000	14½	14½	14½	+ ½
Norgold	1000	7½	7½	7½	— ½
Noriex	29500	35	32	34	
Northcal	500	11	11	11	
N Canada	500	76	76	76	— 4
N Coldstm	5300	225	218	220	+11
Northgat	2150	$14⅜	14⅜	14⅜	— ⅛
N Rock	600	67	67	67	— 2

O à Z

Obaska	1500	10	10	10	
Obrien	1300	45	45	45	+1½
Opemska	750	$17⅞	17¾	17⅞	
Orchan	300	380	380	380	+10
Pamour	200	229	224	224	— 1
Patino	1986	$42	41⅞	42	+ ¾
Pce Expl	z200	74	72	74	
Pine Point	165	$35⅞	35⅞	35⅞	— ⅛
Placer	100	$42	42	42	— ¼
Preston	150	$12⅛	12⅛	12⅛	— ¼
Pure Silv	7800	325	295	325	+35
Q Mattgmi	2400	112	111	111	— 1
Rayrock	700	172	172	172	+ 2
Rio Algom	900	$21¼	21	21	
Rio Alg c w	50	695	695	695	
Roman	250	$13¾	13¾	13¾	+ ¼
Ryanor	1000	16	16	16	
Satellite	2400	22	22	22	
Sherritt	1040	$16	15⅞	16	
Sisco	z25	285	285	285	
Steep R	3850	425	405	410	—10
Sullivan	100	750	750	750	
Sunburst	z200	5½	5½	5½	
Teck Cor A	1450	715	690	715	+15
Tombill	3000	142	142	142	+ 1
Tribag	500	121	121	121	— 1
U Mining	500	28½	28½	28½	— 1
Un Keno	200	785	785	785	—15
Upp Can	100	230	230	230	— 2
Urban Q	1500	13	13	13	+ ½
Vespar	3500	59	58	58	— 1
Wr Harg	1000	225	225	225	+10
Yk Bear	115	790	790	790	—20

Huile et pétrole

Alminex	1500	485	480	480	—10
Am Leduc	1000	15	15	15	
A Quasar P	200	235	235	235	— 5
Banff	100	$11⅞	11⅞	11⅞	+ ¼
CS Pete	550	515	515	515	—10
C Lil Pete	918	114	112	114	+ 4
Cdn Sup O	600	$33¼	33⅛	33¼	— ⅛
Cent Del	500	$11½	11⅜	11½	+ ¼
Charter Oil	500	930	930	930	
Chieftan D	350	830	825	830	+ 5
Clark Can	400	280	280	280	—10
C East Cr	z10	350	350	350	
Dynamic	1600	225	222	222	— 6
French Pt	400	835	835	835	+10
Gt COilsds	100	525	525	525	— 5
Int Helium	z500	58	58	58	
Mill City	100	245	245	245	— 5
Nat Pete	251	430	430	430	+ 5
N Cont	1500	202	202	202	— 3
N Davies	3000	12	12	12	— ½
N Davies r	2000	½	½	½	— ½
Numac	400	715	715	715	
Permo	2800	118	116	117	— 3
Petrol	100	157	157	157	+ 5
Pinnacle P	700	159	159	159	— 5
Ranger	790	$13	12⅞	12½	— ¼
Scurry Rn	1550	$20¾	20½	20½	— ½
Spooner	500	365	360	360	
Triad Oil	350	425	420	425	+ 5
U Canso	250	715	715	715	
Ulster Pet	600	230	230	230	
Vandoo	500	19½	19½	19½	
W Decalta	300	795	795	795	+15
W Decit w	1200	495	490	495	+ 5

Bourse de New York

NEW YORK (PA) — Le ton est redevenu hésitant à l'ouverture de la Bourse de New York ce matin, et la séance a été légèrement animée. Les gains l'ont emporté sur les pertes par une centaine de titres.

A 10h 30 a.m., la moyenne industrielle de Dow Jones s'inscrivait à 829.79 en perte de 0.27. Control Data perdait ½ point à 148, Honeywell ⅞ à 146, tandis que Ford Motor reprenait ⅜ à 44¾, International Harvester ¾ à 27½, et Chrysler ⅜ à 40½.

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
ACF 2.40	33	47½	47¼	47½	+ ¼
Addres 1.40	67	84½	84	84	+ ⅛
Admirl	83	20½	20	20⅜	— ⅛
Alcan 1.10	35	28⅜	28¼	28¼	— ¼
AllegC .10g	13	17	16¾	16¾	+ ¼
AllisChalm	14	24½	24½	24½	+ ⅜
AHess .07g	66	36	35⅜	35½	— ⅞
AAirln .80	124	34⅝	34¼	34½	+ ⅛
AmBrand 2	60	36	35⅜	35¾	+ ⅛
AmCan 2.20	37	46¾	46⅛	46⅝	+ ⅜
ACyan 1.25	191	30	29⅜	30	+ ⅞
AHome 1.40	121	65⅛	64½	64¾	+ ⅜
AmMot	309	10⅜	10⅛	10¼	— ½
ASmelt 1.90	161	32¼	31¼	32¼	+ ⅝
AmStd 1	30	33⅞	33¼	33⅞	+ ⅞
AT T 2.40	395	51⅜	51	51	— ⅛
Ampex	143	47¾	47⅛	47¾	+ ⅛
Anacond 1.90	169	28¼	28	28⅛	— ⅛
Armco 1.60	54	28⅛	27¾	28	+ ¼
ArmC .80	31	39⅞	39⅜	39⅜	+ ⅛
AtlRich 2	182	100⅜	99⅝	99⅝	— ¾
Avcr 1.20	53	29⅛	28⅜	29⅛	+ ⅜
Avnet .40	46	14	13⅜	13⅞	.....
Avon 1.80	101	164½	159¼	162½	+2
Babck 1.36	57	21⅞	21⅜	21⅝	.....
Bathl	98	26½	25⅜	25⅜	— ⅞
Bell H .60	12	71½	71	71½	+ ¼
BenF 1.60	91	53⅞	52⅞	53¾	+ ¾
BethSt 1.80	62	29¼	28¾	28⅞	— ¼
Boing 1.20	74	33¾	33¼	33½	— ⅛
Bordn 1.20	82	27¼	27⅛	27¼	+ ½
BorgWa 1.25	83	28¾	27⅝	28½	+1
BosEd 2.08	9	34¾	34½	34½	+ ½
BristMy 1.20	50	68⅞	68¾	68¾	.....
Brnswk .07g	443	19⅝	18⅞	19¼	+ ⅜
Bucy 1.20	10	20⅜	20⅛	20⅜	+ ¼
Burlin 1.40	62	35½	35⅛	35½	— ⅛
Burrghs .60	84	155¼	153½	155¼	— ⅜
CmpRL .45a	4	21	20¾	20¾	— ¼
CampSp 1.10	20	30½	30⅛	30⅜	+ ⅛
CdnBr .40a	31	8	7⅞	7⅞	— ⅛
CPR 3.20	2	74¾	74¼	74¼	.....
Case JI	17	15¾	15⅝	15⅝	.....
CatTr 1.20	199	45	44¾	45	+ ⅛
Celanese 2	97	66	65¼	66	+1½
Cencoln .30	63	44⅞	43⅛	44¾	+1¼
Ches Oh 4	15	59⅞	59⅛	59⅛	— ¼
ChrisCft .05d	32	13¼	13	13	— ¼
Chrysir 2	188	40⅝	40	40¼	+ ⅜
CitiesSv 2	126	49	48¾	48¾	— ¼
ClarkE 1.40	42	34⅞	34¼	34⅞	+ ⅛
ClarkO .40	4	35	34¾	34¾	+ ½
CocaCol 1.32	39	79¼	78⅞	79⅛	+ ⅛
CBS 1.40b	72	46¾	46⅜	46⅝	— ⅛
Com Sat	68	51½	51⅛	51⅜	— ⅜
ConEds 1.80	88	28⅜	28	28⅛	— ⅛
ContCan 2.20	20	77¾	77½	77¾	+ ¼
ContData	58	148¾	148	148⅛	— ⅜
CopwlSt 1.20	9	19⅝	19½	19½	.....
CPCIntl 1.70	82	33⅛	32⅝	33⅛	+ ⅝
Crane 1.60b	15	43¾	42¾	43¾	+ ⅜
Cr Zell 1.60	63	37¾	37	37⅜	— ⅜
Curtiss Wr 1	14	18½	18⅜	18½	— ⅛
DartInd .30b	51	50⅛	50	50	.....
Deere 2	19	36¼	35⅞	36¼	+ ⅛
DennMf .60	1176	30	28¼	30	+1¾
DetStl .30p	11	11¾	11¾	11¾	.....
DowC 2.60	71	71½	70⅝	71¼	+ ¼

FAITES UNE MISE DE COTE AUJOURD'HUI des JOUETS TANDIS que L'ASSORTIMENT EST COMPLET !

OTTAWA 98, rue George — Ouvert jeudi et vendredi jusqu'à 9 h p.m.

HULL 92, RUE WELLINGTON — Ouvert de 10 h a.m. à 10 h p.m. du lundi au samedi

GIANT TIGER



1/2 PRIX

ECONOMISEZ JUSQU'À 50%

Faites une MISE DE COTE aujourd'hui des jouets tandis que l'assortiment est complet !

POUPEE MARCHANTE DE 24"

Confectionnée en Europe



- Elle marche • Elle tourne la tête d'un côté comme de l'autre.
- Elle pleure • Elle ferme les yeux pour endormir • Cheveux enracinés
- Ravissante robe en dentelle • Solde de l'importateur.

Comparez à 9.98 **4.99**

JEU ROAD RACE ELECTRIQUE



avec courbes à rampe comprenant un transformateur de 6 volts, 2 autos de course à grande vitesse, 19 pistes à rampes incurvées. Longueur globale de 13 pieds. Démarrage Le Mans et fanions internationaux en plus de 82 autres accessoires. Comparez à 14.95 **7.47**



HUSKY

CAMIONS et AUTOMOBILES De réputés modèles en metal. Comparez à 39c **19c**

Limite de 4 par client

Wonder Books



Les réputés livres d'histoire pour enfants. A couverture massive durable. Comparez à 35c **17c**

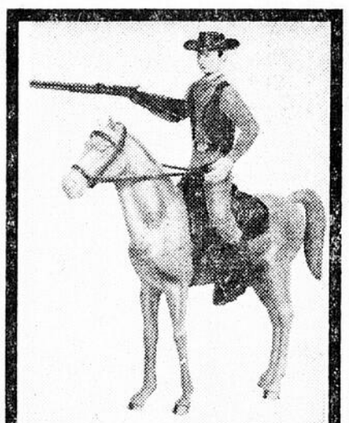


POUPEE TUTTI

par MATTEL

La soeur cadette des Barbies: Tutti.

Comparez à 2.49 **99c**



TEX STARR tel qu'à la TV

Comparez à 98c Ne comprend pas le fusil et le cheval **49c**

Comparez cette valeur n'importe où !

VESTES de SKI POUR GARÇONS



Un modèle populaire et pratique en nylon piqué et à confortable doublure en peluche, avec capuchons retroussables. Choix de noir, royal, sarcelle, vert et marine. Grandeurs 8 à 18. Comparez à 8.99 **4.49**

PANTALONS à pieds évasés en velours côtelé POUR FILLETTES



Nous écoulons tout notre stock de fuseaux en velours côtelé et à pieds évasés. A côtes Hi-Low et à 7 côtes dans l'assortiment. Diverses teintes automnales. Grandeurs 7 à 14. Valeurs jus. 5.99 **2.99**

JEU DE 10 AMPOULES MINIATURES DE NOEL



Au complet avec ampoules supplémentaires. Notre prix de rabais 1.33 **69c**

POWER PUCK



Poids et dimensions officiels. Comparez à 1.50 aux magasins à rayons en ville. Notre prix **75¢**

MASQUES et COSTUMES D'HALLOWE'EN

½ PRIX Comp. à 1.79 **89c**



JUMELLES EXPLOSIVES SECRET SAM

Comparez à 1.49 **69c**

Valeur sensationnelle

VESTES de SKI POUR HOMMES



A doublure très pelucheuse et nylon matelassé. Capuchon dissimulé à glissière. Grandeurs P.M.F.SF. Choix de noir ou vert **6.49**

PAS TEL QU'ILLUSTRE

Achat extraordinaire !

Pour un confort cet hiver !

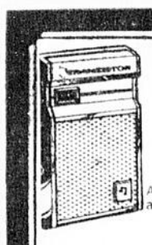
PULL-OVERS



à 100% à gros acrylique pleinement façonnés et à manches longues en des modèles et tons divers. Grandeurs pour garçons 3 à 6X. Comparez à 3.88 **1.94**

ECONOMISEZ 31% à 40%

Radio à 8 transistors



Au complet avec écouteur et piles. Notre prix de rabais 8.50 **5.77**

REVEIL ELECTRIQUE INGRAHAM



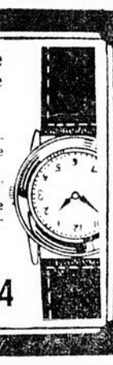
Chic et sûr: modèle Princess. Garantie d'un an. Notre prix de rabais ordinaire 4.99 **3.50**

HORLOGE DE CUISINE INGRAHAM



Chic, fiable, aux tons divers. Notre prix de rabais ord. 4.99 **3.50**

Montre électrique TIMEX



Jamais d'achat supérieur. Modèle 90171 — 90241—90441. Comparez à 44.94 avec le prix des magasins à rayons en ville **27.44**

RADIO-HORLOGE



WESTINGHOUSE transistorisé. Solde de fabrique. Quantité restreinte. Devait se vendre pour plus de $30 G.T. **$20**

RECHANGES DE SPIROGRAPH

Comparez à 98¢ **59c**

Achats extraordinaires

ROBES



liées au style divers pour fillettes

Idéales pour l'école et tout-aller. Grandeurs 2-3x et 4 à 6x. Valeurs jusqu'à 4.99 **3.37**

ACHAT SPECIAL

PULL-OVER EN COL EN V OU MARINE



en tissu acrylique ou laine pour hommes. Diverses teintes d'automne. P.M.F. SF. **3.87** Comparez à 6.99

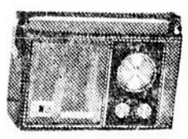
ECONOMISEZ 20% à 30%

MAGNETOPHONE 5" AC/DC



18 seulement. Magnetophone à 2 vitesses, à piles et à l'électricité, pour enrefistrer la musique ou la voix. Notre bas prix de rabais ord. 38.88 **29.88**

RADIO AM/FM



Achat sensationnel. A pile ou electricite. Bon choix. Notre prix de rabais ord. 27.88 **18.40**

Pas tel qu'illustré

TOURNE-DISQUE SYMPHONIQUE



Meuble en bois massif avec plateau anglais. Notre prix de rabais ord. 19.95 **15.99**

RASOIR DIAL-A-MATIC REMINGTON 200



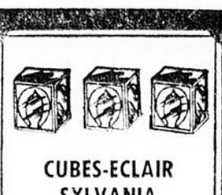
Pour un rasage rapide et ras. Notre prix de rabais ord. 20.95. **16.93**

OUVRE-BOITES ELECTRIQUE



Un modèle robuste et élegant, sur, garanti pour un an. Notre prix de rabais ord. 8.88 **6.40**

CUBES-ECLAIR SYLVANIA



Grillage-éclair garanti. Approvisionnez-vous aujourd'hui. Notre prix de rabais ordinaire. 3/1.55. 3 pour **1.12**

BOTTES DE SKI CAOUTCHOUTEES POUR LES JEUNES

De confortables bottes doublées, isothermes et adhérentes, pour un excellent maintien. Pointures 8-12 **5.09**

Pointures 13-3 ..... 5.88

Pointures 4-6 ..... 6.66

ENSEMBLES DE SKI POUR CADETS



Au complet avec bords en acier, fixations avec pointe de sécurité et bâtons de ski en acier. 5'9-5'6 Notre prix de rabais ordinaire 18.88 **12.99**

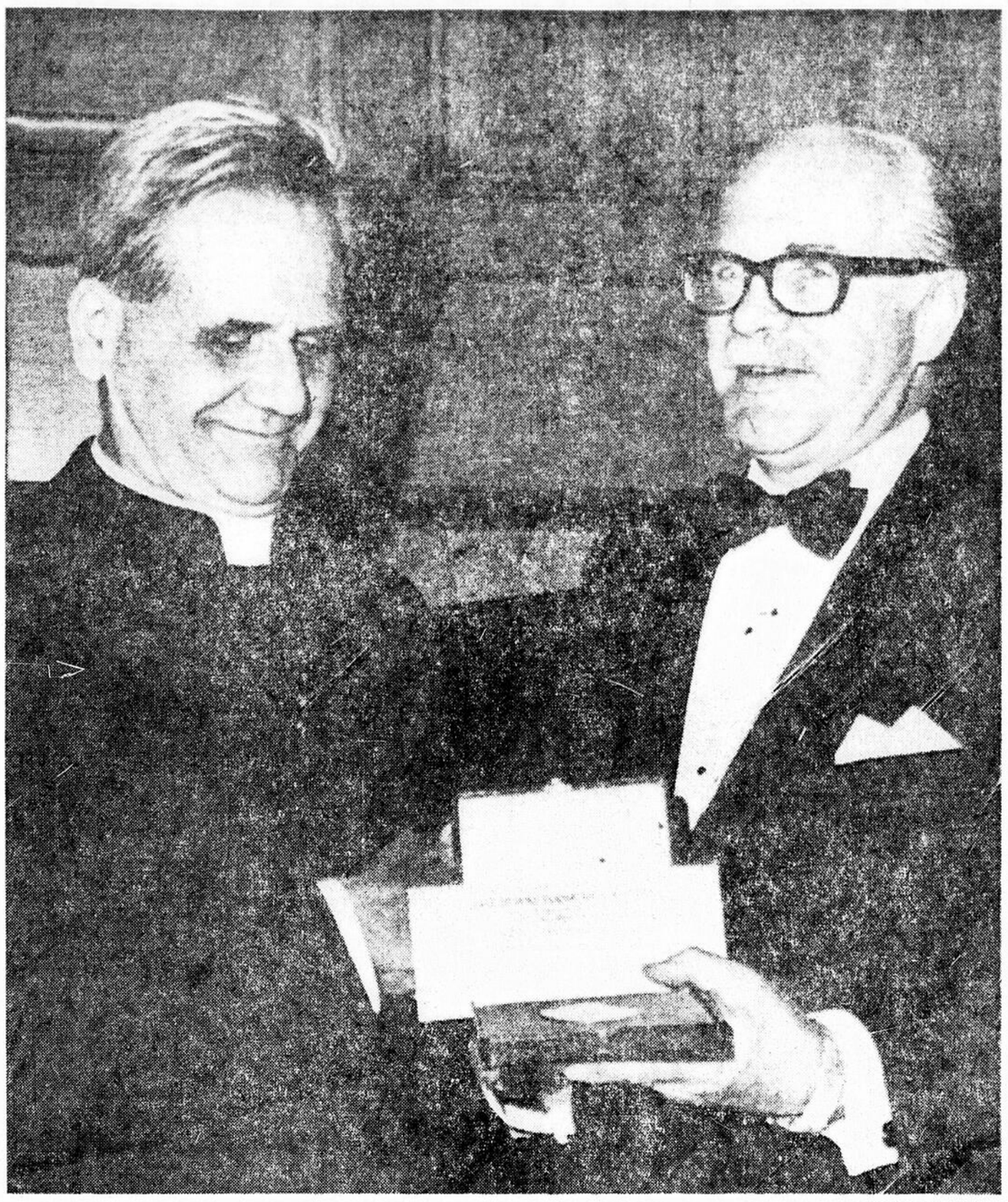
HULL
92, rue Wellington
Heures: Lundi au samedi de 10h a.m. à 10h p.m.

MAINTENANT deux grands magasins pour vous mieux servir

OTTAWA
98, rue George
Lundi, mardi, mercredi, samedi, de 9h à 6h
Jeudi et vendredi de 9h à 9h

BETTER BUSINESS BUREAU BBB
MIEUX VAUT PREVENIR QUE GUERIR!
Avant d'investir consultez le BBB
233-1191

HULL et la région — LE DROIT



(Téléphoto PC)

PRIX DE $50,000 — Le cardinal Paul-Emile Léger a reçu mercredi le prix de $50,000 que lui a présenté M. W. E. McLaughlin, président de la Banque Royale du Canada. Le cardinal est venu au Canada pour recueillir son prix et des fonds pour son oeuvre missionnaire auprès des lépreux en Afrique.

Avant de tenir le vote de grève

Les employés d'hôpitaux de l'Outaouais veulent rencontrer Marcel Masse

par Pierre ALLARD
du DROIT

Avant de tenir leur vote de grève le 31 octobre courant, les syndicats d'employés d'hôpitaux affiliés à la Fédération nationale des services (FNS), tiendront des assemblées d'information pour leurs membres, dans chaque hôpital de la région de l'Ouest du Québec.

Lors d'une conférence de presse tenue mercredi après-midi, M. Régis Boudreau, conseiller syndical à la CSN, a également annoncé que l'invitation d'assister à ces assemblées, avait été lancée au ministre d'Etat québecois délégué à la Fonction publique, M. Marcel Masse.

Selon M. Boudreau, le salaire de base pour des emplois équivalents varierait substantiellement selon que la personne travaille au gouvernement provincial ou dans un hôpital.

Par exemple, en se basant sur les dernières offres patronales du 27 septembre dernier, une garde-malade auxillaire dans un hôpital de la province de Québec, gagnerait un salaire de base de $79, tandis que dans une institution pénale du gouvernement provincial, elle se verrait accorder un salaire de base se chiffrant à $92.31.

Cet exemple vaudrait pour les aide-infirmiers, les aide-domestiques, les cuisiniers, les nettoyeurs, les préposés aux ascenceurs et les plombiers.

"Il s'agit pourtant, a conclu M. Boudreau, des mêmes classifications, du même employeur: le gouvernement. C'est illogique, c'est contestable. Vaut-on moins dans les hôpitaux?"

Quant au public québecois, M. Boudreau demande aux gens "de comprendre que les employés d'hôpitaux n'accepteront jamais un recul sur ce que nous avons présentement, ni un salaire inférieur aux autres employés de la Fonction publique provinciale".

"Nous sommes conscients, de poursuivre le conseiller syndical de la CSN, du bien-être du public et, de ce fait, nous nous servirons de tous les moyens de pressions possibles et imaginables avant de recourir à la grève".

"Mais, a-t-il conclu, il est plus que temps de passer à l'action".

Cette action se précisera sans doutes lors des assemblées d'information, qui se tiendront aux dates et endroits suivants:

— Hôpital Ste-Croix de Mont-Laurier — 21 octobre.

— Hôpital St-Michel de Buckingham — 22 octobre.

— Hôpital St-Joseph de Maniwaki — 23 octobre.

— Infirmières licenciées à l'hôpital Sacré-Coeur et à l'hôpital St-Michel — 28 octobre.

— Hôpital Pierre Janet et la Piéta — 29 octobre.

— Hôpital du Sacré-Coeur de Hull — 30 octobre.

"Un de nos plus ardents désirs, a expliqué M. Boudeau, est que M. Masse vienne nous expliquer sa politique salariale".

"Nos demandes, a-t-il continué, sont basées sur la politique salariale du gouvernement du Québec, dont le premier principe est d'aligner les traitements offerts par le gouvernement sur ceux que versent les employeurs du même genre pour les employés analogues".

"Et, d'ajouter M. Boudreau, nous croyons sincèrement que l'employeur le plus similaire au gouvernement du Québec est bien le gouvernement du Québec lui-même. Nous avons donc comparé avec le gouvernement du Québec".

Si sa montée continue

La candidature de Wagner assurée

ROBERVAL (PC) — Le député de Verdun à l'Assemblée nationale, M. Claude Wagner, a déclaré mardi à Roberval, au terme d'une tournée de sondage dans la région du Saguenay-Lac-St-Jean, qu'il sera définitivement candidat au leadership du parti libéral, "si l'accueil continue d'être aussi chaleureux dans le reste de la province".

Par ailleurs, a dit M. Wagner, "s'il y a la moindre malhonnêteté au cours de la course au leadership, si je réalise que des tactiques déloyales sont employées ou que la dissension s'est installée à l'intérieur même de notre parti, je tirerai tout simplement ma révérence", ajoutant qu'il retournerait alors à la pratique du droit à plein temps.

Abordant les problèmes de l'économie et de l'ordre, M. Wagner a déclaré qu'il est facile pour un premier ministre de s'associer un bon économiste, mais qu'il est difficile à un économiste de s'associer un bon premier ministre.

Après avoir écarté les objections de ceux qui lui disent que le secteur économique était probablement le plus mal en point au Québec, il a ajouté que notre province devait avant tout être nettoyée, si l'on espère attirer les investisseurs térangers susceptibles de relancer ces économies déficientes.

Anarchie

"Il est absurde de parler d'économie au moment même où le désordre le plus complet nous conduit vers une anarchie de plus en plus menaçante", a poursuivi le député de Verdun.

"Il est avant tout nécessaire de ramener la paix et l'ordre, a-t-il affirmé, après quoi, avec l'aide d'économistes et de techniciens compétents, il sera temps de revivifier notre économie".

Selon l'ancien ministre de la Justice dans le cabinet Lesage, il est possible de mettre fin au désordre dans lequel est baignée notre province dans un temps relativement court.

"Donc, a dit M. Wagner, il ne faut pas conclure que l'économie devrait pour cela attendre bien longtemps".

Semaine nationale de la sobriété

"Vivre en son temps, vivre sobrement"

par Elie LALANCETTE
du DROIT

Pour la quatrième année consécutive l'Association Lacordaire du Canada organise une semaine nationale de la sobriété, du 9 au 16 novembre.

Le thème choisi: "Vivre en son temps, vivre sobrement".

Déjà cependant, parler de sobriété c'est, en quelque sorte, retourner en arrière, pour beaucoup de personnes. Pour en avoir le coeur net, il nous a été possible de rencontrer le président du Cercle lacordaire diocésain de Hull, M. Emilien Levesque.

"Nous ne désirons pas que toutes les personnes deviennent abstinentes," a-t-il établi dès le début de la rencontre. Selon lui, la sobriété pratiquée par la modération est excellente et légitime, mais elle est difficile et risque toujours d'occasionner des abus. L'Association Lacordaire vise donc à orienter ses membres vers l'abstinence totale. "Pour les alcooliques, c'est-là, a-t il avoué, la seule façon d'agir puisqu'ils ne peuvent, habituellement, boire avec modération."

Autres points

Une semaine nationale de sobriété désire également attirer l'attention du public sur le respect de la liberté des autres, lors des célébrations et réceptions publiques. Le président conseille donc d'offrir des breuvages non alcoolisés.

En second lieu, les membres de l'Association doivent démontrer que l'alcool, inniffensive lorsque prise modérément, comporte souvent des dangers si on en prend régulièrement.

Troisièmement, de poursuivre M. Levesque, il faut apprendre à aider l'alcoolique au lieu de le traiter avec mépris. "L'alcoolisme est une maladie", a-t-il expliqué.

Perte de vitesse

L'Association est réellement en perte de vitesse depuis quelques années. Le président diocésain le reconnaît sans prétention. "Nous avons manqué de "finances", a-t il dit, et surtout, nous avons négligé la formation de véritables "leaders" en ce domaine".

Malgré cela, M. Levesque a cru bon de souligner que l'Association avait un rôle encore précis à jouer. "Avec 500,0000 personnes, uniquement dans la province de Québec, atteintes de cette maladie, nous avons un rôle à jouer".

Si autrefois, par contre, l'Association était très sévère à l'égard de ses membres, elle a tranquillement changé d'attitude, de poursuivre M. Levesque. De même sur le plan religieux où la grande majorité des membres était de religion catholique, on s'oriente tranquillement vers l'acceptation de toutes les personnes désirant se faire aider. Ce Plan auxiliaire à l'Association sera ouvert à toute personne qui viendra s'y joindre.

Même si, a t-il poursuivi, nous n'en sommes qu'à l'avant-propos dans la préparation complète de ce que sera ce Plan auxiliaire, le président croit que d'ici la semaine nationale de sobriété, on devrait connaître tous les détails de son organisation.

Genèse du mouvement

Fondé par le P. Joseph-Amédée Jacquemet, o.p., à Fall River, au Massachusets en 1911, le mouvement "Les cercles Lacordaire" pour les hommes, et Sainte-Jeanne d'Arc, pour les femmes, comptent présentement 100,000 membres répartis en 1,200 cercles.

En 1964, les cercles Lacordaire devenaient "L'Association Lacordaire du Canada". Chaque cercle est mixte et l'élément féminin a accès à tous les paliers hiérarchiques de l'Association.

Réalisations

En 1956, la première clinique Domrémy, pour la réhabilitation des alcooliques, était mise sur pied à Québec. Les Salles d'accueil Domrémy sont nées également de ce mouvement et en 1959, la Fédération Domrémy consacrait leur autonomie.

L'Association a été à l'origine des cours sur l'alcoolisme, donnés à l'Université de Sherbrooke. Ces services ont surtout été consacrés à la réhabilitation, l'éducation et la prévention. Du premier objectif dépendent les forums Matt Talbot et Marguerite d'Youville.

Parmi les autres buts importants, les membres doivent collaborer étroitement avec tous les organismes publics et privés qui s'occupent d'alcoolisme.

Prohibition

Souvent accusée de prohibitionisme (interdiction légale de fabriquer et de vendre de l'alcool), l'Association n'a pas encore de politique déterminée sur le sujet. "Il est sûr, de souligner M. Levesque, qu'elle l'a été autrefois". En bien des endroits elle a essayé, mais elle n'a pas réussi.

Selon un communiqué émis en 1968 on affirmait que l'Association ne favorisait pas la prohibition, sauf dans certaines régions déterminées, lorsque les circonstances particulières l'exigent. On ajoute: "Nous demandons que le commerce des alcools soit régi par une législation sage et prudente qui favorise au maximum un climat social de sobriété".

Directeurs et adjoints de la CECH

Examens d'admissibilité ouverts aux candidats intéressés

Afin d'assurer la relève des directeurs et directeurs adjoints de la Commission des écoles catholiques de Hull, au fur et à mesure que des vacances se créeront à ces postes, on fera subir des examens d'admissibilité aux candidats intéressés.

Tel que le stipule une clause de la nouvelle convention collective provinciale, un comité conjoint, dont le mandat est d'élaborer les critères d'admissibilité, a été formé. Il est composé de trois enseignants désignés par l'Association des enseignants de l'Outaouais et de trois membres de la Commission scolaire.

Les conditions auxquelles doit répondre le candidat, sont les suivantes: être détenteur d'un brevet officiel d'enseignement de la province de Québec ou de tout autre titre pédagogique jugé équivalent; être membre du personnel enseignant régulier de la CECH ou de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais ou d'une institution d'enseignement de la ville sous l'égide du ministère provincial de l'Education, depuis les cinq dernières années; enfin, offrir des garanties possibles de succès par sa culture générale, sa compétence, son jugement et son tact, entre autres exigences.

Un maximum de 30 points sera attribué pour les qualifications ou le degré de scolarité du candidat. Par exemple, huit points seront alloués à celui qui possédera 12 années de scolarité reconnues par le ministère. A celui qui en possédera 20, le maximum sera alloué.

Au chapitre de l'"expérience dans l'enseignement", 20 points seront alloués. Par ailleurs, un maximum de 25 points seront distribués au chapitre de la "dissertation pédagogique".

Après ce stage, le candidat, pour être accepté en entrevue, devra avoir conservé un minimum de 37.5 points sur une possibilité de 75. Au cours de cette entrevue, on procédera à l'évaluation de sa personnalité. Vingt-cinq points ont été prévus à cette dernière étape.

Précisons que cette nouvelle liste d'éligibilité sera d'une durée minimum de trois ans, et de cinq ans au maximum. Elle annulera la présente liste.

Une réponse à l'aire numéro six

Le projet Mutchmore accordé: 125 maisons au coût de $1,653,000

Le projet Mutchmore a été accordé à Pillar Construction Ltd; d'Ottawa. Il comprendra 125 unités et le coût de construction s'élèvera à $1,653,000.

Selon M. Jean-Marie Séguin, conseiller municipal, les travaux débuteraient à la fin du mois de novembre et prendraient fin huit ou neuf mois plus tard, soit juillet ou août 1970. Les première maisons seraient prêtes au début de l'année 1970.

Ces faits ont été connus au cours d'une assemblée spéciale des membres du conseil de la Cité de Hull, mercredi, à 17 h.

Au départ, deux projets de construction avaient retenu l'attention des membres du conseil. Outre celui de Pillar, il y avait aussi celui du Consortium Sorev de Montréal. Les deux en raison de leurs caractéristiques particulières avaient été soumis à la Société d'habitations du Québec.

La SHQ les ayant acceptés tous les deux, il a fallu que le conseil de ville se réunisse et arrête un choix.

Ce qui les différenciait, c'était surtout, en plus du coût, la façon dont les maisons seraient réparties. Consortium Sorev suggérait 36 maisons mais 84 logis dans des édifices de trois étages alors que Pillar, proposait 125 maisons.

Le conseiller Séguin a déclaré que la cité de Hull voulant à tout prix donner satisfaction aux personnes de l'aire numéro six qui seront délogées, les replacer dans une ambiance semblable à celle qu'ils connaissent actuellement dans leur quartier, a opté pour la construction de maisonnettes plutôt que de maisonnettes et d'édifices.

"L'effet psychologique, a-t-il dit, est important au début de notre projet concernant l'aire numéro six". Il a déclaré que la ville nourrissait d'autres projets du genre et qu'elle se devait de reloger les propriétaires et locataires délogés par la rénovation urbaine le mieux possible.

"La raison de notre choix, a-t-il dit encore, c'est la préoccupation des gens déplacés. Nous ne voulions pas les envoyer dans un ghetto. Ils seront peut-être mieux logés qu'ils ne le sont présentement. Je suis certain qu'ils admettront que ce projet est bien acceptable".

Le projet accepté comporte 37 logis d'une chambre à coucher, 50 de deux, 32 de trois et six de quatre. Il est composé de 44 duplex et de maisons unifamiliales. Tous seront de deux étages.

Six compagnies de construction avaient répondu à l'appel d'offre de la cité de Hull: B.G.L. Construction Ltée de Montréal (116 logis pour $1,400,000), Corporation B.C.R. de Laval (120 logis pour $1,404,250), Consortium Sorev de Montréal (120 logis pour $1,433,000) Urbandale Realty d'Ottawa (118 logis pour $1,476,182), Pillar Construction d'Ottawa et Rock Enterprises de Montréal (136 logis pour $1,989,570).

Campagne de la Fédération des oeuvres HULL

Objectif	$176,000
Souscrit	$ 77,517
Pourcentage	44

Procès Vallières

Gérard Pelletier témoigne

MONTREAL (PC) — Pierre Vallières, ancien membre du Front de libération québécois, a dû démissionner de la revue Cité Libre à cause de ses divergences idéologiques avec l'administration, a témoigné hier le secrétaire d'Etat, M. Gérard Pelletier.

Ce sont M. Pelletier et le premier ministre Pierre Elliott Trudeau qui avaient fondé Cité Libre en 1951, avant leur accession au Parlement.

M. Pelletier, qui a reçu un ordre de comparution, témoignait sur la requête en cautionnement de Vallières, qui subit un deuxième procès pour homicide involontaire par suite de la mort d'une victime d'une bombe, en 1966.

La démission de Vallières était inévitable, a affirmé M. Pelletier, parce que ses opinions devaient lui valoir le congédiement.

"De plus, ses absences, souvent sans motif suffisant, créaient un problème disciplinaire . . ." a ajouté le témoin.

Absence de Trudeau

Précédemment, M. Trudeau avait été prié de paraître aux audiences, mais il a refusé de le faire, affirmant qu'il ne connaissait aucun fait et aucun renseignement susceptibles d'aider la cour à trancher la question du cautionnement de Vallières.

Cité Libre, considérée comme une revue d'avant-garde, préconisait des améliorations au système éducatif et aux relations syndicales du Québec et demandait pour la province une meilleure expansion économique.

Au moment de sa démission de la revue, Vallières était également employé à La Presse de Montréal, dont M. Pelletier était rédacteur en chef.

Le témoignage n'a pas révélé si Vallières avait également quitté La Presse.

Par la CECH

Demandes refusées

La Commission des écoles catholiques de Hull ne pourra satisfaire la demande de certains parents de Farm Point, Chelsea et Cascade qui désiraient que leurs enfants soient intégrés dans une classe maternelle de Hull.

La raison? Un certain nombre d'enfants rouleraient pendant près de quatre heures à bord de l'autobus scolaire avant d'arriver à destination. Et cela est considéré comme étant un trajet beaucoup trop long pour un enfant de cet âge.

En effet, le conducteur de l'autobus scolaire serait obligé d'effectuer plusieurs détours entre ces trois localités pour faire monter ces 20 ou 23 enfants. Ainsi, ceux qui monteraient dans les premiers milles du circuit, devraient supporter ce long voyage.

D'autre part, il ne peut être question de former une maternelle soit à Farm Point, Chelsea, Cascade ou dans les environs, car les enfants ne sont pas suffisamment nombreux. Il faudrait qu'ils soient une quarantaine pour que la CECH puisse mettre sur pied, deux classes de 20 enfants chacune.

Enfin, une autre difficulté se présente: où dénicher une institutrice bilingue? Il semble qu'à ce moment-ci de l'année scolaire ce ne soit pas facile d'en trouver une.

M. Elzéar Sarrazin, directeur général des écoles, à la CECH, rencontrera donc, en compagnie du préposé au transport des écoliers, M. Jean-Paul Sabourin, ces parents afin de leur faire part de ces difficultés.

Les familles auront de l'eau

Les 40 familles du secteur Limbour ne manqueront plus d'eau prochainement.

En effet, les membres de la Commission scolaire de Limbour se sont prononcés en faveur du branchement d'un tuyau, à leur propre conduit d'eau.

Cette heureuse nouvelle a été rendue publique, hier soir, par un conseiller de la ville de Touraine, M. J.-P. Hébert.

M. Hébert a également déclaré que les travaux d'installation commenceront cette semaine. Le coût de ces travaux serait cependant très peu élevé.

Il s'agit là de fournir un réseau d'aqueduc temporaire aux familles affectées en attendant l'installation d'un réseau permanent. L'étude du projet d'aqueduc a été confiée à la firme Alary et Tanguay.

Incidents à Murray Hill

Saulnier accuse le fédéral

MONTREAL (PC) — C'est le gouvernement fédéral et non la ville de Montréal qui est responsable des violences observées au garage de la Murray Hill pendant la grève des policiers, a déclaré mercredi M. Lucien Saulnier, président du conseil exécutif de Montréal.

Au cours d'une conférence de presse, M. Saulnier a affirmé qu'Ottawa était également à blâmer pour la dureté du conflit qui oppose les chauffeurs de taxi à la Murray Hill, détentrice d'un droit exclusif de transport de passagers depuis l'aéroport international de Montréal.

Malgré des protestations répétées de l'administration municipale, a ajouté M. Saulnier, le gouvernement a accordé et maintenu la franchise consentie à Murray Hill Limousine Service, propriété de M. Charles Hershorn.

Le caporal Robert Dumas a été abattu pendant les manifestations organisées par plus de 200 chauffeurs de taxi.

"A cause de ce monopole fédéral, la conduite des activités, dont certaines sont payées par le gouvernement fédéral, se dirige contre le gouvernement municipal.

"L'absurdité devient-elle une institution?" a ajouté le président du conseil exécutif.

Dans une lettre datée de juillet 1964 et signée Lucien Hétu, alors directeur des services municipaux, le ville avait officiellement protesté contre ce monopole, a affirmé M. Saulnier, ajoutant qu'il avait lui-même soumis une protestation, en octobre 1968, au nom des chauffeurs de taxi.

A cause du congé du lundi, 13 octobre, votre camelot ne percevra que 50 cents, cette semaine. Un cordial merci à tous nos abonnés.

Statistiques du ministère de l'Education

Quelque 390,000 adultes sur les bancs de l'école l'an dernier, au Québec

QUEBEC (PC) — Quelque 390,000 adultes ont suivi des cours subventionnés par le ministère de l'Education du Québec, au cours de l'année 1968-1969.

Dans un communiqué, le ministère de l'Education précise que 44,500 adultes québecois ont suivi les cours de niveau secondaire à plein temps et 154,500 à temps partiel.

Par ailleurs, 26,200 adultes ont suivi les cours de formation professionnelle, 3,300 ont suivi les cours de niveau élémentaire, tandis que plus de 6,000 se sont inscrits à des cours de niveau collégial dispensés dans les CEGEP, certains collèges privés et quelques écoles normales.

De plus, 82,000 adultes ont pu suivre, l'an dernier, les cours préparés par le Service de l'éducation populaire, alors que quelque 15,000 autres se sont enregistrés aux cours préparés par diverses associations, tels que syndicats, coopératives, etc.

Des cours de formation de cadres ont été suivis par près de 4,000 commerçants et chefs de petites entreprises tandis que les cours de formation agricole ont intéressé 4,200 adultes.

Enfin, le ministère de l'Education souligne que les cours de télévision éducative TEVEC, créés en vue de procureur une formation de 9e année, ont retenu l'attention d'environ 100,000 auditeurs alors que 4,000 adultes se sont inscrits à des cours par correspondance, sans oublier les 11,400 immigrants qui ont suivi des cours de français et d'anglais.

Avant 1836, les patients canadiens souffrant de maladies mentales étaient soignés dans les prisons locales, les foyers des pauvres ou les sous-sols des hôpitaux.

Le cardinal Léger à Montréal

Cri d'appel aux jeunes du monde pour qu'ils aident le Tiers-Monde

Par BERNARD RACINE

MONTREAL (PC) — Le cardinal Paul-Emile Léger a lancé hier soir un cri d'appel aux jeunes pour qu'ils aident le tiers-monde qui est devenu le problème numéro un de notre époque.

Parlant à un diner au restaurant Hélène de Champlain, au cours duquel il a reçu le prix de $50,000 que lui a décerné la Banque Royale du Canada, le cardinal a déclaré:

"C'est un cri d'appel que je lance aux jeunes. Le temps est à la réflexion et à l'action. Il s'agit de construire un monde meilleur en ces régions de la terre où vivent près de 3,000,000,000 d'hommes. C'est un cri d'appel aux jeunes, car le chemin à parcourir sera long, et les obstacles à franchir, nombreux et difficiles."

L'ancien archevêque de Montréal est de passage à Montréal afin d'y tenir une campagne de souscription en faveur de la colonie de lépreux où il se dévoue au Cameroun, en Afrique. Sa conférence tout entière a porté sur le tiers-monde, un monde pauvre, qui a faim, qui souffre, qui est surpeuplé et qui manque de ressources.

Des centaines d'ouvrages sérieux ont été publiés sur la question, a-t-il dit, provoquant une réflexion qu'il est difficile de dissiper. "Après avoir absorbé toutes ces notions et ces statistiques, l'esprit éprouve une impression de vertige: celle de l'alpiniste qui débouche au tournant d'un col sur un gouffre béant et infranchissable."

Pauvreté

Les économistes considèrent comme appartenant au tiers-monde les contrées où le revenu annuel est moindre que $400. "Près de 2,000,000,000 d'hommes ont un revenu annuel ne dépassant pas $200, et al plupart d'entre eux n'atteignant pas $100," comparativement au Canada où le revenu dépasse $2,000 par tête.

Mais c'est la faim qui "est de loin le symptôme le plus grave et le plus général du sous-développement. Notant qu'il ne voulait pas parler de la famine, un fléau que la technique moderne peut enrayer, il a déclaré:

"Je veux parler en ce moment de la sous-alimentation chronique qui est peut-être à la longue plus destructrice que la faim. Le régime alimentaire moyen est compris entre 3,500 et 1,500 calories par jour. Or, d'après les évaluations de la FAO, près de 70 pour cent de la population du globe est pratiquement dans une situation qui ne lui permet pas d'atteindre ce minimum requis pour assurer une nutrition quantitative et qualitative. Ce qui se traduit dans la dureté des faits par cette affirmation: sur 4 hommes, 3 souffrent de la faim."

"Le jour où chaque foyer aura un garde-manger bien garni, le monde sera vraiment proche d'un équilibre et la paix ne sera plus comme souvent maintenant un mot aussi creux que les estomacs.

"Le Canada doit être attentif à ce phénomène autrement ses 'murailles de blé' pourraient devenir un scandale pour le monde entier."

Maladies

Même si les hommes du tiers-monde meurent en moins grand nombre qu'autrefois, ils sont loin d'être en bonne santé. Plus de 150,000,000 d'individus souffrent de bilharziose (vers logés dans l'intestin), 250,000,000 souffrent de filariose, et 400,000,000 sont atteints de trachomes.

Alors qu'aux Etats-Unis, on compte un lit d'hôpital par 100 habitants, en Birmanie on n'en compte qu'un par 10,000 habitants. De même pour le rapport médecin par population: un médecin par 700 habitants aux Etats-Unis et un par 200,000 en Ethiopie.

"Les conséquences de cette situation sanitaire sont extrêmement graves. Elle a des incidences énormes sur la vie économique et sociale en réduisant la productivité des individus dans les proportions de 30 à 60 p.c."

Au moment même où tous les pays connaissent une croissance démographique inégalée on note un autre phénomène dans les pays du tiers-monde: la lente croissance des ressources dont disposent les populations.

Après avoir noté que les investissements démographiques doivent être de l'ordre de 4 p.c. du revenu national pour maintenir le niveau de vie dans un pays dont la population s'accroit de 1 p.c. et que d'autre part, il faut réaliser le surcroit des investissements économiques équivalents à 4 p.c. du revenu national pour que le niveau de vie s'accroisse de 1 p.c., le cardinal a déclaré:

Revenu

"Dans un pays dont la croissance démographique est de 2.5 p.c. par an, il faut investir 15 p.c. du revenu national pour voir augmenter le revenu par tête de 1 p.c. par an. Problème économique pratiquement insoluble."

"Laisser ces hommes dans un état de frustration durant les 30 prochaines années pourrait provoquer une catastrophe mondiale," a-t-il dit, affirmant que la solution n'était pas seulement d'exporter dans ces pays "the American way of life".

"Il faut créer un type d'homme qui acceptera les corvées du développement à la dimension et aux nécessités de la terre pour atteindre ce but. Cette responsabilité énorme repose sur les épaules des hommes d'état et des savants."

Et c'est avec humilité que nous devons aller vers ces peuples, parce que les barricades intérieures qui les séparent encore de nous ont été dressées par "la cupidité des hommes blancs de l'occident": esclavage, colonialisme, apartheid, passion du gain et outrecuidance de la couleur de la peau.

BONAVENTURE
FORD SALES LTD.



FRANÇOIS COUTURE

vous invite à venir voir toute la gamme des fameuses MUSTANG. Il y en a pour tous les goûts et dans tous les prix. Généreuse allocation pour votre voiture actuelle. Rendez-vous dès aujourd'hui au 22, BOUL.

Tél. 776-1571

FUTUR GERANT DEMANDE

Le postulant doit posséder les qualifications suivantes:

* Consentir à déménager si la compagnie l'exige
* Des références attestant de l'honnêteté et de la probité
* Posséder au moins sa 11e année de préférence sa 12e année
* Désirer devenir un homme d'affaires qui réussit
* Aptitude et consentement à apprendre notre commerce par la mise en pratique d'efforts soutenus durant et après les heures ordinaires de travail
* Bonne santé et d'excellentes manières

S'adresser au gérant

METROPOLITAN STORE
55, rue Principale, HULL



$10. de cours et un test d'aptitudes GRATUIT (sans obligation)

Cours spécialisés
*Maquillage *Personnalité
*Mannequin *Télévision
L'ECOLE DU MANNEQUIN
771-7231

Clinique 'New System' pour épilation de poils follets

On y emploie la NOUVELLE METHODE D'ELECTROLYSE, dont vous avez lu les bienfaits dans de nombreux articles. Finis les poils superflus !

TECHNICIENNE DIPLOMEE ENREGISTREE
Mme Thérèse Binet
APPROUVEE PAR LES AUTORITES MEDICALES

71, rue Papineau Hull — App. 3 — 777-7914 — Ouvert de 10.00 a.m a 7.00 p.m.

En spécial
DERRIERE DE BOEUF
MARQUE ROUGE — La liv. 68¢
MARQUE BLEUE — La liv. 67¢
GEDEON MONETTE
124, rue Eddy — HULL
777-2400
Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h

KELLY-LEDUC
HARDWARE — FERRONNERIE
LE MAGASIN DE QUINCAILLERIE QUI VOUS OFFRE "UN PEU PLUS" QUE LES AUTRES.
Articles de construction
Outils pour mécaniciens
Articles de sport
Ustensiles de cuisine
Clôtures résidentielles et commerciales
Vente et installation
LIVRAISON DANS HULL et OTTAWA
Ouvert lundi, mardi, merc., 8h a.m. à 5h 30 p.m., jeudi vendredi 8h a.m. à 9h p.m. samedi 8h a.m. à 1h p.m.
67, rue Wellington
HULL — 777-1641

Assurances Dussault
771-8361

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL

CITE DE HULL
DEMANDE DE SOUMISSIONS

Le Comité exécutif de la Cité recevra jusqu'à 11:00 mercredi le 29 octobre 1969, des soumissions pour fournir et installer des paravents de plastique et/ou de verre trempé à l'aréna municipal, 125, rue Carillon, Hull, P.Q.

Chaque soumission devra être placée dans une enveloppe cachetée et adressée au comité exécutif de la Cité, hôtel de ville, Hull, P.Q. et porter l'indication suivante: "Soumission Paravents — Aréna".

Un chèque visé au montant de $500.00 devra accompagner chaque soumission.

Le Comité exécutif procédera à l'ouverture des soumissions en présence de toute personne intéressée à l'heure et à la date précitées dans la salle des comités, 3ième étage de l'hôtel de ville. Le Comité exécutif ne s'engage pas à accepter la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Les intéressés peuvent se procurer tous les documents nécessaires au bureau du Directeur des Achats, 15 Charlevoix, Hull, P.Q.

Donné à Hull, ce 14 octore 1969.

Le secrétaire du Comité exécutif
R. Stevens, O.M.A.

1c Vente 1c

Venez profiter de l'offre extraordinaire de la mercerie Cartier pour obtenir un complet supplémentaire ou un manteau d'hiver seulement .01¢ — Ces magnifiques complets et manteaux vous sont offerts dans une très grande variété de tissus de toute première qualité, aux teintes et styles en vogue.



Achetez un complet au prix régulier de $89.95

ET OBTENEZ UN COMPLET de style et coupe impeccable ou un MANTEAU D'HIVER de marque renommée, chaud et léger pour seulement

1c



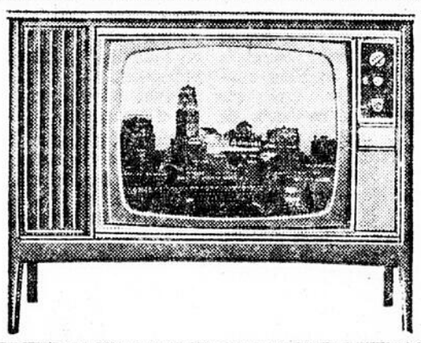
Profitez de notre plan de crédit – jusqu'à 52 semaines pour solder.

MERCERIE
Cartier
PLACE CARTIER, BOUL. ST-JOSEPH, HULL

Nous regrettons, mais pour cette aubaine les altérations sont faites moyennant des frais supplémentaires.
Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h 30

RÉDUCTIONS SENSATIONNELLES À TOUS LES RAYONS!

VENTE d'automne



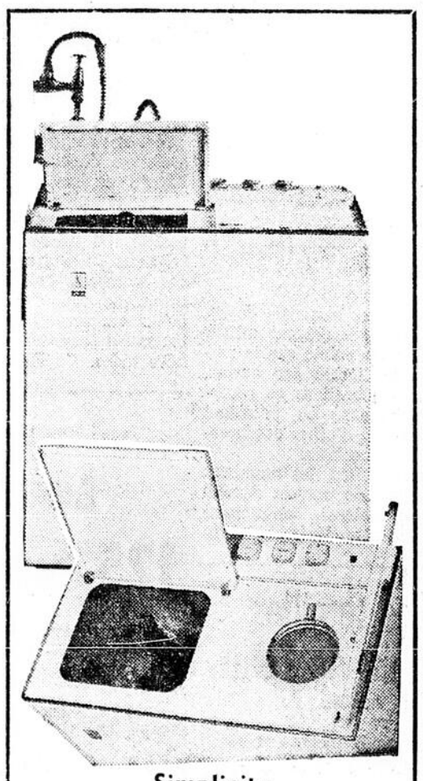
Télécouleur Admiral 25"
- Style moderne
- 2 haut-parleurs puissants
- Pré-réglage des couleurs pour tous les canaux
- Image instantanée
- V.H.F. — U.H.F.
- Garantie 3 ans sur lampe-image
- 1 an de service gratuit.

Prix de vente . . . 698.00



Réfrigérateur General Electric
- Grand congélateur sur la largeur
- Hydrateurs en porcelaine
- Compartiment à beurre et à oeufs
- Coppertone.

Prix du manufacturier $259.95 — 198.00



Simplicity
Laveuse et essoreuse pivotante
Lave et essort 6 livres de linge
Lave et essore 6 livres de linge

2 ans de service gratuits à domicile. 2 ans de garantie sur toutes pièces. — 188.88

TERMES FACILES

Achbar
85 PLAZA (RUE) PRINCIPALE, HULL. 777-4321

36 MOIS POUR PAYER

Après 25 ans de fonctionnarisme international

Vladimir Ignatieff de retour à sa ferme de Richmond

Par PEYTON JOHNSON

ROME (PC)—Le Dr Vladimir Ignatieff, qui est né à Kiev, en Ukraine, et a vécu dans les Cantons de l'Est au Québec, est une figure familière à l'Organisation de l'alimentation et de l'agriculture (FAO) depuis la création de l'organisme des Nations unies, il y a 24 ans.

Il est surtout bien connu de ses compatriotes canadiens en visite ou travaillant pour la FAO. Le Dr Ignatieff, biochimiste et géologue, a été le premier Canadien fonctionnaire de l'ONU.

Après un quart de siècle de fonctionnarisme international, il retourne à sa ferme de Richmond, au Québec.

En 64 ans de vie, il a connu la révolution bolchévique et la guerre civile qui s'ensuivit, administré une ferme laitière en Angleterre, travaillé comme berger au Québec et possédé une ferme en Alberta. Il a décroché des diplômes de trois universités et enseigné dans deux, passé six ans comme officier avec les Highlanders de Calgary et, enfin, passé 24 ans à Washington et Rome avec la plus importante agence des Nations unies, visitant quelque 35 pays sur cinq continents.

"La technologie, dit-il, a fait des progrès étonnan s depuis un siècle, mais je ne suis pas sûr que l'homme en ait fait autant. Nous pouvons envoyer un homme sur la lune, mais sommes incapables de vivre en paix".

Ceci s'applique également aux problèmes de nourriture et de population.

Aide extérieure

A son avis, les pays en voie de développement ont besoin de beaucoup plus d'aide extérieure qu'ils n'en obtiennent. Seuls quelques petits pays européens consacrent à l'aide internationale la proportion d'un pour cent de leur produit national brut, établie comme objectif par une entente des Nations unies.

"Aucun grand pays n'y est arrivé: ni la Russie, ni les Etats-Unis, ni le Canada."

"Le monde et le marché ont changé. Cette année, nous avons le plus gros stock de blé invendu de notre histoire. Il nous faudra nous habituer au marché de plus en plus concurrentiel."

Outre ses programmes d'aide technique, la FAO est devenue une centrale mondiale de renseignements sur la pêche, les forêts et l'agriculture.

"Contrairement à ce qu'on dit parfois dans des pays riches comme le Canada, ces agences de l'ONU servent non seulement aux pays en voie de développement mais aussi aux pays avancés," affirme le Dr Ignatieff.

Ceci ne veut pas dire que les organismes internationaux soient parfaits. La FAO, par exemple, rend des comptes à ses 117 pays - membres qui doivent approuver toutes les décisions importantes.

Le Dr Ignatieff était major dans l'armée canadienne lorsqu'il fut invité par son ami Lester Pearson à présider la conférence de fondation de la FAO à Québec, en 1945. Il s'en acquitta si bien que l'organisme l'embaucha sur-le-champ. Il y est depuis.

Cinq frères

Le Dr Ignatieff est né à Kiev en 1905, second de cinq fils, du comte Paul Ignatieff, qui fut ministre de l'Education du tsar et s'enfuit à Londres avec sa famille en 1919.

Vladimir obtint un baccalauréat en sciences agricoles du collège Wye de l'Université de Londres en 1927, immigra au Canada en 1928, en 1932, il devenait citoyen canadien et décrochait une maîtrise en geologie de l'Université de l'Alberta. Trois ans plus tard, il recevait un doctorat en biochimie de l'Université de Toronto.

Nicolas, aîné des fils Ignatieff, vint au Canada en 1925 pour travailler comme ingénieur en électricité; il était gouverneur de Hart House, à l'Université de Toronto, lorsqu'il mourut en 1959. Alec, dernier arrivé au Canada, est aujourd'hui directeur du service des carburants au ministère des Mines. Léonide est professeur de langues salves à l'université Western de London, en Ontario.

Quant à Georges, benjamin des frères Ignatieff, il est représentant permanent du Canada à la commission de l'ONU sur le désarmement.

Président réélu

Nouveau conseil au Centre culturel Henry-Desjardins

Les membres de l'assemblée générale du Centre culturel Henry-Desjardins ont procédé à l'élection d'un nouveau conseil exécutif et au choix des membres du conseil d'administration mercredi soir.

Au poste de président pour la prochaine année on retrouve le frère Daniel Gosselin, é.c., ancien président réélu pour un autre mandat. M. Jacques Beaucage agira comme vice-président alors que M. Guy Viau sera deuxième vice-président. M. Jean-Guy Martel a été choisi comme secrétaire et Denise Legault remplira les fonctions de trésorière.

Au cours de la même réunion on a élu une vingtaine de directeurs pour les divers comités du centre.

L'assemblée s'est tenue au 105, boulevard Sacré-Coeur et M. Jacques Paré a agi comme président d'élection.

Magasin et école

Cambriolages

Le magasin Walter Axe, au 58, de la rue Front, à Hull, a été l'objet d'un cambriolage la nuit dernière.

Les auteurs du vol auraient pénétré par effraction et se seraient enfuis avec de l'équipement évalué à environ $400.

Par ailleurs, des malandrins, entrés par effraction la nuit dernière à l'école Larocque, 123, rue Berri, ont pillé toutes les distributrices d'eau gazeuses de l'école. On a pas encore évalué les sommes d'argent disparues.

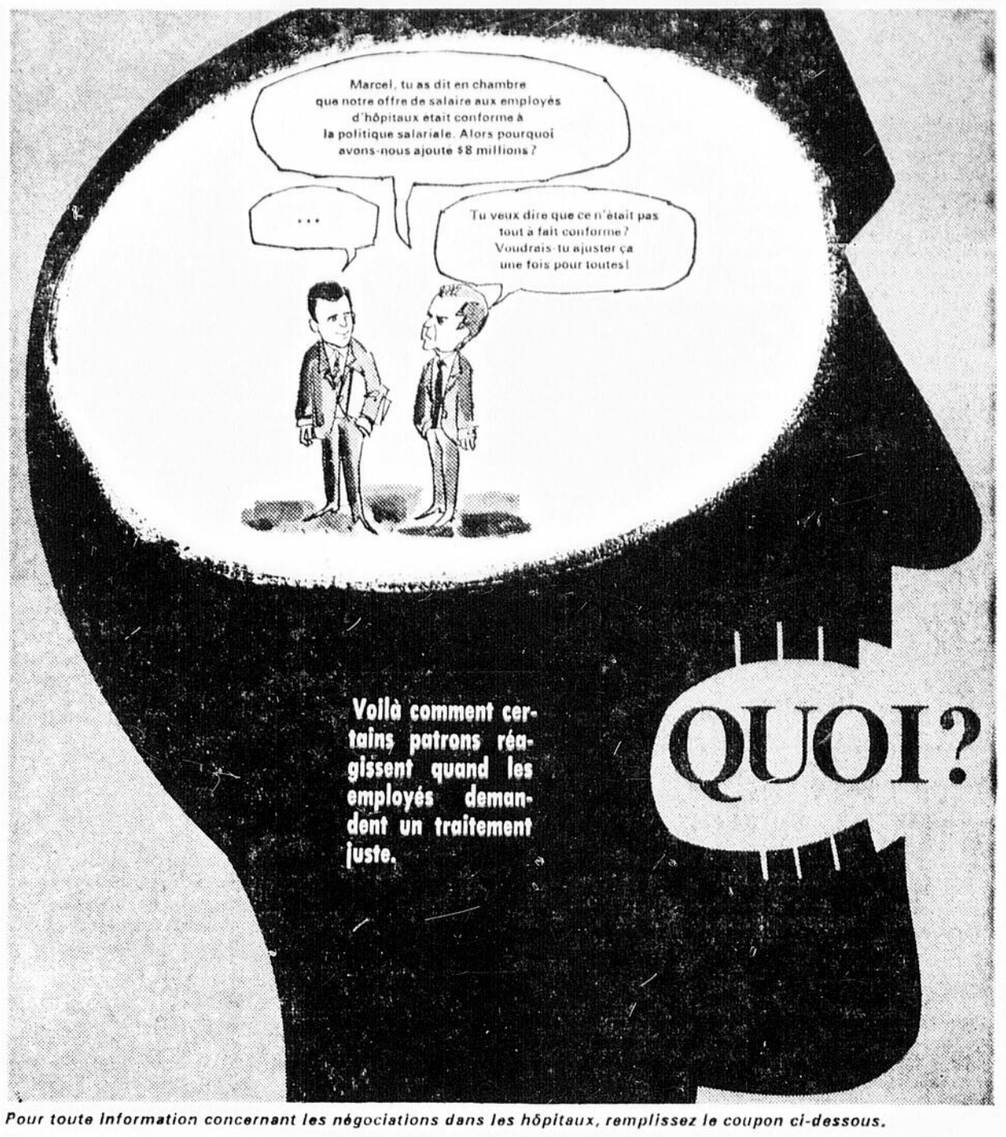
La sûreté municipale de Hull a, dans ces deux cas, institué une enquête.

Nouvelle du Témiscamingue

VILLE-MARIE (DNC) — Le Comité de regroupement scolaire du comté du Témiscamingue tiendra une assemblée de formation ce soir, à 20 h en la salle de l'école Marie-de-l'Assomption de Guigues. Y participeront, les représentants du ministère de l'Education, de la Fédération et de l'Association des commissions scolaires du Québec et de la zone des Mines. Le président du comité est Me Philibert Guay, de Guigues; le vice-président, M. Gabriel Bastien, de Lorrainville et le secrétaire, M. Jacques Leblanc, de Médelec. Sont invités à l'assemblée, tous les gens intéressés à l'enseignement scolaire à l'élémentaire.

X X X

Des résolutions ont été adoptées récemment par la Régionale des associations de chasse et de pêche du Témiscamingue, pour être présentées au prochain congrès de la Fédération québecoise de la faune, afin de protéger le gibier et le poisson de la région contre des abus et d'assurer les droits de la population dans le domaine de la chasse et de la pêche. On demande, entre autres, la nomination d'un biologiste résident, d'un plus grand nombre d'officiers de la protection, et l'élimination d'un biologiste résidant, frères de la protection et l'élimination pour la population de la région.



Pour toute information concernant les négociations dans les hôpitaux, remplissez le coupon ci-dessous.

Nom.....

Adresse.....

S.V.P. postez à: La Fédération nationale des services (CSN), 1001 St-Denis, Montréal 129

REDUCTIONS SENSATIONNELLES A TOUS LES RAYONS!

Epargnez jusqu'à 40%

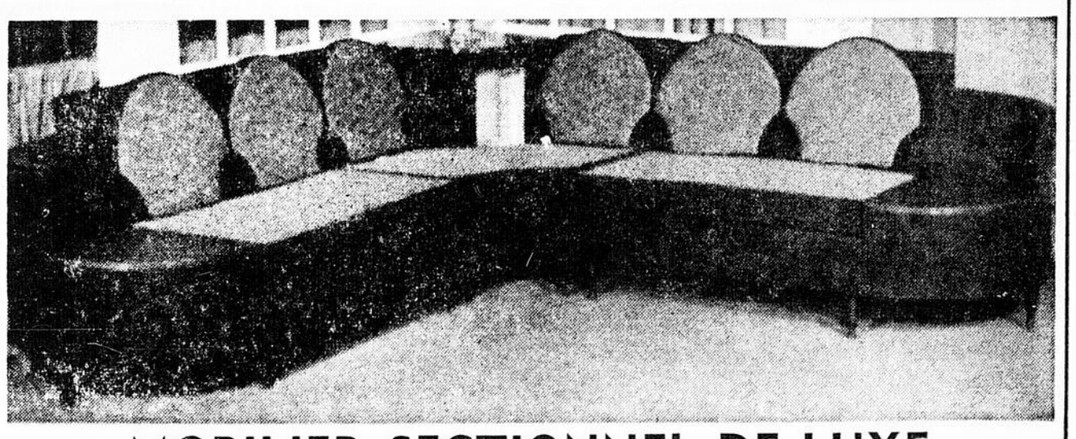
VENTE d'Automne

5 ETAGES D'AUBAINES FANTASTIQUES AUX PLUS BAS PRIX



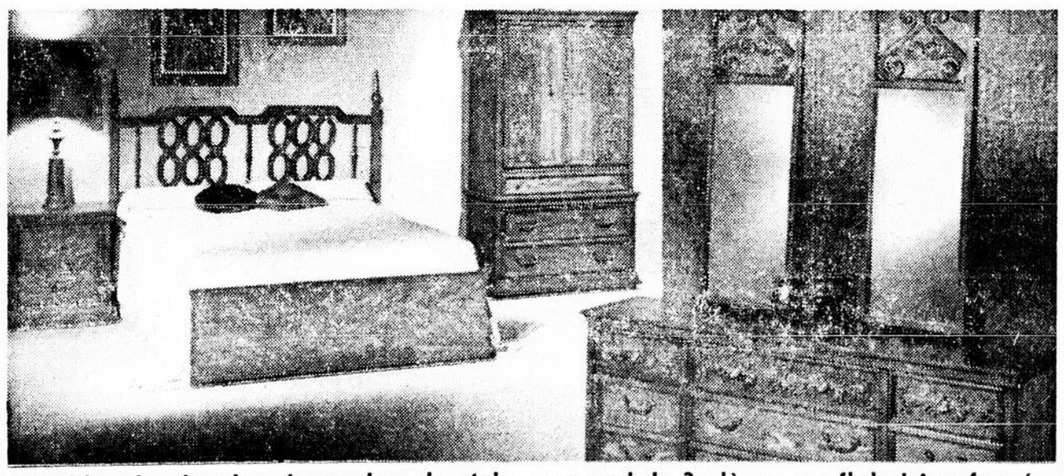
MOBILIER DE CUISINE DE STYLE ESPAGNOL

• Table 36" x 48" s'ouvrant à 60 pouces • Dessus fini arborite mat • Chaises à dossier haut, rembourrées de vinyle renforcé de nylon • Couleurs rouge et noir ou turquoise et noir • Monture fini noir. **Comp. à 159.95. PRIX ACHBAR** **118.88**



MOBILIER SECTIONNEL DE LUXE

3 MORCEAUX
Tissu nylon de longue durée et garni de peluche. Dossier à coussins détachables et garnis de 2 couleurs. Siège rempli de véritable caoutchouc-mousse avec glissière. 2 sofas de bout incurvés avec tables "Arborite" attachées. Section de coin avec tablette tournante ..... **PRIX ACHBAR** **398.88**



Mobilier de chambre à coucher de style espagnol de 3 pièces, au fini chêne foncé,

Une spacieuse commode triple de 74" de long, 9 vastes tiroirs à guides centraux, surfaces et côtés massifs, 2 spacieux miroirs horizontaux, grande armoire doublée en cèdre, lit double de 60". **AVEC OFFRE SURBAISSE** **398.88**

AUSSI DISPONIBLE: Commode triple; armoire; lit 108"... $548
Table de chevet... $48.88 Avec armoire... $498.88
ECONOMISEZ 30% — Tel qu'illustré avec chiffonnier régulier



Mobilier de salle à manger de style espagnol de 9 pièces, comprenant 6 grosses chaises au siège et dossier rembourrés fini espagnol moderne en orme

Un vaste buffet de 62" avec portes massives en avant, aussi un vaisselier de 62" de long avec portes en verre et 2 claies intérieures. Table spacieuse de 40" de large sur 60" de long, s'allongeant jusqu'à 84"; 5 ravisantes chaises droites avec sièges et dossier rembourrés et un fauteuil. Capitonnage rouge. Val. $795. **Prix de vente** **548.00**
ECONOMISEZ 30%

MISE DE COTE

TERMES TRES FACILES

LIVRAISON DANS UN RAYON DE 100 MILLES

Achbar
85 PLAZA (RUE) PRINCIPALE, HULL. 777-4321

OUVERT LES JEUDIS et VENDREDIS

JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER

JUSQU'A 9 H P.M.

Réunion intéressante à l'école Reboul

Centre social, rapport financier, normes de travail, font l'objet de discussions chez 400 enseignants

par François FILION
du DROIT

Les membres de l'Association des enseignants de la région de l'Outaouais se sont réunis hier soir à l'école Reboul, afin de se renseigner sur leur futur centre social, le rapport financier de l'année 1968-1969 et certains articles contenus dans leur nouvelle convention collective.

Cette assemblée générale régulière à laquelle assistaient plus de 400 membres était présidée par M. Lionel Filion.

Centre Social

M. Fernand Côté, du comité exécutif, a donné quelques précisions relatives à la construction d'un centre social dont le coût atteindrait $60,000.

Ce centre aux lignes ultra-modernes sera érigé sur le site d'un emplacement situé sur le boulevard Saint-Joseph.

Le but d'un tel projet serait de favoriser des rencontres entre les professeurs de différents milieux, différents niveaux ou tout simplement, un échange de professeurs en dehors des heures scolaires.

L'acceptation d'une telle proposition avait été déposée le 14 novembre 1968 et depuis lors, de nombreuses recherches ont été entreprises concernant la réalisation du projet.

En premier lieu il a été question de louer un édifice ou encore de louer des locaux. Dans ces recherches, les membres ont reçu conseils et avis d'agents d'immeubles. Cependant, malgré cette aide précieuse, aucune décision n'a pu être prise devant le coût exorbitant de location et parfois encore à cause de l'exiguïté de l'espace offert.

Placé devant une telle alternative, il ne restait qu'une solution, l'acquisition d'une propriété dans une zone commerciale.

M. Richard de Bellefeuille, dessinateur, aurait préparé un croquis dévoilant l'aspect de la structure de l'édifice abritant les locaux de ce centre social.

Selon ce dessin, des soumissions ont été ouvertes et deux compagnies ont répondu à cette demande.

Rapport financier

Toujours dans le domaine financier, M. F. Marc Chevrier, c.a., a présenté les détails du budget couvrant la période du 1er septembre 1968 au 31 août de l'année en cours.

Le rapport de l'Association a dévoilé un montant de $61,145.42 représentant le total des fonds disponibles pour l'année 1968-1969 et un montant de $34,875.16 totalisant les déboursés. Ce qui fait qu'au début de la présente année financière, le montant en caisse était de l'ordre de $26,270.26.

Par ailleurs, si l'on tient compte du total des recettes de l'année sans s'occuper du montant en caisse le 1er septembre 1968, le rapport présente un montant de $2,904.42 totalisant l'excédant des recettes sur les déboursés pour l'année.

A la suite de cette présentation, la majorité des membres s'est prononcée en faveur du rapport.

Un état financier a également été présenté en rapport avec l'année 1969-1970.

Les prévisions budgétaires montrent un montant de $33,350 représentant le total des recettes prévues tandis que le total des déboursés prévus ce chiffre à $51,950.

De ce montant, $18,600 doivent être déduits dont $8,600 qui représentent l'excédent au fonds d'administration budgétaire au 31 août 1969, transporté à l'année 1969-1970. A ce montant s'ajoute celui de $10,000 qui représente le total des fonds du centre social. Ce qui fait que la somme de $33,350 est le total des déboursés prévus.

Convention collective

M. Joseph Leblanc, négociateur auprès de la CEQ, a ensuite adressé la parole à l'assistance en expliquant le retard apporté au règlement urgent de plusieurs points en litige.

M. Leblanc a traité du problème concernant la mutation des professeurs et les questions salariales.

Ce dernier a déclaré que son organisme s'opposerait fermement à la mise à pied éventuelle de professeurs lors de la réalisation du fusionnement des Commissions scolaires.

Il a également déclaré que la question traitant de la disponibilité d'un professeur devait être réglée entre la Commission scolaire concernée et le syndicat.

Maintenant, en ce qui a trait à la rétroactivité, M. Leblanc a proposé qu'elle soit accordée aux démissionnaires ainsi qu'aux nouveaux professeurs en tenant compte de la date de démission ou d'entrée en fonction. M. Leblanc a également traité de la question de l'intégration des démissionnaires. Le règlement de ces points est présentement en litige à Québec.

Tirez sur l'invité

A la suite de son allocution, M. Leblanc a dû affronter une série de questions relatives à l'éclaircissement de certaines clauses de la nouvelle convention collective.

Durant cette période de questions, M. Leblanc, qui était venu de Québec tout spécialement pour assister à cette réunion, a précisé que la Commission scolaire ne serait pas en mesure d'appliquer les règlements contenus dans le texte de la nouvelle convention collective parce que le gouvernement provincial ne l'aurait pas encore signée.

Cette remarque a fait suite à de nombreuses questions relatives à l'application de certaines clauses de la nouvelle convention à laquelle sont soumis la plupart des professeurs de la région de l'Outaouais. Les professeurs seraient donc tenus de s'en tenir au respect des lois de l'ancienne convention encore en vigueur.

LE CENTRE D'APPRENTISSAGE DE HULL

demande

DES INSTRUCTEURS A TEMPS PARTIEL
(16 semaines)
POUR L'ENSEIGNEMENT DES METIERS SUIVANTS:
Menuiserie-charpente
Plomberie-chauffage

Les candidats doivent posséder une vaste expérience du métier et avoir complété une neuvième année.

SALAIRE: $143.94 par semaine

Les intéressés peuvent s'inscrire en composant
771-7487

Saulnier décline l'invitation

MONTREAL (PC) — Le président du Comité exécutif de Montréal, M. Lucien Saulnier, a fait savoir qu'il déclinait l'invitation qui lui était faite par le Conseil permanent de la Compagnie des jeunes Canadiens, d'assister à la réunion du conseil à Ottawa, en fin de semaine.

M. Saulnier a précisé qu'il n'avait pas, non plus, l'intention de faire parvenir aux organisateurs de la réunion les documents qu'il dit posséder sur de présumées activités subversives de la CJC à Montréal.

Le président du Comité exécutif a rappelé qu'il avait adressé directement au gouvernement fédéral une demande d'enquête.

On sait qu'en tête de l'ordre du jour de la réunion du Conseil permanent de la CJC figurent les accusations portées par M. Saulnier contre la CJC à Montréal.

Le saxophone a été ainsi baptisé du nom de son auteur, Adolphe Sax, qui l'avait inventé en 1840.

Près de 47 millions d'Américains fréquentent annuellement les hippodromes des Etats-Unis.

Dans la Grèce antique on se servait de noeuds de cordes pour fermer les portes.

Tourisme

Accroissement appréciable

QUEBEC (PC) — Un relevé des dernières statistiques, provenant des principaux centres d'accueil du ministère du Tourisme, révèle que l'industrie touristique québécoise a connu cette année un accroissement appréciable.

Les chiffres indiquent que le nombre de visiteurs qui se sont inscrits dans les centres d'accueil de New York, Montréal et Québec est de 30 p.c. supérieur à celui enregistré l'année dernière, pour la période s'étendant du mois de janvier à celui de septembre inclusivement.

On compte cette année 202,921 visiteurs comparativement à 155,954 pour 1968.



LOUIS-J. LAROCQUE
invite ses nombreux clients et amis à venir voir les magnifiques FORD, MUSTANG, T-BIRD '70, MAVERICK ainsi que de très bonnes voitures d'occasion.
AUCUN COMPTANT REQUIS.
CAMPBELL MOTORS
(OTTAWA) LTD.
265, ave Laurier-Ouest
232-9445 Rés. 233-3362

Poêle à gaz ou fournaise murale pour seulement $1.50 PAR SEMAINE
(payable avec facture de gaz)

POELE, 4 éléments, porte du four vitrée. Donne une cuisson propre et rapide.

LOUEZ UN CHAUFFE-EAU

Vous ne manquerez jamais d'eau chaude, il coûte seulement,

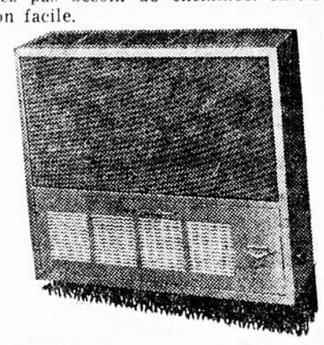


$1.75 par mois



FOURNAISE MURALE

Avec éventail. Sauve de l'espace. Vous n'avez pas besoin de cheminée. Installation facile.



Dès aujourd'hui, appelez



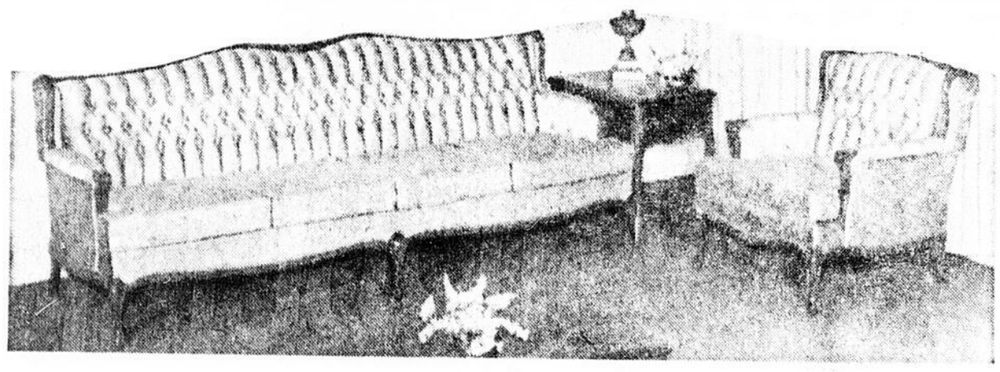
CHARRETTE GAZ
90, rue EDDY, HULL 771-7801

REDUCTIONS SENSATIONNELLES A TOUS LES RAYONS!

Epargnez jusqu'à 40%

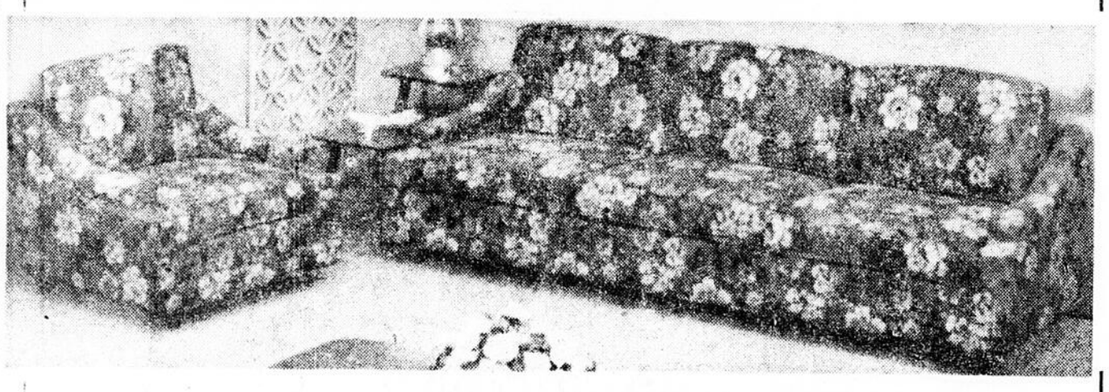
VENTE d'Automne

5 ETAGES D'AUBAINES FANTASTIQUES AUX PLUS BAS PRIX



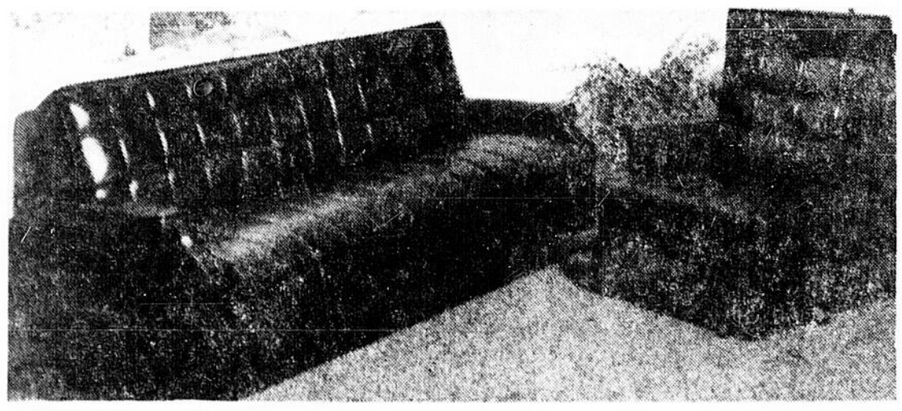
MOBILIER PROVINCIAL 2 MORCEAUX

Sofa 4 places à dossier capitonné à la main — monture de bois aux bras et à la base — coussins de caoutchouc-mousse réversibles — recouvert de damas de haute qualité — choix de couleurs ..... PRIX ACHBAR 328.88



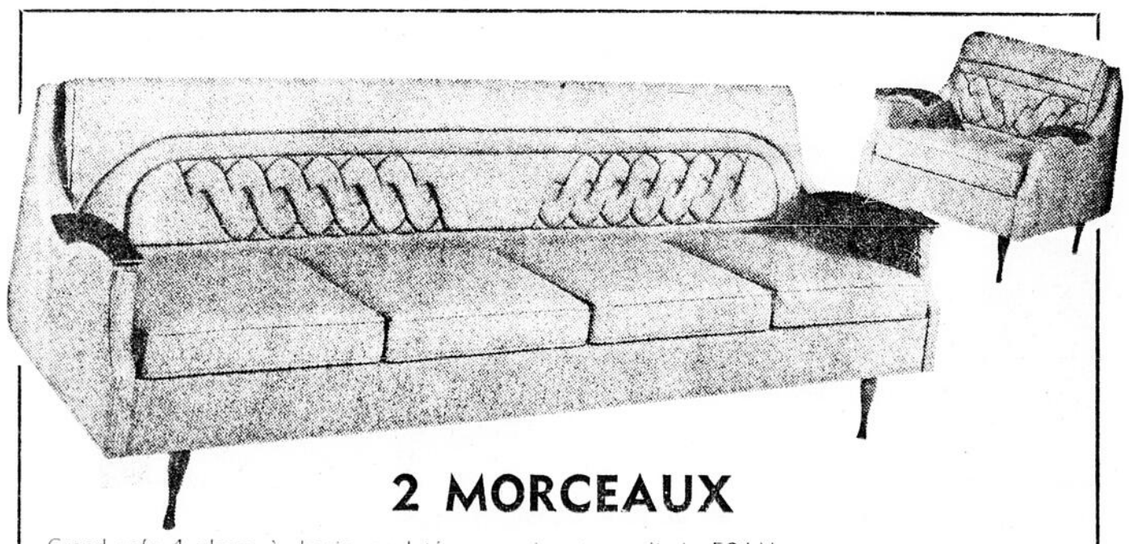
2 MORCEAUX DE MARQUE RENOMMEE

Luxueux sofa 3 places, riche recouvrement de damas de la plus haute qualité. Coussins détachables aux dossiers et aux sièges remplis de caoutchouc-mousse. Volant à la base. Choix de couleurs vert, fleuri, bleu, turquoise. Comparez à 399.95 ..... 298.88



MOBILIER DAVENPORT 2 MORCEAUX

Très grand luxe — siège et dossier rembourrés de "Sero-Foam" — épais canapé luxueux le jour et lit spacieux la nuit — recouvert de vinyle de la meilleure qualité — berceuse pivotante — choix de couleurs turquoise, tangerine, vert et noir ..... PRIX ACHBAR 188.88



2 MORCEAUX

Grand sofa 4 places à dossier sculpté avec soin et rempli de FOAM — monture de bois sur les bras fini noyer — coussins réversibles remplis de caoutchouc-mousse — couverture de haute qualité — choix de jolies teintes décoratives. 268.88

MISE DE COTE

TERMES TRES FACILES

LIVRAISON DANS UN RAYON DE 100 MILLES

Achbar
85 PLAZA (RUE) PRINCIPALE, HULL. 777-4321

Ouvert tous les jeudis et vendredis jusqu'à 9 h p.m.

JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER

Face à une presse troublée par les événements

Le général Allard prêt à accompagner à Montréal, et à ses dépens, les investisseurs américains

Par STEPHEN SCOTT

NEW YORK (PC)—Le Général J. V. Allard, nouvel agent général du Québec à New York, a déclaré, mercredi, qu'il accompagnera au Québec, à ses propres dépens, si nécessaire, des investisseurs américains susceptibles d'être intéressés, fin de leur montrer la "vérité" sur place.

M. Allard a fait ce commentaire au cours d'une conférence de presse convoquée pour répondre aux questions des journalistes canadiens de langue anglais au sujet des rapports publiés par la presse américaine sur les événements troublants qui se sont déroulés dernièrement à Montréal.

L'ancien chef d'état - major des Forces armées canadiennes a déclaré qu'il croit en un Canada uni, qu'un Québec en bonne santé est bon pour le Canada et que les récents troubles à Montréal ne doivent pas être exagérés.

Mais il n'a pas dit de quelle manière il s'y prendrait pour amener les investisseurs à choisir le Québec, plutôt que, par exemple, l'Ontario.

Electronique

Il a hésité alors qu'on lui demandait de donner des détails sur les "centaines" d'industries qui, selon lui, sont intéressées à s'établir au Québec. A une question sur la nature des entreprises, il s'est limité à mentionner l'électronique.

Les déclarations de M. Allard ont semblé satisfaire au moins une partie des 14 journalistes américains qui assistaient à la conférence. Au total, 130 journalistes avaient été invités.

Un des journalistes a déclaré que, selon lui, M. Allard, qui vient tout juste d'entrer dans ses nouvelles fonctions, avait donné des réponses satisfaisantes.

Un autre a souligné qu'on ne pouvait pas en attendre plus de la part du nouvel agent du Québec. Il fut impressionné par les ambitions de M. Allard de vouloir répondre aux questions des investisseurs américains, même au prix de les conduire lui-même au Québec.

M. Allard a toutefois dû affronter plusieurs questions piquantes de la part de journalistes canadiens, qu'il a d'ailleurs accusés de vouloir le mettre dans l'embarras.

Risques

En parlant des troubles survenus à Montréal, il a déclaré qu'il croit que les industries qui décideront de s'installer au Québec devront être conscientes des "risques".

Alors qu'on lui demandait comment il prévoyait s'en tirer avec les rapports de la presse américaine au sujet des troubles qu'a connus la métropole, il a déclaré que les citoyens de Montréal sont "furieux" du comportement de "certaines" personnes au cours de la grève des policiers.

Il a souligné qu'il y a des rapports identiques au sujet de conflits de toutes sortes dans les Etats-Unis et partout dans le monde.

Il a dit qu'il serait "réaliste" et qu'il dirait aux investisseurs susceptibles d'être intéressés, la vérité sur ce "que sont les Canadiens français", et qu'il leur indiquera que ces troubles sont uniquement dûs à un petit groupe d'agitateurs.

"Je n'ai pas l'intention de leur dire qu'il ne fait pas beau vivre dans les autres régions du Canada, je vais leur montrer ce que nous avons au Québec."

A son compte

Il a ajouté qu'il "dirait la vérité" au sujet du Québec, montrerait les rapports gouvernementaux aux investisseurs et, si nécessaire, les conduira au Québec, à son propre compte, s'il le faut.

Alors qu'on lui demandait qu'est-ce que le Québec avait à offrir aux investisseurs, qu'une autre province n'a pas, il a répondu: "Je ne crois pas qu'il y ait quelque chose de particulier."

Il poursuivi en décrivant sa position géographique et sa main-d'oeuvre bien entrainée. Mais, si on compare les avantages avec un Etat américain, comme le Tennessée, par exemple, il a mentionné le programme fédéral-provincial d'aide à l'industrie, et les arrangements fiscaux avec les nouvelles compagnies.

La journée a commencé par une visite du bureau du Québec par les 17 journalistes canadiens qui accompagnaient la délégation du gouvernement québécois. A un dîner, le ministre québécois de l'Industrie et du Commerce, M. Jean-Paul Beaudry, a décrit M. Allard comme "un homme fantastique pour nous" et une "acquisition merveilleuse".

Ambitions

M. Allard, lui, a déclaré qu'il avait deux ambitions: Aider son Québec natal et entretenir des bonnes relations entre le Canada et les Etats-Unis.

Dans un communiqué émis au cours de la conférence de presse, M. Allard déclare que: "En temps que nation en état de croissance, le Québec a les souffrances de la croissance".

Interrogé sur l'emploi du mot "nation", il a déclaré qu'il s'agissait d'une "question de sémantique".

Le général Allard a également annoncé l'ouverture de quatre nouveaux bureaux au cours des six prochains mois, à Chicago, Boston, Dallas et Los Angeles. Le premier sera inauguré à Chicago, le 28 octobre.

On ouvrira aussi un bureau "culturel" en Lousiane.

Le Québec a aussi des bureaux à Londres, Paris, Milan, et bientôt en ouvrira un à Dusseldorf, en Allemagne de l'Ouest.

M. Allard a indiqué que pour maintenir le rythme de son développement économique, il faut environ $3.5 milliards d'investissements par an, dont une bonne partie devra être trouvée à l'étranger.

N'OUBLIEZ PAS
9 FOIS SUR 10
VOTRE MARCHAND "PAL"
EST PLUS BAS QUE
TOUTE CONCURRENCE !

Voyez les MARCHANDS "PAL" DE HULL

A. Amyot & Fils Ltée
275, St-Joseph, HULL
777-5204

Gavard Ltée
35, rue Mangin, HULL
771-1681

Pilon Ltée
5, boul. Montclair, HULL
771-5841

Le nouveau centre CP Services est bien synonyme de service

CP Services, notre nouvelle façon de vous procurer plus efficacement tous les services. Un seul appel vous permet maintenant d'obtenir les renseignements que vous désirez au sujet de CP Rail, CP Air, CP Navigation, CP Express, CP Hôtels et CP Télécommunications. Le même appel vous assure les services d'un contrôleur itinérant qui discutera avec vous de vos problèmes. Il peut vous être utile de plusieurs façons. Par exemple, il peut vous aider à choisir le genre de wagons-marchandises qu'il vous faut, à remplir vos feuilles d'expédition et à faire vos réservations de voyage. Il est secondé par un personnel compétent dans tous les domaines du transport et des télécommunications. Vous pouvez appeler le centre CP Services 24 heures par jour, sept jours par semaine. La prochaine fois que vous aurez besoin d'aide, appelez la téléphoniste de l'interurbain et demandez-lui de composer

Zenith 0-7337

Cet appel ne vous coûtera pas un cent.

Les clients d'Ottawa et de Hull doivent continuer de composer les numéros qui apparaissent dans l'annuaire téléphonique local.

Après les heures normales d'affaires les clients d'Ottawa et de Hull doivent composer 731-1400.

C'est un nouveau moyen de faire de bonnes affaires.

CP Services

REDUCTIONS SENSATIONNELLES A TOUS LES RAYONS!

Epargnez jusqu'à 40%

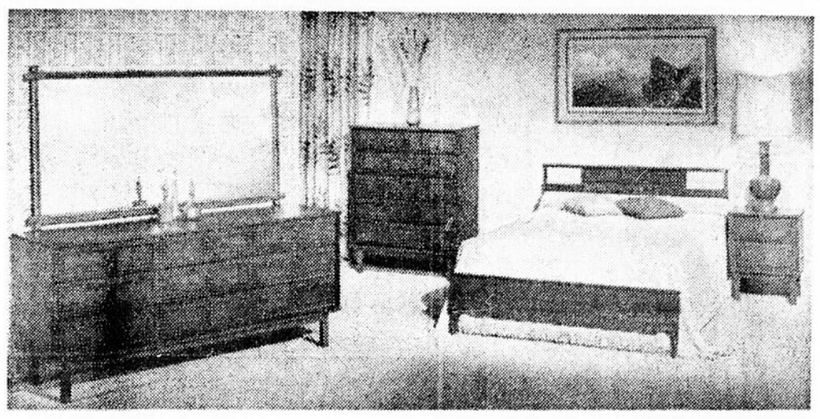
VENTE d'Automne

5 ETAGES D'AUBAINES FANTASTIQUES AUX PLUS BAS PRIX !



MOBILIER DE CUISINE 5 MORCEAUX

Table ovale, dessus en Arborite et au fini noyer. Panneau extensible au centre. 4 chaises — dossier en bois, genre danois, siège bien rembourré recouvert de vinyle de haute qualité. PRIX ACHBAR 84.88

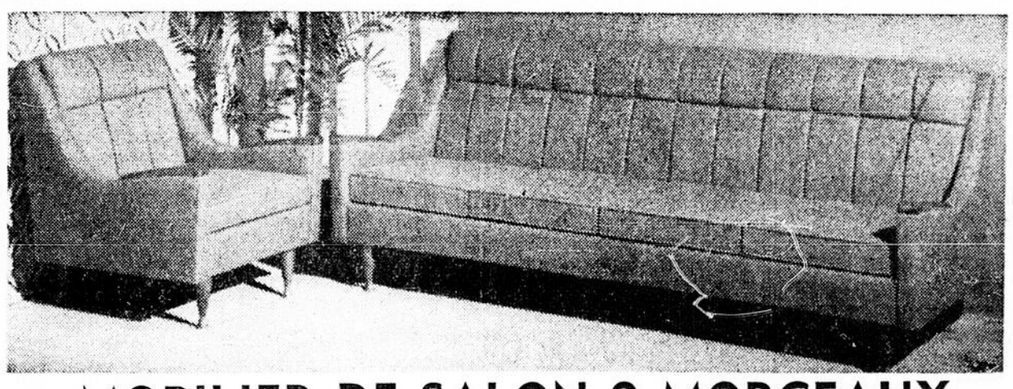


MOBILIER DE CHAMBRE A COUCHER

DE STYLE MEDITERRANEEN 3 mcx

Comprenant grand bureau triple de 72" de longueur avec 9 tiroirs spacieux sur guides centraux qui assurent la fermeture des tiroirs, côtés et dessus solides, grand miroir 60" de largeur, ajustable, gros chiffonnier 5 tiroirs pour agencer, lit à panneaux grandeur double 54".
Valeur comparable 369.95 ..... PRIX ACHBAR 268.88

TABLE DE NUIT ... 38.88



MOBILIER DE SALON 2 MORCEAUX

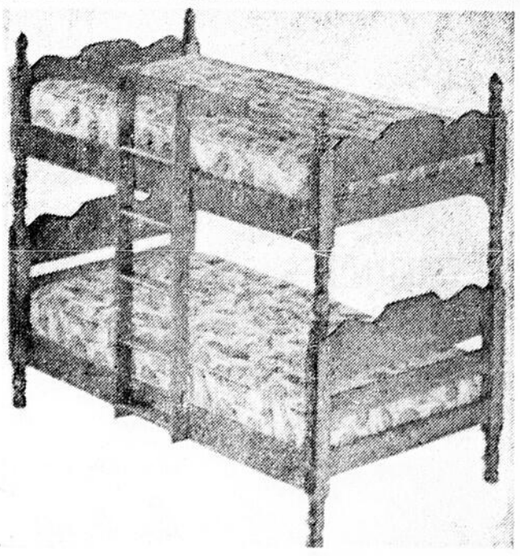
STYLE MODERNE

Coussins en caoutchouc-mousse recouvert de tweed. Seule l'apparence est coûteuse. En effet c'est à un très bas prix que vous pouvez obtenir le fauteuil et le sofa assortis aux lignes modernes et effilées. Les coussins sont rembourrés de caoutchouc-mousse et réversibles. Choix de teintes: tan, vert, or. ..... PRIX ACHBAR 188.88

LITS SUPERPOSES DE STYLE COLONIAL RUSTIQUE

Matelas avec surface piquée extra ferme. Panneaux de maintien pour un support supplémentaire. Colonne tournée très robuste et garde-fou en bois massif. Bord préfabriqué aux teintes brun sucre. Piqûre profonde sur le matelas.

PRIX ACHBAR 188.88



MISE DE COTE

TERMES TRES FACILES

LIVRAISON DANS UN RAYON DE 100 MILLES

Achbar
85 PLAZA (RUE) PRINCIPALE, HULL. 777-4321

OUVERT LES JEUDIS et VENDREDIS

JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER

JUSQU'A 9 H P.M.

L'étude de la coresponsabilité dans l'Eglise

Mgr Alexander Carter favorise une collégialité plus étendue et plus souple

Par MAURICE CHUZEL

CITE DU VATICAN (AFP) — C'est en l'absence du pape que les pères du Synode ont poursuivi mercredi leurs travaux. Très axée sur la réflexion théologique, la séance a gardé un niveau très élevé, mais peu d'observations vraiment nouvelles ont été faites.

Un point sur lequel sont revenus très souvent les orateurs a été la constatation que, sur le plan théologique, la doctrine sur les rapports de la collégialité avec le pape et ceux des conférences épiscopales entre elles avait besoin d'être approfondie et que la commission des théologiens récemment créée devait se consacrer à éclaircir la question.

Dix-huit prélats ont pris la parole mercredi, mais le débat n'est pas encore épuisé et se poursuivra demain, contrairement aux prévisions initiales.

Le premier orateur a été Mgr Alexandre Carter, président de la conférence épiscopale du Canada, qui a affirmé que l'Eglise est nécessairement collégiale, et reproche au rapport du cardinal Seper de ne pas être assez dynamique.

Il faut une collégialité plus étendue et plus souple, et aller plus loin que Vatican II sur la coresponsabilité dans l'Eglise. Mais, cela dit, il ajoute que la collégialité ne peut et ne doit pas être une gêne pour l'exercice du pouvoir suprême que le pape détient de droit.

Cooke

La collégialité est conforme à l'esprit de notre temps, dit de son côté le cardinal Terence Cooke, archevêque de New York mais l'histoire contemporaine montre aussi que le primat est plus nécessaire que jamais. La socialisation, l'interdépendance, soulignent l'utilité de l'unité de direction. Le primat est aussi nécessaire pour assurer l'unité de la foi contre les faux pluralisme qui conduiraient au chaos. Il y a beaucoup de choses qui troublent les fidèles. Il faut rester ferme sur l'essentiel.

Mgr Marco Mac Grath (Panama) voudrait que, dépassant la notion de communion des évêques entre eux, on insiste davantage sur la communion de tout le peuple de Dieu. Pour Mgr Jean Vonderach (Suisse), le rapport Seper est bon, mais il faut distinguer entre les éléments changeant et les éléments permanents de la vie de l'Eglise. Il voudrait que l'on précise l'étendue de la coresponsabilité dans l'Eglise. Il estime que l'activité collégiale des évêques devrait être accrue et que le Synode devrait posséder le pouvoir délibératif.

Mgr Jacques Corpoy (Zambie) signale la crise d'autorité. On n'accepte pas volontiers les décisions à l'élaboration desquelles on n'a pas participé. Une collégialité bien comprise résoudrait beaucoup de difficultés, estime-t-il. Aussi, pense-t-il que des avis consultatifs des Synodes ne suffisent pas. Il souhaite également une réforme profonde de la curie.

C'est en se fondant sur une comparaison des textes de Vatican I et de Vatican II que Mgr Samuel Carter, S. J. (Antilles), cherche à établir l'équilibre entre la primauté et la collégialité. Il cite un théologien de Vatican I, le R.P. Avenzo, qui déclarait que, si le pape possédait toujours la plénitude du pouvoir, il est cependant "limité" dans l'exercice de ces pouvoirs, car il doit toujours considérer les évêques comme désignés par Dieu pour l'aider.

Le cardinal Jean Landazuri Ricketts (Perou) a mis l'accent sur l'union des évêques et du pape dans le Collège. C'est cette union que doit manifester la doctrine de la collégialité. Il faut montrer que les évêques ne forment qu'un seul corps avec le pape, car l'Eglise n'est pas édifiée sur les divisions, mais sur la solidarité des évêques et du pape qui d'ailleurs a beaucoup fait pour la collégialité, comme le prouvent la convocation des Synodes et l'internationalisation de la curie.

L'archevêque d'Abidjan, Mgr Yago, qui a parlé en français, a critiqué le schéma pour son manque de précisions et son ambiguïté. "On fait allusion à la tension entre le pape et certaines conférences épiscopales. On ne dit pas clairement quels sont les pouvoirs du Collège a-t-il souligné. Qu'on soit net et que l'on fasse la "révision de vie" nécessaire", a-t-il conclu.

Après Mgr Paul Nguyen van Binh, archevêque de Saigon, qui a réaffirmé que la décision suprême doit toujours rester au pape, le cardinal Joseph Slipyi, archevêque majeur des Ukrainiens, a déclaré que le pape a le pouvoir suprême sur l'Eglise universelle et que chaque évêque dispose de la décision dans son diocèse.

Mais il n'y a pas d'exercice légitime de l'épiscopat sans union avec le pape. Evoquant l'exemple des églises persécutées, il a montré que c'est par leur unité avec Rome que ces peuples ont pu garder leur foi. Enfin il a cité comme exemple de collégialité l'organisation des patriarcats orientaux. C'est également sur la nécessaire unité qu'a insisté le patriarche des Syriens, Mgr Ignace Hayek. Si cette unité doit se concilier avec la diversité, elle doit le faire sans scandale et sans confusion.

Le cardinal Grégoire Agagianian, préfet de la Congrégation pour l'évangelisation des peuples a estimé que la collégialité, qui est un élément constitutif de l'Eglise, doit se développer selon les nécessités de l'heure, mais sans attenter à la liberté du primat. Dans les pays de mission il faut respecter les cultures particulières des Eglises locales, mais sans rompre l'unité.

"Centrons les études sur l'essentiel qui est la foi de l'Eglise aujourd'hui attaquée", a dit le cardinal Gabriel Garrone, préfet de la congrégation de l'éducation catholique, ancien archevêque de Toulouse.

"Toute la vie de l'Eglise dépend de sa foi, a-t-il ajouté, c'est sous l'angle de la foi qu'il faut envisager les rapport des évêques et du pape, afin que la foi soit mieux défendue. Il est essentiel de montrer que l'esprit de communion profonde régit les rapports des évêques et du pape. Agissons de façon pastorale, l'expérience nous permettra d'y voir clair."

Le cardinal Egisto Vagnozzi, président de la préfecture des Affaires économiques du Saint-Siège, après avoir demandé qu'en raison de ses fonctions dans le collège on ne le compare pas à Judas, a estimé que le rapport n'insiste pas assez sur la liberté totale du pape. Le cardinal Staffa, président du tribunal suprême, a défendu la même opinion. Le cardinal Jean Willebrands, président du Secrétariat pour l'Union des chrétiens, a mis l'accent sur les avantages de la collégialité pour faire progresser l'oecuménisme.

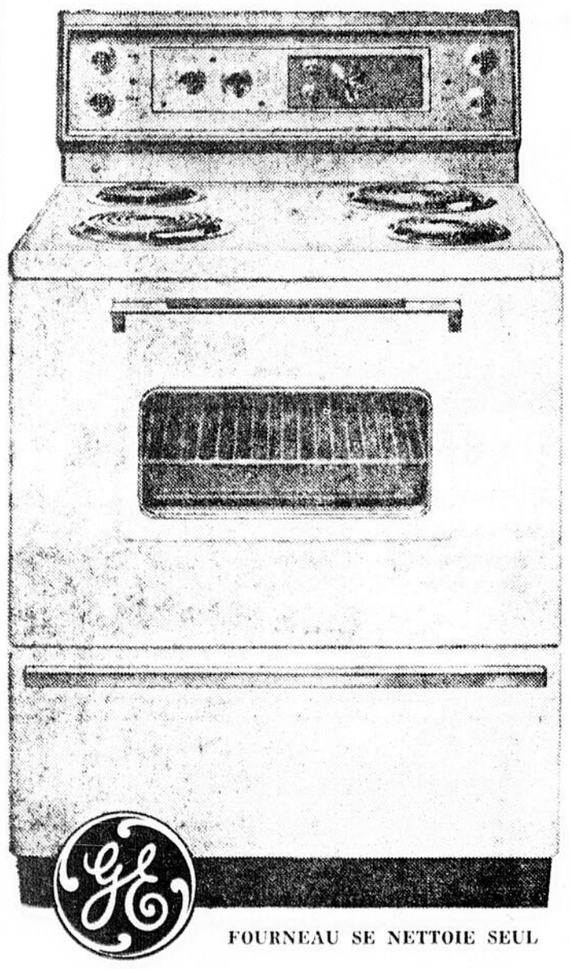
Le cardinal Jean Wright, préfet de la Congrégation pour les clercs, a mis en garde contre le danger de parler de conférences épiscopales "nationales". Les Eglises ne sont pas liées à un Etat mais à Rome, a-t-il affirmé. Il y a là un risque certain de schismes dont l'histoire fournit de nombreuses preuves. Il a demandé d'autre part que soit mieux défini le concept d'Eglise locale.

Le dernier orateur, le cardinal Charles Wojtila, archevêque de Cracovie, a insisté sur l'idée de communion dans l'Eglise, communion qui inclue implicitement les idées de pluralité et de diversité et a conclu en demandant que la collégialité soit fructueusement développée.

GALA
aux HUITRES
Vendredi le 17 oct.
6 h 30 p.m.
Salle des Chevaliers de Colomb
690, boul. St-Joseph — HULL
Entrée $3.50
BIENVENUE A TOUS.

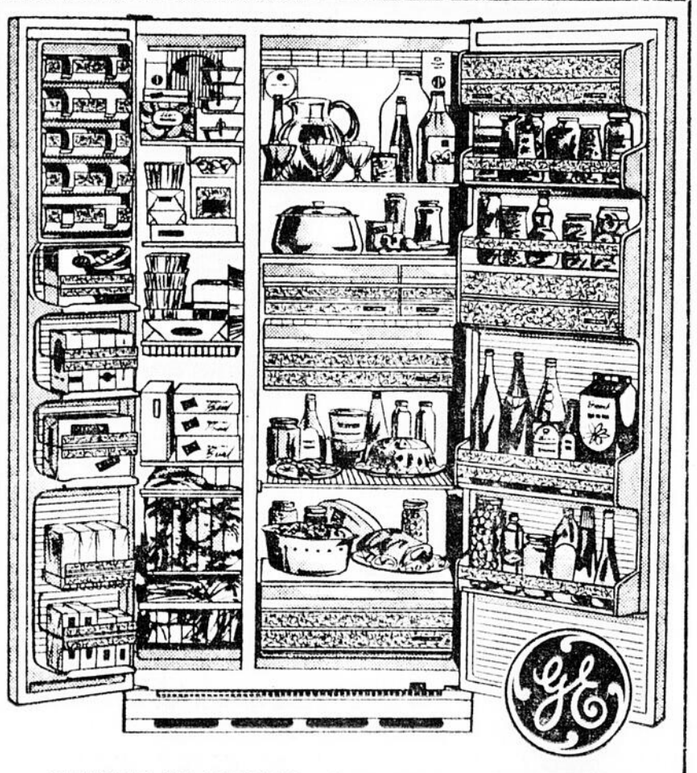
"As-tu envoyé ton $2"
Maintenant, 154 prix!
$200,000
en lingots d'argent!
1er prix: $100,000
NOUVEAU
2e PRIX de $20,000
3e prix: $10,000
VEUILLEZ INCLURE CETTE FORMULE AVEC VOTRE ENVOI — PAYABLE À LA VILLE DE MONTRÉAL
Taxe volontaire de la Ville de Montréal
Casier postal 9999
Montréal 101, Canada
FORMULE DE PARTICIPATION À LA TAXE VOLONTAIRE
SIGNATURE:
NOM (EN LETTRES MOULÉES)
ADRESSE (NUMÉRO) (RUE) (APP.)
VILLE ZONE POSTALE PROVINCE PAYS
TÉLÉPHONE
023-19
$2 OU MULTIPLE DE $2
VEUILLEZ INDIQUER LES MONTANTS VIS-À-VIS DES MOIS DE VOTRE CHOIX.
CHÈQUE
MANDAT
JANV. JUIL. FÉV. AOÛT MARS SEPT. AVRIL OCT. MAI NOV. JUIN DÉC.
NOMBRE DE MOIS
MONTANT TOTAL

REDUCTIONS SENSATIONNELLES A TOUS LES RAYONS!
Epargnez jusqu'à 40%
VENTE d'Automne
5 ETAGES D'AUBAINES FANTASTIQUES AUX PLUS BAS PRIX



FOURNEAU SE NETTOIE SEUL
CUISINIERE AUTOMATIQUE GENERAL ELECTRIC DE 30"
- Entièrement automatique
- Four auto-nettoyant
- Thermomètre de viande, porte à fenêtre
- Rôtisserie facultative
- Grand tiroir à ustensiles
- Disponible en ton cuivre et avocado.

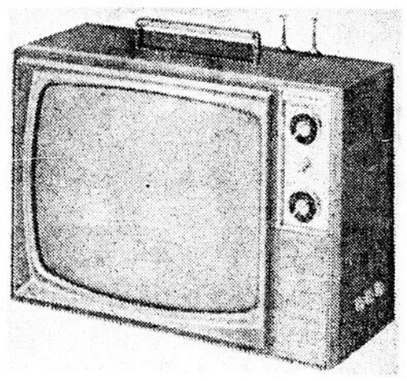
298.88



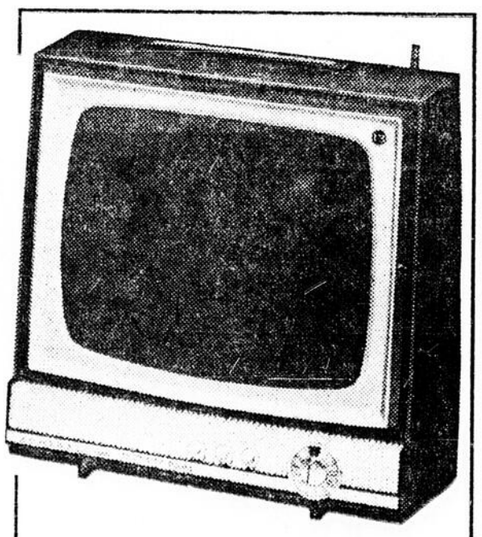
REFRIGERATEUR GENERAL ELECTRIC 20 PIEDS CUBES
"Frost Free"; 2 portes côte à côte; congélateur de 8 pieds cubes contenant 250 livres d'aliments congelés. Contrôles séparés dans la section du congélateur ..... Avec reprise 548.00

Laveuse automatique de luxe General Electric
2 vitesses de lavage et centrifuge. Grande contenance de 16 livres, filtre à charpie. Distributeur de blanchisseur. Choix de lavage à eau chaude, ou froide. Choix de cycles divers pour un lavage normal ou vêtements à laver-porter. 298.88

Sécheuse automatique de luxe General Electric
Cycle automatique pour vêtements ordinaires. Cycle automatique pour vêtements à laver-porter. Gamme complète de températures. Dessus et tambour en porcelaine. Très grande contenance de vêtements. Tambour éclairé. 198.88



Téléviseur Admiral 19"
Transformateur de puissance noyer. Antenne double. Indicateur de canaux illumines. V.H.F. Colonial fini. Comparez à 259.95. 208.88



Téléviseur portatif Admiral 17"
Meuble de couleur beige. Image et son instantanés. 1 an de garantie sur toutes les pièces. Valeur $179.95 ..... 148.88

Stéréo Electrohome Modèle Courtney
Meuble moderne dans un ravissant fini noyer suédois. Châssis pleinement transistorisé. Stéréo Multiplex AM-FM et FM. Plateau Garrard à 4 vitesses. Haut-parleurs puissants. Prix du manufacturier 389.95 268.88

Stéréo Electrohome Modèle Dimension No 610
Multiplex AM-FM. Châssis tout transistorisé de 125 watts. Plateau Dual No 1210 avec cartouche philharmonique, 4 spacieux haut-parleurs coaxiaux. Equipé pour haut-parleurs à télécommande et haut-parleurs de satellites. Prix du manufacturier $79.00 478.88

Stéréo Clairtone Princess Stowaway
AM/FM, FM stéréo. Tourne-disques Garrard. 6 haut-parleurs puissants. Originalement $479.95 ..... $298.88

1 seulement
Démonstrateur congélateur 7 pieds cubes
Contenance de 235 liv. d'aliments congelés, lumière pilote. Garantie de 5 ans sur l'unité scellée. $148.00

MISE DE COTE
TERMES TRES FACILES
LIVRAISON DANS UN RAYON DE 100 MILLES

Achbar
85 PLAZA (RUE) PRINCIPALE, HULL. 777-4321

OUVERT LES JEUDIS et VENDREDIS JUSQU'A 9 H P.M.
JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER

Les récipiendaires des prix Nobel seront choisis d'ici peu

STOCKHOLM (AFP)—L'attribution des prix Nobel 1969 commencera aujourd'hui. Le prix de physiologie ou de médecine sera décerné dans la journée par le Collège des professeurs de l'institut Karolinska (faculté de médecine de Stockholm), réuni en séance secrète. Les professeurs auront à choisir un ou plusieurs lauréats parmi les candidats qui leur ont été proposés par différentes institutions médicales dans le monde entier ainsi que par les précédents lauréats de médecine. C'est le président de la réunion qui annoncera le ou les noms retenus et lira le motif de la décision prise par l'institut.

Les prix de physique et de chimie seront attribués le 30 octobre par l'Académie des sciences de Suède. Le processus sera le même que pour les autres prix: L'Académie des sciences se réunira pour choisir le ou les lauréats de physique; elle en fera proclamer le nom par son président puis rentrera en séance pour choisir le ou les lauréats de chimie.

Prix de littérature

La date d'attribution du prix de littérature, celui qui retient le plus l'attention du grand public, n'a pas encore été fixée. Elle le sera aujourd'hui au cours d'une séance de l'académie suédoise qui procédera à une avant - dernière sélection des candidats qui lui ont été proposés. Il est vraisemblable que ce sera dans la dernière semaine d'octobre que les 18 académiciens suédois se réuniront pour désigner le lauréat 1969. Pour la littérature, les pronostics sont d'ordinaire nombreux, mais cette année, aucun nom ne se détache avec netteté de la liste habituelle qui comprend des noms tels que: André Malraux, Samuel Beckett, Robert Graves, Arthur Koestler, Gunther Grass.

Prix de la paix

En ce qui concerne le prix Nobel de la paix, la procédure est un peu différente. C'est un comité spécial du Parlement norvégien qui est chargé de l'attribuer (lorsqu'Alfred Nobel rédigea son fameux testament, la Suède et la Norvège constituaient encore une double monarchie).

Mais à Oslo, on n'annonce jamais à l'avance la date de l'attribution du prix.

Il y aura, cette année, un nouveau prix, celui des sciences économiques qui sera attribué le 22 octobre. Officiellement, ce prix porte le nom de "prix de sciences économiques de la Banque royale de Suède à la mémoire d'Alfred Nobel". Il a été fondé, l'an dernier par la Riksbank (Banque de Suède) à l'occasion de son 300e anniversaire. Mais avant même qu'il ait été attribué pour la première fois, on a pris l'habitude de parler de "prix Nobel de sciences économiques". Il sera décerné par l'Académie des sciences selon des règles identiques à celles des prix de physique et de chimie et son montant annuel sera le même que celui des autres prix (cette année 375,000 couronnes, soit environ $66,000).

Les Russes satisfaits du vol des trois vaisseaux Soyouz

MOSCOU (AFP) — "Le déroulement de l'expérience pratiquée actuellement par les trois vaisseaux Soyouz-6-7-8 est assez satisfaisant," a déclaré mercredi soir le cosmonaute Pavel Beliaev à la télévision soviétique.

Le colonel Beliaev s'est refusé à fournir plus de précisions sur le déroulement de l'expérience soulignant simplement la complexité des opérations de contrôle et de liaison sol-espace, du fait que le centre de contrôle terrestre avait à diriger simultanément trois vaisseaux.

Ensuite la télévision a présenté quelques images en direct de l'intérieur de la cabine Soyouz-8 alors qu'elle se trouvait au dessus du territoire soviétique.

Répondant à une question du commentateur de la télévision, le colonel Vladimir Chatalov, le commandant des trois vaiseaux, a souligné "que les résultats obtenus permettraient de résoudre de nombreux problèmes".

D'autre part, l'agence Tass a indiqué que "le programme d'expérience scientifoco - techniques, médicales et biologiques, a été rempli en totalité".

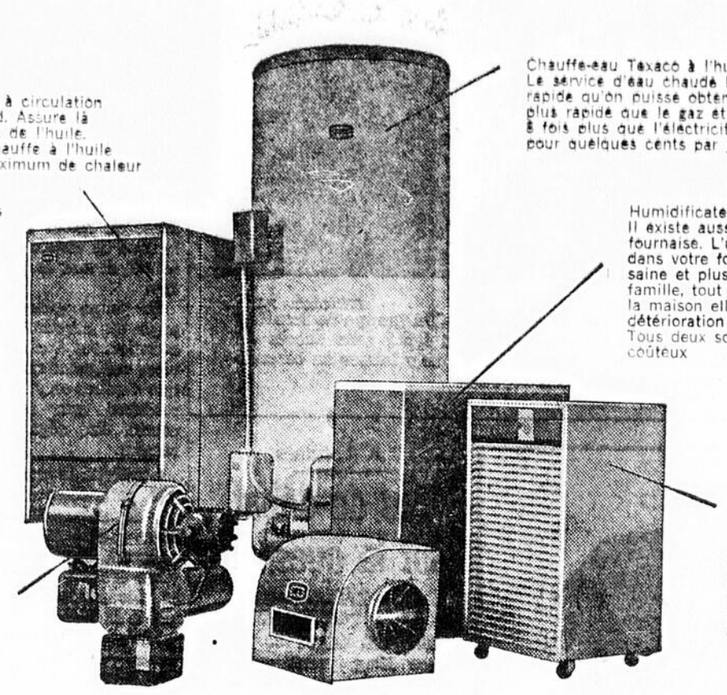
Soyouz-7 et Soyouz-8 ont effectué une manoeuvre de rapprochement qui les a amenés à 500 mètres l'un de l'autre. Les équipages ont pu s'observer mutuellement et établir une liaison au moyen de signaux lumineux", déclare notamment un troisième communiqué de l'agence Tass, qui précise que pendant ce temps Soyouz-6 observait et enregistrait la position des deux vaisseaux cosmiques.

Les équipages, poursuit le communiqué, "ont poursuivi l'élaboration de la technique de pilotage sur orbite, indispensable pour la création, dans l'avenir de laboratoires cosmiques et pour assurer leur fonctionnement pendant une longue période".

Le communiqué indique d'autre part que "les cosmonautes ont effectué des expériences pour déterminer la composition du flux des rayons cosmiques et ont étudié les phénomènes qui se produisent dans les couches supérieures de la ionosphère terrestre".

Les équipages se portent bien, les vaisseaux cosmiques fonctionnent parfaitement et le vol s'effectue conformément au programme, conclut le communiqué.

Le confort total du foyer à la manière Texaco



Confiez-nous le confort de votre foyer. Nous y veillerons jour et nuit.

L'équipe Texaco verra à ce que vous soyez bien chauffé

H. G. LALANDE
ST-ISIDORE DE PRESCOTT
Tél. 524-2840

COUILLARD & FRERES
CASSELMAN
Tél. 764-2860

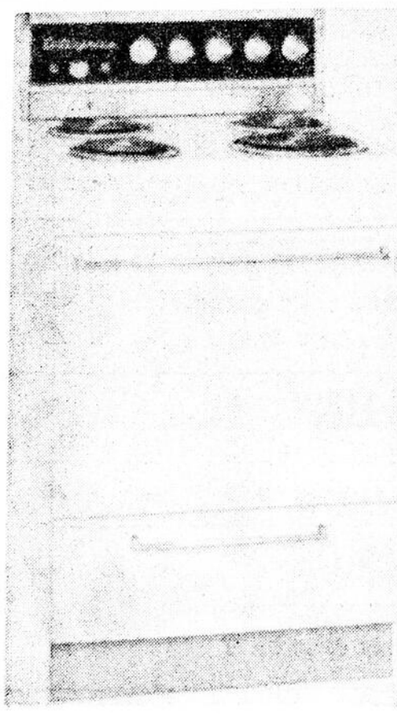
TEXACO
LE CONFORT AU FOYER

REDUCTIONS SENSATIONNELLES A TOUS LES RAYONS!

Epargnez jusqu'à 40%

VENTE d'Automne

5 ETAGES D'AUBAINES FANTASTIQUES AUX PLUS BAS PRIX



Cuisinière Enterprise 24"

Porte amovible. Grand tiroir. Trois ans de garantie sur les éléments. Valeur $169.00. ..... **140.00**

Sécheuse G.E.

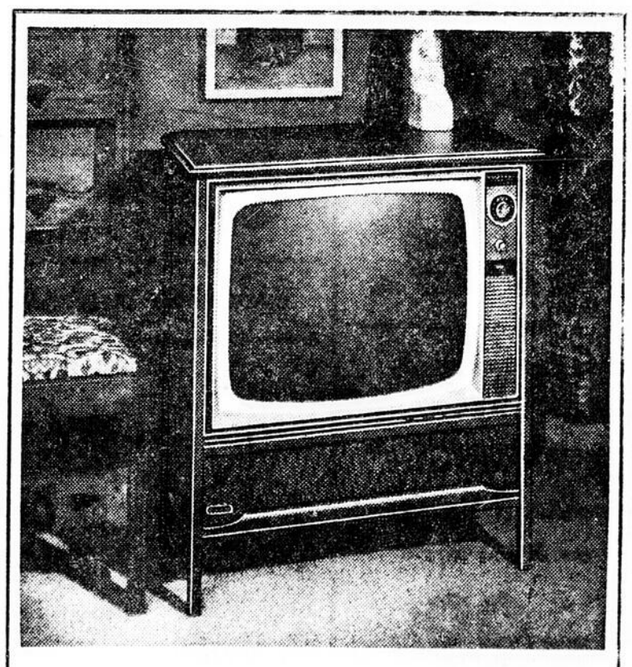
Très grande capacité. Dessus et tambour en porcelaine. Fameuse garantie General Electric.

Régulier 159.95 **145.00**

Réfrigérateur G.E. 14 pieds cubes

Complètement automatique. 2 portes "Frost Free" pas de givre. Congélateur au bas. Tablette tournante. Choix de tons cuivre et avocat.

Avec reprise **398.88**



Téléviseur Admiral 23" console

2 haut-parleurs puissants. 1 an de garantie sur toutes les pièces. Beau meuble fini noyer. 90 jours de service gratuit. Avec reprise **238.88**



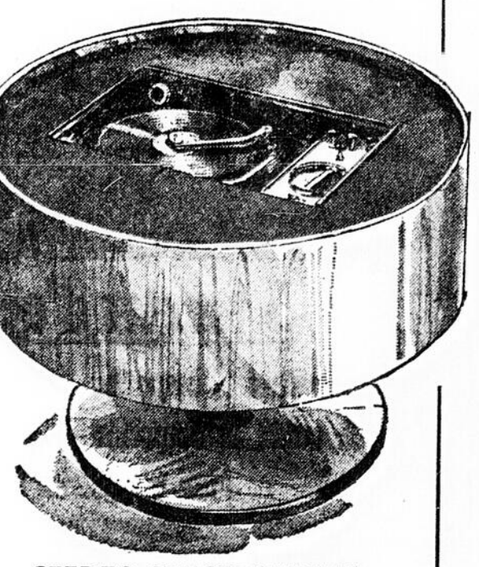
Réfrigérateur General Electric 14 pi. cu.

Zero Zone automatique. Grand congélateur contenant 120 livres d'aliments. Intérieur en porcelaine. Couleur coppertone. Prix du manufacturier $349.95. Avec échange **268.88**

TELEVISEUR COULEUR GENERAL ELECTRIC 25"

1 an de garantie sur toutes les pièces. 1 an de service gratuit à la maison. 2 ans de garantie sur la lampe-image.

Comparez à 795.00 **648.00**



STEREO ELECTROHOME

Modèle Circa No 703

Disponible en noyer ou teck, 2 haut-parleurs séparés afin de donner une meilleure séparation, le réputé tourne-disque Garrard, ravissante surface en ébène, prise pour magnétophone **398.88**

EPARGNEZ DANS TOUS LES DEPARTEMENTS

Plus de 2,500 pieds
Meubles et accessoires
à prix de vente d'automne

BAS PRIX TOUS LES JOURS

Cuisinière G.E. 30"

Thermometre à viande et rôtisserie. 2 grands éléments et deux petits. Vitre dans la porte amovible. Choix de cuivre et avocat.

268.88

Cuisinière automatique Enterprise de 30"

Porte amovible du four. Glace dans la porte. Panneau d'éclairage pleine largeur. Rôtisserie facultative. Tiroir d'ustensiles ultra spacieux. Minuteur, garantie de 3 ans sur tous les éléments **198.88**

MISE DE COTE

TERMES TRES FACILES

LIVRAISON DANS UN RAYON DE 100 MILLES

Achbar
85 PLAZA (RUE) PRINCIPALE, HULL. 777-4321

OUVERT LES JEUDIS et VENDREDIS JUSQU'A 9 H P.M.

JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER



(Téléphoto PC)

UN CERCUEIL A L'ENTREE DE LA MAISON BLANCHE — Un groupe de manifestants participant à la journée du Moratoire, mercredi, ont tenté sans succès de forcer une des entrées de la Maison Blanche, à Washington, pour y laisser un cercueil symbolique. Les gardes ont cependant réussi à les repousser.

La journée du Moratoire aux États-Unis

Toutes les couches de la société se sont associées au mouvement

NEW YORK (AFP)—Sur une immense superficie, sous tous les climats et températures, répartis sur huit fuseaux horaires, dans les villes géantes comme dans les bourgs provinciaux, les Américains ont observé, mercredi une "journée du Moratoire". Cette première manifestation à l'échelle nationale tendant à démontrer l'opposition populaire à la participation des Etats-Unis à la guerre du Vietnam se distingue de toutes les précédentes par son ampleur, sa diversité, et surtout son caractère ordonné et pacifique, confirmé au moins à la mi-temps, lorsque de violents incidents ont éclaté devant la Maison Blanche.

Un bilan général, dans un pays où certains manifestants commencent à célébrer des services religieux matinaux tandis que d'autres en sont déjà à leurs retraites aux flambeaux, ne pourra être dégagé qu'ultérieurement.

L'activité la plus intense a régné, naturellement, sur les campus des universités, dans les collèges et écoles. Processions, discussions, discours, veillées. Environ 800 établissements publics et privés ont consacré la journée à la guerre du Vietnam.

Mais des représentants éminents des trois communautés religieuses, protestante, catholique et israélite, des partis politiques, d'organisations et groupements civiques, de nombreuses autorités locales et municipales, du corps enseignant, des professions libérales, et même de la masse d'américains moyens, en groupes ou individuellement, se sont associés, chacun à sa manière, au mouvement non-violent lancé par une poignée d'étudiants qui avaient fait leurs premières armes dans la campagne présidentielle du sénateur Eugene McCarthy. Avec des nuances portant surtout sur le calendrier, ils réclament tous le désengagement des Etats-Unis de cette guerre sans issue, meurtrière, coûteuse et qu'ils estiment compromettante pour leur pays.

Pour et contre

La journée du moratoire a été marquée à travers tous les Etats par les mêmes manifestations dispersées: Services religieux, sonneries de cloches, lecture publique des noms des 40,000 Américains tués au Vietnam, rallies bruyants ou marches silencieuses, signature de pétitions, discussions publiques, discours, beaucoup de discours pour et contre, brassards noirs, drapeaux en berne pour marquer qu'on est pour le "Moratoire", drapeaux en haut des rampes pour montrer qu'on fait confiance à l'administration Nixon, phares de voitures allumés en plein jour pour désapprouver les manifestations, rassemblements, tracts, pancartes, etc. etc.

Jusqu'au milieu de l'après-midi, lorsque se sont produites des violentes échauffourées à Washington, entre la police et les manifestants, devant la Maison Blanche, les incidents enregistrés sur l'ensemble du territoire étaient mineurs au regard de l'ampleur et de la diversité des manifestations. Un drapeau brulé à New Brunswick, N.J., quelques brassards noirs arrachés des bras des protestataires à Austin, Texas, une charge de police montée contre une foule de plusieurs milliers de personnes à Detroit, une rapide et brutale intervention de la police contre quelques centaines de jeunes qui assiégeaient un centre de recrutement à Portland, Oregon.

Neige et plage

A Laramie, Wyoming, vingt personnes se sont tenues debout, sans bouger, pendant toute la nuit devant le monument aux morts au Vietnam, malgré environ deux pouces de neige et une température de dix degrés.

A Miami, par contre, un rally anti-guerre a réuni plusieurs centaines de personnes en costumes de bains sur la plage. A l'université de Harvard, au Massachusetts, George Cabot Lodge, fils du négociateur américain à Paris, était parmi le millier d'auditeurs de l'économiste J.K. Galbraith qui déclarait notamment que la fin de la guerre au Vietnam remettrait sous contrôle l'"Establishment" militaire américain. A l'université de Berkeley, en Californie, plusieurs centaines de personnes ont écouté debout, sous une pluie diluvienne, l'interminable litanie des listes de morts au Vietnam. A Whittier, en Californie, à l'école où le président Nixon a fait ses études, les élèves ont défilé avec des pancartes portant: "Faites rentrer vos boys — Tout de suite". D'après les premières évaluations, les manifestants sur la voie publique, c'est à dire sans compter ceux des églises, campus, etc., étaient les plus nombreux à New York (10,000) Boston, (15,000) Philadelphie (50,000) et Minneapolis (10,000).

Un flot de discours a été prononcé par des hommes qui, a un moment ou un autre, ont été, ou sont encore, éclairés par les feux de la rampe. On ne peut les citer tous. Le sénateur Ted Kennedy a déclaré que les Etats-Unis devraient annoncer leur décision "irrévocable" de retirer leurs unités combattantes du Vietnam en l'espace d'un an et les autres troupes à la fin de 1972.

M. Arthur Goldberg, ancien président de la Cour suprême et ancien chef de la délégation américaine à l'ONU, a proposé un plan en trois points comprenant l'ordre aux troupes américaines de stopper toutes opérations offensives. Sam Steigner, représentant républicain d'Arizona, a pris le contrepied dans une lettre ouverte adressée au président Nixon et signée par 14 députés, demandant une intensification immédiate des opérations militaires et des bombardements pour en finir avec un ennemi de troisième ordre et avec les demi-mesures. Le sénateur républicain Charles Goodell a déclaré: "Au Vietnam nous nous opposons au communisme en appuyant la corruption". M. Goodell est l'auteur d'un projet de résolution réclamant le retrait des forces américaines du Vietnam d'ici la fin de 1970. Il compte la déposer sur le bureau du Congrès. De nombreuses autres personnalités connues ont pris la parole. Certaines pour dénoncer la "journée du Moratoire" comme une trahison fournissant des armes à l'ennemi.

L'ancien président Johnson, dans son Texas natal, s'est refusé à tout commentaire. Son porte-parole a dit simplement: "Vous savez, à cette époque de l'année, il y a beaucoup à faire dans un ranch. De plus, il écrit ses mémoires". L'ancien vice-président Hubert Humphrey a assisté à un rally du "Moratoire" à St.Paul, Minnesota, mais n'a pas pris la parole. Il a trouvé que certains propos tenus étaient "plutôt injurieux", notamment lorsque le prof. T. Grissom a déclaré: "Nous vivons dans un pays dont le gouvernement est le principal obstacle à la paix dans le monde".

A Londres

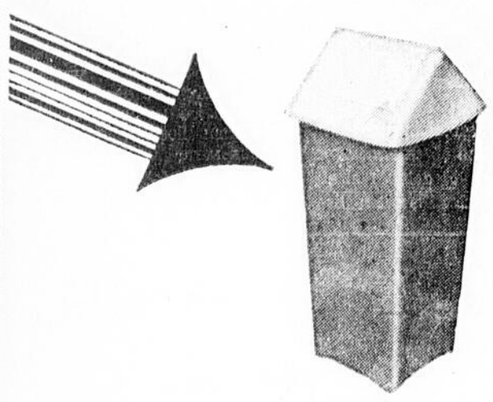
Pas de débat sur la question du Vietnam

LONDRES (AFP) — Le Dr Horace King, président de la Chambre des communes, a refusé mercredi l'ouverture d'un débat d'urgence sur "l'impossibilité du gouvernement de M. Harold Wilson de se dissocier de la politique américaine au Vietnam, malgré les vues exprimées à ce sujet par les syndicats et une partie importante de l'opinion publique britannique".

Ce débat avait été demandé dans ces termes, par le député de la gauche travailliste, John Mendelson afin qu'il coïncide avec la "journée du moratoire" qui se déroule aux Etats-Unis. M. Mendelson estimait qu'il importait d'apporter un démenti aux récentes déclarations du président Nixon selon lesquelles, a dit le député travailliste, l'opinion publique de l'Europe de l'Ouest serait désormais favorable à la politique américaine à l'égard du Vietnam.

La longueur totale des 133 ponts construits sur la route de l'Alaska s'élève à environ sept milles.

Anthony Henday, représentant de la Compagnie de la Baie d'Hudson, a été le premier Blanc à apercevoir les montagnes Rocheuses, en 1754.



Corbeille à dessus basculant en polyéthylène moulé qui ne risque pas de se rouiller ni de se casser. Idéale pour institution. Grandeur 12½" x 12¼" x 23¼" de profondeur. Gris avec dessus blanc. #762T.

SEULEMENT $5.95

LECLERC Ltée

74, rue Laval, HULL Tél. 777-3858

PILON LTÉE

BOIS — MATERIAUX — FOURNITURES de MAISON, Etc.

Au plus bas prix



5 façons d'acheter

Comptant et emporter — Comptant et livrer

A crédit et emporter — A crédit et livrer

Plan budgétaire "PAL"

Nous honorons la carte de crédit CHARGEX

GRAND ESPACE POUR STATIONNEMENT GRATUIT

OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H

SAMEDI JUSQU'A MIDI

5, boul. Montclair, HULL — 771-5841

MAGASIN À RABAIS VARIETES

NOUS CELEBRONS NOTTRE 4e ANNIVERSAIRE

SPECIAL 4e ANNIVERSAIRE

FUSEAUX e-x-t-e-n-s-i-b-l-e-s pour dames et jeunes filles

Choix parmi un vaste assortiment de tailles, couleurs et tissus.

Valeurs jusqu'à $5.99

$4



Economisez maintenant avec les PRIX DE RABAIS sur produits d'hygiène et de beauté!



SHAMPOOING VO-5

Prix courant suggéré par le fabricant $2.25

79c ch.

FIXATIF "LADY PATRICIA"

Faites-en provision et économisez!

Ordinairement 99c chacun

2 pour 99c

Dentifrice Format familial Colgate



Ord. $1.25

SPECIAL! 69c

COMMENCEZ VOTRE MAGASINAGE DE NOEL TOT ET ECONOMISEZ SUR CES SUGGESTIONS DE CADEAUX!



MONTRES ELECTRIQUES TIMEX POUR HOMMES

Prix suggéré au détail 44.95

33.77



BATTEUR PORTATIF GENERAL ELECTRIC

Prix suggéré au détail 24.95

19.77



NECESSAIRE SUNBEAM #222

POLISSEUSE à CHAUSSURES

Prix suggéré au détail 45.00

21.88



COUTEAU ELECTRIQUE WESTINGHOUSE SANS CORDON

Prix suggéré au détail 47.95

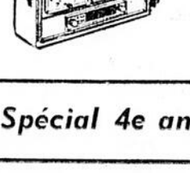
19.88



MONTRES ELGIN STARLITE POUR DAMES

Prix suggéré au détail 19.95

9.88



RADIO-HORLOGE GENERAL ELECTRIC 31R722

Prix suggéré au détail 99.95

47.88

Spécial 4e anniversaire!



Cardigans EN GROS TRICOT pour fillettes

Tailles de 7 à 14

Valeur jusqu'à $5.99 chacun

$4

Paquet de six débarbouillettes

Epargnez maintenant sur ces débarbouillettes absorbantes.

Le paquet de six 88c

Sacs fourre-tout

Economisez sur ces sacs d'avion avec bandoulière.

Comparez à 2.99 1.33 ch.

RABAIS

Centre commercial Place Cartier

CHARGEX

MAGASIN VARIETES

425, boul. St-Joseph Hull, Québec

Nous célébrons notre

4e ANNIVERSAIRE

Tirage d'une Dodge Dart 70

MODELE "SWINGER". Magnifique auto, transmission automatique, radio. Taxes et plaques incluses.

Fournisseur: J. BAILLOT & FILS LTEE

Se procurer les billets chez tous les marchands de PLACE CARTIER

Le tirage aura lieu le 25 octobre

PLACE Cartier

TABAGIE CAMPEAU

SPECIAL ANNIVERSAIRE

GRATIS

BOUTONS DE MANCHETTES

AVEC TOUT ACHAT D'UNE PIPE DE $5 ou PLUS

LIVRE D'ENFANTS A PRIX REDUITS

Livres de poche français, anglais.

Collection Marabout.

Cartes de tous genres — Accessoires pour fumeurs

PLACE CARTIER, HULL

FRANÇOISE DALPE INC.

REDUCTION DE 20%

SUR PANTALONS et CHEMISES T POUR GARÇONS et FILLETTES

REDUCTION DE 20% à 50%

SUR MANTEAUX D'HIVER

Pointures désassorties

Nous honorons la carte "CHARGEX"

Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h 30

Vêtements pour enfants: de bébé à 12 ans.

Salon de barbier André

Coiffeurs pour hommes



- COUPE AU RASOIR
- MASSAGE FACIAL
- ENTRETIEN DE TOUPET
- 6 BARBIERS A VOTRE DISPOSITION

Tél. 777-0900

SERVICE RAPIDE et COURTOIS

PLACE CARTIER, boul. St-Joseph, Hull

GRAND SPECIAL!

4e ANNIVERSAIRE

Souliers d'enfants





Dans des marques réputées telles que: SAVAGE et PACKARD, pour garçons et fillettes. Pointures désassorties. Largeurs B-C-D. Valeur régulière jusqu'à 12.95.





VENTE

$4.99



Nous honorons la carte de crédit "CHARGEX"

CHAUSSURES Lacroix & Morin LTÉE

PLACE CARTIER, Hull, Qué.

Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h 30

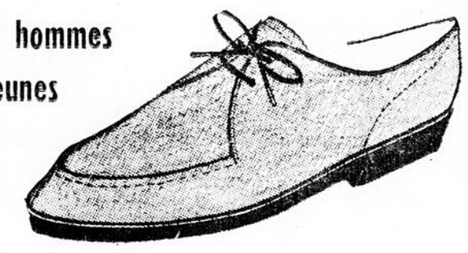
SPECIAL 25e ANNIVERSAIRE

CHAUSSURES **Trans-Canada**

Spécial en vigueur du 14 au 18 octobre

SOULIERS "TOUT ALLER"

Pour hommes et jeunes gens



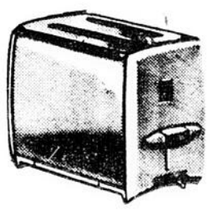
Elégants souliers en cuir ou suède aussi confortables qu'une pantoufle. Nouvelles teintes en vogue. Toutes les grandeurs disponibles. SPECIAL **10.25**

Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h 30

Place Cartier, boul. St-Joseph, HULL

P.S.: Spécial en vigueur aussi dans tous les magasins de chaussures TRANS-CANADA

SPÉCIAUX 4e ANNIVERSAIRE



Grille-pain à 2 tranches

de marque Proctor Silex

blanc, incurvé et panneaux, boitier chromé. Déclenchement automatique intégral à thermostat et à contrôle exclusif du degré de densité de la chaleur.

SPECIAL ... **9.88**

LAMPE A HAUTE DENSITE



Avec tige pliante à toutes positions. Idéale pour étudiants, artistes, etc.

Valeur ordinaire de 8.95

SPECIAL ... **3.88**

OUVERT LES JEUDIS et VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 H 30

Elgin QUINCAILLERIES Home Hardware Stores

Nous nous efforçons de vous mieux servir ...

Venez le constater vous-même!

PLACE CARTIER

Boul. ST-JOSEPH, HULL

LE SEUL CENTRE D'ACHATS DE LA VILLE DE HULL

Nouveau – Nouveau – Nouveau

CENTRE de COUTURE WHITE-ELNA

Agence exclusive des fameuses machines à coudre White-Elna pour Hull et la région.

SPECIAL D'OUVERTURE

Machine à coudre, White, Zig Zag, automatique. Rég. $164.95. SPECIAL

94.95



Aussi accessoires de couture. Service et réparations sur toutes marques de machines à coudre.

OUVERT JEUDI et VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H 30

Tél. 776-4514

EXPOSITION DE PEINTURES

du 9 au 18 octobre

MICHEL TOUSSAINT présente

GUY CHARLEBOIS

Artiste local

Matériel d'artistes — Encadrement.

Nous honorons la carte "CHARGEX"

La GALERIE d'ART

(à l'arrière du cinéma)

PLACE CARTIER, HULL - Tél. 771-6425

MERCI DE VOTRE VISITE

Préparez-vous à affronter l'hiver!

Prix spécial pour poser 2 pneus à neige **88¢** TOUTES VOITURES

POSE de PNEUS À NEIGE

COMPREND:

- SAC DE PLASTIQUE **GRATUIT** POUR RANGER LES PNEUS D'ÉTÉ
- POSE DE 2 PNEUS À NEIGE
- VÉRIFICATION DE LA BATTERIE

GOODYEAR **Suburbanite** GRAND PRIX

RECHAPÉS 1re QUALITÉ

A PARTIR DE

15.75 (avec reprise) Mêmes économies dans les autres dimensions

ADHÉRENCE SUPÉRIEURE À PRIX

- La semelle extra-large en Tufsyn résistant mord davantage dans la neige— longue durée
- Sculptures agrippantes, robustes et profondes
- Carcasses vérifiées à l'usine pour assurer votre sécurité
- Livrables aussi en dimensions ultra-larges "wide tread"



GARANTIE GOODYEAR "ILLIMITÉE"

CHOIX DE 200 CHANSONS

CARTOUCHES STÉRÉO

8 PISTES

RCA CAMDEN et PICKWICK

Interprétations d'artistes populaires dont Glen Campbell, Johnny Cash, Frank Sinatra, Eddy Arnold, Chet Atkins, Hank Snow. Quantité limitée. Faites vite!

En spécial **4.88** CHACUNE Prix courant $5.95

GOODYEAR MAGASINS DE SERVICE

PLACE CARTIER

BOUL. ST-JOSEPH

HULL, QUE.

(face à la rue St-Raymond)

771-7388

jeunesse à la page

LE DROIT

Cette semaine, le Scorpion

Cette semaine nous parleron du Scorpion, le ténébreux, l'énigmatique. Sous des dehors placides se cache un monde de tourments, d'angoisses et de destruction. Le moment donné en automne où tout s'écroule, croupit, se noie . . .

Avec le Scorpion, c'est le combat de l'ange et du démon, du vice et de la vertu, de la vie et de la mort.

La force du Scorpion réside dans son impassivité — son inertie apparente — qui éclate soudain; monstre surgi des enfers qui détruit tout, démolit, meurt et renait. C'est un immuable conservant jalousement les secrets de son énigme. Il inquiète, catalyse, appeurt. Mais il est une force qui se suffit à lui-même. Il n'admet pas qu'on l'attaque, il attaque. A l'occasion il se détruira lui-même. Il s'appartient . . .

On ne va pas plus au Scorpion qu'il ne vient à nous. Il est là. De son regard sombre et implacable, il regarde, juge et enquête. Son charme est indéniable, il sera même beau.

Il subjugue, il inquiète, il accuse, il tue. Mais il reconstruit. Etre nouveau et toujours le même, surgissant de ses propres ruines.

En amour, le Scorpion fait entrer des valeurs de mort, de destruction, de nuit. C'est l'amour sous le signe de la sorcellerie, du magique, de la peur. Il n'y va pas sans agressivité. C'est la possession. La guerre, le monde caché; ténébreux amour sans contrôle, total instinctif. Tantôt vainqueur, tantôt vaincu. Terrible, il est entier possessif, total, absolu. Il s'y donne pour le meilleur et pour le pire. A la vie à la mort. Exclusif et sans limites. Puissant et pénétrant, c'est le monde de la femme fatale, de l'homme supra-viril.

Voici ce qu'en dit Barbeau, éminent Astrologue français, l'un des plus grands:

"Avec Mercure en Scorpion: fait prévaloir les qualités intellectuelles et souvent un certain sadisme mental, un esprit inquiet, curieux, inquisiteur: Goebbels, Malraux, Maritain, Picasso, Rimbaud, Schiller.

"Avec Vénus en Scorpion: localise l'action sentimentale. L'astre s'y trouve en "chute" et le coeur est malmené par l'érotisme, la corruption, la méchanceté, la malveillance ou l'obscurité: Marie-Antoinette Restif de la Bretonne.

"Mars en Scorpion: l'agressivité à l'état pur. S'extériorise dans un combat, une passion, une conquête (Bernadotte, Bichat, Luther; ou conduit le sujet à sa destruction (Garfield, Goebbels, Heine.)

"Jupiter affirme la puissance de l'aigle, sa qualité souveraine: Jouvet, Napoleon, Rodin.

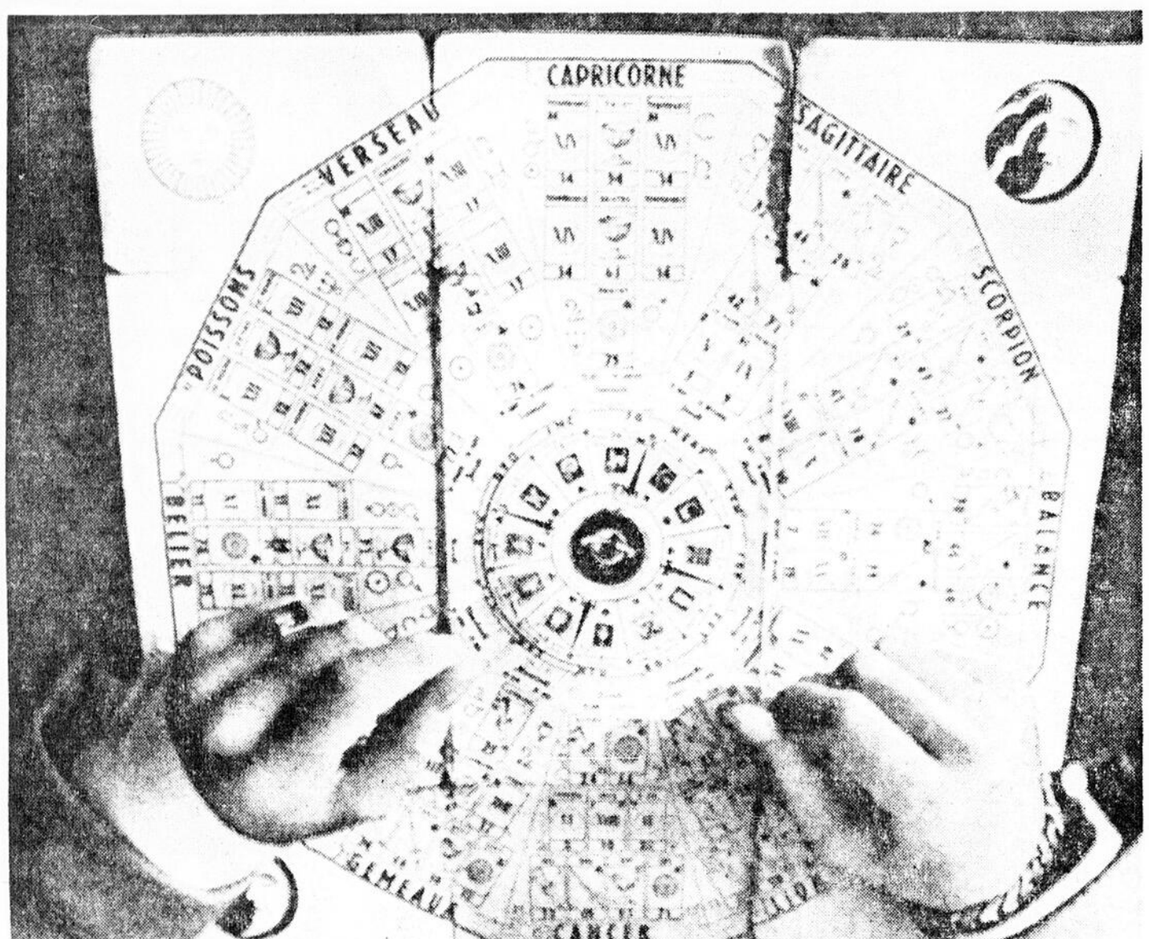
Saturne tend à inhiber le sujet, à maitriser l'instinct agressif, érotique; ce qui apporte une discipline, une recherche, la maitrise de soi (Berthollet, David, Louis XIII, Jean Rostand). Mais le cas contraire est possible: un caractere fanatique (Luther); un aspect tragique (Goethe) ou orienter le sujet dans la direction du mal, du mauvais du laid (Brueghel, Dupuytren).

"Avec Uranus en Scorpion, on trouve la démesure dans les passions, l'exaspération de l'individualisme, la propension à la violence, une tendance à la révolte, une aspiration révolutionnaire (Céline, Franco, Gottwald, Rommel).

"Neptune en Scorpion constitue une condition propice aux expériences magiques (Allen Kardec) au fanatique, au mysticisme."

Quelques personnalités nés sous le signe du Scorpion: Edgar Allen Poe, Barbey d'Aurevilly, Henri-Georges Clouzot, Maria Casares, Burt Lancaster, Charles de Gaulle, ceci en plus des autres énumerées plus haut.

Les meilleurs amis du Scorpion sont: le Taureau un peu, intellectuellement le Gémeaux, le Cancer, le Capricorne. Avec la plupart des signes énumérés il s'entent, mais toujours avec des mais, des si . . .



. . . et le Dragon

Si vous êtes né:

1904 entre le 16 février 1904 et le 3 février 1905

1916 entre le 3 février 1916 et le 22 janvier 1917

1928 entre le 23 janvier 1928 et le 9 février 1929

1940 entre le 8 février 1940 et le 26 janvier 1941

1952 entre le 27 janvier 1952 et le 13 février 1953

1964 entre le 13 février 1964 et le 1er février 1965

Vous êtes né sous le signe du Dragon.

Le Dragon est plein de vitalité, de santé et d'énergie. Aussi bon qu'il est possible de l'être, le Dragon est incapable d'une mauvaise action, d'hypocrisie ou même de la plus élémentaire diplomatie. Il est très crédule, on pourrait même lui faire croire que la lune est faite de fromage vert.

Le Dragon se fait souvent du mauvais sang pour des riens. Son goût de la perfection, fait qu'il exige autant de lui-même que des autres. Il est scrupuleux, irritable et têtu. Pour le bien ou pour le mal, chacun devrait garder dans sa mémoire ses propos, parce qu'il est bien informé.

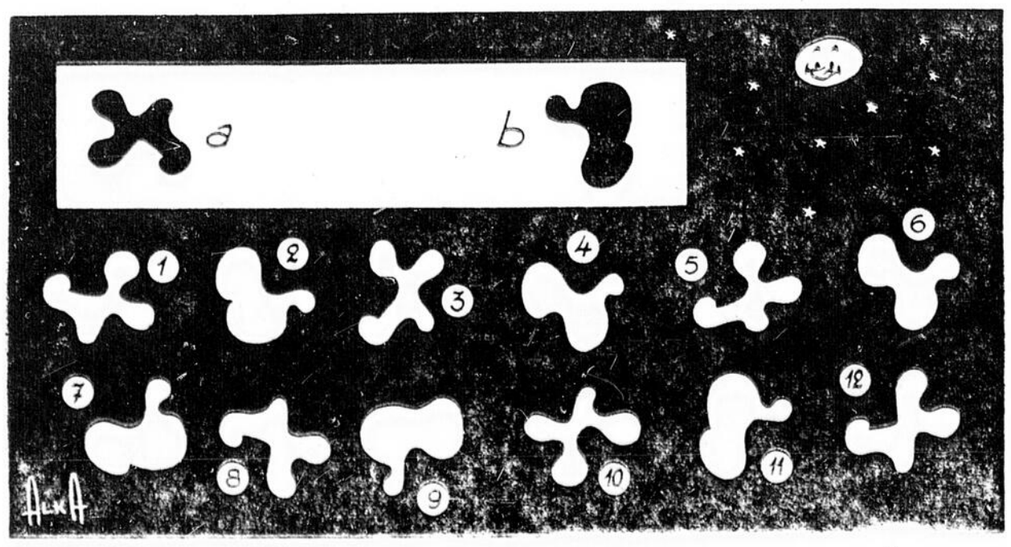
Impétueux, enthousiaste, le Dragon se laisse facilement emporté. Il est fier. Le moins qu'on puisse dire, c'est que le Dragon est talentueux, il a tout pour réussir: intelligence, ténacité, générosité, esprit.

Il peut réussir dans tout. S'il travaille pour la bonne cause, à un projet, il reussira toujours . . . à sa maniere. Malheureusement, il donnera les mêmes bons résultats s'il travaille pour le mal. C'est un conquérant. En amour il est souvent aimé, mais aime rarement. Il aura très peu de chagrins d'amour et ne sera pas souvent déçu sur le plan sentimental, mais il brisera bien des coeurs. La femme de ce signe sera toujours entourée d'hommes.

C'est le signe de la chance, des plus grandes puissances et des influences astrologiques benifiques. C'est le signe de la vie.

Le Dragon brille chaque jour par la force de sa personnalité, qui n'est en réalité qu'une apparence. Le Dragon est un animal de parade — un personnage de fiction.

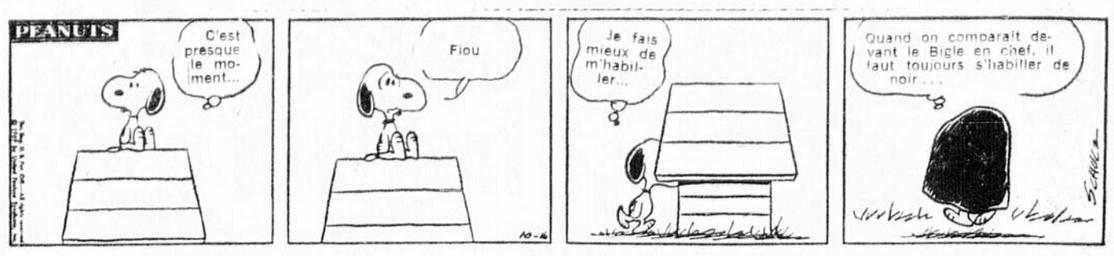
Quelques personnalités nées sous ce signe: Sarah Bernhardt, Mary Pickford, Réjane, Buffet, Dali, Freud, Edmond Rostant, Jeanne d'Arc, Ben Bella, Pétain, Gabin.



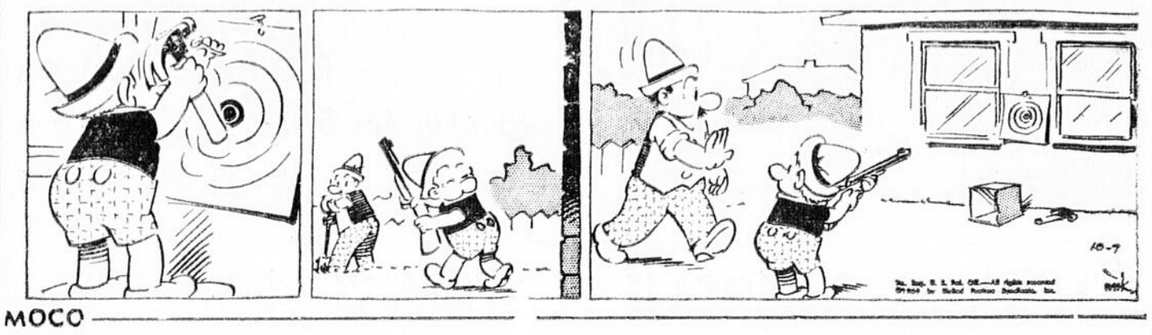
LE CASSE-TETE — Pourriez-vous retrouver les deux morceaux qui ont été découpés de cette planchette? Quels sont leurs numéros?

SOLUTION : 7 et 12 — 8 et 9

PEANUTS



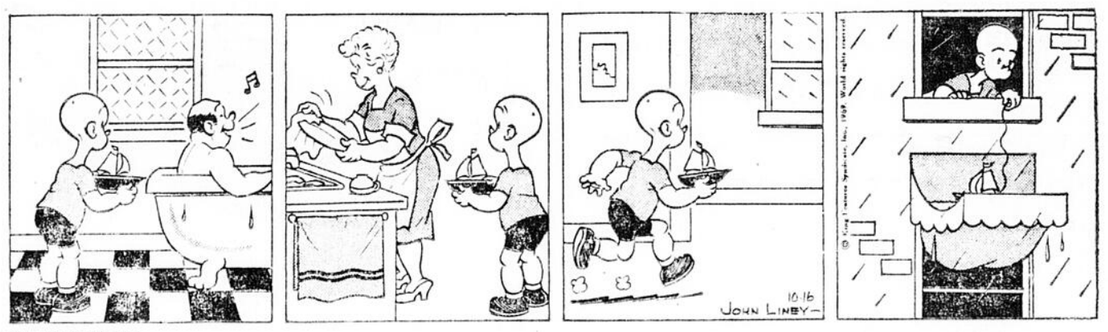
FERDINAND



MOCO



HENRI



PHILOMENE



BLONDINETTE



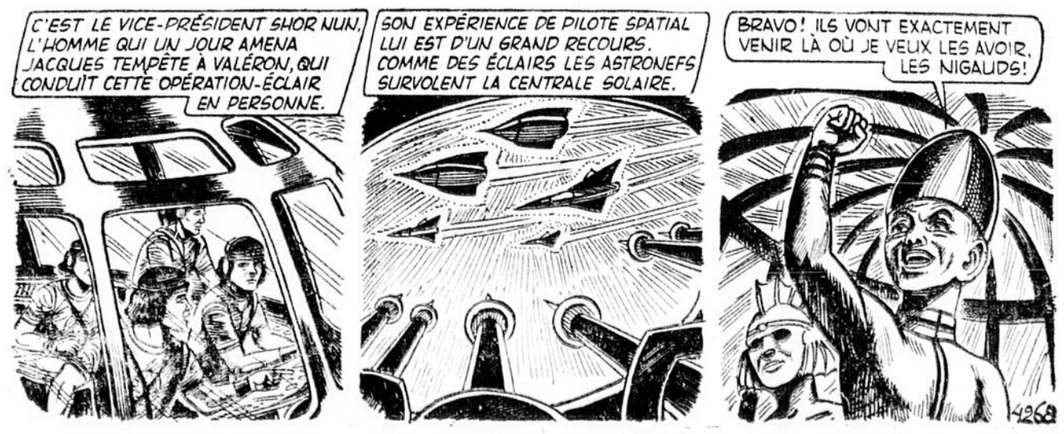
LE FANTOME



LE CHEVALIER MASQUE



PILOTE TEMPETE



Pour la joie
des chasseurs

Abondance d'oies et de canards sauvages

Par la PRESSE CANADIENNE

Les chasseurs d'oies et de canards auront cette année un gibier plus abondant, grâce à une excellente couvaison, ma meilleure depuis au moins 10 ans.

En fait, dans la plupart des provinces, les niveaux d'eau et de température, au printemps ont été idéales pour permettre aux femelles de donner des couvées bien portantes. Depuis quelques années, la sécheresse qui sévissait dans les provinces de l'Ouest avait décimé le gibier d'eau.

Pour ajouter encore à cette année d'abondance, les canards du sud de l'Ontario, après avoir vu leurs nids détrempés par des pluies abondantes, au printemps, ont produit une deuxième couvée, en parfaite santé.

Aux E.-U., le département de l'Intérieur déclare que la population des canards, en Amérique du Nord, a augmenté de 12 pour cent, cette année, particulièrement chez les malards, les pilets, les sarcelles bleues, les siffleurs, les rougers et les canards.

Bonne chasse

On est moins bien informé en ce qui concerne les oies sauvages, mais M. Donald Simkin, du ministère des Terres et Forêts de l'Ontario, a déclaré que cette année "sera une bonne année pour la chasse, pourvu que la température soit favorable".

On sait que la température idéale est celle qui s'accompagne de grésil et de pluie, ce qui force les oiseaux à descendre aux appels des chasseurs.

La saison de chasse est ouverte, pour le gibier d'eau, dans la plupart des provinces, et déjà les chasseurs ont signalé des succès plus grands que par les années passées.

Bien que dans la plupart des provinces, les populations d'oiseaux aquatiques soient satisfaisantes, il existe une inquiétude croissante pour la conservation des oiseaux, à cause des menaces d'empoisonnement des canards par le plomb et par la pollution en général.

Les fabricants de munitions sont à la recherche d'un substitut pour le plomb utilisé présentement dans les fusils de chasse, parce que des milliers d'oiseaux meurent chaque année, empoisonnés par le plomb. En ce qui concerne la pollution, les gouvernements sont à étudier ses effets et ceux du DDT sur les oiseaux, et en Ontario, on a interdit entièrement l'usage du DDT.

Durée des saisons

Les saisons de chasse, au Canada, varient selon les endroits. En général, les régions situées plus au nord commencent et finissent plus tôt leur saison, tandis que le contraire existe pour les régions du sud.

En Ontario, où on a tué l'an dernier plus de 20,000 oies sauvages, le ministère des Terres et Forêts tente d'implanter une population d'oes dans le sud-ouest de la province. Des couples ont été implantés dans certaines parties des comtés de Wellington et de Waterloo, et les saisons de chasse ont été fermées.

C'est au Québec que la limite est la plus élevée, pour les oies. Elle est de 15, alors que dans la plupart des autres provinces, elle n'est que de 10.

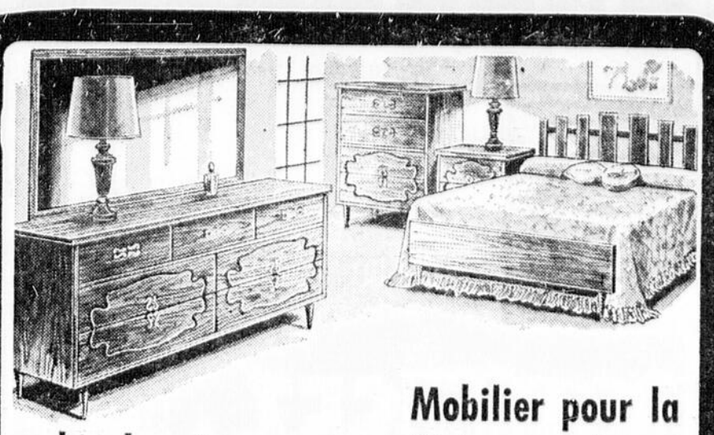
Le ministère québecois du Tourisme, de la pêche et de la chasse a engagé des gens préposés à la conservation, afin de voir à ce que les lois soient appliquées. Ces gens seront autorisés à arrêter ceux qui violeront les lois.

Dans les provinces Atlantiques l'ouverture de la chasse varie du 30 septembre au 28 novembre, et la fermeture, selon les provinces, ira du 1er novembre au 28 février.

En Nouvelle-Ecosse, l'ouverture s'est faite le 4 octobre pour les canards sauvages, tandis que pour les autres canards et oies, elle a débuté le 15 octobre.

Dans l'Ile du Prince-Edouard, la saison pour les oies et les canards, à l'exception des canards noirs, va du 1er octobre au 13 décembre.

.9/?



Mobilier pour la chambre 3 morceaux, fini noyer lustré

Ce mobilier aux lignes contemporaines comprend un bureau triple muni de 7 tiroirs et d'un miroir encadré, une commode à 4 tiroirs et un lit à panneaux pleins de 54". Les tiroirs sont pourvus de poignées cuivrées.

En SPECIAL à **149.21**



GE par REGENTONE

TELEVISEUR PORTATIF, 12"

Muni des syntonisateurs "UHF" et "VHF", donc possibilité d'un nombre élevé de canaux. Haut-parleur monté à l'avant, un son d'excellente qualité. Poids: 15 livres.

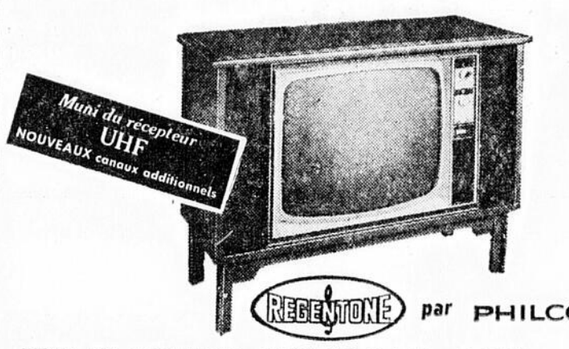
En SPECIAL à **119.21**



MOBILIER DE SALON DE STYLE CONTEMPORAIN, 2 MCX

D'une simplicité de bon goût, ce mobilier possède un cadre de bois franc, muni de ressorts et rembourré d'une épaisse couche de mousse pour un confort parfait. Tissu bouclé résistant, choix de teintes.

En SPECIAL à **179.21**

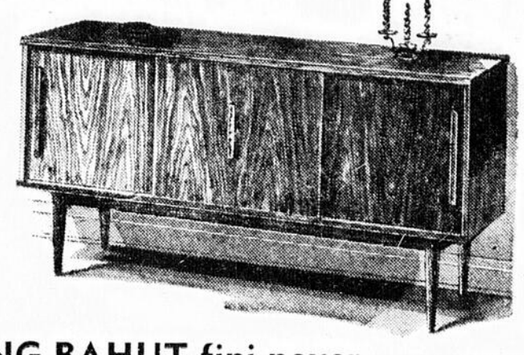


REGENTONE par PHILCO

TELEVISEUR CONSOLE, 23"

Réponse instantanée du son et de l'image, donc pas d'attente. Système de deux haut-parleurs. Cabinet d'allure moderne, fini noyer.

En SPECIAL à **259.21**



LONG BAHUT fini noyer

Ce bahut aux lignes simples et modernes peut devenir un élément de décoration important dans votre maison. Il comporte deux panneaux coulissants s'ouvrant sur un intérieur spacieux muni de tablettes.

En SPECIAL à **39.21**



REGENTONE SYMPHONIC

APPAREIL AM/FM & FM STEREO

Châssis à circuits transistorisés muni d'un système de quatre haut-parleurs donnant un son de haute qualité. Table tournante BSR automatique avec aiguilles de saphir.

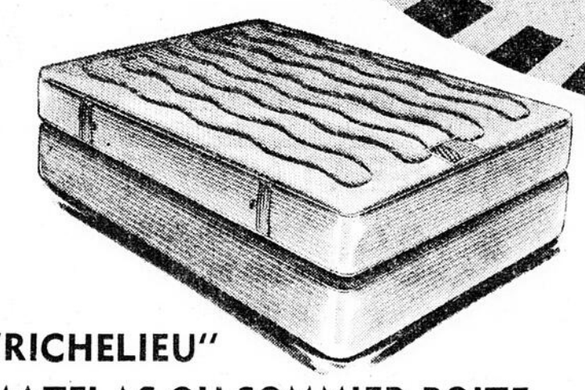
En SPECIAL à **179.21**

Legaré

VENTE de 21-Heures

VENDREDI DE 9. A. M. a 9. P.M.
SAMEDI DE 9. A. M. a 6. P.M.
VASTE CHOIX D'AUBAINES

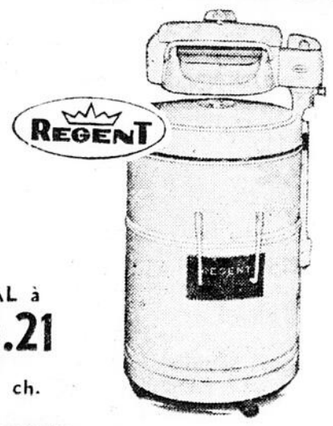
Legaré



"RICHELIEU" MATELAS OU SOMMIER-BOITE

Renferme 220 ressorts spiraux, coussinés de feutre blanc et isolés de sisal. Recouvert d'un coutil résistant à piquage voluté. Orifices pour une fraicheur constante. Sommier-boite assorti au même bas prix.

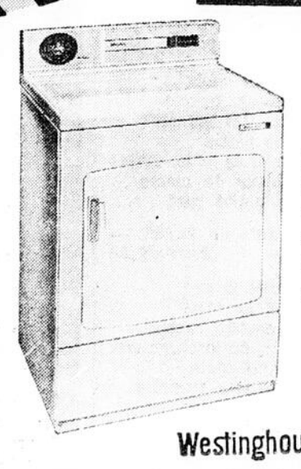
En SPECIAL à **29.21** ch.



LESSIVEUSE ESSOREUSE

Cuve pouvant contenir 9 liv. de linge. Vidage rapide au moyen d'une pompe motorisée. Sur roulettes pour une mobilité facile.

En SPECIAL à **119.21**



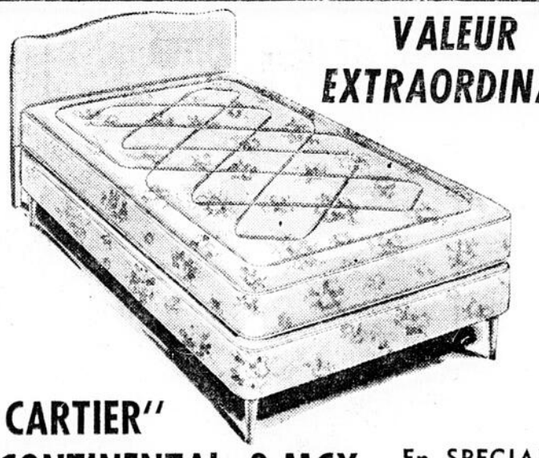
SECHEUSE AUTOMATIQUE

Donne un séchage efficace et uniforme pour tous les genres de tissu. Période de refroidissement de 5 minutes prévenant les plis. Collecteur de charpie facile d'accès. Minuterie automatique.

En SPECIAL à **149.21**

Westinghouse

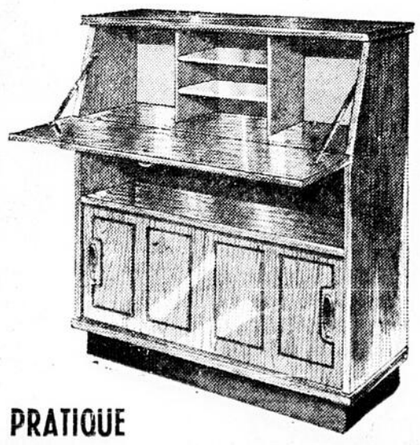
VALEUR EXTRAORDINAIRE



"LE CARTIER" LIT CONTINENTAL, 3 MCX

Un lit continental complet large de 36" à prix modique! Matelas renfermant 252 ressorts spiraux avec coutil à piquage velouté. Sommier-boite appareillé et tête de lit.

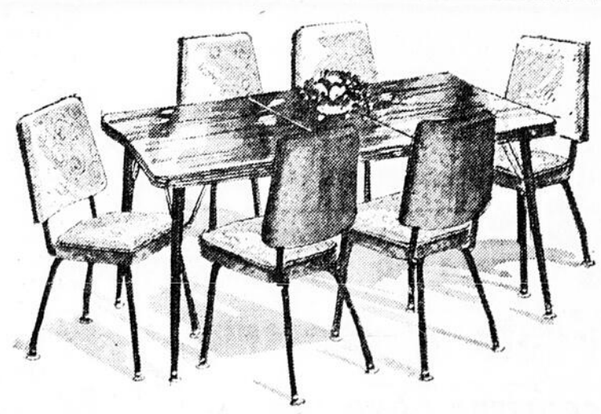
En SPECIAL à **59.21**



PRATIQUE SECRETAIRE-BIBLIOTHEQUE

Muni d'un panneau à rabattement qui une fois abaissé se transforme en surface de travail avec rayons à la portée de la main. Fini noyer résistant.

En SPECIAL à **39.21**



MOB. DE CUISINE, 7 MCX

La table est à surface d'arborite de texture noyer, facile d'entretien, et mesure 36" x 49". Elle est extensible jusqu'à 60". Six chaises à haut dossier recouvertes d'un vinyle à motif floral. Pattes finies bronze.

En SPECIAL à **89.21**

PAS DE DÉPÔT REQUIS - JUSQU'À 3 ANS POUR PAYER

Téléphonez, ou demandez au vendeur les détails complets sur notre PLAN DE CRÉDIT CONTINUEL

Legaré

Plus de 90 magasins dans la province de Québec pour faciliter votre magasinage — Etabli en 1877

75 rue Principale tél.: 777-1222—1593

QUATRE ETAGES POUR FACILITER VOS ACHATS !



SÉLECTIONS au CONNAUGHT

par Jean MARTEL

VENDREDI — **1er départ 19 h 45**

P.	Chevaux	Cond.	Commentaires
	Première course (TROT) — Non-gagnants de $750 en 1969. A.E.: Non-gagnants de 2 courses en 1969. — Bourse $400		
3	Ro Pa	P. Hébert	Il est dû
6	Gertie Volo	H. Zéron	Ce soir ou jamais
4	Pert Volo	O. Knight	La quinelle 3-4-6
5	Nancy Van Ken	Ph. Laframb.	Peut tout prendre
7	Prides Luck	J. Duford	Un 7 chanceux
1	Tincy Rose	M. Poulin	Le froid s'en vient
8	Roya Tester	H. Gorski	Difficile ici
2	Guy McKean	W. Demers	Preuve à faire
	Deuxième course (AMBLE) — A réclamer $1,000 — Allocations pour âge et sexe. — Bourse $400		
1	Dartes Patrick	B. Guindon	Mon choix
2	Spencer Pride C.	Y. Laframb.	Deuxième choix
5	Duke Of Clairmont	J. Duford	Pas vilain ici
7	Dudley Counsel	J.-P. Charron	Nouveau conducteur
6	Duanes Bid	Y. Lavigne	Choix du programme
4	Countess Sauns	F. Brazeau	Une tentative
8	Surge	R. Chartrand	Beaucoup d'effort
3	Gary Grattan	G. Prégent	Par surprise
	A.E.: Trackdown	W. Demers	S'il y participe, oui
	Troisième course (AMBLE) — A réclamer $1,250-$1,750. Bourse $450		
2	Midnight Babe	Do. Filion	Retrouve son conduct.
3	Mr Maybe	F. Goulet	Bonne dernière
6	Heather Bonn	B. Kennedy	De la classe
7	Charmante Ibaf	F. Brazeau	Mérite considération
1	Stewarts Clan	R. O'Dwyer	Grande amélioration
4	Pro Symbol	P. Hébert	Il suivra
5	Dusty Prince	M. Williams	Je passe
	Quatrième course (TROT) — Non-gagnants de $750 en 1969. A.E.: Non-gagnants de 2 courses en 1969. — Bourse $400		
1	Parlay	J. Reynolds sr.	Termine avec force
6	Cantons Hopeful	W. Demers	Pas si mal
8	Bonnie Kim	P. Hébert	Roulons 1-6-8
5	Speed Kim	H. Zéron	Choix du programme
7	Tiny Todd	R. Stone	A considérer
2	Doris Giers	G. Groulx	Solide vétéran
3	Brickley Star	J. Duford	Pour une grosse
4	Killarney Pride	A. Beaudoin	Fait des manques
	Cinquième course (AMBLE) — Non-gagnants de $2,500 à vie. Bourse $450		
4	Master Patrol	Gil Filion	Le meilleur
1	Léo Prestoe	G. Piché	Bon prix
2	Penny	J. Reynolds sr.	Mauvaise dernière
6	Robert Drummond	R. Marion	Avec Réjean
7	Stoney C. Boy	R. Turcotte	Le mieux ou le pire
8	Pontiac Roselie	J. McCormick	Trop loin
5	Tay Town Red	Do. Plouffe	Pourrait y être
3	Cabonga Pride	P. Hébert	Rien d'impossible
	Sixième course (TROT) — Gagnants de pas plus d'une course à cette rencontre. — Bourse $450		
8	Fritz Mon	W. Demers	A coup sûr
5	Dottie Symbol	K. Pritchard	Il est temps...
3	Torbolton Tim	J. McCormick	Bon 3 ans
4	Dawson Hanover	M. Williams	Capable de tout
6	Brother Jim	P. Hébert	Lui aussi
1	Josedale Dora Scot	R. Chartr.	En grande forme
7	Miss Fedway	H. Zéron	Mérite considération
2	Tanglejo	G. Paquette	Le tiroir-caisse
	A.E.: Clever Who	R. Turcotte	Dans l'argent
	Septième course (AMBLE) — A réclamer $1,000. — Allocations pour âge et sexe. — Bourse $500		
1	Port Hopes Boy	L. Stuart	La clef
3	Mary Rebel	J.-P. Charron	Change de conducteur
6	Victor Count	Y. Laframb.	La roulette 1-3-6
2	Stewarts Gold	A. Dobson	Mine d'or
7	Joannes Pride	E. Goulet	Elle nous revient
4	Donald G. Byrd	J. Demers	Retour de Jacques
8	Enchantement	R. Stone	Pas pour moi
5	Cindy Herbert	P. Hébert	Pas trop vite
	A.E.: Trackdown	W. Demers	Encore lui
	Huitième course (AMBLE) — Gagnants de pas plus d'une course dans leurs 6 derniers départs. — Bourse $500		
4	Julian Joseph	H. Zéron	Meilleur choix
7	Mr Chockoyotte	J.-P. Charron	Aspirant logique
3	Baby Mir	M. Williams	Parmi les meneurs
5	M.B.M.	G. Plouffe	De la partie
1	Scotch Andy	Ph. Laframb.	Encore la pôle, mais
6	Insko Hanover	R. Filion	Ambleur de classe
2	Dawsons Pride	R. Marion	Une petite part
	Neuvième course (AMBLE) — Non-gagnants de $1,000. — A.E.: Non-gagnants de 3 courses en 1969. — Bourse $450		
6	Lucky Beejay	Dr Don Plouffe	Devrait y être
4	Fancy Knight	K. Backer	Aime le tracé
5	Sweet Royal	W. Demers	Un certain succès
3	Rapid Sue	Gil. Filion	Choix du programme
8	Sally Stone	P. Brunet	Longue route
7	Uncle Bens Billy	D. Fawcett	Toute une surprise
1	Beep Acre	R. Filion	Nouveau venu
2	Ottawa	B. Elliott	Paierait bon prix
	Dixième course (AMBLE) — Non-gagnants de $750 à vie. — Bourse $400		
7	Efsher	P. Hébert	Oui, oui, oui...
5	Lori Adios	M. Poulin	L'exacta 7-5, 5-7
6	Minor Jane	A. Gordon	Faudrait l'inclure
4	Flyer Mir	R. Robertson	Un danger
2	San Petra	J. McCormick	Que peut-elle faire?
3	Crinière Au Vent	W. Demers	Espoir pour Pierre
8	Clean Gold	F. Bruyere	Bonne dernière
1	Northwood Galiléo	Pas nommé	Qui conduira?

MEILLEUR CHOIX: JULIAN JOSEPH (8c)

J.-E. LETELLIER 1897-1969

Vente anniversaire

SOULIERS POUR HOMMES

SOULIERS D'APPARAT

de marque de renom. Pointures dépareillées, fins de série. Tous de notre stock régulier. Rég. 22.00 à 36.00.

RABAIS DE... 20% à 30%

Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h

Stationnement gratuit pour nos clients au parc du terrain de stationnement municipal

J.-E. Letellier

142, rue RIDEAU près Nicholas — 232-6557 CHARGEX

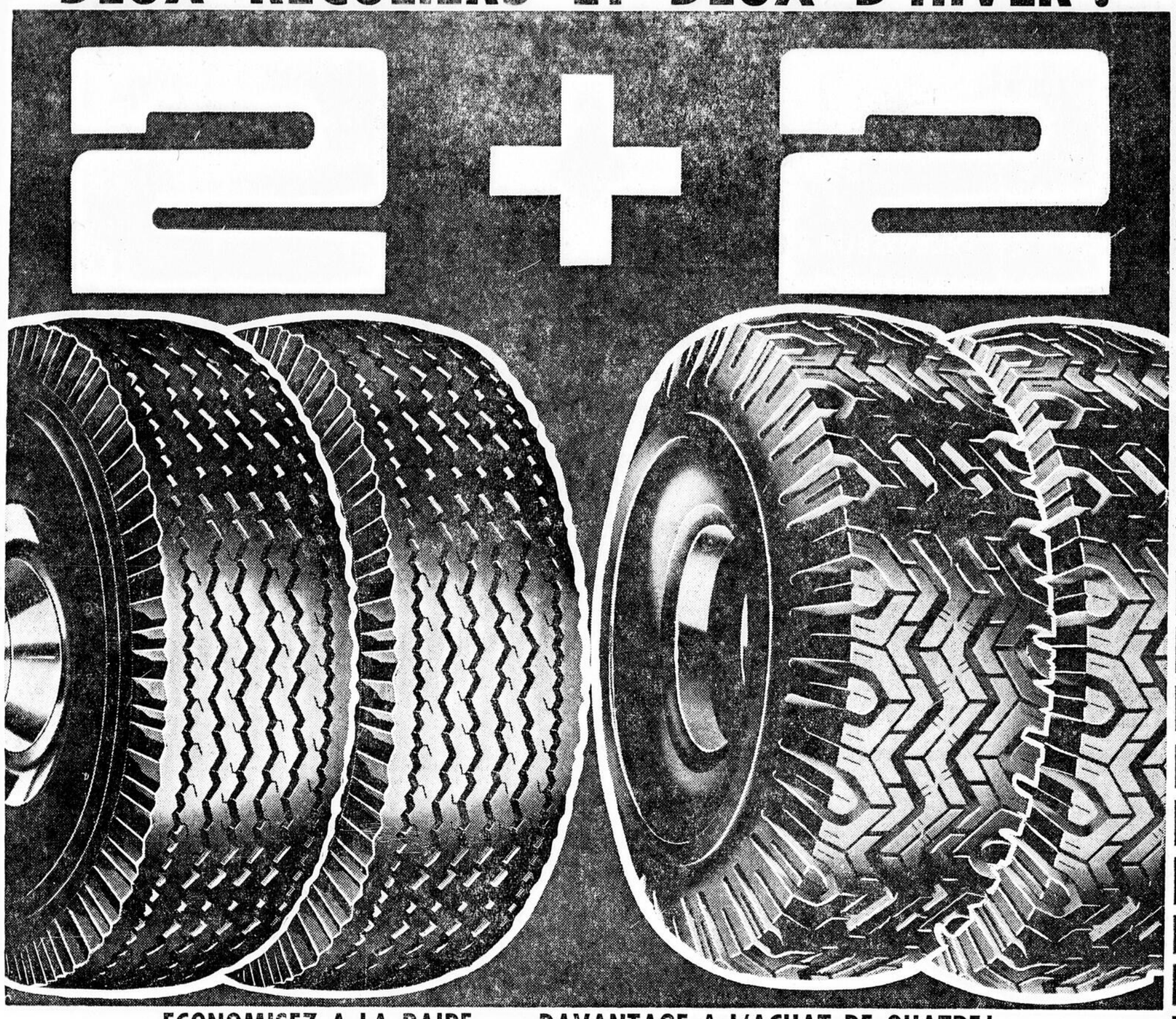
SHOPPERS CITY

FREIMART TIREMART

BASELINE ROAD and WOODROFFE AVE., 224-7743
QUEENSWAY EAST and BLAIR ROAD., 746-459



ÉCONOMISEZ
À L'ACHAT DE 4 PNEUS:
DEUX RÉGULIERS ET DEUX D'HIVER !



ECONOMISEZ A LA PAIRE... DAVANTAGE A L'ACHAT DE QUATRE!

PNEUS ORDINAIRES ou D'HIVER

A PRIX ECONOMIQUE

FLANC NOIR, SANS CHAMBRE

	750 x 14	825 x 14
650 x 13	520 x 15	775 x 14

Aubaines comparables sur les autres pneus. Supplément minime pour les pneus sans chambre et à flanc blanc. Garantie de 24 mois contre tous les risques routiers.

2 pour 26.00

4 pour 48.00

Pneus cloutés disponibles

- AUCUNS FRAIS POUR LA POSE ou LA ROTATION
- PAS DE DEPOT
- SERVEZ-VOUS DE VOTRE CHARGA-PLATE FREIMAN

ASSURANCE-GARANTIE EN 3 POINTS:

1. Assurance-garantie contre tous les risques de la route, y compris les entailles causées par les cailloux et le verre.
2. Assurance-garantie contre tout vice de fabrication, pour toute la durée de la chape du pneu.
3. Assurance-garantie de satisfaction intégrale du client. Allocation d'échange basée sur le prix de détail ordinaire plus la taxe fédérale et moins la valeur de reprise, au pourcentage du nombre de mois d'usure par rapport à la période assurée.

CABLES DE BATTERIE

2.97

Faites fonctionner votre auto même avec une batterie très affaiblie! Simplement conduire une autre automobile près de la vôtre . . . connectez ces câbles de 8 pieds en quelques secondes et vous voilà prêt à partir.

VENTE DE ROUES D'AVANT SAISON

7.95

Faites poser vos pneus d'hiver sur des roues supplémentaires, Chevrolet, Pontiac 1952-1967. Tous les modèles; aussi Comet et F-85, tous les modèles. Remisez vos roues à pneus ordinaires et prêtes à servir afin de protéger le joint du pneu sans chambre.

CHAUFFE MOTEUR

6.77

- Pour démarrer rapidement et facilement lorsqu'il fait froid
- Chaleur plus rapide de votre chauffe-rette d'auto
- Diminue l'usure du moteur, et augmente la durée de la batterie
- Complet avec cordon robuste

Pour la plupart des autos populaires

PRET A EMPLOYER !

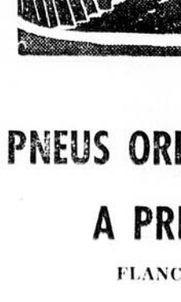
ANTIGEL DE LAVE-PARE-BRISE

Rien à y ajouter . . . il est prêt à verser! Sûr par les jours les plus froids! En contenants pratiques et réutilisables.

Un gallon

99c

DE RENOMMEE NATIONALE! ADDITIF STP POUR L'HUILE



1.17

Pour transmissions ordinaires et automatiques. Retarde la consommation de l'huile ainsi que l'usure, augmente la pression d'huile, prolonge les bougies et rend les moteurs moins bruyants. 16 onces.

Pose gratuite par des experts

REVISION DE FREINS

- Pose de garnitures cimentées
- Ajustage complet des segments pour assurer un contact parfait
- Graissage des coussinets de roues avant
- Examen préventif de tous les boyaux et cylindres. Temps de pose, environ 15 minutes. Fixez un rendez-vous par téléphone



9.77

le jeu de deux roues

Modèles pour presque toutes les autos populaires

BATTERIE POWER•MASTER

13.99

Les batteries Power•Master à grand rendement pour un démarrage facile en toutes conditions de température. 12 volts pour les Chevrolet, Pontiac, et la majorité des produits Chrysler. Accompagnées d'une garantie de 18 mois. Installation gratuite.



★ sports ★ sports ★ LE DROIT

À la dixième manche

Une erreur de Richert procure un 3e gain aux Mets

NEW YORK (PA) — Le lancer erratique du lanceur de relève Pete Richert qui a atteint le frappeur d'urgence J.C. Martin a permis aux Mets de New York de triompher des Orioles de Baltimore 2-1 en 10 manches hier et de prendre ainsi une avance de 3-1 dans la Série mondiale.

Tom Seaver, meilleur lanceur des majeures avec 25 victoires cette saison a ainsi remporté son premier triomphe dans la série avec une performance de six coups sûrs, prenant ainsi sa revanche sur Mike Cuellar qui l'avait vaincu dans le premier match de la série.

Cuellar avait quitté les lieux depuis longtemps lorsque les Mets ont finalement triomphé dans la 10e manche grâce à un double de Jerry Grote dans le soleil, un but sur balles intentionnel à Al Weis et l'erreur de Richert sur le coup retenu de Martin.

Les Mets menaient 1-0 au début de la 9e manche grâce au circuit de Donn Clendenon dans la 2e reprise,mais les Orioles ont alors égalé les chances grâce aux simples de Frank Robinson et Boog Powell, plus le ballon-sacrifice de Brooks Robinson que Ron Swoboda a attrapé en plongeant.

Dick Hall a remplacé Eddie Watt deuxième lanceur des Orioles, au début de la 2e moitié de la 10e manche et Jerry Crote a frappé un ballon dans le champ gauche avec le compte 3-2. Le voltigeur Don Butford a perdu la balle dans le soleil et elle est tombée hors de la portée de l'arrêt - cour Mark Belanger pour un double.

Billy Hunter, qui avait remplacé le gérant Earl Weaver, banni du jeu par l'arbitre Shag Crawford dans la 3e manche, a décidé alors d'accorder un but sur balles à Weis.

L'instructeur des lanceurs des Orioles, George Bamberger a remplacé Hall par le gaucher Richert lorsque Martin s'est avancé au marbre à la place de Seaver.

Martin a réussi un coup retenu devant le marbre sur le premier lancer de Richert et celuici a atteint le coureur en tentant de le retirer au premier coussin.

Pendant que la balle roulait dans le champ extérieur, Rod Gaspar, qui courait à la place de Grote, a croisé le marbre. Martin avait produit trois points comme frappeur d'urgence en conduisant les Mets à la victoire contre Atlanta dans le premier match de la série éliminatoire de la Ligue nationale.

Bonne position

Grâce à cette avance de 3-1, les Mets auront l'occasion de triompher dans la série au stade Shea aujourd'hui alors que Jerry Koosman, victorieux dans la 2e partie dimanche, affrontera le gaucher Dave McNally.

Dans l'histoire moderne des séries mondiales de 4 de 7, seulement trois équipes ont réussi à combler un déficit de 3-1, soit les Pirates de Pittsburgh en 1925 les Yankees de New York en 1958 et les Tigers de Detroit en 1968.

Swodoba a frappé trois coups sûrs en plus d'effectuer l'attrapée qui a sauvé le match aux Mets sur le coup en flèche de Brooks Robinson dans la 9e manche.

Les Orioles ont compté le point égalisateur sur ce coup, mais ils auraient probablement triomphé dès lors si la balle avait échappé à Swoboda et roulé jusqu'à la clôture.

Cleon Jones et Donn Clendenon se sont également illustrés à la défensive, tirant Seaver d'impasses dans les 5e et 3e manches.

Les Orioles ont été privés de leur gérant dès la 3e manche quand l'arbitre l'a banni du jeu pour avoir protesté une prise à Belanger.

Le plus grosse foule au stade Shea, 57,367 amateurs, a vu Seaver se ressaisir après la 3e manche et retirer 10 rivaux dans l'ordre.

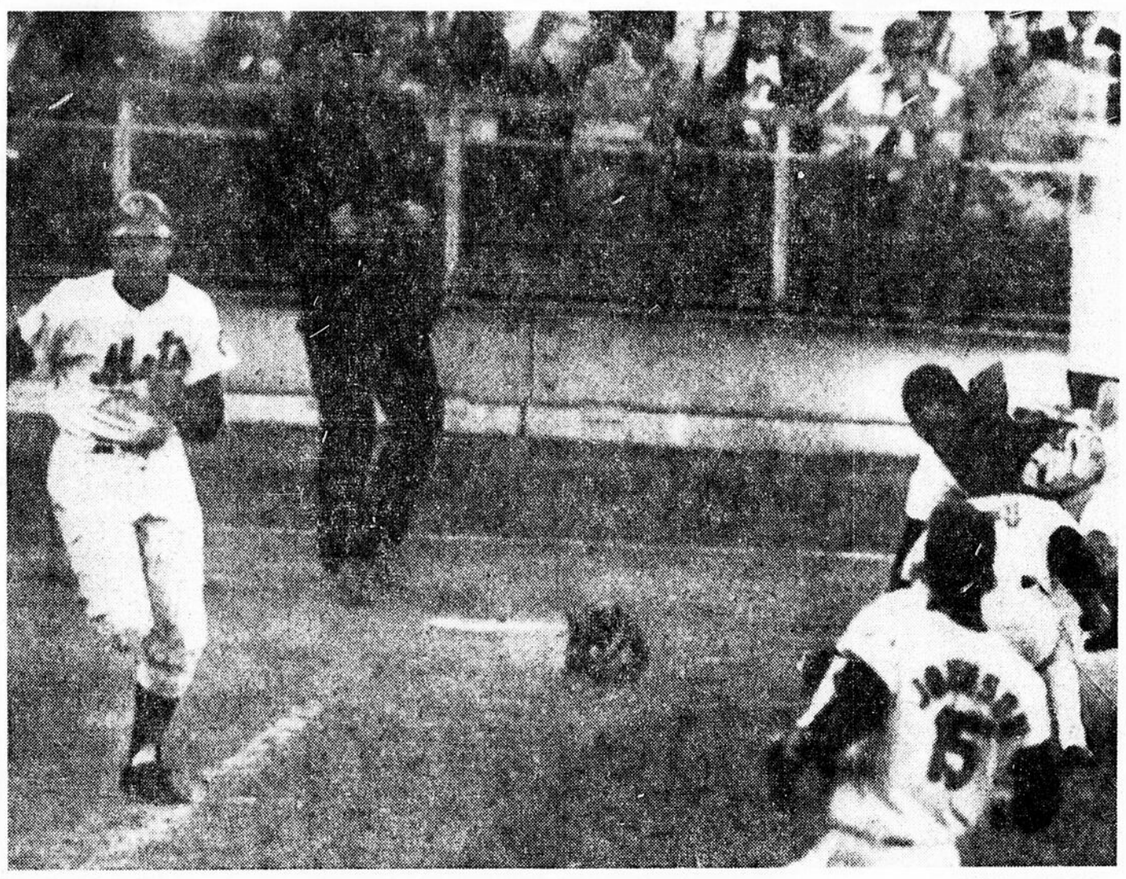
Orioles

Les piètres Orioles n'ont compté que deux points au cours de leurs trois derniers revers et affichent un pauvre bilan de six points et 18 coups sûrs dans quatre matches, y compris un circuit et un double par Bufford.

Le gérant Gil Hodges a encore connu du succès avec son système de pelotons quand ses quatre frappeurs droitiers suppléants ont récolté six des 10 coups sûrs des Mets, y compris le deuxième circuit de Clendenon dans la série.

Weaver a été le premier gérant banni du jeu dans une série mondiale depuis le 4 octobre 1935 alors que Charlie Grimm, des Cubs de Chicago, avait pris le chemin des douches sur les ordres de l'arbitre George Moriarty lors du deuxième match de la série Detroit-Chicago.

Après la série, Grimm et l'arbitre ainsi que plusieurs joueurs avaient été condamnés à l'amende par le commissaire Landis.



(Téléphoto PA)

LE COUP DECISIF — Le receveur Ellie Hendricks et le lanceur Pete Richert, des Orioles de Baltimore, tentent de saisir la balle à la suite d'un coup retenu de J. C. Martin à la dixième manche de la quatrième partie de la Série mondiale. Richert s'est emparé de la balle, mais son lancer à Dave Johnson au premier but a frappé Martin au dos, la balle bondissant au champ extérieur pour permettre à Rod Gaspar de compter le point gagnant du deuxième but. L'arbitre Shag Crawford, derrière le marbre, surveille le jeu de près.

Les Orioles doivent avoir maintenant beaucoup plus de respect pour les Mets

NEW YORK (PA)—Les Orioles de Baltimore connaissaient à peine leurs rivaux au début de la Série mondiale, mais ils commencent trop à reconnaître les 25 Mets de New York pour leur goût.

Ainsi, le frappeur d'urgence J. C. Martin et le coureur suppléant Ron Gaspar étaient d'illustres inconnus par les Orioles jusqu'à la 10e manche hier alors qu'ils ont combiné leurs efforts pour conduire les Mets à un gain de 2-1 et une avance de 3-1 dans la série, 4 de 7.

Le lanceur de relève Pete Richert a atteint Martin au poignet en voulant le retirer au 1er coussin après le coup retenu du frappeur d'urgence, permettant à Gaspar de compter du 2e but.

"Je voulais frapper mon coup retenu sur la ligne du 1er but afin d'éviter Brooks Robinson, a dit Martin.

"Le lanceur a dû faire un bon jeu, car son lancer avait de la force lorsqu'il m'a atteint."

"La balle a atteint Martin et j'en suis heureux, a dit le gérant Gil Hodges.

"Je n'avais pas pris un bon départ,a avoué Gaspar, car je n'ai pas vu le jeu. Je croyais qu'ils avaient garder la balle et que les coussins étaient tous occupés. J'ai vu ensuite la balle roulée au champ extérieur et je savais qu'il ne pouvait me retirer au marbre."

"Je courais à ses côtés et j'aurais pu atteindre le marbre avant lui tellement j'étais excité, a avoué l'instructeur au 3e but Eddie Yost, mais je me suis arrêté et l'ai regardé croiser le marbre."

"J. C. a été un joueur très utile cette saison et l'an dernier, a déclaré Hodges.

"Il a déjà gagné plusieurs parties pour nous, notamment son simple de trois points en relève dans le premier match de la série éliminatoire contre Atlanta."

Au sujet de l'attrapée sensationnelle de Ron Swoboda qui a privé les Orioles de la victoire dans la 9e manche, Hodges l'a qualifiée de "sensationnelle".

"C'était un cas de vie ou de mort, a dit Swoboda. Dans un tel cas, vous réalisez que vous ne pouvez retirer un coureur, mais vous prenez la chance de gagner et non d'annuler.

"Je ne croyais pas atteindre la balle, mais, si j'avais une chance sur 1,000 de l'attraper, je voulais la tenter en empêchant la balle de rouler à la clôture."

Cet exploit a reculé au 2e plan le 2e circuit de Donn Clendenon et deux de ses brillants jeux défensifs.

"L'affaire est dans le sac, a déclaré le héros de la veille Tommie Agee. Nous aimerions bien l'emporter demain, mais nous allons triompher d'une façon ou de l'autre."

Un mélange de signaux cause une 3e défaite aux Orioles

NEW YORK(PA)—Les Orioles de Baltimore ont mélangé leurs signaux ou bien ne se sont pas entendus dans l'ardeur du combat hier et cela leur a coûté hier dans le 4e match de la Série mondiale.

Deux de ces erreurs sont survenues dans la 10e manche alors que les Mets de New York ont compté un point pour triompher 2-1 et prendre une avance de 3-1 dans la série.

D'abord, le voltigeur de gauche Don Bufford a pris la mauvaise direction lors d'un ballon de Jerry Crote qui l'a transformé en un double.

"Je croyais que la balle avait été frappée plus solidement et j'ai reculé avant d'empêcher le coureur d'atteindre un but supplémentaire, puis j'ai perdu la balle dans le soleil."

Après un but sur balles intentionnel, le coureur suppléant a compté du 2e coussin quand le lanceur de relève Pete Richert a atteint le coureur J.C. Martin qui venait de réussir un coup retenu devant le marbre.

Richert et le receveur Ellie Hendricks ont atteint la balle en même temps et se sont accrochés avant que Richert ne ramasse la balle.

"J'ai réclamé la balle tout le temps, a dit Hendricks, et Pete a peut-être fait la même chose, mais je l'ignore en raison des cris de la foule. Le jeu s'est produit devant moi."

Richert, qui a dû tourner sur lui-même pour réussir le jeu, a avoué avoir entendu quelque chose, "mais je n'étais pas là pour écouter. J'ai sauté sur la balle et l'ai lancée".

"J'aimerais voir la reprise du jeu à la TV, a ajouté Richert. Je ne sais pas si Martin courait à l'intérieur de la ligne des balles fausses, car j'ai tenté de lancer la balle à l'intérieur de cette ligne."

Gérant

Le gérant Earl Waver a également déclaré que les cris de la foule avaient contribué à son bannissement du match dans la 3e manche par l'arbitre Shag Crawford.

"Lorsque Crawford a montré du doigt et a crié quelque chose, j'ignorais ce qu'il disait et je me suis rendu au marbre.

"Tout ce que j'ai dit fut "Shag" à trois reprises, car il s'éloignait de moi, et il s'est retourné pour me signaler mon départ."

Weaver, banni du jeu à quatre reprises pendant la saison régulière, est devenu le premier gérant banni d'une Série mondiale depuis 1935.

TRUDEL HARDWARE COMPANY
QUINCAILLERIE
"Le magasin au service personnel"
122 Rideau Tél. 233-5601
Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h
membre de
Home Hardware Stores
VALUE · SERVICE · DEPENDABILITY

Seaver croit que les incrédules sont pratiquement tous disparus

NEW YORK (PA)—Tom Seaver, as du merveilleux personnel de lanceurs qui a conduit les Mets de New York au seuil du championnat mondial du baseball, croit que les incrédules ont pratiquement tous disparu.

Seaver venait de donner une avance de 3-1 aux Mets dans la Série mondiale en triomphant des Orioles de Baltimore 2-1 en 10 manches.

Il avait réussi l'exploit avec l'aide de deux attrapés sensationnels, l'un par Cleon Jones dans la 5e manche et l'autre par Ron Swoboda dans la 9e reprise. Tommie Agee avait conservé la victoire aux Mets la veille avec deux autres attrapés non moins sensationnels.

"Je crois en ce club, a dit Seaver. De la façon dont nous avons évolué au cours des quatre derniers mois, nous avons converti plusieurs incroyants."

Seaver, gagnant de 25 parties au cours de la saison régulière, a retiré 19 rivaux sur 20 à un moment donné et avait limité ses adversaires à trois coups sûrs et détenait une avance de 1-0 au début de la 9e manche.

Puis, après un retrait, deux simples ont placé des coureurs aux 3e et 1er coussins, ce qui a amené le gérant Gil Hodges au monticule.

"Je voulais tout simplement rappeler à Tommy de lancer au marbre s'il le pouvait, a dit Hodges, car nous ne voulions pas leur accorder ce point."

Mais Seaver avait une autre opinion.

"Je lui ai avoué que je faiblissais, mais que j'étais capable de lancer encore quelques bonnes balles."

Hodge, satisfait, a laissé Seaver au monticule.

Autre visite

"Mon lancer à Brooks Robinson était un peu trop au-dessus du marbre", a ajouté le lanceur.

Robinson a frappé un coup en flèche que Swoboda a attrapé grâce à un plongeon spectaculaire, mais Frank Robinson a égalé les chances.

Puis, dans la 10e manche, deux autres coups sûrs par les Orioles et la visite de l'instructeur des lanceurs Rube Walker au monticule.

"Je me sentais fatigué, mais croyais pouvoir continuer", a dit Seaver.

Il a alors incité Buford à frapper un ballon avant de retirer Paul Blair au bâton.

"Son temps était fait, a dit Hodges, car il ne devait pas revenir après la 10e manche."

Seaver devait frapper au 3e rang dans la 10e reprise, mais après le double de Grote et le but sur balles intentionnel à Weis, Martin a remplacé Seaver au marbre.

Le lanceur a vu le point victorieux du banc des joueurs.

"Pour moi, c'était le point victorieux qui nous donnait le triomphe", a conclu Seaver.

C'est la première fois depuis 1935 qu'un gérant est expulsé

Par BILL GRIMSLEY

NEW YORK (PA)—"Je lui ai dit de fermer sa m..... gueule—s'il ne m'a pas entendu ses oreilles sont alors aussi mauvaises que mes yeux, à son avis."

C'est l'explication imagée qu'a donnée mercredi l'arbitre Shag Crawford pour avoir expulsé le gérant Earl Weaver, des Orioles de Baltimore.

L'incident est survenu à la troisième manche de la quatrième partie de la Série mondiale, que les Mets de New York ont gagné 2-1 en 10 manches.

Alors que l'artilleur Tom Seaver des Mets lançait à Mark Belanger, premier frappeur à lui faire face, à la troisième, Weaver est sorti de l'abri des joueurs pour se diriger vers le marbre après le deuxième lancer de Seaver.

Sans hésiter, le vétéran arbitre de 14 saisons dans la Ligue nationale de baseball a expulsé Weaver sur-le-champ.

C'est la première fois depuis le 4 octobre 1935, lors de la Série entre les Tigers de Detroit et les Cubs de Chicago, qu'un gérant est expulsé d'une partie de la Série mondiale.

Le gérant Charlie Grimm, des Cubs, avait pris le chemin du vestiaire. Plus tard, le commissaire Kennesaw Mountain Landis, avait mis le gérant, l'arbitre et quelques joueurs à l'amende.

Bowie Kuhn, commissaire actuel, a déclaré qu'il examinera le rapport détaillé du match avant de prendre une décision.

Weaver s'explique

Dans le vestiaire des Orioles, Weaver a expliqué qu'il ne protestait pas lorsqu'il s'est approché du marbre. "Le lancer à Belanger nous a semblé être une balle et il y a eu un murmure de désapprobation à l'unisson venant de notre banc. J'ai alors dit "nous ne sommes pas obligés d'accepter ce lancer."

"Crawford s'est alors approché et nous a pointé du doigt. Je suis sorti pour lui demander ce qu'il avait dit."

Et Crawford

"Il savait ce que j'avais dit, a lancé Crawford. Il s'est objecté depuis le début de cette série. A chaque partie il est venu protester. J'ai appelé une prise et c'en était une.

"Weaver voulait seulement me mettre à l'épreuve. Il ne venait pas au marbre seulement pour me dire bonjour. Il connait les règlements du baseball. Un gérant n'a pas le droit de protester les balles et les prises.

"C'est un règlement," a-t-il ajouté.

Un gérant n'a pas le droit de protester les balles et les prises durant la Série mondiale. Dans les matches réguliers, au cours de la saison, les arbitres sont toutefois tolérants.

"Sur le deuxième lancer du match, Weaver a protesté un lancer servi à Don Buford, a ajouté l'arbitre au marbre.

"Il a cru que la balle avait passé plus haut que les épaules mais elle était en réalité à la ceinture.

"Weaver n'a pas cessé de protester depuis le début de la Série. Je connais mon boulot. Je ne suis pas obligé d'accepter son attitude," a commenté Crawford.

OUVREZ UN NOUVEAU JEU

TEXAN
PALMETTO BACK
PLAYING CARDS

... avec un nouveau paquet de cartes Texan. Le contrôle de la qualité et l'empaquetage scellé vous assurent des cartes souples et bien glissantes — pour longtemps.

Fabriqué par The International Playing Card Company.



GEORGES TASSE

Georges vous invite à venir voir son stock d'automne
Complets – Pardessus
Vestes de ski – Chandails, etc., A TRES BAS PRIX

PARDESSUS
Tout laine. Tous les modèles dans les grandeurs 36 à 46.
Comparez à 59.99
AUX TROIS MAGASINS
29.99

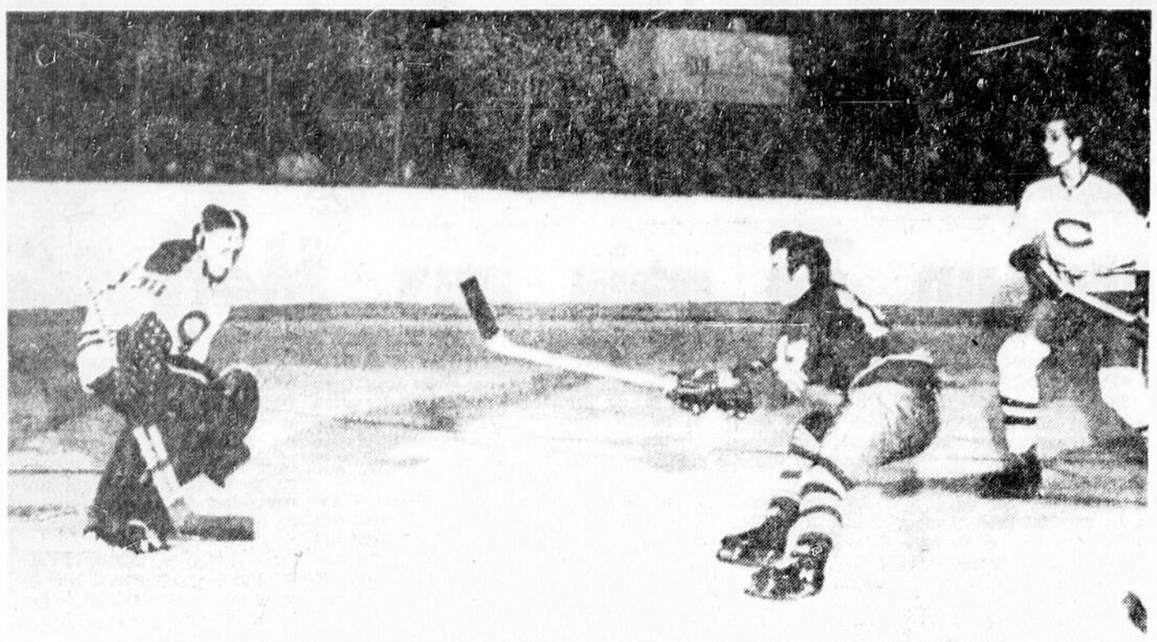
1,000 COMPLETS AVEC VESTE 3 PIECES
En stock
En worsted tout laine avec pantalon à repassage permanent.
Comparez jusqu'à 99.99
AUX TROIS MAGASINS
59.99

Vestes de ski
100% nylon DuPont, à silicone
Comparez jusqu'à 24.99
9.99
AUX TROIS MAGASINS

Coordonnés
Veston-gilet-pantalon
Comp. jusqu'à 69.99. Seulement
49.99
AUX TROIS MAGASINS

PALETOTS TOUTES SAISONS
DOUBLURE A GLISSIERE AMOVIBLE
De confection canadienne
Repassage permanent.
Comp. jusqu'à 39.99
AUX TROIS MAGASINS
19.99

3 MAGASINS POUR VOUS SERVIR CHARGEX
PLYMOUTH CLOTHING MFG.
426, rue Rideau, près Friel, 237-2776 — Ouvert les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9h
1598, ch. Cyrville, 749-4977 — (Seulement ½ mille du Star Top) — Ouvert tous les jours de 9h a.m. à 8h p.m.
256, boul. St-Joseph, HULL, 777-8692 — Ouvert les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9h



(Téléphoto PC)

VACHON SOLIDE DEVANT KEON — Rogatien Vachon, gardien de but des Canadiens de Montréal, réussit un important arrêt aux dépens de Dave Keon, des Maple Leafs de Toronto, (14), lors d'une partie régulière de la Ligue nationale de hockey présentée, mercredi soir, à Toronto. Le joueur de défense Jacques Laperrière, (à droite), n'a pu arrêter l'élan du rapide Keon. Cette partie s'est terminée au compte de 2-2 lorsque les Canadiens ont égalisé les chances tard en troisième période.

100e but de Henderson

Un but de Backstrom permet aux Canadiens d'annuler, 2-2

TORONTO (PC)—Grâce à une défensive tendance pour compenser à l'inexpérience de leurs défenseurs, les Maple Leafs de Toronto ont réussi à annuler 2-2 avec les Canadiens de Montréal dans un match de la Ligue nationale de hockey hier soir.

Mickey Redmond et Ralph Backstrom ont toutefois profité de deux erreurs défensives pour marquer les buts des visiteurs tandis que Paul Henderson, avec le 100e but de sa carrière, et Brit Selby comptaient pour les locaux.

Les Leafs ont aligné quatre jeunes à la ligne bleue, à l'exception du vétéran Tim Horton, et les Canadiens ont profité de leur inexpérience pour prendre Bruce Gamble en défaut tandis que Rogatien Vachon brillait dans les filets des Canadiens.

Le match venait à peine de commencer lorsque Henri Richard en est venu aux coups avec Rick Ley et les deux hommes ont écopé de majeures.

Selby a ouvert le pointage dans le premier engagement avec l'aide de Mike Walton, mais Redmond a égalé les chances avec un puissant lancer qui a déjoué Gamble.

Après le 100e but de Henderson, qui sortait du pénitencier, Backstrom a aussi déjoué la vigilence de la recrue Brian Glennie à la ligne bleue pour égaler le compte vers la fin de la dernière reprise.

SOMMAIRE

Première période

1—Toronto, Selby (1), Walton, Dorey, 8.06.
2—Montréal, Redmond (2), Richard, J.-C. Tremblay, 14.48.
Punitions — Richard, majeure; Ley, majeure, mauvaise conduite, 0.22, Harris 9.38; Laperrière 11.34, Walton 15.09, Ellis 18.04.

Deuxième période

Aucun but.
Punitions — Smith 5.04, Laperrière, Pulford 19.47.

Troisième période

3—Toronto, Henderson (1), Oliver 10.26.
4—Montréal, Backstrom (1), Bordeleau, Harris, 15.44.
Punitions — Ley 1.05, Laperrière 6.10, Toronto, punition de banc 8.03, Ullman 13.40.

Lancers

Montréal	17	10	13	—40
Toronto	15	9	10	—34

Gardiens — Vachon, Montréal; Gamble, Toronto.
Assistance 16,459.

Gain des Rangers

NEW YORK (PA)—Les Rangers de New York ont effectué une poussée de trois buts dans la 3e période hier soir en l'emportant finalement 4-3 sur les North Stars de Minnesota dans un match de la Ligue nationale de hockey.

Les Rangers ont tiré de l'arrière 3-0 dans la première période, mais Brad Park, Don Marshall et Vic Hadfield ont réussi trois buts dans l'intervale de deux minutes et quatre secondes dans le dernier engagement.

Barry Gibbs, Bill Goldsworthy et Ray Cullen avaient donné une avance de 3-0 aux visiteurs dans la première période, mais Marshall avait réduit la marge à 3-1 dans la 2e reprise.

SOMMAIRE

Première période

1—Minnesota, Gibbs (1), Parisé 2.58.
2—Minnesota, Goldsworthy (1) Parisé, Boivin, 11.45.
3—Minnesota, Cullen (1), Boivin, Parisé, 11.59.
Punitions — Golsworthy 8.48, Nanne 9.25, Seiling 9.34, Miszuk 12.26, Kurtenbach 14.48, Brown 18.24, O'Shea 18.59.

Deuxième période

4—New York, Marshall (1), Ratelle, Neilson, 12.33.
Punitions — Brown 2.56, Goldsworthy 3.54, Hadfield 6.12, Nanne 11.27, Hadfield, Gibbs 12.17, Gibbs 15.52, Larose, mauvaise conduite, 16.56, New York, punition de banc, 19.09.

Troisième période

5—New York, Park (1), Neilson, Balon 7.34.
6—New York, Marshall (2), Ratelle, Hadfield, 9.12.
7—New York, Hadfield (1), Marshall, Park 9.38.
Punitions — Nanne 5.10, Ratelle 15.57, Brown, Larose 17.50.

Lancers

Minnesota	8	7	12	—27
New York	12	15	9	—36

Gardiens — Maniago, Minnesota; Giacomin, New York.
Assistance: 16,124.

3e défaite

CHICAGO (PA) — Frank Mahovlich, Gordie Howe et Bruce MacGregor ont compté dans la 3e période hier et les Red Wings de Detroit ont vaincu les Black Hawks de Chicago 4-1 dans un match de la Ligue nationale de hockey.

Tandis que Mahovlich comptait le but victorieux pendant un jeu de puissance, MacGregor assurait la victoire aux visiteurs pendant une punition à un coéquipier en déjouant Tony Esposito.

Gilles Marotte, des Hawks, et Wayne Connelley, des Wings, avaient échangé des buts dans le premier engagement.

Roy Edwards a brillé dans les filets des Wings avec 22 arrêts au cours des deux premières périodes tandis que Esposito repoussait 16 des 20 lancers des vainqueurs.

SOMMAIRE

Première période

1—Chicago, Marotte (1), Magnuson, 7.03.
2—Detroit, Connelly (1) 11.09.
Punitions— — Marotte 4.57, Jarrett 7.12, Howe 8.41, Ravlich, mineure, majeure, Mohns, mineure 10.13.

Deuxième période

Aucun point.
Punitions — Jarrett 4.44, Ravlich 7.59, 10.10, Harris 13.22.

Troisième période

3—Detroit, Mahovlich (2), Brewer, Connelly, 1.37.
4—Detroit, Howe (1), Delvecchio, 4.30.
5—Detroit, MacGregor (2), Bergman, 11.22.
Punitions — Marotte 0.39, Marotte, mauvaise conduite, Howe 8.38, Stemkowski 9.50.

Lancers

Detroit	8	5	7	—20
Chicago	10	13	8	—31

Gardiens — Edwards, Detroit; Esposito, Chicago.
Assistance: 16,000.

Orr excelle à l'offensive

Les Blues remportent un gain facile de 4-1 sur les Kings

ST-LOUIS (PA)—Les Blues de St-Louis ont catapulté trois buts dans les filets des Kings de Los Angeles dans la première période de la joute de mercredi soir de la Ligue nationale de hockey et ont aisément remporté la victoire par 4 à 1.

Ron Anderson, Noël Picard, Ab McDonald et Frank St-Marseille ont compté pour le St-Louis devant un auditoire de 15,205 spectateurs.

C'est Ross Lonsberry qui a marqué l'unique but du Los Angeles.

Le troisième but de la saison marqué par McDonald a assuré la joute au St-Louis, alors que les Blues faisaient un jeu de puissance à 3:40.

C'est Anderson qui a marqué le premier but de la joute, à 36 secondes du début. Le but de Picard a porté leur avance à 3-0.

L'unique but des Kings est survenu à 13:24, au cours de la première période, quand Lonsberry a marqué. C'est à la dernière période que St-Marseille a enregistré le dernier point.

SOMMAIRE

Première période

1—St-Louis, Anderson (1), Goyette, McDonald, 0.36.
2—St-Louis, McDonald (3), Berenson, Goyette, 3.40.
3—St-Louis, Picard (1) 10.33.
4—Los Angeles, Lonsberry (1), Rochefort, Joyal, 13.24.
Punitions — Wall 2.59, Wall, Anderson 6.20, Plager 7.19, Krake 9.02, Picard 12.11, Bob Plager 13.15, Shack 18.02.

Deuxième période

Aucun pointage.
Punitions — Boudrias 9.09, Shack 16.50.

Troisième période

5—St-Louis, St-Marseille (2), Barclay, Plager, 12.19.
Punition — Hogan 5.59.

Lancers

Los Angeles	12	5	6	—23
St-Louis	13	16	14	—43

Gardiens — Desjardins, Los Angeles; Plante, St-Louis.
Assistance — 15,200.

Orr excelle

BOSTON (PA)—Bobby Orr a préparé trois buts dans la 2e période en conduisant les Bruins de Boston à un gain de 6-0 aux dépens des Seals d'Oakland hier soir, lors de leur deuxième victoire de la saison dans la Ligue nationale de hockey.

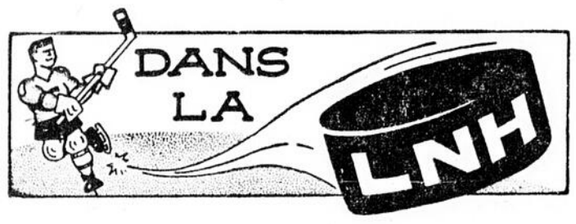
Ron Murphy, Johnny Bucyk, Ed Westfall, Fred Stanfield, Phil Esposito et Jim Lorentz ont réussi les buts des vainqueurs tandis que Orr, qui avait fourni deux aides lors de leur première victoire de la saison, s'affirmait le général des Bruins tant à l'offensive qu'à l'attaque.

Murphy a ouvert le pointage au début de la 2e reprise, puis McKenzie a fait dévier un lancer de Orr quelques minutes plus tard.

Orr a ensuite fait tout le jeu quand Westfall a porté la marge à 3-0 à mi-chemin dans l'engagement, puis il a mérité une aide sur le 4e but des Bruins pendant une punition rivale avant la fin de la période.

Esposito, meilleur compteur du circuit et le joueur le plus utile à son club l'an dernier, a compté son premier but de la saison au début de la dernière reprise, puis Lorentz a complété le total des vainqueurs à mi-chemin du dernier engagement.

Gerry Cheevers a enregistré son premier blanchissage lors de son premier match cette année en repoussant 17 lancers des Seals, qui subissaient leur premier revers en trois matches cette saison.



CLASSEMENT
DIVISION DE L'EST

	G	P	N	PP	PC	Pts
Boston	2	0	0	8	1	4
Détroit	2	0	0	7	3	4
Montréal	1	0	1	7	3	3
New York	1	1	0	5	5	2
Toronto	0	1	1	4	5	1
Chicago	0	3	0	4	13	0
DIVISION DE L'OUEST						
St-Louis	2	0	0	11	3	4
Oakland	1	1	1	4	9	3
Minnesota	1	1	0	7	4	2
Pittsburgh	0	0	2	5	5	2
Philadelphie	0	1	1	3	7	1
Los Angeles	0	2	0	2	9	0

RESULTATS

Hier

Montréal 2; Toronto 2
Oakland 0; Boston 6
Minnesota 3; New York 4
Détroit 4; Chicago 1
Philadelphie 3; Pittsburgh 3
Los Angeles 1; St-Louis 4

PROCHAINES JOUTES

Ce soir

Minnesota à Détroit

Vendredi

Los Angeles à Oakland

Samedi

New York à Montréal
Chicago à Toronto
Boston à Pittsburgh
Minnesota à St-Louis
Oakland à Los Angeles

Dimanche

Montréal à Philadelphie
Toronto à New York
Pittsburgh à Boston
St-Louis à Détroit
Minnesota à Chicago

Match nul

PITTSBURGH (PA) — Jim Morrison a déjoué Doug Favell avec un lancer de 15 pieds dans les cinq dernières minutes de jeu hier soir en permettant aux Pingouins de Pittsburgh d'annuler 3-3 avec les Flyers de Philadelphie dans un match de la Ligue nationale de hockey.

C'était le deuxième match nul des Pingouins en autant de parties cette saison.

L'arbitre Tod Sloan a imposé un total de 68 minutes de punitions, y compris quatre majeures et deux mauvaises conduites.

Dean Prentice a ouvert le pointage au profit des locaux dans la première période, mais Larry Hillman et Earl Heiskala ont répliqué pour les visiteurs avant la fin de l'engagement

Morrison a réussi le but égalisateur avec l'aide de la recrue Michel Brière.

SOMMAIRE

Première période

1—Pittsburgh, Prentice (1), Harbaruk, 2.55.
2—Philadelphie, L. Hillman (1), Fleming, Morrison, 10.35.
3—Philadelphie, Heiskala (1), Dornhoefer, Johnson, 16.45.
Punitions — Clarke 2.10; Schock 7.12, Hextall, Heiskala 11.43.

Deuxième période

4—Philadelphie, Gendron (1), Watson 4.01.
5—Pittsburgh, Hextall (1), Schinkel, 13.40.
Punitions — B. Watson, Heiskala, majeures, 5.57, Blackburn 6.58, Wovtowich 9.54, Boyer, Fleming, majeures, 11.48, Johnson 16.42, Sutherland 16.52.

Troisième période

6—Pittsburgh, Morrison (1), Bierre, Fonteyne, 5.27.
Punitions — Harharuk, Fleming 3.55; Sutherland, mauvaise conduite, 4.27, Hextall 9.07, Blackburn 11.46, Gendron 16.06.

Lancers

Philadelphie	11	5	8	—24
Pittsburgh	11	10	13	—34

Gardiens: Favell, Philadelphie; Smith, Pittsburgh.
Assistance: 3,010.

Les Bears déclassent les As, 6-1

HERSHEY (PA) — Grâce à une poussée de trois buts au cours des quatre premières minutes de jeu hier soir, les Bears de Hershey ont facilement vaincu les As de Québec 6-1 dans un match de la Ligue américaine de hockey.

Roger Dejordy et Jeannot Gilbert y sont allés de deux buts chacun pour les vainqueurs, dont les autres compteurs ont été Bob Leiter et Stan Gilbertson.

Dunc Wilson a été victime des premiers buts rapides des Bears dans la première période et il a cédé sa place à Michel Belhumeur au début de la 2e reprise.

Rosaire Paiement a évité le blanchissage aux As au tout début de la 2e période.

Les athlètes en tournée

TORONTO (PC) — La caravane de santé physique du gouvernement fédéral s'est ébranlée hier avec deux gros camions et trois familiales en vue d'une odyssée de huit mois à travers le pays au coût de $250,000.

Composée de six athlètes canadiens, elle arrêtera dans 250 écoles secondaires d'un océan à l'autre afin d'attirer l'attention des étudiants sur l'importance des sports.

Elle a donné sa première représentation hier sous la surveillance du ministre de la Santé John Munro et sous la direction du fameux coureur Harry Jerome.

Les autres membres de la caravane sont Mike Manson, de Vancouver, artiste du décathlon; Gerry Mooer, de Trail, C.-B., sauteur à la perche; Bill Heikkila, de Toronto, lanceur du javelot; ainsi que Marilyn Minaker, de Toronto, et Diane Shelley, de Montréal, deux gymnastes.

Après chaque démonstration, les athlètes se mêleront aux étudiants et les inviteront à les imiter sans compter leurs consens.

Soirée sportive

L'équipe de balle molle Charron B-P de la Ligue de Touraine organise une soirée de fin de saison, samedi.

La rencontre sportive aura lieu à la salle de Touraine sur l'avenue Gatineau, à 20 h 30. Pour l'occasion, la comédienne Didi sera présente.

Tremblay hospitalisé

MONTREAL (PC) — L'ailier gauche des Canadiens, a subi une autre rechute dans sa lutte contre une bronchite tenace qui menace sa carrière dans la Ligue nationale de hockey.

Tremblay, qui est un des patineurs les plus rapides de la Ligue, a été hospitalisé mercredi soir, peu avant minuit.

Il avait tenté de se remettre en forme lentement au camp d'entrainement des Canadiens. Il a participé à plusieurs joutes d'entrainement mais n'a pas joué dans les joutes hors-concours.

Jeudi dernier sont état a commencé à décliner et il n'a pas chaussé ses patins depuis ce jour-là.

VALLEY SWIM SAFE POOLS LTEE

VENTE DE SOLDE D'ENTREPOT

PISCINES SUR LE TERRAIN

15′ x 48″ $399
18′ x 48″ $579
24′ x 48″ $739

(autres dimensions disponibles)

COMPRENANT : filtre — échelle — aspirateur — écumoire automatique — trousse de test — écumoire en feuille — Paroi d'hiver de calibre 20.

PISCINES EN TERRE

20′ x 40′ $3900

POSE COMPRISE (autres dimensions disponibles)

BAINS SAUNA $469.00 et plus

RABAIS DRACONIENS SUR
• PRODUITS CHIMIQUES
• ACCESSOIRES
• EQUIPEMENT
• AQUADOMES
• BACHES

EN VENTE AU
426, AVENUE CHURCHILL
729-6766 — 729-5337

Ce soir à Hamilton

Une première victoire des 67's à l'étranger ?

Les 67's d'Ottawa, détenteurs de la première position de la Ligue junior "A" de l'Ontario, après sept parties régulières, entreprennent, ce soir, leur deuxième tournée de deux parties à l'extérieur de la saison.

A la veille du départ, Bill Long était toujours penseur, ne pouvant quitter la capitale avec une équipe en bonne forme. Michel Larocque qui a été blessé à un genou dès la première minute de jeu de la partie de mardi, contre London, a passé de longs moments dans les cliniques de médecins, hier, sans pouvoir arracher un oui définitif quant à ses chances de prendre part aux prochains matches. Il semble s'être luxé assez gravement certains muscles du genou droit. Les radiographies n'ont démontré aucune fracture.

Neil Forbes débutera vraisemblablement la partie dans le filet des 67's alors qu'un troisième gardien pourrait accompagner l'équipe. Forbes, qui n'a pas impressionné lors de la dernière partie contre London qui s'est terminée au compte de 3-3 devra se surpasser, si les 67's ont l'intention de revenir à Ottawa, avec au moins une victoire en deux parties pour le moment, Long dépense ses énergies au perfectionnement de son offensive qui manque de stabilité, surtout lors des parties à l'extérieur.

Jusqu'à présent la ligne offensive la plus efficace que possèdent les 67's est composée de Brian McSheffrey qui a neuf buts, de Conney Forey qui occupe le premier rang des compteurs de la Ligue et de Bill Clément qui brille à l'échec avant. Quant à la ligne Wilson Gaw et Keeler, elle a impressionné, au cours des parties à domicile. Pete Laframboise demeure celui qui a une des tâches les plus délicates à accomplir. S'étant signalé comme compteur la saison dernière avec 31 buts et 39 assistances, Laframboise doit maintenant joué l'échec avant. Bill Long lui ayant désigné deux recrues comme ailiers. Gordon McCormick qui devait évoluer avec Laframboise, sera de retour au jeu d'ici une dixaine de jours. Les médecins lui ont enlevé son plâtre à la jambe gauche hier et il devrait chausser les patins d'ici quelques jours.

D'ici mardi, les 67's disputeront quatre matches dont un hors-concours contre les Blues de St-Louis, au Centre municipal, lundi. Vendredi ils affrontent les Rangers à Kitchener et dimanche, les Red Wings de Hamilton seront dans la capitale pour un match qui débutera au Centre municipal, à 19 h 30.

Les Castors inaugurent leur saison à Brockville

Les Castors de Hull, pilotés par l'imprévisible Lally Lalonde, disputeront leur première partie de la saison régulière, vendredi, à Brockville, contre les Braves. Par ailleurs, la première partie à domicile aura lieu, mardi soir, à l'aréna de Hull, contre les M et W Rangers.

Le dernier exercice des Castors aura lieu, ce soir, à Buckingham.

Lors de la première partie à domicile, mardi, la reine des Castors 1969-1970 sera choisi parmi huit ravissantes demoiselles de la région de Hull. Les candidates sont Michelle St-Jacques, Louise Demers, Suzanne Sarault, Valérie Philippe, Suzanne Tessier, Danièle Gingras, Diane Casey et Madeleine Anctil.

A la veille de la première partie de la saison, 14 joueurs sont sous contrat. Les quatre dernières recrues à joindre l'équipe sont le centre Guy Legault, 17 ans, du midget Hull Volant, les deux ailiers gauches, Claude St-Cyr, 17 ans, et Lee Lecuyer, respectivement du midget Hull-Volant et des Raiders de Nepean et l'ailier droit Don Hare, 19 ans, des juniors "B" Dell-Hi, de Toronto.

Les M et W Rangers

La nouvelle aréna Leitrim pourrait bien attendre encore quelques jours avant la célébration de son inauguration. Depuis déjà quelques semaines, il avait été prévu que les Bears de Pembrooke affronteraient les M et W Rangers, vendredi, marquant ainsi l'inauguration de la nouvelle aréna. Au début de la semaine, la direction des Bears a demandé que la première partie de la saison soit remise à la semaine prochaine afin de prolonger la période d'entraînement. L'aréna de Pembrooke n'a reçu sa première glace que vendredi, et l'instructeur de l'équipe locale considère qu'il est essentiel pour une équipe de calibre junior de traverser un entraînement intensif.

La direction des M et W Rangers a fait appel à Jim Hallinan, le président de la Ligue centrale junior "A", afin qu'on ne crée pas un précédent.

N'ATTENDEZ PAS EN DECEMBRE pour FAIRE VERIFIER votre AUTO



EPARGNEZ de l'argent en faisant vérifier votre auto dès maintenant. Si vous attendez aux premiers froids et que votre moteur refuse de rouler pour faire une mise au point, il vous faudra payer le dépannage en plus.

Confiez votre auto aux spécialistes de BONAVENTURE FORD qui effectueront une vérification en utilisant l'équipement le plus moderne de diagnostic au Canada.

PROFITEZ DE NOTRE OFFRE PRE-HIVER

AUTO-CLINIQUE, $9.95

Vous connaîtrez parfaitement l'état de votre voiture.

A vous de faire effectuer les réparations nécessaires pour un hiver sans ennui.

Service de garantie de remboursement.

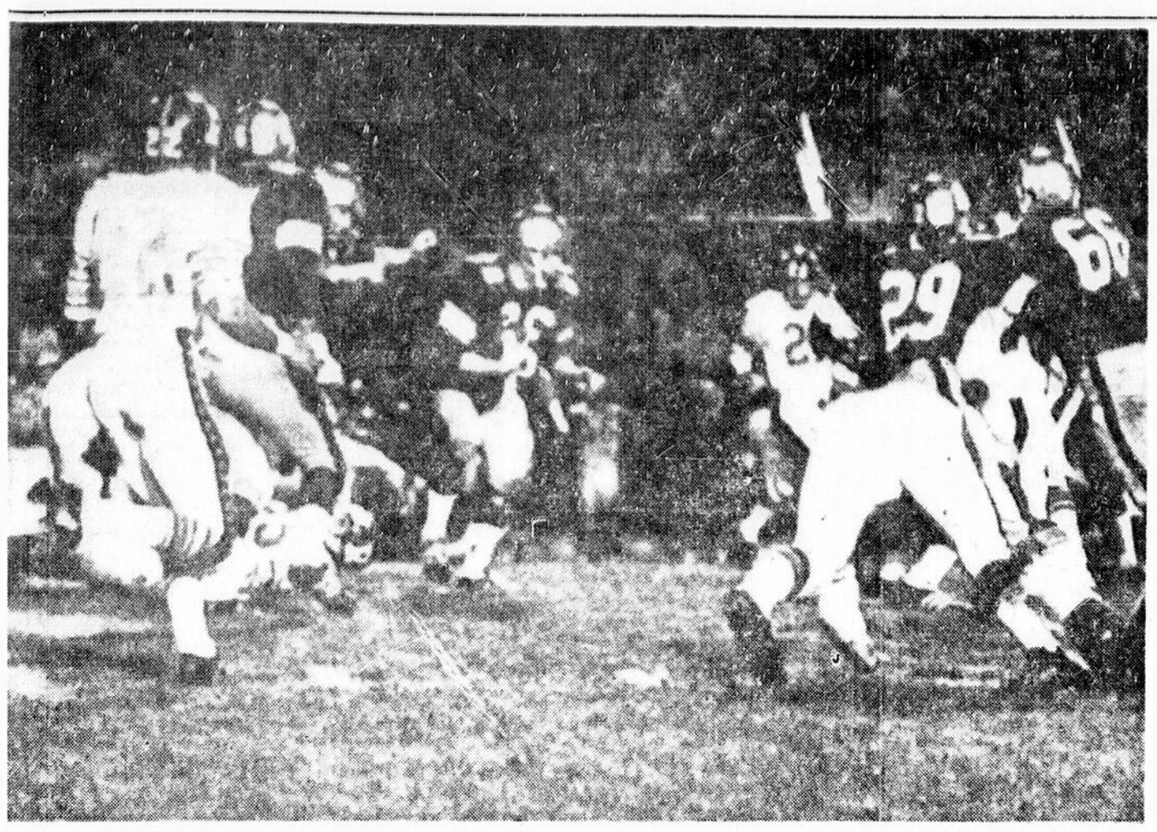
VISITEZ DES AUJOURD'HUI L'AUTO-CLINIQUE DE

BONAVENTURE

FORD SALES LIMITÉE

22, boul. Mont-Bleu, Hull
776-1571

Ford FORD



(Téléphoto PC)

PRESSLEY MENAÇANT — Le demi Butch Pressley, (26), a très facilement été l'une des vedettes de la partie régulière de la Ligue canadienne de football présentée, mercredi soir, entre les Blue Bombers de Winnipeg et les Rough Riders d'Ottawa. Pressley a régulièrement été menaçant à l'offensive alors qu'il a porté le ballon à 15 occasions pour gagner 134 verges et réussir deux touchés. Ci-dessus, nous le voyons alors qu'il s'échappe pour un autre gain avec l'aide des bloqueurs Bill Whistler, (66) et Peter Francis, (29). Gene Gaines, demi défensif des Rough Riders, est le plus près de Pressley. Les Rough Riders ont tout de même remporté une victoire de 38-31.

Une victoire de 38-31

Les Rough Riders consolident leur avance au premier rang

WINNIPEG (PC) — En dépit de leur meilleure offensive de la saison, les Blue Bombers de Winnipeg ont cédé par 38-31 devant les Rough Riders d'Ottawa dans un match de la Ligue canadienne de football hier soir. Ce match a été disputé à Winnipeg devant 12,520 spectateurs.

Cette joute perdue laisse Winnipeg un point derrière les Esquimos d'Edmonton, avec sept points en trois victoires et une joute nulle, dans la Conférence de l'Ouest. Les Bombers n'ont plus que deux joutes dans la course aux finales alors qu'il en reste trois à Edmonton.

Ottawa a consolidé son avance dans la Conférence de l'Est, atteignant 20 points, soit quatre de plus que les Argonauts de Toronto et cinq de plus que les Tiger-Cats de Hamilton, qui sont en troisième place.

Deux passes de Russ Jackson ont donné des touchés pour placer les Riders en tête des périodes avec 8-7, 22-10 et 29-17. Ses touchés ont été faits sur des passes à Margene Adkins, le premier sur un jeu qui couvrait 74 verges à 12:10 du premier quart, après que Winnipeg eut brièvement connu une avance de 7 à 1.

Le deuxième touché est survenu dans les premières minutes du troisième quart, couvrant 39 verges.

Vic Washington, Wayne Giardino et Ron Stewart ont marqué les autres touchés.

Don Sutherin a botté cinq convertis et trois simples.

Dans sa meilleure joute de la saison, Butch Pressley a marqué trois touchés pour Winnipeg, Wally Gabler ajoutant le quatrième.

Pierre Guindon a botté quatre convertis et un botté de placement de 24 verges.

Pressley, qui était dans une forme extraordinaire a parcouru 132 verges en 15 courses, obtenu son premier touché sur une poussée de 51 verges, semant les bloqueurs sur son passage. Son deuxième touché, au troisième quart, l'a conduit sur une distance de 7 verges seulement, après que Glen Schapansky soit tombé à la suite d'un échappé d'Ottawa à la ligne de 21 des Riders.

Margene Adkins a été l'étoile offensive pour les Riders lors de ce match alors qu'il a accepté six passes de Russ Jackson pour gagner 240 verges. Adkins a tout probablement établi un nouveau record canadien pour une partie régulière, puisque Herman Harrison, des Stampeders de Calgary avait déjà accepté 12 passes durant un match pour gagner 237 verges.

Encore une fois, Russ Jackson a excellé offensivement comme porteur du ballon et l'une de ses courses, soit un gain de 47 verges après un échappé de Washington, a été responsable du deuxième touché des siens. Wayne Giardino a marqué son touché après une interception de Wally Gabler et une course de 21 verges.

Même dans la défaite, les Blue Bombers ont fort impressionné offensivement alors qu'ils ont accumulé 29 premiers essais contre 20 pour les Rough Riders. Ils ont gagné 474 verges dont 171 au sol et 303 dans les airs pendant que les Riders, grâce surtout à la spectaculaire tenue de Adkins, gagnaient 481 verges, dont 194 au sol et 287 dans les airs. Jackson a complété 13 passes sur 26 et une a été interceptée. Gabler a complété 18 passes sur 36 et a aussi été victime d'une interception très coûteuse.

Ce voyage dans l'Ouest a été très dur pour les Rough Riders. En effet, dimanche contre les Roughriders de la Saskatchewan plusieurs joueurs de l'équipe ont été durement ébranlés dont Russ Jackson et Jim Mankins et, jeudi soir, le demi Vic Washington a été blessé à un genou lorsqu'il est venu en collision avec le demi défensif Gene Lakusiak au troisième quart. Il n'est pas revenu au jeu et c'est Gene Gaines qui a terminé la partie comme demi offensif.

PREMIER QUART

Ottawa, simple, Sutherin, du 17, 9:05.
Winnipeg, Pressley, course de 51 verges, converti Guindon 11:13.
Ottawa, Adkins, passe de 74 verges de Jackson, converti Sutherin 12:10.

DEUXIEME QUART

Winnipeg — Placement de 24 verges de Guindon 0:16.
Ottawa, course de 2 verges de Washington, converti par Sutherin 2:10.
Ottawa, Giardino 25 verges passe interceptée, converti par Sutherin 12:27.

TROISIEME QUART

Ottawa, passe de 39 verges de Jackson à Adkins, converti par Sutherin 3:09.
Winnipeg, course de 7 verges de Pressley, converti par Guindon 11:46.

QUATRIEME QUART

Ottawa, simple de 33 verges de Sutherin 3:20.
Ottawa, course de 5 verges de Stewart, converti par Sutherin 4:10.
Winnipeg, course de 3 verges de Pressley, converti par Guindon 8:46.
Ottawa, simple de 10 verges de Sutherin 11:31.
Winnipeg, course d'une verge de Gabler, converti par Guindon, 13:30.

Don Sutherin menace Coffey avec 107 points

Trois joueurs des Rough Riders d'Ottawa ont sensiblement amélioré leur fiche de points marqués pour la saison, hier, contribuant ainsi à la victoire de 38-31 de leur équipe contre les Blue Bombers de Winnipeg de la division Ouest de la Ligue canadienne de football.

Le botteur Don Sutherin menace de nouveau le meneur Tommy Joe Coffey, des Tiger Cats de Hamilton, ayant récolté cinq convertis et trois simples pour un total de 107 points. Sutherin qui a réussi un touché, 41 convertis, 16 botté de placement et 12 simples offre à Coffey une mince avance de 11 points.

Le demi Vic Washington a complété un touché contre les Blue Bombers consolidant ainsi son avance en troisième position. Il a 14 touchés pour 84 points, 24 de plus que Dennis Duncan, des Alouettes et Dave Raimey, des Argos.

Margene Adkins a excellé avec deux touchés qui lui ont permis de rejoindre Jim Thorpe et Bill Symons, des Argos, au septième rang.

	T	C	P	S	Pts
Coffey, H.	10	26	9	5	118
Sutherin, O.	1	41	16	12	107
Washington, O.	14	0	0	0	84
Raimey, T.	10	0	0	0	60
Duncan, M.	10	0	0	0	60
Mann, T.	0	27	6	9	54
Adkins, O.	8	0	0	0	48
Thorpe, T.	8	0	0	0	48
Symons, T.	8	0	0	0	48
Tucker, O.	7	0	0	0	42
Cassese, M.	7	0	0	0	42

Dans l'Ouest

Pierre Guindon est monté en cinquième position des compteurs de la division Ouest de la Ligue canadienne de football lors de la victoire des Rough Riders d'Ottawa sur les Blue Bombers de Winnipeg, mercredi soir, au compte de 38-31.

Guindon, des Bombers, a botté un placement et effectué quatre convertis. Il totalise maintenant 58 points.

Butch Pressley, également de Winnipeg, totalise 36 points avec ses trois touchés d'hier pour se retrouver sur un pied d'égalité avec plusieurs autres joueurs en 10e position.

C'est toujours Jack Abendschan, des Rough Riders de la Saskatchewan, qui est en première position avec 98 points, soit 18 de plus que Larry Robinson, des Stampeders de Calgary.

Abendschan, S.	0	34	18	10	98
Robinson, C.	0	24	16	8	80
Gerela, C.-B.	0	14	18	11	79
G. Reed, S.	10	0	0	0	60
Guindon, W.	0	16	13	3	58
Campbell, S.	9	0	0	0	54
Cutler, E.	0	10	11	10	53
Thompson, S.	7	0	0	0	42
Evanshen, C.	7	0	0	0	42
Keeling, C.	6	0	0	0	36
Young, C.-B.	6	0	0	0	36
Pressley, W.	6	0	0	0	36

Succès des Jeux d'été

HALIFAX (PC) — La Société des Jeux Canadiens a été dissoute hier, après avoir remis au ministre de la Santé John Munro un chèque de $15,421, représentant un surplus sur les dépenses prévues.

Munro a déclaré que le succès des Jeux d'été avait incité plusieurs cités à faire des demandes pour les prochains, "chose inattendue avant la présentation des derniers Jeux".

Le rapport de la Société stipule qu'elle avait obtenu un capital de $900,000, dont $300,000 du gouvernement canadien.

Le budget des Jeux avait d'abord été fixé à $878,000, dont un maximum de $838,000 du gouvernement fédéral, la balance des $40,000 devait provenir de la vente des billets.

Par ailleurs, la Société avait reçu $234,000 des Amis de la Société des Jeux 1969.

Le montant des dépenses s'est élevé à $1,216,611, mais la Société n'a utilisé que $828,000 des $838,000 promis par le gouvernement fédéral.

Le football

LIGUE CANADIENNE

Conférence de l'Est

Ottawa	10	2	0	372	261	20
Toronto	8	3	0	324	234	16
Hamilton	7	3	1	262	232	15
Montréal	1	9	2	261	364	4

Conférence de l'Ouest

Sask.	10	3	0	323	211	20
Calgary	8	5	0	276	270	16
Edmonton	4	9	0	191	201	8
Winnipeg	3	10	1	180	305	7
C.-B.	3	10	0	189	300	6

MERCREDI

Ottawa 38 Winnipeg 31

SAMEDI

Edmonton à C.-B.

DIMANCHE

Hamilton à Toronto
Calgary à Saskatchewan

.9 ?

Directement du fabricant !

PEINTURE

Latex d'intérieur Depuis le gallon 2.95
Fini semi-lustré Depuis le gallon 3.40
Email Depuis le gallon 4.00

Vaste assortiment d'autres peintures et couleurs ainsi qu'autres produits pour finition intérieure et extérieure

U. H. CHEMICALS & PAINT
28, Marché By
Tél. 235-6916

La Renault 8: une québécoise vite en affaires

Manuelle ou automatique, elle offre 4 freins à disques, un moteur 5 paliers, des pneus radiaux, une suspension indépendante, 4 portes, un luxueux intérieur et elle fait 40 milles au gallon. Et vu qu'elle est québécoise, vous disposez de toutes les pièces nécessaires et des mécaniciens formés chez Renault. Venez l'essayer aujourd'hui-même.



RENAULT 8

André Bédard Automobiles Ltée
424, ch. Richmond 725-2061

HODGINS LUMBER

HEURES D'AFFAIRES: SUR SEMAINE: 8 a.m. à 9 p.m. SAMEDIS: 9 a.m. à 5 p.m.

TELEPHONE: 828-5161

GIGANTESQUE VENTE D'OCTOBRE



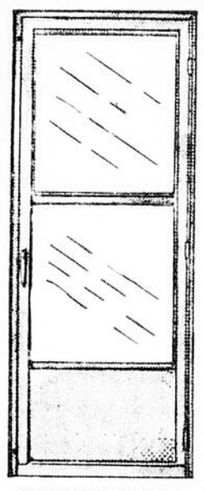
PANNEAU DE PLATRE

3/8" d'épaisseur

Le panneau mural qui donnera à toute pièce une surface uniforme pendant des années. Résiste aux fendillements et au gauchissement. Panneaux de 4'x8'

1.79 ch.

REGARDEZ ! CES DEUX YEUX SONT LE SYMBOLE D'ECONOMIES SPECIALES !



PORTES

à auto rangement en

ALUMINIUM BLANC

1¼" d'épaisseur

29.99

Portes de 2'6" x 6'8", 2'10" x 6'10". Fini à l'émail cuit blanc. Présuspendues et prêtes à poser.

STYROFOAM

ISOLANT EN

1" d'épaisseur 4' x 8'

2.45 la feuille

Feuille d'usage propre et facile à manier. Idéal pour les murs et les plafonds.



Blanc uni 12"x12"

TUILES DE PLAFOND

A rainures et languette 11½c ch.

Ces tuiles ajouteront à la beauté du plafond de votre maison ou chalet.

RADIATEURS-PLINTHES

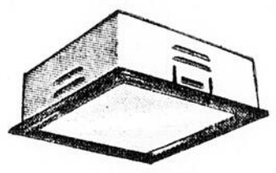
Ces radiateurs portatifs sont dotés d'un contrôle automatique par thermostat et d'un ventilateur. Appareil idéal pour la maison ou le chalet.



Seul. 24.99

APPAREIL D'ECLAIRAGE

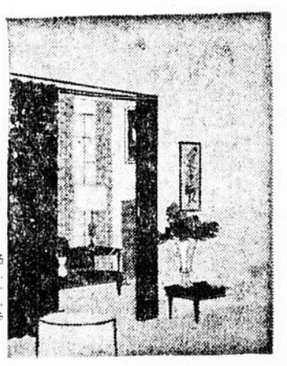
pour salle de jeux



Appareil à encastrer pour éviter tout encombrement. Verre cristallin avec cadre de ton cuivre. ..... Seulement 5.98

PORTES PLIANTES EN VINYLE

32" x 78" Seulement 11.88



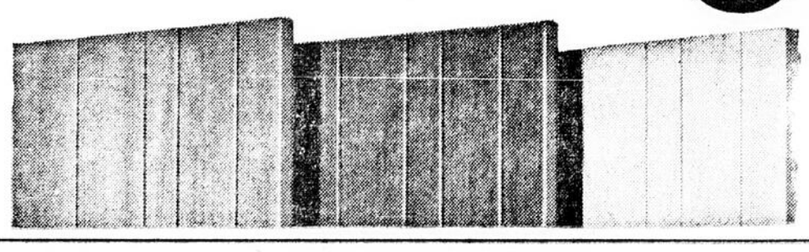
Portes pliantes jusqu'à 5 pouces. Vinyle lavable. Idéal pour armoires, salle de jeux, fumoir, etc. Pose rapide en quelques minutes.

SERIES HODGINS

DE TYPE COLONIAL SUR PANNEAUX PREFINIS EN CONTRE-PLAQUE

Trois coloris décoratifs différents au choix. Panneaux à rainures en "V" pour produire un effet naturel. 4' x 8'.

Maintenant, seulement 4.49 le panneau



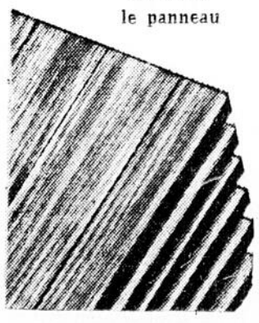
HARDBOARD ECONOMIQUE ..... 1.33 ch.

1/8" d'épaisseur. Multiples usages à la maison.

PANNEAUX PREFINIS EN ACAJOU JADE

Panneaux de 4' x 8'
Modèles rainurés en "V" avec bords biseautés. Fini lavable. Pose facile. A clouer ou à coller.

3.79 le panneau



PLANCHES 1" x 3"

Excellentes pour les toiles de plafond ou revêtement muraux.

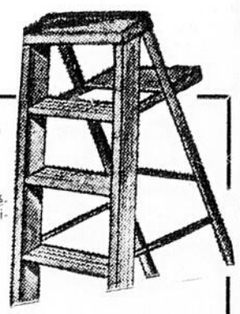
3½c le pied courant

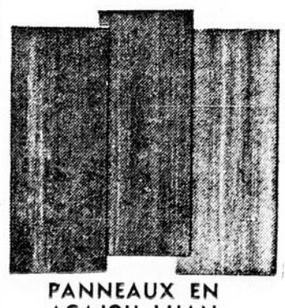
MADRIERS No 1

2" x 4" x 8' de long

Pour le chalet, la salle de récréation ou tout autre bâtiment.

Seul. 59c ch.





PANNEAUX EN ACAJOU LUAN

SANS FINITION
Formats de 4'x8'

Ces panneaux en contreplaqué sont rainurés en "V" et sont prêts à vernir ou à peindre.
Seulement
Chacun 2.99

ESCABEAUX EN ALUMINIUM

Escabeaux robustes et légers. Idéal pour la peinturage ou tout autre travail autour de la maison ou du chalet. Embouts en caoutchouc.

5 PIEDS 10.95 6 PIEDS 11.95

FINISSEZ MAINTENANT !

LATEX D'INTERIEUR MOBIL de haute qualité

SEULEMENT 3.99 le gal.

Rendra votre intérieur plus accueillant et plus agréable pour les mois d'hiver.



LATEX intérieur "MOBIL"

ECONOMISEZ MAINTENANT ! — 828-5161

Situé sur la route 15, juste à l'ouest de Bell's Corners

DU LUNDI AU VENDREDI:
HEURES D'AFFAIRES:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

petites annonces

composez 237-3050

LE DROIT

A L'AFFICHE DEMAIN

Les marchands PAL

Le VENDREDI 17 OCT.

16 oct. au 1er nov. Exposition. **Tableau des paysages d'Alex Millar.** Galerie Wells, 109, rue Metcalfe.

16 et 17 oct. Exposition. **Bell's Corners Arts League.** Salle de convention, Château Laurier.

Les marchands PAL

13 sept au 19 oct. — **Exposition Dan Flavin.** Galerie Nationale, rue Elgin.

8 au 26 octobre — Exposition de peintures allemandes. **Otto Dix.**

Pour publication gratuite de toutes vos activités sociales à but non lucratif, veuillez écrire à case 150, Le Droit.

Les marchands PAL

(3) PERDU-TROUVE

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050.

"CAMEE boucle d'oreille", rue Elgin entre l'hôtel Lord Elgin et l'église presbytérienne Knox. Une antiquité ayant une valeur sentimentale. Récompense substantielle. Prière de retourner au magasin Jordan Wine, 169, rue Sparks et demandez Mme Crighton. 3-170

CHATTE "Angora" blanche, perdue depuis vendredi 10 octobre, mauvaise pour les enfants. Récompense $10. 198 Laurier, Hull. 777-6849. 3-171

VOTRE CHIOT se trouve peut-être à l'abri de la Société humaine d'Ottawa. Venez visiter pour vous enquérir. 3 j.v.s.

PERDUE — Chatte espagnole, angora, vendredi, rue Berri, Hull. Récompense. 776-4086. 3-171

(5) HOMMES DEMANDES

ON DEMANDE messagers avec bicyclettes. S'adresser Suite 300, 85, rue Sparks. 5-j.n.o.

HOMME expérimenté dans l'entretien et la réparation de laveuses, sécheuses, cuisinières. Bon salaire et allocations sur dépenses d'auto. Wardle's, 279 Dalhousie. 236-3881. 5-j.n.o.

AGENTS de sécurité, 25 ans et plus, temps plein ou partiel, s'adresser 176, boulevard St-Joseph, Hull. 5-176

CUISINIER d'expérience demandé. 711, boul. St-Joseph, Wrightville, voir le chef. 5-173

VENTE DE PRODUITS REPUTES AVEC AUTO, soit à temps partiel ou avec salaire garanti à plein temps. Possibilité $10,000 et plus. Ecrire à C.P. 293, Hull, Que. 5-172

GARDES de sécurité demandés à temps plein ou partiel, plus de 21 ans. S'adresser au 258, chemin de Montreal, 749-6426. 5-171

MECANICIEN de machine fixe de quatrième classe demandé immédiatement. Travail d'équipe. S'adresser au 1309, rue Wellington. 5-170

MESSAGER avec bicyclette, semaine de 5 jours, avantages. S'adresser au 275, rue Bay. 5-171

MECANICIEN de fournaises demandé, temps plein ou partiel, aussi chauffeur pour camion à l'huile. 1-835-2959. 5-174

BARBIER demandé, 334 est, rue Somerset, 232-2187. 5-170

RECHERCHES

Hommes sérieux 25 ans ou plus intéressés à travailler à temps partiel ou à plein temps et à se faire un revenu intéressant en aidant une jeune compagnie à s'implanter dans la région. Travail de distribution et non de vente. Investissement minime.

Pour entrevue appeler

ANDRE LEPINE

777-7131

5

(5) HOMMES DEMANDES

MECANICIEN licencié, s'adresser Rod Service Ltée, 937, boulevard St-Laurent, Ottawa. 5-169

VENDEUR: bilingue, formation à $150 par semaine, avec compagnie progressive et de renom d'assurance-vie. 236-0108. 5-171

ENTREPRISE local de Hull, demande immédiatement, vendeurs sérieux à temps plein ou partiel. Rémunération au-dessus de la moyenne. Adressez-vous en personne au 581, boul. St-Joseph, Hull. 5-AN

CHAUFFEUR pour livraison d'huile à chauffage. 34 Walker, Hull. 5-173

POSEURS de bardeaux, avec expérience. 9 à 5, 824-1312. 5-171

AIDE-POSEUR de tapis, mentionner salaire désiré. Ecrire Case 156, Le Droit. 5-171

OTTAWA MANUFACTURING CO. SOLLICITE les services d'un homme possédant les aptitudes nécessaires afin de recevoir la formation pour le poste de directeur des ventes dans le domaine de la vente directe. Qualifications: marié; 25 ans et plus; au moins 10e année; bilingue; doit posséder une voiture. Territoire: vallée de Hull-Ottawa. Pour un rendez-vous, communiquez avec M. J. C. Armstrong, entre 9h et 5h, 725-3335. 5-174

POSTE PERMANENT

Homme possédant voiture afin de desservir nos clients.
Tous les avantages de la société.

Téléphonez à

M. J. H. ROWAT
au 746-4641

5

PERE NOEL

Si vous avez de l'embonpoint, une nature joyeuse, parlez français et anglais, et aimeriez jouer le rôle de Santa Claus à notre magasin au St-Laurent, nous aimerions vous interviewer au

Bureau du personnel

FREIMAN

CENTRE-VILLE

5

RELIEUR

Un préposé expérimenté de plieuse et coupeur.

Plus haute rémunération.

S'adresser en personne au:

D. WALTHAM PRESS LTD.

889 Lady Ellen Place,
OTTAWA, ONTARIO

5

IMPORTANTE COMPAGNIE DE SECURITE INDUSTRIELLE

demande des

hommes d'âge mûr

Pour être entraînés dans le travail de patrouille par auto-radio. Plan complet d'entraînement et de bons bénéfices marginaux. Investigateurs et inspecteurs de sécurité nommés à même cette division.

Case 256 "Le Droit"

5

PERCEPTEUR

BILINGUE AVEC CONNAISSANCE DE DACTYLOGRAPHIE

—Semaine de 5 jours
—Salaire et boni

Excellente occasion pour jeune homme de commencer une carrière dans le domaine du crédit au détail.

Expérience un atout mais non essentielle.

S'ADRESSER AU BUREAU DU PERSONNEL

C. CAPLAN LTD.

135, rue Rideau,
OTTAWA

5

(5) HOMMES DEMANDES

VENDEUR à temps partiel pour automobiles. Aucune expérience requise. S'adresser à Roger Chevrette, 663-2484. 5-169

CHAUFFEURS VENDEURS

COMPAGNIE de cantine mobile très progressive demande vendeurs sérieux, succès assuré au candidat qualifié et ambitieux. Salaire garanti plus commission. Emploi permanent, mariés de préférence. Se présenter entre 4 et 6h p.m., 201, chemin Marier, cité Vanier. 5-173

(6) HOMMES-FEMMES DEMANDES

RECEPTIONNISTE bilingue, minuit à 8h. La Dolce Vita Motel, 515, boul. St-Joseph. 6-172

COUPLE marié pour le soin de maison de rapport de 30 logis, à temps partiel. Appartement plus salaire minimum. 235-9620. 6-171

Le Château Laurier

sollicite

un préposé aux réservations et aux réceptions

- Nécessité de savoir taper à la machine
- Bilingue de préférence
- Poste permanent
- Bénéfices de la société

S'adresser en personne au

Bureau du personnel

Entrée de l'avenue MacKenzie

6

(7) FEMMES DEMANDEE

AIDE-DOMESTIQUE, ouvrage général, 2 Allan Place, 232-8686. 7-172

VOICI AVON —

ASSUREZ-VOUS des fêtes merveilleuses en vendant la gamme des produits de beauté Avon dans vos moments libres. Territoires ouverts dans Gatineau et Pointe-Gatineau. Composez immédiatement 684-6600 (frais renversés). 7-172

BANQUE locale demande une opératrice de machine de comptabilité. 232-9678. 7-173

COIFFEUSE, préférence de Gatineau, avec expérience dans coiffures hautes et postiches. 663-4388. 7-171

COIFFEUSE demandée, avec clientèle. Salon Rachel. 771-0172. 7-170

COTE-DE-SABLE fille ou femme, 25 ans et plus, bilingue, 2 enfants, doit loger ici, bon chez soi. 745-4430. 7-171

COIFFEUSE expérimentée, Salon de beauté Vénus, 235-5049. 7-170

DAME avec personnalité agréable, possédant auto pour organiser des démonstrations au foyer, très généreuse commission. Ecrire en mentionnant adresse et téléphone à Case 131, Le Droit. 7-170

DAME qui logera ici, travaux généraux de ménage, doit aimer les enfants, excellente famille et excellente nourriture. Bon salaire. 828-0036. 7-174

DAME demandée pour travail dans un petit bureau. Dactylographie et travail général de bureau. Ecrire en mentionnant expérience à: Case 162, Le Droit. 7-170

DAME d'expérience pour aider à prendre soin d'une famille de 4 enfants, 4 à 10 ans. Doit loger. Toutes facilités de maison, chambre privée avec TV, bon salaire. Lac des Fées, Hull. Faire parvenir nom, adresse, âge, degré d'instruction, expérience, salaire désiré et autres conditions à Case 166 Le Droit. 7-170

Commis des bourses

Une agence du gouvernement, située à Ottawa, a besoin d'un commis relativement à un programme de bourses.

La candidate choisie aura la responsabilité d'examiner et de donner suite aux demandes reçues, convoquer les assemblées, préparer des listes, informer les postulants des résultats de leur demande et voir au paiement des bourses.

Les postulantes devront posséder leur certificat de fin d'études secondaires de même que trois années d'expérience pertinente.

Il est indispensable qu'elles sachent lire le français et dactylographier avec précision. La connaissance de la sténographie serait un atout.

Le traitement annuel de début pourra atteindre 6,161 dollars et sera fonction de la compétence et de l'expérience de la candidate choisie.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à la

case 177 Le Droit

avant le 22 octobre 1969

7

NON CLASSE par Larry Hurb



"Avec la constitution que tu m'as donnée, papa, tu devrais m'acheter une auto qui me grandirait de dix pieds."

(7) FEMMES DEMANDEES

DAME seule qui aimerait demeurer dans un foyer. 749-8154. 7-169

HOLIDAY MAGIC

4 DAMES ou demoiselles ambitieuses, pour démonstrations de cosmétiques, temps partiel ou temps plein. Entraînement gratuit. 30% à 48%. Bureau, 777-6131, Mme Vianna. 7-173

FEMME demandée pour travaux domestiques, 5 jours par semaine. De 8 à 6h. 771-9949, après 4h. 7-170

FEMME sérieuse, pour prendre soin d'un enfant, pendant que mère travaille. Références. 663-2048. 7-171

FILLE pour maison privée, ouvrage général, 2 enfants. Salaire: $20. De préférence logée. 776-4734. 7-169

FEMME responsable pour travaux ménagers, logée, bon salaire, lundi au vendredi. 777-9574. 7-170

FILLE pour garder 2 enfants, travaux ménagers, logée. 776-2795. 7-171

FEMME pour soins 3 enfants, rue Raoul, Pointe-Gatineau. 771-9429. 7-171

FILLE ou femme demandée, pour travailler dans une manufacture de patates, à Templeton. Se présenter entre 10h a.m. et 5h p.m. à 107, boul. Lorrain, Templeton. 7-171

FEMME gérante pour vente et surtout pour organisation de vente de cosmétiques. Expérience préférable mais non obligatoire. Bon salaire et commission à discuter. 684-7223. 7-173

FEMME ou fille pour aider à avoir soin de 3 enfants; chambre et pension en retour .749-2763. 7-171

FILLES ou femmes demandées, 21 ans ou plus. Bonne apparence. Photo récente. Agence de sécurité. Ecrire C.P. 33, Hull, Qué. 7-171

GARDIENNE pour famille anglophone, 2 enfants. Rue Dollard, Gatineau. Legers travaux menagers. $25 par semaine. Références. 663-7387. 7-170

GARDIENNE d'enfants parlant anglais; 2 enfants; Pte-Gatineau. — 776-3337 après 5h. 7-171

$ $ $ $

$10 L'HEURE et plus, exigences: 1) beaucoup d'audace; 2) enthousiasme; 3) sourire charmant. 777-7131 ou 777-6155, demandez Margot. 7-170

MASSEUSE demandée avec ou sans expérience. 234-0148. 7-170

MENAGERE, mi-journées, région Chelsea, 827-2131. 7-170

MENAGERE, cuisinière bilingue. Salaire désiré et logée. Communiquez entre 9h 30 a.h. et 7 p.m. au 728-4675. 7-174

OPPORTUNITE fantastique, gratuit, cours cosmotologie et charme, dame sérieuse pour position de gérante de détail. Plein temps ou partiel, produit base de vison. M. David, 233-8250; 745-8856. 7-171

STANDARDISTE — Travail permanent de nuit, du lundi au vendredi, expérience requise, bilingue, 25 ans et plus, dactylographie de préférence, s'adresser au bureau du personnel, hôpital Montfort, 746-4621, poste 216. 7-

PRODUITS AVON

AVON a besoin de représentantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoires libres Ottawa et Hull, Alta Vista. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gérante des Produits Avon, 232-8585. 7-1.ma.j

(7) FEMMES DEMANDEES

PERSONNE expérimentée pour soins 3 enfants d'âge scolaire et travaux ménagers, logera ici — 771-9462. 7-173

PENSIONNAIRE ou fille mère accepterais 1 enfant pour loger à maison de campagne, chambre et pension gratuites en retour de légers travaux de gardienne. 828-9781. 7-170

RECEPTIONNISTE — Se présenter après 6 heures p.m. au Diplomate, 1, rue Montcalm, Hull. 7-173

RECEPTIONNISTE bilingue, 8 à 4h, La Dolce Vita Motel, 515, boul. St-Joseph. 7-172

SECRETAIRE légale bilingue, répondre en mentionnant références, expérience et salaire exigé. Case 133, Le Droit. 7-171

SERVEUSE bilingue, avec expérience, restaurant licencié. 242, boul. St-Joseph, Hull. 7-169

SERVEUSES demandées, avec expérience. Travail de jour. 42 Montcalm, Hull. 7-173

STENOGRAPHE BILINGUE

POUR TRAVAILLER dans un bureau de compagnie d'assurance nationale à Vanier. Doit posséder sa 12e année, connaître la sténographie anglaise et française et être competente à la machine à écrire. Excellents avantages sociaux et conditions de travail. De préférence, une diplômée scolaire. 232-3551. 7-174

SERVEUSES expérimentées. 339 Dalhousie. 7-169

URGENT — Gardienne pour enfants demandée, bonnes conditions, références exigées. 771-7528. 7-173

(8) POUR BEBES

GARDERAIS enfant, 223, boul. Riel. 771-6725. 8-170

GARDERAIS enfants, 2 à 5 ans, 272 St-Redempteur. 776-1723. 8-175

GARDERAIS enfant, 3 à 5 ans, jour. 771-6046. 8-169

GARDERAIS bébé chez moi, le jour, paroisse St-Jean-Bosco. 771-1517. 8-169

GARDERAIS enfants le jour, 663-7874. 8-172

RIVIERA, avenue D'Auvergne, garderais enfants, 771-0948. 8-172

DEMANDE à prendre enfants en pension, bons soins, pleine semaine, $15, 776-6444. 8-178

GARDERAIS jeune bébé, chez moi, lundi au vendredi, le jour, 745-5477. 8-169

GARDERAIS enfants chez moi — 777-1704. 8-180

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, soir et fin de semaine, rue Charlotte. 236-7717. 8-169

GARDERAIS 1 ou 2 enfants, jour, lundi au vendredi. 771-8059, 69, rue Scott, Hull. 8-170

AIMERAIS garder bébé, naissance à 4 ans, chez moi. Jour, 235-2117. 8-173

FEMME garderait enfants, 2 à 6 ans, à la semaine, lundi au vendredi, $15. Bon foyer. 827-0186. 8-170

GARDERAIS enfants, 2 mois ou plus, le jour, lundi au vendredi, paroisse Sacré-Coeur. 777-9497. 8-171

PRENDRAIS jeunes bébés en pension. 776-1018. 8-172

GARDERAIS enfants le jour, près hôpital, Wrightville. 777-5305. 8-172

GARDERAIS 1 enfant chez moi, jour ou semaine. 777-1937. 8-178

GARDERAIS enfant pendant que mère travaille, lundi au vendredi. Bon soins. 771-5752, rue Isabelle. 8-173

GARDERAIS bébé chez moi, lundi au vendredi, bon soins. Projet Riviera. 771-7995. 8-179

GARDERAIS enfant le jour, près de Place Cartier, pendant que mère travaille. 776-3726. 8-170

GATINEAU — Garderais enfants, 5 jours par semaine. Après 4h. 663-5956. 8-173

GARDERAIS enfants, la semaine, chez moi, balcon, cour clôturée, près école, $13. Val-Tetreau, rue Roussillon. 776-4605. 8-171

GARDERAIS enfant, 3 à 6 ans, lundi au samedi, $18 par semaine. 771-5706. 8-170

GARDERAIS enfants, semaine ou mois. 29 Notre-Dame, Aylmer East. 684-6806. 8-174

GARDERAIS enfants naissant et plus chez moi, jour, semaine ou mois. Grande cour clôturée. 776-4731. 8-174

(8) POUR BEBES

GATINEAU, garderais bébés, semaine. Prix à discuter. Boins soins. 663-5261. 8-174

GARDERAIS ENFANTS de 1 à 5 ans, chez moi. 776-2040. 8-174

GARDERAIS enfants chez moi, jour, lundi au vendredi. 663-4064. 8-171

MONT-BLEU, enfant 1½ à 5 ans. 776-3276. 8-173

(11) EMPLOIS DEMANDES

FERAIS lavage de murs, plafonds, planchers, etc. Téléphoner jour ou soir, 745-7785. 11-183

SECRETAIRE médicale bilingue, aimerait faire de la dactylographie, de tous genres à la maison, 777-2259, après 6h. 11-169

COUTURIERE expérimentée pour réparations générales. 771-2862. 11-169

FERAIS travail de dactylo et de bureau, le soir. 663-2667. 11-169

FEMME ferait menage, à la journée. 722-7536. 11-170

GARDERAIS enfants le soir. 232-6087. De 7 à 10 a.m. ou après 8h soir. 11-171

(15A) PROPRIETES DEMANDEES

DESIRE acheter bungalow 3 chambres à coucher, 1er novembre, construction récente, avec garage attaché, dans Ottawa. Pas d'agent. 232-3486. 15A-171

ATTENTION PROPRIETAIRES !

SI VOUS DESIREZ VENDRE votre PROPRIETE, CONSULTEZ

Conrad Sigouin

26, rue St-Raymond, HULL

SERVICE COMPLET:

- Evaluation—financement
- Administration—vente

(21) DIVERS DEMANDES

PIANOS, peu importe leur état. Comptant. 771-2452 ou 777-3001. 21-j.n.o.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 725-1116 ou 829-0614. 21-A.N.

J'ACHETE toute sorte de meubles usagés. 771-4887. 21-170

ARGENT comptant pour des meubles, peu importe leur état. 236-3379. 21-194

MEILLEURS PRIX offerts, bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir: 234-3843. 21-A.N.

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-A.N.

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus haut prix payés. 234-4788. 21-A.N.

REMORQUE demandée pour bateau de 14 pieds. 771-9026. 21-174

Nous payons plus parce que nous achetons plus!

Ne vendez pas avant de nous voir!

Les meilleurs prix pour
● CUIVRE ● LAITON
● PLOMB ● BATTERIES
● MERCURE ● ALUMINIUM

COHEN & COHEN LTD.



M. Laiton M. Cuivre

1963, chemin Merivale

Ouvert samedi jusqu'à 4 h p.m.

Cigares gratuits

=21

(22) LOGEMENTS A LOUER

APPARTEMENT neuf, 2 chambres à coucher, chauffé, 360 Jeanne-Mance, app. 1, 1er nov. Facilite de laveuse, secheuse. $133. 777-2364. 22-j.n.o.

APP. 3 chambres à coucher, libre 1er novembre, $145, chauffé. 663-7865. 22-174

APPARTEMENT neuf, deux chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, rez-de-chaussée, 1er décembre, $140. 777-9107. 22-173

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, balcon, installation pour laveuse et secheuse, $130, non chauffé. 777-9347. 22-180

APP. 1 chambre à coucher, très clair, chauffé, $100, stationnement, 1er novembre si possible. 164 Ethel, app. 5. 745-2876, après 6 heures. Demandez Mlle Hardy. 22-169

APPARTEMENTS neufs, 2 chambres à coucher, non chauffés, $130-$145. Pour visiter, 23 Meunier, app. 7. 776-4363. 22-170

APPARTEMENT neuf, 3 chambres à coucher, chauffé. 392 Jeanne-Mance, Gatineau, app. 3. 1er novembre, $148. Facilité de laveuse, sécheuse. 777-2364. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 4 chambres à coucher, chauffé, $125, libre. 227 King Edward, app. 2, Ottawa, après 5 heures, 233-4844. 22-169

(22) LOGEMENTS A LOUER

APPARTEMENT, 4 pièces, salle de bains complète. Gatineau. 663-3034. 22-174

APPARTEMENT neuf, 2 chambres à coucher, chauffage électrique. Libre 1er novembre, $125. 771-6035. 22-174

$50. PETIT appartement, non chauffé. Dalhousie, occupation immédiate. 234-0303; 235-8780. 22-174

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé, près Tunney's Pasture. 729-2250. 22-174

APPARTEMENTS neufs, 1 chambre, $110, 2 chambres, $125 à $135. 771-5918. 22-189

APP. 4 pièces, chauffé. Pas d'enfant. 19, rue Richard, Hull. 22-171

APPARTEMENT de luxe, 2 chambres à coucher, tapis fourni, balcon privé, stationnement. Facilité laveuse, sécheuse. 343 Jeanne-Mance coin Garnier, 1er novembre. $143. 777-2364. 22-j.n.o.

J.-P. CHENIER CIE LTEE

BUNGALOW 2 chambres à coucher, rue Talon, Hull, $160. Libre. 777-8835. 22-AN

BASSE-VILLE — Maison 3 chambres à coucher, 2 enfants acceptés. 232-0312, soir 5 - 7. 22-169

CITE VANIER, 2 chambres à coucher, accepterais un enfant. Libre 1er decembre. 264 Emond. 22-171

2 CHAMBRES à coucher avec salle à manger, chauffée, non équipée, stationnement gratuit, $148. 1er novembre. 224-7728. 22-169

LE CENTENAIRE, 260 Mutchmore, Hull — 1 chambre à coucher, $140. Libre. 777-8835. 22-AN

J.-P. CHENIER CIE LTEE

1 CHAMBRE à coucher, Cantley, Québec, $125. Libre. 777-8835. 22-AN

GATINEAU — Appartement 3 chambres à coucher, chauffé, $165, 1er octobre. 663-2376. 22-j.n.o.

GARÇONNIERES LUXUEUSES

TAPIS mur à mur, chauffage électrique, poêle, réfrigérateur, système intercom, près du centre de Hull. $115 - $120. 60, rue Taylor, Hull. 771-6273. 22-169

GATINEAU — Appartement neuf, 2 chambres à coucher, chauffé, télécâbie, $140. 663-7771 ou 663-6172. 22-181

GATINEAU — Logis, 2 chambres à coucher, $125, chauffé, 1er novembre. 663-5316. 22-181

GATINEAU — Logis 2 chambres à coucher, $90, libre 1er décembre. 663-4349. 22-172

GATINEAU — Logis neuf, 2 chambres à coucher, $120, non chauffé, 1er novembre. 663-3901; après 6 heures, 663-5285. 22-171

GATINEAU — Logis chauffé, trois chambres à coucher, $125. 771-2596. 22-169

GRANDE chambre, salon avec cuisine, meublée, pour dame. 777-3937. 22-172

GARÇONNIERE, rue Eddy, $68 par mois, avec bonnes références. 771-6858, après 6 heures 827-2359. 22-174

GATINEAU — 3 chambres à coucher, chauffé, piscine, $150. 663-2063 ou 663-6704. 22-174

GATINEAU — Logis 2 ch. à coucher, complètement neuf, 1er novembre. 663-7687. 22-174

HULL — 3 pièces, chauffé, éclairé, $103. 1er novembre. 777-1974. 22-174

HULL — Une et deux chambres à coucher, $115 et plus. Après 6h, 25 Joseph-Tassé, 771-8408. 22-174

HULL — Moderne, 3 grandes pieces, armoires en noyer, salle de bains céramique, stationnement. Près autobus et Isabelle. Libre. 771-9517. 22-182

HULL — Garçonnière, chauffée, poêle et réfrigérateur, semi-sous-sol, adultes. $80. Logis, 4 pièces, 1 ch. à coucher, chauffé, poêle et réfrigérateur, "sun deck". Adultes. $105. 78 Principale, app. 5. 749-0748 ou 777-7148. 22-173

HULL, rue Durocher — 3 pièces, chauffées, éclairées, résidentiel. Références. $95. 777-9287. 22-173

LOGIS 1 chambre à coucher, meublé, chauffé, eau chaude, occupation immédiate, stationnement. — 771-0737. 22-j.n.o.

LOGIS 5 pièces, $125, chauffé, entrée privée. Limbour, 1 enfant accepté. 827-0130. 22-173

LOGIS chauffé, 3 ch. à coucher, près Place Cartier, stationnement, libre 1er décembre, $140. 777-6618. 22-173

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, meublé ou non, stationnement. — 663-6987. 22-171

LUXUEUX app., meublé ou non, 2 pièces dans un bungalow, chauffé, éclairé, garage, $120 - $145 — 771-1105. 22-170

LOGIS, une chambre à coucher, chauffé. 57, boul. St-Joseph. 22-171

LOGIS de 2 ch. à coucher, boul. Fournier, Hull. $130 et $140, chauffés. Autre logis de 4 pièces avec poêle et réfrigérateur inclus. $150 chauffé, stationnement. Consultez J. Laflamme, 771-5863 ou 771-2353. Tessier et Tessier Incorporé, courtier en Immeubles. 22-j.n.o.

HULL PRES MONT-BLEU

Appartements modernes
16, rue Tassé

- 2 ch. à coucher
- Salon, cuisine, salle de bains
- Tapis mur à mur
- Intercomm, télécâble
- Stationnement pavé
- Chauffage électrique

$135 — $140 — $145

Visites: 7 h 30 à 9 h p.m.

777-2808 — 771-1238

22

(22) LOGEMENTS A LOUER

LOGIS, 3 pièces, chauffé, eau chaude, libre, 1er novembre. 663-3357. 22-174

LOGIS, 4 pièces, très propre, $85, chauffé, libre. 180 Archambault. 771-4844. 22-174

LOGIS NEUF, jeune couple, 3½ pièces. 85 Lafayette, Gatineau. 22-170

LOGIS neufs, Hull, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur téléc.ble et stationnement inclus, $140, 8 à 5, 771-2141; après 6 heures, 776-4821. 22-j.n.o.

MAISONS A LOUER

LUXUEUX split level, rue Hillview, Gatineau, $170 par mois. Jean Gagnon, 776-2796 ou 776-3186.

EASTERN DRIVE, Lucerne — Bungalow de construction récente, foyer. Michel Dupuis, 777-5246. Tessier et Tessier Inc., courtier en immeubles. 22-j.n.o.

MONT-BLEU — Logis neufs, une chambre à coucher, chauffés, eau chaude fournie. 1er novembre — 771-0058. 22-170

MONT-BLEU — Appartement, deux grandes chambres à coucher, chauffage électrique, à partir de $125, 12 Georges-Bilodeau, informations à app. 2, 771-4471. 22-187

MAISON, 5 pièces, Limbour, $120. Libre. 777-8547. 22-173

MAISON 3 chambres à coucher, patio, cuisine, non chauffé; adultes. $65. 663-8444. 22-171

MAISON, 3 chambres à coucher, salon, dinette, cuisinette, garage. Près école française. 777-6859. 22-174

57A LESSARD

1er NOVEMBRE — 3 chambres à coucher, salon, cuisine, stationnement. Quartier résidentiel, chauffé, haut d'un duplex. Préférerais sans enfants, mais en accepterais 2. $155. 771-2310, après 3h 30. 22-171

NOVEMBRE 1er, appartement, une chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, adultes. 125 Laurier, Hull. 234-0467. 22-170

1er NOVEMBRE — Une chambre à coucher, chauffé, stationnement, sous-sol, $100. 771-3193. 22-171

1er NOVEMBRE, app. neuf, deux chambres à coucher, grand salon, cuisine - dinette, poêle, réfrigerateur, salle de lavage, stationnement, 5 minutes du centre d'Ottawa. 84 Richard, $150. 771-1434. 22-j.n.o.

POINTE-GATINEAU, rue St-Louis, logis 2 chambres à coucher, chauffé. 777-3127. 22-169

PTE-GATINEAU — Neuf, 3 chambres à coucher, stationnement, quartier résidentiel, bas d'un duplex, angle Smith et Alfred. Après 3h 30, 771-2310. 22-173

POINTE-GATINEAU — Logis deux chambres à coucher, chauffé, éclairé, $140. 771-3476. 22-173

PTE-GATINEAU — Haut, libre, 1er novembre, 2 chambres à coucher, $65, éclairé. 777-8367. 22-173

PTE-GATINEAU — Logis neuf, très moderne, 1 ch. à coucher. 777-2207. 22-174

POINTE-GATINEAU, bas, 2 chambres à coucher, 64 Cousineau. S'adresser en haut. 777-8195. 22-173

Rubriques

Accessoires d'automobiles (38)
Agents demandés (4)
A louer ou à échanger (31)
Amusements (51)
Animaux (40)
Appartements meublés (22A)
Argent demandé (43)
Argent disponible (42)
Assurances (41)
Automobiles demandées (20)
Autos à louer (30A)
Automobiles à vendre (36)
Autos-neige (38A)
Avis divers (52)
Avis légaux (53)
Bateaux et accessoires (39)
Bureaux demandés (15)
Bureaux à louer (25)
Chambres et pension (24)
Chambres à louer (23)
Chambres demandées (13)
Chambres et pension demandées (14)
Commerces demandés (16)
Commerces à louer (26)
Commerces à vendre (33)
Chalets à louer (29)
Chalets demandés (29A)
Chalets à vendre (35)
Cours privés (47)
Divers à louer (30)
Divers à vendre (37)
Divers demandés (21)
Directeur de funérailles (54)
Ecoles de langues (47A)
Emplois demandés (11)
Entrepôts demandés (18)
Entrepôts à louer (28A)
Femmes demandées (7)
Fermes à louer (28)
Fermes demandées (17)
Fermes à vendre (34)
Fiançailles (1)
Fleuristes (55)
Garages à louer (27)
Garages demandés (19)
Hommes demandés (5)
Hommes-femmes demandés (6)
Instituteurs demandés (10)
Inventions (49)
In Memoriam (58)
Logements à louer (22)
Mariages (2)
Messes-Services anniversaires (57)
Monuments (56)
Marché alimentaire (37B)
Occasion d'affaires (37A)
Offres d'emploi (9)
Perdu-Trouvé (3)
Personnel (44)
Philatélie (48)
Terrains pour roulottes (36B)
Terrains à vendre (32A)
Villégiature (35A)
Professionnels (46)
Pour bébés (8)
Propriétés demandées (15A)
Propriétés à vendre (32)
Réparations et services (45)
Restaurants (50)
Remerciements (59)
Roulottes à louer (27A)
Roulottes à vendre (36A)
Terrains demandés (17A)
Terrains à louer (26A)

VENDEUR

pour

- Machines à écrire
- Machines à additionner
- Machines à photo-copies
- Filières, bureaux, chaises
- Tous articles de bureau en général

EXPERIENCE NECESSAIRE

S'adresser à:

LIBRAIRIE MONTPETIT

113, rue Hôtel-de-Ville, HULL

5

(6) HOMMES-FEMMES DEMANDES

(6) HOMMES-FEMMES DEMANDES

On DEMANDE des HOMMES ou FEMMES

pour faire de la sollicitation par téléphone, le soir de 6 à 9 heures les lundi, mardi, mercredi et jeudi.

Salaire et commission

Adressez-vous en personne au

DIRECTEUR DE LA DIFFUSION

LE DROIT

375, rue Rideau

Ottawa

6

LE DROIT — NOS PETITES ANNONCES DONNENT DE BONS RÉSULTATS



Menuiserie

A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation. 777-1483. G-j.n.o.

MENUISERIE GENERALE SPECIALISTE en rénovation de cuisine, salle de jeux, estimation gratuite. 777-2652. G-178

MENUISERIE générale, rénovation, salle de jeux, armoires de cuisine, finitions plancher de ciment. Estimation gratuite. Demandez Léo ou Paul, 777-1058 ou 771-9633. G-192

Planchers

GEO. PROVOST ENR. REPARATIONS de planchers de bois franc. Planchers resablés et finis plastique élimine le cirage. Tapis, tuiles. Spécialité maisons privées. 771-8406 Hull et Ottawa. G-A.N.

Paysagiste

PAYSAGISTE Albert Cléroux, cèdres, "top soil", jardins de roches, terre noire, Pte-Gatineau, 771-4347. G-179

Nettoyage

PHIL'S HOME CLEANING Service. Lavage de murs, planchers, plafonds, fenêtres. Téléphonez en tout temps au 235-2719. G-183

Réparation et rénovation

TEMPLETON CONSTRUCTION — Construction, réparation, maisons, chalets, résidentiel, commercial. 663-6703. G-187

Ferblantier

CLAUDE GAUDETTE, ferblantier. Reparations générales en chauffage et ventilation. 776-1774. G-j.-v.-s.-177

Naturopathie

J. U. DUPONT, N.D., 178 Bank, 237-3108. G-179

Reproduction

BOMAC GRAPHICS Limited, artistes, photograveurs, plaques offset, photostats, matrices pour journaux. 275, rue Bay, 236-2355. G-185

Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et tourne-disque. — Ouvrage garanti. — 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-A.N.

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332.

Téléviseurs à louer

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001. G

LOUEZ téléviseur neuf ou téléviseur équipé pour hôpitaux, semaine ou mois, $5, $8, $12. Location de TV de Hull, 771-3233. André Lesage. C-A.N.

TV PORTATIF à louer, pour toute occasion. Mont-Bleu TV 771-9528. G-A.N.

TV A LOUER, portatifs, semaine ou mois, $5, $8, St-Raymond TV, 771-7981. G-AN

Déménagement

LAURENT ROBILLARD, transfert et "storage", déménagements tous genres, expérience. 236-3316; 234-7846. G-j.n.o.

WHITE LINE TRANSFER FEG'D — Local, longue distance, entreposage. Travail par experts. Pleinement assuré. Estimations gratuites. 777-7915. G-A.N.

PAUL TRANSFER Enrg., licencie pour Québec, Ontario et les Etats-Unis. Téléphone: Ottawa 234-2101 et Hull 771-3428. G-180

DEMENAGEUR local, prix raisonnable, assuré. 232-1611, demandez Raymond. G-170

DEMENAGEURS M & K — 731-2526 — $11 l'heure avec camion de 3 tonnes et 2 hommes. Camion plus petit pour legers déménagements, $6 l'heure. G-171

Jardinage

PEPINIERE Léo Rivard, 30 Vanier, Templeton, arbres d'ornements, terre à parterre, remplissage, tourbe, haies de cèdres. 663-6443. G-170

BELLE TERRE à parterre (top soil), à remplissage. 777-9579. G-192

Peintre

PEINTRE - décorateur, extérieur et intérieur, estimation gratuite. 771-8820. G-179

Fournaises

NETTOYAGE de fournaises à l'huile de tout genre, licencié de Québec et Ontario. Ouvrage garanti pour 6 mois. H. Sarazin, 777-9000. G-179

Couture

COUTURIERE ferait tous genres de reparations, hommes, femmes, enfants. 777-5097. G-185

Machineries à louer

BOULEVARD DEMOLISSEURS EQUIPEMENTS à louer: grue mobile de 25 tonnes, chargeur "Caterpillar", pépine "Backhoe", compresseur, convoyeur, camion 10 roues, camions. 1, rue Amherst, 777-4957. G-174

Réparations générales

REPARATION, machine à laver automatique, séchoir, poêle, repasseuse. 827-1233. G-175

SPECIALITE réparation de plâtre et joints de gyproc. 771-4440. G-172

Plombiers

TOUT genre de réparations en plomberie. Estimation gratuite. 777-1051. G-187

PLOMBEUR GAY, pour tous ouvrages de plombage, installation de pompes à eau, de fosses septiques en ville ou en dehors de la ville. Estimations gratuites. Appelez en tout temps: 733-1555. G-171

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-A.N.

"FOAM" pour rembourrage, lampes, abat-jour, électrolier, fers, grille-pain, chaufferettes électriques. Centre de cadeaux, Bankruptcy Centre, 12 York — 235-9626. G-j.n.o.

Couvreur

AL GIGUERE Roofing Services. Spécialité en réparations de tout genre. Estimation gratuite. 824-3578. G-182

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOBILE — 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service. G-A.N.

ALIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edawrd. 233-3413.

KNIGHT Automatic Transmission. Reconditionnons les transmissions d'automobiles pour $100, pièces et ouvrage compris. Garantie. 776-4524, 264 St-Redempteur. G-174

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures, Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham, 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G

Pianos

GILLES LAGRANGE, technicien diplôme, piano — accordage, reparations, estimations. 776-2781. G-A.N.

Taxi

DIAMOND TAXI OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G j.n.o.

Peintre-décorateur

PEINTRE - DECORATEUR, intérieur extérieur, estimation gratuite. 771-4473. G-187

(22) LOGEMENTS A LOUER

PTE-GATINEAU — Couple sans enfant, novembre, $140. 777-8704. 22-192

RUE RICHARD — Moderne, propre, 3 chambres à coucher, chauffée, eau chaude, stationnement avec prise électrique, hangar de rangement, entrée, laveuse, sécheuse. $160. 777-8022. 22-174

BOUL. HADLEY SOUS-SOL, grande cuisine, une chambre à coucher, chauffé, éclaré, chambre de lessive, $87. 771-6330. 22-173

A SOUS-LOUER, 2 chambres à coucher, chauffé, $110. 317A Mona, Vanier. 22-170

ST-PASCAL — 4 milles de Bourget, bungalow neuf, 5½ pièces, couple. $80. 731-3111 jour; 234-1451 soir. 22-169

TOURAINE — Logis neuf, 1 chambre à coucher, entrée privée, semi-sous-sol. 776-2836, entre 5 et 7 heures. 22-170

TRIPLEX, logis neufs, 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement, 1er novembre, $115. 777-7021. 22-171

TEMPLETON, 4 pièces, système electrique, adultes seulement, soir 663-6913. 22-172

TEMPLETON — Logis chauffé, 3 chambres, 2 enfants acceptés — 663-7198. 22-171

VANIER — Appartement, 1 chambre à coucher, installation pour laveuse et sécheuse, chauffé, $115. Libre 1er novembre. 745-9545. 22-171

VILLA Cartier-Macdonald, Hull Québec, semi-détaché, 4 chambres à coucher, $175. 1er novembre 777-8835. 22-AN

WRIGHTVILLE — Appartement neuf, 2 chambres à coucher, $125. 776-1752. 22-173

VILLA Cartier-Macdonald, Hull — Maisonnettes, 3 chambres à coucher, $165. Libre. 777-8835. 22-AN

VAL-TETREAU — Logis 5 pièces, non chauffé, 1er novembre, $115. 771-2709. 22-174

WRIGHTVILLE, 2, rue Chouinard, bungalow 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, sous-sol, pas chauffé, ni éclairé, $180. 776-2874, après 6 heures. 22-174

WRIGHTVILLE — Logis neuf, deux chambres à coucher, dans bungalow-duplex, chauffé, eau chaude fournie, installation pour laveuse et sécheuse, stationnement. Libre. $150. 776-6140. 22-173

Le Prince of Wales

Vous offre tout ce que vous pouvez désirer d'une maison de rapport — une adresse distinguée, un endroit merveilleux, bien pensé et à loyer raisonnable. Garconnières, appartements de 1, 2 et 3 chambres à coucher, à compter de $110. Pour obtenir le dépliant descriptif et le plan rendez-vous au bureau de location angle chemin Hog's Back et promenade Prince of Wales.

224-2217

22

(22A) APPARTEMENTS MEUBLES

APPARTEMENTS neufs, 67, rue Nicolet, Hull. 1 chambre à coucher, complètement meublé, stationnement et télécâble inclus. Occupation le 15 novembre. $165 par mois. 771-0737. 22A-j.n.o.

1 CHAMBRE à coucher, meublée, stationnement, service de buanderie. 749-9411. 22A-170

CHAUFFE, éclairé, tapis mur à mur. 777-5932. 22A-174

GATINEAU, 663-7462, 3 pièces meublées, 2 lits simples, télécâble, chauffé, éclairé, eau chaude, entrée privée, 2 hommes tranquilles, travaillant le jour, $30. 22A-172

VANIER — Logis neuf, meublé, 1 chambre à coucher, tapis partout, chauffé, éclairé, eau chaude, téléviseur, télécâble, stationnement. 749-7781; 745-8932. 22A-172

GARÇONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, tapis, entrée privée, 2 personnes tranquilles, $125. 771-3404. 22A-170

GATINEAU, 663-7462, 290 St-Laurent — Garçonnière meublée, entrée et salle de bains privées, pour homme. 22A-169

GARÇONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, pour 2 garçons sérieux. 771-0719. 22A-171

VANIER — Garçonnière avec cuisinette, téléviseur, tapis mur à mur, chauffée, éclairée, climatisée, $110. 1er novembre. 749-4647; 777-6891. 22A-173

GARÇONNIERE, meublée, moderne, près hôpital Sacré-Coeur, $80, chauffée, éclairée. 771-5439. 22A-179

VANIER — Logis meublé, chauffé, éclairé, 1 chambre à coucher, stationnement, $125, libre 1er novembre. 749-6208. 22A-170

(23) CHAMBRES A LOUER

GATINEAU, 663-7462 — Chambre, homme, $8. 23-170

CHAMBRE à louer, boul. Gamelin. 776-2646. 23-188

COTE-DE-SABLE — Grande chambre, privilèges de cuisson, meublée ou non. 233-8236. 23-170

CHAMBRE meublée, dame ou fille, âge moyen, références. 771-1744, 93, boul. Gamelin, Hull. 23-169

PTE-GATINEAU — Chambre-vivoir pour 2 hommes, salle de bains privée, meublée au complet. Libre. 776-3697. 23-169

CHAMBRES meublées pour homme, entrée privée, très centrales. 777-6636. 23-172

CHAMBRES, toutes commodités, stationnement, 777-0456. 23-169

VANIER — Chambre meublée, pour homme, permis de cuisson. 746-1976. 23-170

(23) CHAMBRES A LOUER

MEUBLEE, pour hommes, literie non fournie, privilèges de cuisson mais table et poêle non fournis, $50 par mois, 776-6444. 23-178

COTE-DE-SABLE, rue Daly — Meublée pour 1 ou 2 personnes qui travaillent, privilèges. 234-3162. 23-173

CHAMBRE et cuisine pour fille, $50. 234-3290, 207 Bruyere. 23-170

CHAMBRE à louer — 771-5492. 23-173

CHAMBRE meublée pour jeune fille, rue Bruyère. 233-4250. 23-173

CHAMBRES pour filles. 777-9300. 23-170

CHAMBRE, 102 Leduc, Hull, pour homme seulement, entrée privée. 23-173

CHAMBRE meublée, réfrigérateur, rangette, personne seule. Bassesville. 235-3724. 23-173

CHAMBRE et cuisine meublée, pour homme ou jeune fille. 122 Kent. 777-2835. 23-170

AU CENTRE de Hull, avec fauteuil, tapis mur à mur, eau courante, entrée privée. 771-1212, après 6h, 777-8873. 23-170

CHAMBRE pour homme seulement. 106 Leduc, Hull. 23-173

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, salle de bains et entrée privées, filles, libre 19 octobre, 1er décembre. 61 St-Louis, Pte-Gatineau, 663-8777. 23-174

CHAMBRE meublée, entrée privée, homme. 771-8691. 23-186

COTE-DE-SABLE — Chambres double et simple, cuisson, 234-7846, après 6h. 23-169

FILLES, chambres simple ou double. Entrée privée. Privilèges. 777-1960. 23-184

CHAMBRE meublée, permis de cuisson. 777-2875. 23-169

CHAMBRE, permis de cuisson, pour homme, 771-4286. 23-171

CHAMBRE à louer près rue Principale. 777-4708. 23-169

CHAMBRE à louer. 25 St-Raymond, Hull. 771-0823. 23-171

CHAMBRE, lits jumeaux, pour hommes tranquilles, cuisson, entrée privée, stationnement. 771-8527. 23-171

CHAMBRE meublée, permis de cuisson, stationnement. 771-8095. 23-172

CHAMBRE avec salon attenant, téléviseur, pour 2 personnes. 749-1155. 23-173

CHAMBRE meublée, pour fille ou femme, qui travaille, central, privilèges. 777-5306, 151 Champlain, Hull. 23-173

(23) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE avec privilèges, Rue Mutchmore. 771-6352. 23-173

CHAMBRE confortable, meublée pour jeune fille ou dame. 420 St-Patrice. 23-173

CHAMBRE et pension si désire. Boul. St-Joseph, Hull. 776-3479. 23-173

CHAMBRE meublée, permis de cuisson. Jeune homme tranquille et sobre. 771-2791. 23-173

CHAMBRE à louer, près hôpital et arrêt d'autobus. 771-8706. 23-173

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, central, fille. 777-9566. 23-174

CHAMBRE meublée, à louer. S'adresser entre 5-7 soir. 54 Eddy, app. 8. 23-171

CHAMBRE, privilège de cuisson, femme ou fille. 28 Genest, Hull. 776-2438. 23-171

CHAMBRE à louer, pour homme propre et tranquille. Entrée privée, centre Hull. 776-1062. 23-175

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur. 144 Eddy, Hull. 777-2427; 684-7127. 23-174

CHAMBRE meublée, central, homme, références. 32, boul. Taché, Hull. 777-9605. 23-174

GRANDE chambre, dans maison tranquille. Personne travaillant le jour. Entrée privée. Stationnement si désire. 777-4782. 23-171

CHAMBRE pour homme, entrée privée, réfrigérateur et permis de cuisson. 729-4047. 23-172

CHAMBRES pour hommes, travaillant sur construction, demeurant à l'extérieur. Hull, 777-5888. 23-169

CHAMBRE à louer, entrée privée, permis de cuisson. Gatineau. 663-4621. 23-173

COTE-DE-SABLE — Chambre à louer. 233-1388. 23-173

53 MURRAY — Chambres simples, doubles, entretenues. Stationnement disponible. 235-7984. 23-174

GATINEAU — Grande chambre meublée, lit simple, cuisine partagée, entrée privée. 663-4932. 23-174

CHAMBRE pour 1 homme, entrée privée, près rue Principale. 771-4448. 23-174

POUR MONSIEUR, poêle et réfrigérateur, entrée privée, $14. 25 Mance. 777-3162. 23-174

(24) CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRE et pension pour personnes âgées. 232-9862. 24-182

CHAMBRE et pension, homme seulement. 237-2025. 24-171

(24) CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRE et pension pour homme. 771-8749. 24-171

ENTOURAGE agréable; chambres ou chambres et pension, étudiants bienvenus; tout ce que vous pouvez manger; 7 jours par semaine; cuisson de chez nous. 232-0437. 24-171

CHAMBRE et pension, 28 Eddy, app. 4. 24-172

CHAMBRE et pension pour 1 ou 2 amis. Cité Vanier. 749-3579. 24-173

CHAMBRE et pension pour jeune fille, près hôpital, autobus à la porte. Après 6 heures, 777-7781. 24-170

CHAMBRE et pension pour homme, centre de Hull. 776-1322. 24-174

FOYER AVE MARIA PENSION pour personnes âgées, atmosphère familiale, cuisine excellente, messe dans foyer, prix raisonnable, chemin Springfield, Ottawa, 236-1477 ou 234-9643. 24-174

(24A) APPARTEMENT A PARTAGER

DESIRERAIS monsieur pour partager mon appartement. 777-5045. 24A-170

RECHERCHONS, demoiselle qui partagerais app. à trois. Demandez Maryline. 776-1407. 24A-174

(25) BUREAUX A LOUER

1,000 PIEDS carrés, 156, rue Principale, Hull à côté du Palais de justice. 232-1566, après 7 heures, M. Déziel, 771-9751. 25-j.n.o.

EDIFICE TESSIER, 191, rue Principale, Hull, local à louer environ 500 pi. carrés, $140 par mois. Appelez Marcel Joly, 771-5867; après 6h. 663-3233. Tessier et Tessier Inc. Courtiers en Immeubles. 25-AN

BUREAU de médecin, centre médical rue Montcalm, environ 600 p.c. $150 par mois chauffé, éclairé et service de concierge compris. 771-6655. 25-j.n.o.

BUREAUX modernes. Possession immédiate, chauffé, éclairé. S'adresser à 26 St-Raymond. Conrad Sigouin, realtor, 771-6266. 25

BUREAU MODERNE, chauffé, éclairé avec stationnement. 33 Laval, Hull. Près Principale. S'adresser 31 Laval. 25-174

(26) COMMERCES A LOUER

ESPACE pour salon de beauté ou autre commerce, rue St-Louis, Pointe-Gatineau. 777-3127. 26-169

(27) GARAGES A LOUER

STATIONNEMENT à louer, près université. 236-4654. 27-171

(27A) ROULOTTES A LOUER

5 TENTES-ROULOTTES à louer, tout équipées, 771-0907. 27A-178

ROULOTTE à louer, tout équipée pour chasse. 776-2770. 27A-178

(30) DIVERS A LOUER

ROBES de mariée, louer et vendre. Mme Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 30-j.n.o.

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau 771-8064. 30-j.n.o.

ROBES: mariées, fille d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette, 389 St-Patrice. 233-5178. 30-A.N.

ROBES mariées, filles d'honneur, bouquetières, salon Rêve de Mariée. 771-1941. 36-j.n.o.

LOUER robes de mariées, Mme Nault, 13 Charlevoix, 777-4667. 30-181

COSTUMES d'Hallowe'en à louer. 17 Hawthorne. 234-0613. 30-180

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

SOMERSET OUEST — Maison de chambres sur lot spacieux, $60,000; termes, libre en 60 jours, George E. Howith, courtier, assurance. 749-9971. 32-AN Ont.

MAISON à vendre, 5 chambres, cuisine, eau chaude, salle de bains. Tél.: 150J2, St-Pascal-Baylon, Ont. 32-174 Ont.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

VENTE PRIVEE — Blackburn Hamlet, double, 4 chambres à coucher, grand salon, salle à manger, 1½ salle de bains, garage avec porte automatique. 746-8014. 32-173 Ont.

ALTA VISTA, 2094 Dunelm — Bungalow, pierre naturelle et brique, 3 chambres, 1½ salle de bains, foyer, salle à manger séparée, abri d'auto double. $29,000, hypothèque $10,800 à 6¾%. 733-6232. 32-171-Ont.

DUPLEX brique, Heron Park — Parfait état, près écoles séparées publiques et secondaires, 2 chambres à coucher. Demande $38,000. 733-4680, après 5 heures. 32-176 Ont.

ROMEO LTEE

PIGEON & LAVOIE

immeuble—evaluation—assurance
569 ch. McArthur, Ottawa
745-1521

RUE MAXIME — 1 mille passé Towers sur le chemin Cyrville. Bungalow neuf en brique, cuisine genre "california". Acompte minimum de $4,125. R. Lepage, 749-0528.

$3,000 EN ACOMPTE. Choix de bungalows neufs avec abri d'auto situés sur le chemin Pagé et le boul. Belcourt. Appeler R. Lepage, 749-0528.

RUE LAVAL, triplex en brique. Logis de 2 ch. à coucher ch. R. Lepage, 749-0528.

RUE MAXIME — 1 mille passé Towers sur le chemin Cyrville, bungalow neuf, grande cuisine, 3 ch. à coucher. Seulement $22,400. Mme Pilloud, 746-0422.

NOUVELLE INSCRIPTION. Chemin Navan. Bungalow en brique de 5 ch. à cou. Idéal pour VLA. Garage double. Mme Pilloud, 746-0422.

BROOKFIELD GARDENS — Grand bungalow neuf en brique et aluminium — Garage attaché — Foyer — Salon et salle à manger, genre "L shape". J. L. Proulx, 749-5048.

BROOKFIELD GARDENS — Bungalow genre "high ranch" — tapis partout — salle à manger — Sous-sol fini — Garage intérieur. J. L. Proulx, 749-5048.

VANIER — Maison 2 étages en brique pour seulement $15,250. 3 grandes ch. à coucher. Grande cuisine. Construction moderne. J. L. Proulx, 749-5048.

RUE MAXIME — 1 mille passé Towers sur le chemin Cyrville. Bungalow avec carport. Tapis mur à mur dans le salon, les 3 ch. à coucher, la salle à manger et la cuisine. Très beau terrain. Gaétan Roy, 749-3143.

MLS

Service d'inscriptions multiples
32-Ont.

LOUIS Titley LIMITED

COURTIERS EN IMMEUBLES
237-3131

BASSE-VILLE: double, 4 chambres à coucher par côté. Mme Major, 749-8401.

RUE COBOURG: 4 logis, dépréciable à 10%. Revenu brut annuel $4,320. Peut être augmenté. Jean Carrière, 224-7728.

745-6801

RUE BRADLEY, bungalow neuf, 3 ch. à coucher, sous-sol spacieux et abri d'auto haut. $7,000 d'acompte. Roger Couillard, 745-4035.

CHEMIN PAGE, bungalow, 6 pièces, cuisine californienne, foyer, fenêtres aluminium, terrain 100' x 130', $23,200. Votre offre considérée. Roland Bigras, 749-2374.

RUE JOLLIET, duplex, garage double. $6,500 d'acompte. Seulement une hypothèque. Armand Richard, 233-5343.

EASTWAY GARDENS, bungalow moderne, 3 ch. à coucher, grand salon et cuisine, district résidentiel. Toute offre présentée. Roger Prégent, 745-5697.

RUE GRANVILLE, possession immédiate, luxueux bungalow-duplex de 2 ch. à coucher, cuisine 18' x 13', salon 20' x 14', fenêtres aluminium. $6,000 à $8,000 d'acompte. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

ORLEANS, rue Champlain, joli bungalow neuf, 3 ch. à coucher, 2 salles de bains, foyer, tapis mur à mur, abri d'auto, terrain 75' x 140'. Prix $22,500. Noël Potvin, 746-1661.

Bureau de l'ouest
725-1186

CARDINAL HEIGHTS, duplex stuc, 2 ch. à cou., 1ère hypothèque $12,000 à 7%. Prix $18,900. Possession immédiate.

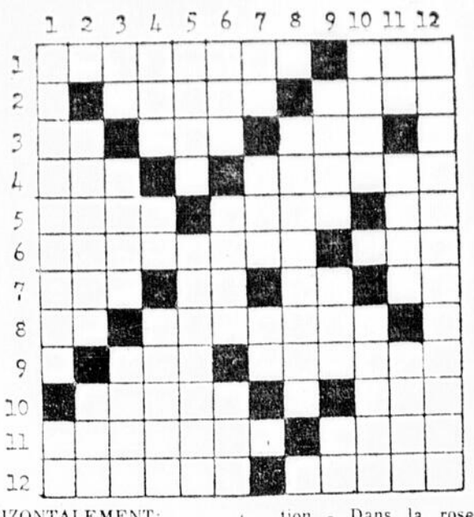
LOT de grève de 95x800 à Rockland, route 17. Prix $5,500.

CITE VANIER, duplex stuc, 2 ch. à coucher, sous-sol, lot 33x95, revenu $130 par mois. Un appartement vacant. Prix demandé $26,500. Agents 725-1186.

MLS

Service d'inscriptions multiples

Mots croisés du Droit



HORIZONTALEMENT:

1—Petite pièce de monnaie - Négation
2—Fatiguée et amaigrie - Puits vertical où l'on dépose les grains
3—Coup de baguette - Meuble pour dormir - Patriarche biblique
4—Triage - De la queue
5—Comm. de Seine-et-Marne - Bruits, ce qui frappe l'ouie - D'un verbe gai
6—Un des trois groupes d'oasis du Touat — Et le reste
7—Genre de poisson téléostéen - Part. passé du verbe rire - Voyelles jumelles - Note de musique
8—Sert à encourager - Horloge d'appartement
9—Oncle américain - Double stade
10—Matière gluante - Pas beaucoup.
11—Conforme aux usages - Faculté, sentiment
12—Comm. de Belgique - Inclinaison, déclivité.

VERTICALEMENT:

1—Aisée à porter - Post Scriptum
2—Ville industrielle (Chicoutimi) - Adj. dém.
3—Conjonction - Métalloïde de la série des halogènes - Corps reproducteur chez les fougères
4—Poil des paupières - Négation - Branche de palmier
5—Grand lac - Forteresse de Moscou
6—Tesson - Siège de la conception - Dans la rose des vents
7—Pron. pers. - Cou - Consonnes doubles.
8—Peintre et dessinateur français, né à Rome (1813-1873)
9—Indique que le métal est en excès - Roi d'Israël - Pron. pers.
10—Extrémité de la jambe - Ville de Belgique (prov. de Liège).
11—Aluminium - Adresses - Qui n'agit pas avec promptitude.
12—Personne qui sollicite

SOLUTION 328

HORIZONTALEMENT:

1—PERFOLIE - MAS
2—UREE - EOLE - ME
3—ELIER - SAMPAN
4—ROS - AM - MOULT
5—IN - EMIR - I - RE
6—C - ECUMER - LIN
7—ULTERIEUR - CC
8—LA - PE - PEON - E
9—TIGE - ALLIER
10—UNI - ANELS - NF
11—RE - AIT - E - OPE
12—ERIGNES - ASER

VERTICALEMENT:

1—PUERICULTURE
2—ERLON - LAINER
3—REIS - ET - GI - I
4—FEE - ECEPE - AG
5—O - RAMURE - AIN
6—LE - MINI - ANTE
7—IOS - REELLE - S
8—ELAM - RUELLE
9—EMOI - ROIS - A
10—M - PU - L - NE - OS
11—AMALRIC - RIPF
12—SENTENCE - PER

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

MAISON, Orléans, salon, tapis mur à mur, foyer, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains. $22,500. 236-2120. 32-171 Ont.

"SHIPMAN" REAL ESTATE
232-5321 — 236-9155
OUVERT TOUTE LA JOURNEE SAMEDI

MAISON de chambres récemment decorée, 15 chambres, 3 salles de bains, 3 cuisines, meublée, on peut s'y rendre à pied du centre-ville, garage double, bon revenu.

RIDEAU HIGH — Prix démarqué, duplex, unités de 3 chambres à coucher, coûts d'entretien modiques, excellent placement.

BLOSSOM PARK — Lot ultra spacieux, bungalow de 3 chambres à coucher, idéal pour jardinier, encroit sûr pour les enfants.

ROCKCLIFFE — Vaste lot, 2 maisons, une louée, arrondissement M3 attenant à R7 et commercial. Le vendeur détient la première hypothèque.

PARC DE Rockcliffe — Duplex en brique, unités d'une chambre à coucher, excellent état, prix raisonnable.

DRIVEWAY — Duplex, entrées privées, meublé, bien loué, libre; le vendeur détient la première hypothèque.

QUEENSWOOD HEIGHTS — Maison à double palier de 3 chambres à coucher, état immacule, salle de jeux complétée, plafonds à poutres, moquette, hypothèque à 6½%. Excellente maison familiale.

STITTSVILLE — Maison de 2 étages et à 3 chambres à coucher, en excellent état, vaste lot boisé, près de tous les services, libre, $24,500.

SALON DE beauté dans un petit centre commercial, chemin Mc Arthur — Avide de vendre. Termes faciles.

Thomas Shipman Limited (Realtor) téléphonez rue Kent 232-5321 ou 36 MAIN 236-9155.

32-14-16-18

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

JE SUIS en possession d'une luxueuse maison préfabriquée, jamais montée encore, hivérisée, 4 grandes vitres doubles 9 x 6, valeur $7,000 pour $5,700. Ecrire M. Bernard-B. 400 Daly, app. 6, Ottawa, téléphonez 771-3871. 32-169 Ont.

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Cité Vanier — 745-1551
I.R.E.B.A.

RUE CHURCH, 3 logis brique et plâtre, chauffage eau chaude, revenu $4,740 par année, lot 50x100. Simard, 749-1966.

RUE FARADAY, double, 3 ch., lot 50x160, hyp. à 7%, brique et plâtre, tapis mur à mur, dans toute la maison, Simard, 749-1966.

ELMVALE ACRES, bungalow 3 ch. plus 2 ch. et salle de jeux au sous-sol. Cossette, 745-2709.

VANIER, triplex 2-2 ch. 1-1 ch., système eau chaude, $33,500. Cossette, 745-2709.

CHEMIN NAVAN double en brique 2 ans, 1-3 ch. 1-2 ch, plus remise, 75x30, terrain 10 acres. Charbonneau, 733-5067.

VANIER, triplex, stuc imitation de brique, 3 unités de 2 ch. $10,000 en acompte. Charbonneau, 733-5067.

ORLEANS, rue Claude, bungalow neuf, brique et pierre, $29,900. Termes. Labranche, 745-3753.

VANIER, 3 logis stuc, 3 de 2 ch., loués $143, $143, $120. $29,500. Termes. Labranche, 745-3753.

NOTRE-DAME DES CHAMPS, bungalow, stuc, pierre, plâtre, 3 ch., cave pleine grandeur, $18,900. Gadouas, 745-0891.

FOURNIER, résidence 3 ch. avec magasin, idéal pour petit commerce, lot 75x200. Gadouas, 745-0891.

32-Ont.



(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

SARRA-BOURNET
LIMITEE

COURTIER — REALTOR
176, boul. ST-JOSEPH, HULL
SERVICE PHOTO M.L.S. **771-7356**

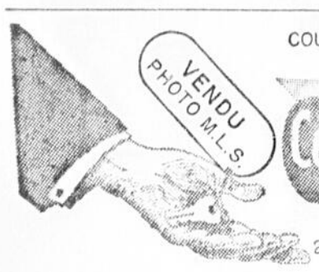
AYLMER, 2e avenue, bungalow, extérieur fini aluminium, 3 ch. à coucher, salon, cuisine. Une aubaine à $11,700.

RUE BRODEUR, joli duplex idéalement situé, près de toutes commodités, logis principal 2 ch. à coucher, salon, cuisine, pièce au sous-sol. Le 2e logis est une garçonnière meublée, présentement louée à $120 par mois. Prix demandé $19,500.

LUCERNE, district exclusif, parc Champlain, 6 lots d'une acre chacun. Prix $4,200 et $5,300.

LOTS 50'x100', Des Chênes. Prix $1,350.

Mme P. Gandy, 771-2927
32-Qué.



COURTIERS EN IMMEUBLES
REALTOR
Conrad Sigouin LTEE
26 St. RAYMOND, Hull, Qué.
771-6266

RUE TAYLOR — 3 logis de 4, 5 et 10 pièces, endroit tranquille et privé pour foyer ou institution, terrain paysager 66' x 185'. Faites une offre. Termes faciles. Val. Chénier, 771-7697

AUBAINE DE LA SEMAINE! Prix total: $7,800.00, rue Archambault, près de Gamelin. Petit bungalow de 4 pièces sur lot 40' x 100'. Pas cher. Ne tardez pas. Richard Barbeau, 771-6266

NOUVELLE INSCRIPTION à seulement $10,900.00 — Rue Notre-Dame à Templeton. Très bien situé. Stuc et imitation de pierre, 4 pièces, chauffage central. Lot 55' x 155'. S'achète avec $2,000 comptant. Occasion. Gérald-B. Laramée, 771-8638

N'ACHETEZ PAS AVANT D'AVOIR VISITE CELUI-CI. $14,000.00 — Bungalow au 127 Charlevoix — 3 c. à c., cuisine 18' x 14', salon 13' x 10', chauffage central. Moderne et très propre. A qui la chance? Jean Charbonneau, 771-2176

75c LE PIED, terrain commercial boul. Gréber, Pte-Gatineau. Seulement 15% de comptant. Termes faciles. Hector Marsolais, 777-3494

POSSESSION IMMEDIATE! Bungalow neuf à Aylmer tout près de l'école. 3 c. à c., salon, salle à manger, sous-sol partiellement fini. Seulement $118.00 par mois. Serge Ménard, 771-7230
32-Qué.

La Galerie des Maisons — TESSIER & TESSIER INC. COURTIERS EN IMMEUBLES

GALERIE ST-JOSEPH — 771-5863
236, boul. St-Joseph, Hull

GATINEAU, Rue Notre-Dame, édifice commercial et appartements, excellent emplacement. Bail, revenu annuel $20,000. Excellente construction. Inscr.: 774.
Claude Tessier, 771-5863 — 771-6372

TOURAINE, rue Principale, bungalow style colonial, 2 ch. à coucher, salon, foyer, ch. de bains. Inscr. 835.
Jeannette Alie 771-5863 — 771-5183

GATINEAU, bungalow sur terrain 80x100 paysagé, entrée pavée. Inscr. 875.
Lionel Grenier, 771-5863 — 663-6288

PROJET RIVIERA, rue Nevers, bungalow 3 ch. à coucher, salle de jeux partiellement finie, chauffage à l'huile. Intérêt 6½%. Prix $16,500. Inscr. 830.
Michel Glazer, 771-5863 — 771-5439

CENTRE-VILLE, bungalow duplex rue St-Hyacinthe, deux logis 2 ch. à coucher, site commercial. Inscr. 820.
Rhéo Sabourin, 771-5863

POINTE-GATINEAU, 4 logis de 1 ch. à coucher, salon, cuisine, garage et hangar. Terrain paysager. Léger comptant requis. Inscr.: 803.
Raymond Deziel, 771-5863 — 771-3380

RUE MUTCHMORE, lot 36,800 pi. ca. Idéal pour construction de logis multiples. Inscr.: 911.
Jacques Laflamme, 771-5863 — 771-2353

MONT-BLEU, 8 logis 2 ch. à coucher, salon, cuisine. Revenu mensuel $1,075. Construction moderne. Inscr. 907.
Richard Dalpé, 771-5863 — 771-5167

GALERIE CENTRE-VILLE — 777-5246
102, rue Hôtel-de-Ville, HULL

SUCCESSION ne demande que $9,000, 3 logis avec revenus mensuels de $180 près de l'Imprimerie. Inscr. 903.
Gilbert McElroy, 776-1105 — 777-5246

ENDROIT RESIDENTIEL, rue Cinq-Mars, attrayant bungalow de 3 ch. à cou., foyer, entrée pavée, terrain coquettement paysager. Inscr.: 673.
Michel Dupuy, 663-8711 — 777-5246

EPICERIE EXCEL plus 13 logis, rue St-Hyacinthe — Bons revenus, commerce florissant. Comptant minime. Conditions d'achat excellentes. Inscr.: 684.
Suzanne Tessier, 776-4159 — 777-5246

FAMILLES NOMBREUSES! Très grande maison, 9 pièces, dont 5 ch. à cou., plomberie, électricité et système de chauffage à eau chaude, refaits à neuf. Inscr.: 705.
Jacques Renaud, 771-3623 — 777-5246

RUE JOLICOEUR. Venez voir ce spacieux bungalow de 7 pièces avec foyer, 2 ch. de bains complètes en céramique, garage attenant. Chauffage électrique. Inscr.: 811.
Hélène Morély, 771-7026 — 777-5246

GALERIE COTE DU NORD — 771-5857
53 Lavallee

J'AI TOUJOURS VOULU me faire construire une maison dans CÔte du Nord ou dans le Mont-Bleu avec un terrain panoramique; une maison de prestige que je pourrais choisir à mon goût. Mais je dois d'abord choisir mon plan, mon terrain et faire demande pour l'obtention d'une hypothèque.
Ronald Riffault ou Claude Villeneuve à 771-5854 dès ce soir

GALERIE POINTE-GATINEAU — 776-3186
141, boul. Gréber, Pointe-Gatineau

RUE BOOTH, HULL. Duplex avec logis de 2 ch. à coucher, salon, cuisine. Comptant léger. Proprio prend la balance à 7% pour 25 ans. Inscr.: 778.
Guy Tessier, 776-3186 o u 665-8520

TRIPLEX rue Carmen Touraine. Comprend 1 logis de 4 ch. à coucher, salon avec tapis mur à mur, cuisine. 2 autres logis de 1 ch. à coucher, salon, cuisine. Rapporte $300 par mois. Inscr.: 902.
Réjean Bertrand, 776-5948 ou 776-3186

BIJOU de bungalow pour seulement $17,500, Gatineau rue Lavigne. Comprend 3 ch. à coucher, salon avec tapis mur à mur et cuisine. Abri d'auto, entrée pavée et terrain paysagé. Inscr.: 841.
C. A. Gadbois, 777-6039 ou 776-3186

BUNGALOW BRIQUE rue Hart, Gatineau. Comprend 3 ch. à cou. cher, salon et cuisine. Au sous-sol: 6 ch. à coucher et salle de bains. Idéal pour famille nombreuse, maison de chambres ou pour convertir en bungalow-duplex. Inscr.: 806.
Pierre Tessier, 776-1317 ou 776-3186

GATINEAU, Bungalow duplex sur terrain vaste et paysager. Logis principal de 4 ch. à cou., salon, cuisine et salle à manger. 2e logis de 1 ch. à cou., salon, cuisine. S'achète avec $8,000 et vous coûtera $100 par mois. Inscr.: 934.
Roland St-Onge, 776-5350 ou 776-3186

TOURAINE, rue Vendome, coquet bungalow modèle Avignon avec garage au sous-sol, 3 chambres à coucher, salon avec tapis mur à mur, cuisine. Salle de jeux au sous-sol. Très beau terrain. Inscr.: 892.
Fred Masson, 771-2879 ou 776-3186

DOUBLE EN ALUMINIUM SIDING, rue Gauthier à Gatineau. Chaque côté comprend 2 ch. à coucher, salon, cuisine. Entrées privées. Prix exceptionnel de $8,500. Inscr.: 943.

VOUS VOULEZ vous construire? Voyez dès maintenant ces 2 lots sur la rue D'Alençon à Touraine. 1 lot est zoné multiplex et l'autre pour bungalow. Les deux pour seulement $7,000. Inscr.: 904.
Jean Gagnon, 776-2796 ou 776-3186
Yvon Bonin, 776-3186

GALERIE LUCERNE — 684-5323
Extrémité ouest — Glenwood Shopping Plaza

AYLMER projet Chenier, bungalow 3 ch. à coucher, salle à manger. Hypothèque 6¾%. Terrain 60x109.
L. Séguin, 771-9818—684-5323

WYCHWOOD. Chalet hivérnisé de 4 ch. à cou. avant un grand salon avec foyer, cuisine et grande salle à manger. Très propre. Patio. Demande $23,000 comptant. Inscr. 840.
A. Gravelle, 684-7602 — 684-5323

TRES JOLI bungalow en brique de 3 ch. à coucher, cuisine, salon familiale avec foyer. Terrain 60x100. Paysager. Inscr.: 769.
Mme E. Guitard, 684-4552 — 684-5323

GLENWOOD, 2 étages attrayant, complètement meublé comprenant réfrigérateur, poêle et laveuse. 4 ch. à coucher, clôturé, jardin avec profusion de roses et arbres. Inscr.: 881.
P. Phythian, 777-4821 — 684-5323

VOUS DESIREZ 4 chambres à coucher dans votre future maison nous avons ce qu'il vous faut. Paiement $164 par mois, incluant taxes. Inscr.: 933.
R. Lamoureux, 777-4821 — 684-5323

GALERIE ST-ANDRE-AVELLIN — 983-2171
32 Principale, St-André-Avellin

ROUTE 8 KENT, FASSETT — Grande maison de 2 étages comprenant 5 ch. à coucher et salle de bains complète. Chauffage central. Cave de 7 pi. cimentée. Grand terrain avec ormes chinois. Très propre. Inscr.: 311.
P. Aubry, 983-2171

VENEZ VOIR CES PROPRIETES A L'UNE DE NOS GALERIES OUVERTES DE 9 à 10 P.M. OU RENSEIGNEZ-VOUS A CELLE LA PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS

LOTS $1,100, nouvelle section du projet Riviera, pour un temps limité, $25 comptant et $25 par mois. 731-4272.
32-j.n.o.

PRIVEE, $4,900, acompte intégral, $135 P.I.T., par mois, pour cette maison de 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, mitoyenne, garage au Parc Glenwood. 684-7554.
32-171 Qué.

APPARTEMENTS: 3 logis, 35 et 37 Roussillon, Hull. Ecrire à Case 120, Le Droit.
32-171 Qué.



J.-P. **QUERRY**
Courtier en immeubles
776-2990
5 terrains d'une acre sur Castelbeau

Aussi propriété de bonne valeur dans Wrightville au prix de $31,000.
32-Qué.

SYLVIO HUNEAULT
Realtor, Courtier en Immeubles
354, boul. Maloney, Gatineau
663-3903

BUNGALOW 37.6' x 25', terrain 50' x 120', brique et stuc, 3 ch. à coucher, salon, tapis mur à mur, salle de bains de couleur, vanité, ventilateur au-dessus du poêle, cuisine et dinette, sous-sol plain-pied ciment coulé, eau chaude "Cascade 40".

BUNGALOW 40' x 26', terrain 70' x 90' irrégulier, brique et color lock, 3 ch. à coucher, tapis mur à mur et passage, salon, tapis mur à mur et cuisine et dinette cushion floor, ventilateur au-dessus du poêle, salle de bains couleur, tapis Ozite, sous-sol fini de 20' x 12' avec garde-robe, salle de bains, toilette, lavabo et douche, salle de lavage avec prise de laveuse et sécheuse, "Cascade 40", terrain tourbé, trottoir, ciment, patio, fenêtres style français.

BUNGALOW 38' x 28', terrain 60' x 100', brique et pierre, salon 14' x 13', cuisine 18' x 12' avec équerre, 3 ch. à coucher, 10' x 8', 11' x 9', 10' x 10', plancher de bois franc, 2 salles finies de 21 x 10' chacune avec tapis, piscine Sparton 32' x 16' avec filtre, large, clôturée, entrée pavée, tout tourbé. Hyp. à 6¾%. Pour informations Royal Raymond, 663-7707 et soir après 9 h 663-4422.

PRETS HYPOTHECAIRES

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

LUSKVILLE — Une bonne école avec un grand terrain, facile à convertir en maison privée ou restaurant. 777-6516.
32-170 Qué.

VENTE PRIVEE — Bungalow, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, sous-sol fini, garage, abri d'auto, $10,000 comptant. Solde à discuter. Demande $25,000. 777-6847.
32-174 Qué.

RIVIERA — Bungalow 4 chambres à coucher, abri d'auto, entrée pavée, lot 60 x 120. 236-5216.
32-174 Qué.

JULIEN GROULX
REALTOR COURTIER EN IMMEUBLES
162 Hôtel-de-Ville — 777-8850
JULIEN GROULX — 777-0674

RUE MONTCALM, édifice à bureau et magasin. Revenu possible $15,000 par année, aussi terrain de stationnement. Prix $90,300. Acompte $10,000. Possession immédiate.
32-An-Qué.

GUARANTY TRUST COMPANY OF CANADA — COURTIER-REALTOR
114 Principale, Hull
Service M.L.S. — 771-6655
Prêts hypothécaires

GLENWOOD DOMAINE, nouvelle inscription, bungalow avec 4 chambres à coucher, salon avec foyer naturel, tapis, abri d'auto, terrain paysager et clôturé. Possession immédiate. Prix demandé: $24,500, termes à discuter.
32-Qué.

Armand Couture — Immeubles — Assurances — Agence
392 Notre-Dame, Gatineau
663-2435
Rés.: 663-4991

GATINEAU, rue Turner, bungalow construit 1968, 3 chambres à coucher, salle à manger et salon avec tapis murs à murs — Entrée pavée. Très bien paysager. Plusieurs extras. Hypothèques à 8¼%. Prix de vente $17,000.

6 LOTS de 50x100, voisins de l'école $700 chacun.

BUNGALOW, duplex neuf, 1 logis de 3 chambres à coucher, 1 logis de 1 chambre à coucher, tapis mur à mur partout. Aubaine $15,000.
32-Qué

PAUL BRUNET IMMEUBLES LTEE
Courtier-Realtor 7, rue Dumas, Hull — 771-7421

CHEMIN CHELSEA — 2 milles du centre de la ville. Comprenant terrain commercial de 32,000 pi. ca., avec ancienne maison. Idéale pour commerce de tout genre. Prix $25,000. Avec $6,000 comptant, le proprio prendrait 1ere hypothèque.
Denis Cayer, 684-4044



IMMEUBLES DUSSAULT INC.
33, rue Laval, HULL — 771-3211

RUE PRINCIPALE, Hull. Edifice à revenu annuel d'au delà de $26,000. Prix demandé $170,000.
E. Wielgo, 771-5648

RUE JUMONVILLE, édifice neuf en brique, 8 logis de 2 ch. à c. chacun, cuisine et salle à manger combinées, chauffage électrique individuel, construction de première qualité, ouvertures en aluminium, stationnement pour 10 autos. Revenu annuel $13,200. S'achète avec $20,000 à $25,000 comptant. Prix $85,000.
L. Pitre, 777-3983
32-Qué.

Courtier licencié en immeubles
J.-DAN BRUNET & Cie
331, boul. ST-JOSEPH — HULL
771-7719 MLS

NOUVELLE INSCRIPTION: rue Châteauguay. Maison de rapport avec revenu de $6,500 par année. Demande $30,000. S'achète avec $6,000.

TRIPLEX RUE DOLLARD: logis principal de 5 grandes pièces, plus deux logis de 3 pièces toujours loués. Demande $22,900. Comptant à discuter. Dan Brunet, 771-7719

NOUVELLE INSCRIPTION BOUL. RIEL: joli bungalow de 5 pièces. Très propre. Terrain tourbé et paysagé. S'achète avec $5,000 d'acompte.

NOUVELLE INSCRIPTION: boul. St-Joseph. 4 logis en stuc sur un grand terrain. Revenu de $7,000 par année. Demande $37,000. Comptant à discuter. Albert Mercier, 776-1698
32-Qué.

Trust Général du Canada
771-3227
Courtiers en immeubles — Service M.L.S.
Prêts hypothécaires — 120 Principale, Hull

DUPLEX PRES DU COLLEGE MARGUERITE D'YOUVILLE — Le revenu actuel est de $150 par mois. Prix $16,000. Appelez-moi, profitez de l'occasion.
Roger Lauzon, 771-8036

AU CENTRE DE HULL — Propriété tout indiquée pour les besoins des gens expropriés. Appelez-moi au plus tôt.
Clément Giroux, 771-1101

LE 343 RUE LARAMEE est tout désigné pour vous construire un duplex, zonage commercial, demande seulement $2,500 comptant.
Rod Bellemare, 776-2319

EXCELLENT BUNGALOW de 3 ch. à coucher à 2 pas de la Caisse Populaire St-Raymond. Comptant requis $4,000. Visitez sans faute.
Rod Bellemare, 776-2319
32-Qué.

Immeuble Guénette COURTIER LTEE — 771-3216
739, BOUL. ST-JOSEPH

HULL, triplex en bon état rapportant $290 par mois, un logis de 2 ch. à cou. et 2 bachelors, loués, meublés, les meubles neufs des bachelors sont inclus dans la vente.
Robert Guénette, 777-4709

CENTRE DE GATINEAU. Bon duplex 3 et 2 ch. à cou., construction très chaude, près de toutes commodités. Garage.
Mme Paradis, 684-6644

AYLMER. Propriété en brique 3 ch. à cou., 2 étages, grandes pièces, seulement $10,000 dont $1,500 comptant, balance à 7%, payable $75 par mois.
Jean Hubert, 776-1698

ACHAT INTERESSANT. Boul. Sacré-Coeur, restaurant et salle de billard qui peut être convertie en salle à manger pour gens de l'imprimerie, gros chiffre d'affaires.
Rhéal Bélanger, 777-1809

$25.00 PAR MOIS vous procure un grand terrain de 75'x134' dans la nouvelle partie annexée de Pte-Gatineau, hâtez-vous pour le choix.
32-Qué.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

3 CHAMBRES à coucher, sous-sol fini, chambrette avec lit superposé dans le mur, lavoir, fini, près église et école. 771-2851.
32-173 Qué.

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, hypothèque 7¼%, terrain clôture, Pte-Gatineau, avec ou sans salon de coiffure. 777-9423.
32-172 Qué.

BUNGALOW 3 chambres à coucher, $18,500, solde de $10,000 à 6½%. 777-2067.
32-171 Qué.

MAISON de ville, 5 pièces, $3,000 comptant. 777-1760.
32-174 Qué.

MAISON avec abri d'auto, 4 chambres à coucher, tapis mur à mur, sous-sol fini au complet. Possession immédiate. Rue St-Rosaire, Pte-Gatineau, $28,000. 733-9347.
32-Qué.

BUNGALOW 3 chambres à coucher, salle de jeux finie, int. 6½%. Projet Riviera. Vente privée. 777-6323, après 6 heures.
32-171 Qué.

A QUI LA CHANCE ?
A VENDRE ou à louer, bungalow moderne, très propre, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, sous-sol semi-fini, $125 par mois, capital, intérêts, taxes. Termes exceptionnels. A louer $195 par mois avec option d'achat, pas d'agent. 776-1603.
32-172 Qué.

RHEAU SEGUIN
IMMEUBLES-REALTOR
PRETS HYPOTHECAIRES
73 LAVAL, HULL
771-7325

PTE-GATINEAU rue Michaud. Duplex, 2 ch. à cou. chacun, s'achète avec $2,000. Prix demandé, $16,500.

CHEMIN DES POMMIERS, terrain d'une acre, $5,800. Termes.

PROJET RIVIERA, bungalow 4 ch. à coucher, abri d'auto, sous-sol fini. Possession immédiate. Prix demandé $20,000.

TOURAINE, Chemin Lamarche. Restaurant, roulotte, salon, cuisine, 3 ch. à c. Prix demandé: $28,000. Compt. $15,000. Agent F. Leblanc, 771-2327, 69-52.

LUSKVILLE, bungalow, très propre, à prix très modique. Faites une offre (69-53). Florian Leblanc, 771-2327.
32-Qué.

MAURICE RENAUD
Courtier en immeubles
Service Photo M.L.S.
339 Principale, Gatineau
663-6907

GATINEAU, bungalow neuf de 3 ch. à coucher, très moderne, tapis mur à mur, au salon, prix $17,200, paiement initial $2,600, occupation immédiate.

GATINEAU, bungalow pour être construit, de 3 ch. à cou., avec dinette, cuisinette sur lot 60x100, prix $15,850, paiement initial au complet $1,550.

LAC ST-PIERRE de Wakefield, 5 acres de terrain faisant face sur le lac avec jolie plage, chemin privé et split-level de 4 ch. à coucher avec les services, meublé, hivérisé, endroit idéal pour site de campement, prix et conditions à discuter, 663-6907, 663-5292.
32-Qué.

IMMEUBLES
REGIONAL LTEE COURTIER
16 LANGEVIN — HULL
771-7411

RUE BRODEUR, semi-bungalow, 3 ch. à coucher, prix $13,000, acompte $2,000.

BOUL. MONT-BLEU, "split-level", duplex, neuf, avec salle familiale de 23 x 14, garage chauffé. Aubaine. Possession 30 jours.

RUE FALARDEAU, triplex très propre de 1 et 2 ch. à cou., abri d'auto, petit acompte, termes faciles.

BOUL. ST-JOSEPH, 6 logis sur terrain double, bon revenu, acompte et termes à discuter.

WRIGHTVILLE plus de 50,000 pi. de terrain avec propriété sur boul. de la Cité des Jeunes, idéal pour construction.
32

IMMEUBLES
AGA
COURTIER
663-4824

TEMPLETON, spacieux bungalow, 2 ch. à coucher, salon, cuisine, tapis mur à mur, garage, terrain paysager, prix demandé $9,900, acompte $800, soir Yvon Trudel, 663-4824.

TEMPLETON, spacieux bungalow-duplex en brique, comprenant 1 logis de 5 pièces et 1 de 4. Tapis mur à mur dans les deux logis, comptant requis $2,000, soir, Yvon Trudel, 663-4824.

GATINEAU, rue Jeanne-Mance, triplex de 2 ans, en brique et pierre "angelstone", revenu annuel $4,968, rendement net de 16%, acompte $7,800, soir G. Perron, 663-4824.

POINTE-GATINEAU, duplex en stuc, très bien situé, comprenant 1 logis de 5 pièces et 1 de 4, acompte $1,900, soir, R. Charette, 663-8136.
32-Qué.

(32A) TERRAINS A VENDRE

LOT d'une acre à vendre; voisin du club de golf Gatineau, Aylmer. 232-1566.
32A-j.n.o.

LOTS $1,100, nouvelle section du projet Riviera, pour un temps limité, $25 comptant et $25 par mois. 731-4272.
32A-j.n.o.

LIMBOUR — Lots 100 x 100, 5 milles de Hull, termes à discuter. 827-0772.
32A-175

DOMAINE LAFORTUNE — 4 milles du pont Alonzo-Wright, terrain 80 x 125 ou plus; $1,000, 10 pour cent comptant. 771-6601.
32A-j.n.o.

RIVIERA — Terrains à vendre 60 x 100 pour un temps limité seulement, $25 comptant et $25 par mois. 771-6694; 749-7810; 749-3639.
32A-181

AYLMER
CHEMIN ALEXANDER
Terrain d'une acre; offre raisonnable acceptée.
731-2209
(après 6 heures)
32A

(32A) TERRAINS A VENDRE

TERRAINS avec égout et eau, $1,800, $500 comptant, solde par paiements. 771-5478, Pte-Gatineau.
32A-169

ORLEANS — Terrain 100 x 150, $4,300. 746-0827.
32A-173

ORLEANS, lot 50 x 150. 824-4903.
32A-174

MINIMUM 6,000 pieds carrés à 13,000 pieds carrés, avec service d'égouts et d'aqueduc, 5 minutes du centre de la ville, près du chemin Cameron, Hull. Ecole à proximité. 236-3663.
32A-j.v.s.

(33) COMMERCES A VENDRE

ISLAND Park Drive, restaurant moderne, avec une vente annuelle très substantielle, avec logis moderne de 3 chambres à coucher et garage, même propriétaire depuis 30 ans. Demandez P.-H. Trottier agent, Louis Titley realtor courtier, 725-1186.
33-170

SALON de coiffure, central, air climatisé. Cause maladie. Après 6h. 771-6016.
33-169

HOTEL, route 11, 30 milles de Hull, près centre de ski. Ecrire à Case 191, Le Droit.
33-171

ROUTE DE PAIN, région St-Isidore avec camion, revenu brut, $900. Gadouas 745-0891, René D. Lapointe, courtier 745-1551.
33-169

EPICERIE licenciée, boucherie, chiffre d'affaires $180,000 par année. 10 milles de Hull. Ecrire Case 109, Le Droit.
33-180

TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES
771-5867

MAGASIN situé au Centre d'achat Place Cartier. Vêtements pour enfants et salon de maternité. Bon chiffre d'affaires. Etabli depuis 3 ans. Prix raisonnable. Peut s'acheter avec facilité. Hap. McKenzie, 771-8281 ou 771-5867. Inscr.: 709.

ANGERS, route 8. Vous désirez être votre propre patron. Station de service comprenant garage pour réparations générales, restaurant et maison de 2 étages. Termes à discuter. M. Joly, 663-3233 ou 771-5867. Inscr.: 848.

Appelez "Hap." McKenzie, 771-5867 ou 771-8281 après 5 heures
33-AN

(34) FERMES A VENDRE

FERME, 150 arpents, 42 bêtes Holstein, une partie enregistrée, avec ou sans roulant. S'adresser Aurélien Legault, St-André-Avellin, rang St-Denis. R.R. no 1, P.Q. 983-7987.
34-173

(35) CHALETS A VENDRE

CHALET, bord du lac, 15 milles de Gatineau. 663-4522.
35-177

CHALET à vendre, lac Bélair, Masham. 745-1405.
35-170

CHALET non fini, sur route pavée, 50 milles de la ville. 232-8876.
35-171

TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES
771-5867

LAC POISSON BLANC (Heney). Petit domaine de 4 acres de terrain avec 4 chalets, 2 remises à bateau. Electricité, belle plage, très bon pour commerce de lodge. Tout meublé, bateau en fibre de verre avec 40 c.v. Très bien paysager. L. Gravelle, 771-5867. Inscr.: 675.
35-AN

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

GTX 1967, tout équipée, très bon état. 777-2398.
36-169

BISCAYNE 1964, $175, 6 cylindres. 777-6613.
36-173

MUSTANG 1968, V-8, 289, radio, cause de départ. S'adresser à Mlle Andrée Ducasse, après 6 heures, 777-5750.
36-174

ACHAT $10 d'acompte, 1962 Meteor, 4 portes, automatique, V8, bon état, $25 par mois. Maurice Motors, 991 Wellington.
36-170

AUSTIN 850, excellent état, meilleure offre. 160 Sherbrooke, Hull.
36-174

1959 CHEVROLET, 6 cylindres, ordinaire, fonctionne, $125 ou meilleure offre. 234-0402, après 5h 30 p.m.
36-171

FALCON 1961, 6, $125 — 771-9833; 777-5077.
36-174

1964 PARISIENNE décapotable, V-8, comme neuve, $850. 143 Durocher, Wrightville.
36-171

ACHAT $10 d'acompte, 1967 Chevrolet, 2 portes, automatique, radio, originale. $69 par mois. Maurice Motors, 991 Wellington.
36-170

JEEP "Bronco" 1966, avec charrue à neige, $2,000, 663-5533.
36-j.n.o.

ACHAT $10 d'acompte, 1965 Comet, sedan, Maurice Motors, 991 Wellington.
36-170

URGENT — 1968 Impala, tout equipee, bon état, 2 portes, toit rigide, 771-5145.
36-169

CHRYSLER 1949, $300, en parfait état. 663-2515.
36-169

FAITES-NOUS UNE OFFRE !

1968 BUICK Wildcat, 2 portes, toit rigide, toiture en vinyle, V-8 automatique, servo-direction, servo-freins, sièges baquets, beige avec intérieur noir, 15,000 premiers milles. Un propriétaire. Pl. 69816A.

CARLING MOTORS
835-845, ave CARLING
236-7195 236-7191-2-3
36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

AUTO PRIVEE de diplomate — 1969 Falcon, 2 portes, sedan, automatique, tout équipée, ton aigue-marine du Gulf Stream, bas millage. 233-6289.
36-169

ACHAT $10 d'acompte, 1966 Envoy, sedan spécial, excellente comme deuxième auto. Maurice Motors, 991 Wellington.
36-170

1968 BUICK Le Sabre, sedan, automatique, tous les servos, radio. 733-1115.
36-172

1967 CHEVELLE SS 396, tout équipée. 777-1488.
36-171

A VENDRE, Pontiac Parisienne 1967, très bon état, équipée, radio-stéréo, vibrateur. 1-986-5889.
36-173

1964 CHEVROLET, 2 portes, 8 ordinaire, très bon état, $350. 663-8364.
36-173

1961 CHEVROLET et une motocyclette 1966, 150 Kawasaki, échangerais contre une petite voiture ou meilleure offre. 235-6558, demandez Bruce.
36-173

FORD 1965, Custom 500, 36,000 milles. Vente privée. Prix à discuter. Après 6 heures, 771-1381.
36-170

ACHAT $10 d'acompte, 1965 Corvair Monza, modèle sport, automatique, radio. Maurice Motors, 991 Wellington.
36-170

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

ACADIAN 1966, 6 automatique, radio, pneus blancs, couleur blanc ivoire, intérieur rouge, 100% garantie ou 1,000 milles, plaques 74587E. 729-5228, demander Paul.
36-171

1955 JEEP Willys, bon état, traction aux quatre roues. 776-4651.
36-173

VOLKSWAGEN 1963, verifiée, $425. 746-1661, après 5 heures.
36-173

CAMION "Panel", 1964 Chevrolet, bon état, $150. 771-5243.
36-170

SACRIFICE — Fairlane 1969, FB, V-8, servo-freins. Après 6h, 663-8479.
36-173

1962 PONTIAC, 6 automatique, familiale, 4 pneus neufs, radio, peinture neuve, en parfait état, aubaine, $450. 771-5332.
36-173

WILLIAMS
Chev. Olds. Ltée
72, rue Leduc, HULL
777-2731

C'est peut être difficile de nous trouver, mais facile de faire un bon marché.
36

AH OUI! ON EN A DES AUTOS D'OCCASION... SURTOUT DES FORD!

Assortiment et prix convenant à votre bourse et à vos goûts!



1969 FORD XL, 2 portes, toit rigide, 7,000 milles depuis l'origine. Encore sous la garantie d'auto neuve. Moteur V8, transmission automatique, servo-direction et servo-freins, radio. Fini de ton vert avec capitonnage noir. Pl.: 87472A. Etait $4195. MAINTENANT **$3695**

1967 FORD Custom, sedan, 4 portes. Auto équipée d'un moteur 6 cyl., transmission automatique et radio. Fini de ton bleu avec intérieur assorti. Pl.: 87469A. Etait $2195. MAINTENANT **$1795**

1966 FORD Rideau 500, sedan à 4 portes, équipée d'un moteur V8, transmission automatique, servo-freins et radio. Fini rouge avec capitonnage rouge. Pl.: 19585E. Etait $1895. MAINTENANT **$1495**

1966 MERCURY Montclair, sedan à 4 portes, 8 cyl., transmission automatique, servo-direction et servo-freins, radio, glace arrière électrique. Fini marron avec intérieur assorti. Plaques:69289E. Etait $1995. MAINTENANT **$1695**

1966 FORD Custom, sedan à 2 portes, équipée d'un moteur à 6 cyl., transmission automatique et radio. Serie: 6B53418L447. Etait $1295. MAINTENANT **$895**

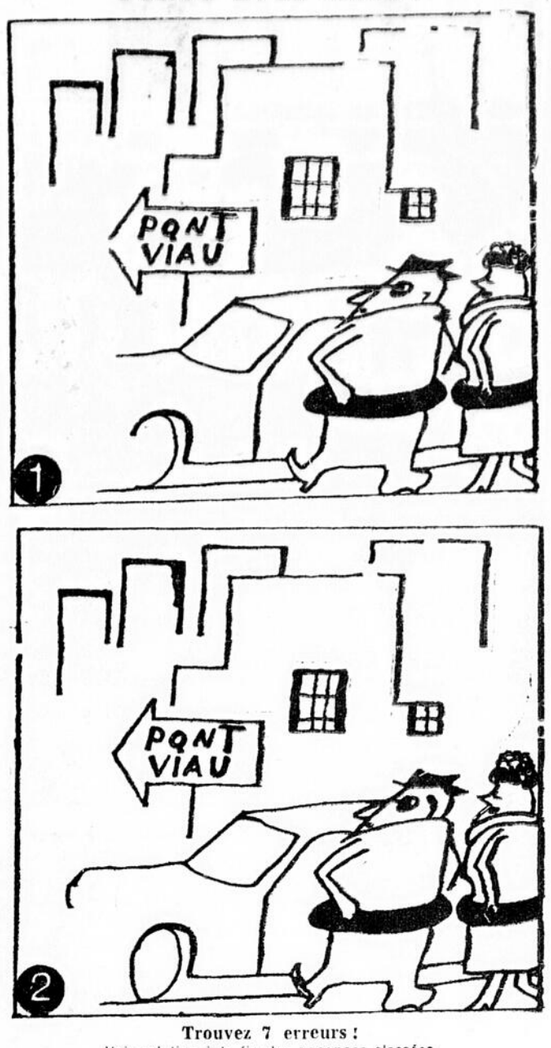
1963 FORD Ranch Wagon, tout équipée. Fini de ton blanc avec capitonnage rouge. Serie: 605186471. Etait $1195. MAINTENANT **$895**

UNE FOULE D'AUTRES AUTOS D'OCCASION VERIFIEES POUR LA SECURITE! CHOIX CONSIDERABLE!

BÉDARD AUTOMOBILES LTD.
424, chemin Richmond, 725-2061
Ouvert vendredi soir jusqu'à 9 h. Samedi jusqu'à 5 h p.m.

36

Jouez avec nous!



Trouvez 7 erreurs !
Voir solution à la fin des annonces classées

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

ACHAT $10 d'acompte, 1965 Ford, familiale, automatique, V-8. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-170

1963 PONTIAC; 1963 Chevrolet; 1964 Chevrolet, $395 chacune. 777-1728. 36-j.n.o.

1965 CORVAIR, 6 automatique, $695. 777-1728. 36-j.n.o.

CAMION Chevrolet 1961, 5 tonnes, avec dompeuse à gravier. 771-4448. 36-173

1963 PONTIAC, 8 automatique, 4 pneus neufs, peinture neuve, radio, très propre, échange accepté. 771-5332. 36-173

FAIRLANE 1964, excellent état. Pièces de Ford 1963. 771-3748. 36-170

"SPORTS' CAR" Dutsun 2000, très bon prix, 10,000 milles. 776-2646. 36-174

FAMILIALE, Beaumont Acadian 1966, V-8, automatique, radio, accroche-remorque. 224-4031. 36-173

BALANCE DE BANQUE

Aucun comptant
1er paiement — 45 jours
Taxes — Licence — Assurance Financées
40 voitures usagées 15 voitures neuves, modèle 1969

GARANTIE 100 JOURS 100%

Demandes acceptées par téléphone
771-8165
M. Charles
36

CHEVROLET Impala 1963, toit rigide, 4 portes, automatique, servo-direction, servo-freins, excellente aubaine, $550 ou meilleure offre. 234-5474. 36-173

ACHAT $10 d'acompte, 1965 Pontiac Parisienne, 4 portes, sedan, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, comme neuve. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-170

OLDSMOBILE Cutlass 1964, tous les servos, sièges baquets, vert foncé, $750 ou meilleure offre. 235-4034. Après 5h, 745-8685. Demandez Howard. 36-179

PARISIENNE 1967, parfait état, bas millage. 822-6020. 36-173

STUDEBAKER 1955, $35 ou meilleure offre. 777-4704, après 6h. 36-170

METEOR 1960, décapotable, $100. Après 6 heures, 777-2027. 36-173

ATTENTION ! ATTENTION !

J'AI
36
VOITURES

remises à neuf, à écouler d'ici la fin d'octobre.

Je vous donne 100% de garantie, sur tous les modèles, à partir de 1965.

Je serais heureuse de pouvoir vous aider à diriger votre choix.

- Toute demande de crédit acceptée, même si votre crédit est lent
- Livraison de la voiture en 1 heure
- Aucun comptant, jusqu'à 42 mois pour payer

Pour tous renseignements, sans obligation de votre part,

DEMANDER MARIETTE
777-3752
36

1966 FORD Econoline Van, $900. Aucun comptant, $38 par mois. 233-3362. 36-173

1963 CHEVROLET décapotable, Super Sport, console au plancher, très propre, $800 ou meilleure offre. 824-3503, demander Michel. 36-169

1966 OLDSMOBILE F-85, 4 portes, V-8, automatique, radio, comme neuve. Reuben's, 598 Rideau. 36-170

1962 CHEVROLET, très propre et bon état, $250. Après 6 heures, 113 Nicolet (en bas). Demandez Richard Pariseau. 36-173

FIRE BIRD 1968, un seul proprio, dame, 12,000 milles, $2,795. Accepterait échange. 663-8226, après 6h. 36-173

CENTRE D'ALLOCATION

(ENREGISTRE)
REPRISES de FINANCE et de BANQUE

- Modèles de 1963 à 1969
- Aucun comptant requis
- Vous continuez les paiements actuels
- Vérification 22 points de sécurité
- Toutes demandes acceptées par téléphone. Livraison 24 heures

DEMANDEZ
M. J.-P. BOISVERT
ou
MLLE LEBLANC
776-4224
Sur semaine de 9 à 9 p.m.
Le samedi de 9 à midi
36



SURGENOR

"Aux petits profits" dit que

LES PRIX D'ENCAN CONTINUENT

5079—
1968 PONTIAC
Parisienne
V-8, servo-direction, servo-freins, radio, fini vert bruine de mer. Voici un modèle de luxe, à prix convenant à votre budget. Pl.: 265-59E.
$2,248.

3745A—
1966 VALIANT
Custom
V200, V-8, radio, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, fini jaune avec toit de vinyle noir. Série: 692164.
$1,489.

5073A—
1967 PONTIAC
4 portes, radio, transmission automatique, fini vert. Venez aujourd'hui; demain il sera trop tard. No de série: 00366.
$1,479.

3676A—
1966 BEAUMONT
Custom
toit rigide, V-8, radio, transmission automatique, gris argent metallique. Une vraie beauté. No de serie: 09268.
$1,496.

3769A—
1968 EPIC
radio, transmission automatique, fini gris homard. Une voiture economique pour l'acheteur avisé. Seulement 14,235 milles. Faites vite pendant qu'il est temps. Pl.: 26975E.
$1,384.

2584A—
1966 PONTIAC
4 portes, transmission automatique. Fini blanc colonial. V8. No de serie 11483.
$1,291.

2853A—
1962 BUICK
toit rigide, V8, radio, transmission automatique, servo-direction, servo-freins. Un bijou. Pl.: 62552E.
$799.

3641A—
1962 CHEVROLET
4 portes, transmission automatique. Excellents moteur et carrosserie. Transport ideal. Pl.: 87457E.
$493.

3758A—
1963 PONTIAC
Parisienne
2 portes, toit rigide, radio, transmission automatique. Fini bleu diplomate. Elle est à vous pour seulement
$897.

SURGENOR

"Le concessionnaire réputé du centre-ville des Pontiac et Buick"
RUE ALBERT
(face au terminus Colonial)
235-4371
36

ACHAT $10 d'acompte, 1966 Pontiac Parisienne, 2 portes, toit rigide, plein rendement, comme neuve. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-170

CHEVROLET Impala SS 1965, deux portes, toit rigide, V-8, automatique, console, servo-freins, servo-direction, pneus larges, flancs blancs, roues magnesium, jaune serin, un propriétaire, très bas millage, garantie 100%, stock 15-85. 729-5228, demander Paul. 36-171

GALAXIE 500, 1964, 6 automatique, $300. 233-4112. 36-173

VOLKSWAGEN, autobus Micro, bon moteur, $550. 234-7072. 36-173

ACHAT $10 d'acompte, 1965 Acadian, 2 portes, automatique, excellent transport, $45 par mois. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-170

FORD 1964, V-8, ordinaire, vérification de sécurité. Demande $695. 684-3420. 36-173

PONTIAC 1965 Strato Chief, 6 cylindres, ordinaire, certifiée en très bon état, $800. 825-4144. 36-173

CHEVROLET 1965, sedan 4 portes, bon état. 822-6982, après 6h. 36-173

COMET 1964, de luxe A1, $495. Certificat de sécurité. 745-9082. 36-173

FORD Costum 1965, 33,000 milles, radio, pneus à neige, bon état, $950. 776-6111, après 5h 30. 36-173

1964 PARISIENNE 283, toit rigide. 82 Maple Lane. 36-170

CHEVROLET familiale 1963, V-8, 1 propriétaire, très propre, $650. 771-4625. 36-173

1966 VOLKSWAGEN, de luxe, radio, 23,000 milles, immaculée. Reuben's, 598 Rideau. 36-170

RENAULT R-8 1963, moteur reconditionné. 777-9104. 36-169

1964 VOLKSWAGEN familiale, radio, chaufferette à gaz, bons pneus, très propre. 771-7150. 36-170

1961 MERCEDES 220 SB. Bon état. 728-7172; 776-5795. 36-173

BONAVENTURE FORD

Ouvert le vendredi jusqu'à 9 p.m.
Le samedi jusqu'à 6 p.m.
Situé sur le boul. Mont-Bleu au bout de la grande route reliant au pont Macdonald Cartier.
776-1571
36

Seulement une parmi un vaste choix

1966 PONTIAC Laurentian, sedan, transmission automatique. Série: 675469M10611 **$1395**

- PRIVILEGE D'ECHANGE DANS 7 JOURS
- GARANTIE 30 JOURS — 100%.

AUCUN DEDUCTIBLE

Turpin PONTIAC BUICK LTD. CARLING AVE. AT CLYDE / 728-1901

728-1901
1666, ave CARLING
36

Conduisez une meilleure auto

et
vivez plus heureux
dans une
AUTO D'OCCASION
DE
MYERS

1965 FORD Country Squire, familiale pour 10 personnes. Servo-direction, servo-freins et servo-glaces de porte arrière. Transmission automatique, radio, galerie chromée de toit. Fini rouge pomme bonbon avec panneaux latéraux similibois et capitonnage rouge. No.: X36824 **$1587**

1964 CHEVROLET Bel Air 4 portes, 6 cyl., transmission automatique, radio et pneus à flanc blanc. Vous devez voir celle-ci! Fini turquoise. Numéro 17757E **$987**

GAGE DE VALEUR MYERS
Conduisez l'auto qui vous plait au mécanicien de votre choix avant d'acheter. MYERS paiera les frais de vérification.

MYERS MOTORS

ELGIN et CATHERINE
Chevrolet — Oldsmobile
Cadillac
"Le concessionnaire en ville"
233-5655 — 233-8411
36

1966 DODGE à livraison, grande carrosserie fleetside, 2 en stock, ½ ou ¾ tonnes. Reuben's, 598 Rideau. 36-170

1962 CHEVROLET V-8, ordinaire, 4 portes, radio, pneus neufs, bon état, $450. 777-7124. 36-170

ACHAT $10 d'acompte, 1963 Pontiac décapotable, automatique, servo-freins, radio, bon état. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-170

CHEVROLET 1963, 6 automatique, $295. 771-4819. 36-173

1969 DODGE Polara de diplomate, 4 portes, sedan, V-8, servo-direction et servo-freins, radio. Fini bleu foncé. 11,000 milles. 235-8810. 36-173

1954 CADILLAC. Meilleure offre. 83 Delorimier, Hull. 36-173

1963 CHEVROLET Impala sedan, 4 portes, 40,000 milles. Très bon état. Vente privee. 684-3812; 771-9536. 36-173

PLYMOUTH 1963, V-8, familiale, très bon état. 663-7967. 36-171

RAMBLER 1965, 201, rue Richer, Hull. 36-170

1967 CHEVROLET Impala, tout equipée, 777-1120, après 4 heures, bon état, bas millage. 36-170

1967 CHEVROLET Impala décapotable, entièrement équipée. Excellent état. A termes. 749-9226. 36-169

VAUXHALL Viva 1966, 4 cylindres, $325. 776-4323, après 6 heures. 36-169

AUTO ANTIQUE
1938 PLYMOUTH, 4 portes, remisée pendant plusieurs années. Toute d'origine. 234-2211. 36-171

PONTIAC 1969, décapotable, 10,000 milles, solde de finance. 776-2056. 36-173

CHEVROLET 1963, automatique, 6 cylindres, bon état. 777-5302. 36-173

1964 PONTIAC Parisienne, décapotable, 327, meilleure offre ou échange. 771-9421. 36-169

1967 FALCON, sedan, ordinaire, $48 par mois. 233-3362. 36-177

1968 DART V-8, automatique, radio, très propre. Renben's, 598 Rideau. 36-170

1967 FALCON, automatique, 23,000 milles, $1,495. Reuben's, 598 Rideau. 36-170

1967 COMET, automatique, 27,000 milles, $1,495. Reuben's, 598 Rideau. 36-170

Personne ne vend moins cher que

WILLIAMS CHEV. OLDS.

Et tout le monde le sait durant le mois d'octobre.
1967 IMPALA
2 portes, toit rigide, trans. automatique, servo-direction, servo-freins, radio, 8 cyl. No de pl.: 310415.
$1,997
Taxe 5% seulement pour résidants d'Ontario

C'est peut-être difficile de nous trouver mais facile de faire un bon marché.

WILLIAMS Chev./Olds. Ltd./Ltée
72, rue Leduc — HULL
777-2731
36



EXCELLENT CHOIX DE VOITURES . . .

- Bas millage
- Un propriétaire
- Conditions d'achat faciles avec plan de protection pour vos paiements.

CYRVILLE

CHRYSLER-DODGE LTEE
900, boul. St-Laurent
745-7051

OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. SAMEDI JUSQU'A 5 H P.M.

SIMCA — SUNBEAM
PIECES ET SERVICE

1962 FOURGONNETTE, $150. 663-5721. 36-173

1966 MUSTANG, toit rigide, V-8, automatique, radio, toit vinyle, pneus neufs, 20,000 milles, un propriétaire. Reuben's, 598 Rideau. 36-170

1967 FORD Custom 500, 4 portes, sedan, radio, excellent état, meilleure offre. 663-2195, soir 663-7922. 36-171

CAMION 1962, Heavy Duty, 4 roues à l'arrière, $700. 771-8628. 36-171

CHEVROLET Impala 1969 Custom, équipée. 745-2256 après 6 heures. 36-171

1967 DODGE Polara, familiale, bon état, 172 Brodeur, Hull. 36-171

BUICK 1967, toit rigide, 2 portes, bleu et noir, tout équipée; a peu roulé. Vérifiée quant à la sécurité. $2,195 ou meilleure offre. — 771-6774. 36-171

1964 CHRYSLER "Saratoga" automatique, radio, $550. 58 Chemin Garden, Lucerne. 684-4514. 36-171

1969 CHEVROLET, V-8, 4 portes, sedan, bas millage, $2,900. 824-3759. 36-171

VALIANT 1963, automatique, parfait état. 191 Laval. 777-3645. 36-171

DODGE Monaco 1967, toit rigide, 2 portes, sièges baquets, transmission au plancher, servo-freins, servo-direction, toit en vinyle; excellent état; 31,000 milles. — 224-8337. 36-171

2 METEOR 1961, 1 Morris 1962 — 749-2763. 36-171

VENTE DU HUISSIER
1967 CHEVROLET, $895; 1966 Chevrolet, $795; 1965 Chevrolet, $695; 1964 Impala V-8, $525; 1963 Comet décapotable, $395; 1962 Mercury décapotable, V-8, $395; Campeuse, 4 peuvent dormir, $525. S'adresser 987, rue Georges, Buckingham. M. Charbonneau. 36-174

1966 INTERNATIONAL, ¾ tonne "pick up", $1,000, aucun comptant, $42 par mois. 233-3362. 36-171

1969 THUNDERBIRD sedan, neuve, valeur $7,000, réduite à $5,500, aucun comptant, $170 par mois. 233-3362. 36-171

DIPLOMATE vend 1969 Chevel, V-8, 4 portes, transmission automatique, servo-freins, servo-direction, jour 233-8711; soir 731-0963. 36-171

MERCEDES 1962, 190 SL Roadster, excellent état, $1,850. 684-6944. 36-171

ACHAT $10 d'acompte, 1962 Mercury, 4 portes, toit rigide, tous les servos, $25 par mois. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-170

PONTIAC Parisienne 1959, bon état, excellent moteur. 749-8909 après 4h. 36-171

1970 MAVERICK, aucun comptant, $84 par mois. 233-3362. 36-182

PONTIAC 1965, excellent état, seulement 35,000 milles, un seul proprio. 777-4098. 36-169

1965 PONTIAC, V-8, automatique, très propre, $850. 771-9591. 36-169

1969 VOLKSWAGEN, Fast Back, tout à fait automatique, neuve coûterait plus de $3,100. Prix de vente $2,395, encore sous la garantie. Reuben's, 598 Rideau. 36-170

ASSURANCE — Appelez en tous temps, tous risques acceptés. Plan de paiements faciles. Antoine Brisson, 771-6540. 36-181

1963 CHEVY II, $345. 777-1728. 36-j.n.o.

1969 BUICK LeSABRE
2 portes, toit rigide, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, glaces automatiques, radio, flancs blancs, enjoliveurs de roues. Pl. 67608A **$3795**

MacKENZIE

MERCURY SALES LTD.
FALCON, COMET, COUGAR, METEOR, MERCURY, LINCOLN
Quartier général des autos Esso vérifiées quant à leur sécurité.
1377, chemin Richmond
829-2120

Vous cherchez des AUTOS d'OCCASION à bas millage ? Nous les avons !

Echanges récents ayant peu roulé
VITE ! VITE !
Vous les trouverez chez

Bélisle
Automobiles Ltée
444, ch. Montréal
749-5941 ou 745-8333
36

REPRISE DE FINANCE
A VENDRE pour solde de paiements. Aucun acompte requis. Financement sur les lieux. M. Jean-Guy, 776-4042. 36-AN

ACHAT $10 d'acompte, 1963 Chevrolet, 2 portes, bon état. $20 par mois. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-170

1965 VALIANT, automatique, radio, bas millage, $1,095. Reuben's, 598 Rideau. 36-170

1961 CHEV., 6, automatique, 4 portes, excellent état. 722-3190. 36-170

1962 FALCON; 1963 Plymouth; 1962 Ford, $95 chacune. 777-1728. 36-j.n.o.

1969 FORD Galaxie, 2 portes, toit rigide, V8, servos. $3075. 224-8930. 36-171

RENAULT 8, 1967, automatique, $700. 776-5441 ou 771-8391. 36-171

1964 OLDSMOBILE, $375. 58 Marengère, app. 2, Hull. 36-171

1966 CHEVROLET "Biscayne", automatique, radio. 24,000 milles d'origine. Prix d'aubaine, $1,400. 771-0956. 36-174

PONTIAC Parisienne 1962, 8 cyl., automatique, radio, servo-freins, servo-direction. $275. 663-6930. 36-174

VALIANT 1963, vert foncé, 1 proprio. Meilleure offre. 733-1391. 36-174

1962 METEOR sedan, bas millage, intérieur et extérieur propres, doit vendre. 777-5604. 36-171

FORD XL, décapotable, à vendre pour solde de paiement. Vente privée. 771-1216. 36-174

FORD Galaxie 500 1968, V-8, 2 portes, toit rigide "Fast Back", servo-freins, servo-direction, radio, 28,000 milles, $2,300. 776-6463. 36-171

RENAULT 10 1968, radio, ordinaire, 16,000 milles. 236-1501. 36-174

1967 CHEVELLE, 6 cyl. automatique, blanche, $1,185. 771-4408. 36-174

1964 FORD décapotable, $945 — 777-1728. 36

MERCURY, décapotable, 1962, excellent état. 224-1282, après 6h. 36-174

PONTIAC 1963, servos, $750, V-8, automatique. 825-1254, le soir. 36-174

1968 EPIC, automatique, paiements à termes seront acceptés, $1,425. 1 Elorey Crescent, 828-2685, après 6h. 36-171

MUSTANG 1969, servo-freins, servo-direction, radio, moteur 302. 822-0979. 36-174

METEOR Montcalm 1968, V-8, vitres automatiques, prix à discuter. 663-7094, après 6 heures. 36-174

AVIS A TOUS LES ACHETEURS D'AUTOS USAGEES
AUCUN acompte, tous les échanges acceptés, modique versement mensuel à la mesure du budget familial, composez 776-1571 et demandez M. Ruel. 36-169

1965 CORVAIR Monza; 1964 Ford; 1963 Mercury. 771-2598. 36-j.n.o.

1967 DODGE Polara; 1965 Pontiac Laurentian; 1963 Pontiac. 771-2598. 36-j.n.o.

1966 CHEVROLET, familiale Caprice, tout equipée, $200 comptant, $78 par mois. Demander Roger Chevrette, 663-2484. 36-169

1968 CHRYSLER 300, 2 portes, toit rigide, tout équipée, sièges baquets, console, 24,000 milles originaux, $500 comptant, $83 par mois. Demander Roger Chevrette, 663-2484. 36-169

DART 1969, toit rigide, gros 6, 2,500 milles. 722-4974, le soir. 36-169

LEWIS MOTORS

512, rue Bank
près du Queensway
237-3311 .. 235-5577
36

... mais chez
JOHNSON MOTOR SALES
vous achetez une meilleure auto d'occasion
1159, rue Bank
237-2450
36

PRIX ?

340—
1967 PONTIAC Laurentian, 4 portes, sedan, 8 cyl., automatique, radio. Blanc avec capitonnage bleu. Pl.: 20620E **$1895**

401—
1967 FORD wagonnette de ranch, 8 cyl., transmission automatique, radio, servo-direction, bleu argent avec capitonnage assorti. Pl.: X42969 **$2295**

413—
1967 FAIRLANE 500, 2 portes, toit rigide, 6 cyl., transmission automatique. Bleu avec capitonnage assorti. Plaques: 26737E **$1895**

IL N'EN RESTE QUE 6 !
1967 FALCON de luxe, 4 portes, sedan, 6 cyl. Prix **$1299**
comportant 2 pneus à neige

Plaques: 73602A — 73609A — 73614A — 73617A — 73618A — 73619A

CAMPBELL MOTORS (OTTAWA) LIMITED
265 ouest, ave Laurier
Ottawa.
232-9447-8



PAUL CARDINAL

PONTIAC-BUICK LTEE

3 DERNIERS JOURS

DÉFILÉ DE DEMONSTRATEURS COMME NEUFS

Venez vous associer à notre défilé afin de payer moins cher. Nos clients nous quittent avec les meilleures aubaines. Devenez l'un de nos amis heureux. Vaste choix de tons et modèles. Ne tardez pas. Venez participer à notre défilé des économies bientôt.

TOUT DOIT ETRE VENDU POUR SAMEDI SOIR

1969 PONTIAC et BUICK

- CE QUI RESTE DE LA GARANTIE D'AUTO NEUVE
- ECHANGES ACCEPTES
- FINANCEMENT SUR LES LIEUX

3

1969 PONTIAC Strato-Chief, choix de coloris, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, couvre-roues, nos de stock 11-19-25-29.

1969 BUICK

Wildcat Custom, 4 portes, toit rigide, fini vert foncé avec intérieur en vinyle blanc. No de stock 49.

1969 BUICK

Skylark, 4 portes, toit rigide, fini bleu avec capitonnage assorti. No de stock 7.

1969 VIVA

Familiale, 6 automatique, vert avec capitonnage assorti. Stock 34A.

2

1969 PONTIAC Laurentian, sedan, choix de teintes, servo-direction, servo-freins, radio, couvre-roues, nos de stock 59-38-30-27.

1969 VAUXHALL

Victor, 4 portes, sedan, automatique, radio, 89 c.v., flancs blancs, jaune. No de stock 112.

PAUL CARDINAL

PONTIAC-BUICK Ltée
198, rue MONTCALM — HULL
771-7436

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

CHEVROLET sedan, Bel Air, 1968, auto de faillite. 234-7386. 36-169

PEUGEOT 1964 404, familiale, mécanisme en excellent état, 4 pneus Michelin neufs, porte-bagage, 1 proprio. M. Brunel, jour 995-3230; soir 663-2876 ou 776-3302. 36-173

1965 CHEVROLET, 6 automatique, $995. 777-1728. 36-j.n.o.

1964 PONTIAC Parisienne, 4 portes, toit rigide, $750; 1963 Mercury, sedan, $475; 1964 Ford, $275; 1964 Corvair, sedan, $495; 1965 Meteor, $795; 1964 Chevrolet, automatique, $600; 1963 Chevrolet, familiale, $450. 663-3592.

(36A) ROULOTTES A VENDRE

PARC BELLEVUE

MAISONS mobiles, Delta, Pyramid, Palace, roulottes Rambler, Travelairs, Duke, Campers, accessoires, Orléans, 824-1497. 36A-A.N.

MAISON-REMORQUE 50 pieds, excellent état, $3,300. 771-3722. 36A-170

ROULOTTES neuves, marque Champlain, 24 pieds, tout équipées pour l'hiver, chauffage, réfrigérateur, eau chaude, antenne de TV, spécial d'automne au prix du manufacturier. Spartan Swimming Pools, 887½, boulevard St-Laurent, 745-1363. 36A-173

(37) DIVERS A VENDRE

AMEUBLEMENT d'occasion de qualité, surveillez bien pour nos spéciaux d'inauguration au 159, rue Eddy, Hull. 37-178

ASPIRATEURS, usages, de toutes marques. 663-8534. 37-173

AUBAINE — Mobilier de salon et poêle, à vendre. 771-3193. 37-171

AMEUBLEMENT de vivoir, chêne fumé blanc, marque "Thibault". 777-1119; 777-9022. 37-170

A VENDRE, carabine .32 Spécial "Winchester", pour $70. 746-3749. 37-171

ACHETONS, vendons, meubles usagés. 255 St-André, Gatineau — 663-7119. 37-181

ASSORTIMENT de poêles. 234-0220. 37-175

AUBAINES

ASPIRATEUR et cireuse Electrolux et GE. Bon état. A partir de $10. 777-8436. 37-173

A GRATTON INC., 108 Laurier, Hull. Machines à laver remises à point, $29.95 à $49.95. Réparations de toutes marques de lessiveuses; estimations gratuites. 771-3653; le soir 777-2234. 37-A.N.

ASPIRATEURS Electrolux et autres marques, reprises de finance, à partir de $15. 771-9079. 37-169

ACCORDEON Paolo soprani, 140 basses, excellent état. 749-6345, après 6 heures. 37-170

BOIS pour foyer à vendre. 827-1078. 37-173

BASSINETTE, chaise haute, moise, à vendre, 776-5647. 37-171

BLE D'INDE en épis "Pride", $32 la tonne. Russell, 445-2889. 37-173

BAIGNOIRES, éviers, cabinets, pupitres de bureau, prix les plus avantageux. Cohen & Cohen Ltd., 1963, chemin Merivale. 825-2711. 37-j.n.o.

MATINEE FURNITURE

Ouvert tous les soirs sur semaine jusqu'à 9 h 30 p.m.

289, CH. DE MONTREAL

749-5975 — 749-8288

37

BOTTINES de ski et skis neufs, à vendre, bas prix. 771-6046. 37-170

BEAU foyer plâtre 60 x 45 pouces, imitation feu charbon, chaleur 1,000 watts, $50, 777-8210. 37-172

COUSEUR de souliers. American Beauty Mackay, Anthony's, 305 Dalhousie. 37-172

CAGES, lit simple pliant, malaxeur, tapis, réfrigérateur à deux portes, etc. 749-5766. 37-174

CONTRE-FENETRES, laveuse et poêle G.E. 663-5789. 37-171

CHAISE de barbier, presque neuve. 749-4920. 37-171

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-A.N.

CARROSSE de bébé, etc., jouet, camion. Après 5 heures, 776-3466. 37-170

100 COSTUMES d'Hallowe'en. 749-0281. 37-169

"DRUMS" Coronet, propre. 771-0569. 37-169

DRAPERIES neuves, mur à mur, plusieurs paires, je vais vous les vendre bon marché, 777-7215, maison privée. 37-170

DEPART pour l'Europe, bicylette à exercices "Exercise Master", chaise de bébé, style colonial. 37-171

DRAPERIES $29.95 et plus, 144 x 95 pouces, couvre-lit $10.95 et plus, directement de la manufacture. 663-7656. 37-171

DRAPERIES mur à mur, 144 x 95, directement de la manufacture, $29.95, couvre-lit, même matériel. 777-4977. 37-173

ENSEMBLE d'hiver, 3 ans, grosse bassinette, siège de bébé, marcheuse, perruque, porte-accordeon double, jouets pour enfant, poêle, réfrigérateur, lessiveuse. 663-3062. 37-171

FOURNAISES à l'huile, petites, moyennes. 123 St-Laurent, Hull. 37-173

2 FOURNAISES, une Coleman, une Bélanger, 20 pieds de tuyaux, $30 chacune. 777-2852. 37-170

FOURNAISE à gaz, 110,000 B.T.U., usage 1 an. 749-0472. 37-173

FAUTEUIL antique 1850, très propre, meilleure offre. 776-3966. 37-169

GOLF — Equipement en très bon état pour gaucher. 771-4093. 37-170

FUSILS de chasse, bon état. 777-0641. 37-170

FOURNAISES, huile, petites, moyennes, grosses, vente, réparations, garanties. 777-1893. 37-187

GROS pupitre, $15 — 771-4418. 37-171

GUITARES, flûtes, violons, méthodes, musique. Music Centre, 45 William, 234-0291. 37-171

HABIT garçon 9 ans, autres vêtements 8-10 ans, très propres. 663-6109. 37-171

LIT continental, 2 tapis 9 x 12, tables à café, lampes de table. 236-5157. 37-173

LAVEUSE avec sécheuse giratoire "Gilson". Prix $50. 776-2918. 37-173

REGARDEZ !

Un assortiment complet de fournitures et d'accessoires d'hôtel et de restaurant chez

OTTAWA Store and Kitchen EQUIPMENT

Un des plus importants fournisseurs à Ottawa

376, rue BANK 232-0121

37-Jeudi j.r.o.

LIT continental "box spring", housse jaune or, fauteuil et tentures assortis. 237-0178, près Université d'Ottawa. 37-171

BON LIT double, avec 2 bons matelas, $12. 777-3963. 37-171

MEUBLES neufs et usagés à très bas prix ! Aucun acompte, livraison gratuite, Ottawa Furniture, 173 Dalhousie, 236-3379. 37-169

MOBILIER de cuisine, chromé, aussi fauteuil de salon. 777-5168. 37-170

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait beautonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50; solde au complet $89.92. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir. 37-A.N.

MOBILIER de chambre à coucher, style espagnol, une vanitée antique. 776-4094. 37-170

MANTEAU court, chat sauvage rasé, manteau sport, bottillons cocktail, bottines de ski. 771-8174. 37-170

MOBILIER chambre à coucher, matelas, comme neuf, $175. 777-0630. 37-174

MANTEAU pour homme, grandeur 35-37. Manteau court en rat musqué et un autre court en tissu de laine rouge pour dame, taille 14-16. 729-5016. 37-169

MOTO-SKI Zéphir, MS 18 1969, valeur $1,125, demande $850, prendrais $800 comptant, un seul proprio. Moteur J.L.O. 24 forces. 771-6073. 37-169

PIANO LE SAGE

NOUVEAU style somptueux et incomparable. McAdoo Ltée, 371, ch. Richmond, Ottawa. 728-3788. 37-173

POELES et réfrigérateurs, lessiveuse automatique, lit pour enfant. 663-4522. 37-175

CENTRE DU SPORT

NOUS vendons armes à feu neuves et usagées, acceptons échange, faisons réparation, installation de lunettes d'approche — 771-6858, 136 Eddy. 37-181

MACHINES à écrire et à additionner, Librairie Montpetit Ltée, 776-3141; 772-3235. 37-j.n.o.

PIANOS neufs, 10 ans de garantie $650, ainsi que orgues aussi peu que $145. Pianos revisés, de toutes marques. L. Paquette, 61 Wellington, 771-2452. 37-j.n.o.

POELE à bois, machine à laver, 339 Laramee, 777-6516. 37-172

POELE "Tappan Gurney", 30 pouces, 4 ans, comme neuf, $125 ou meilleure offre, 663-3632. 37-169

POUR FILLETTES, 3 manteaux 8 ans, $2-$5, $1-$3; 2 manteaux 3 ans, $5 chacun. 777-1800. 37-171

POELES electriques, reconditionnes, garantis, 30 jours, laveuse et sécheuse automatiques. 234-0220. 37-191

POELE électrique "Frigidaire", 40 pouces, très bon état. 107 Augusta, app. 1, Ottawa. 37-171

POELE, réfrigérateur, mobilier de cuisine, chaise de salon pivotante. 776-3620. 37-170

POELE et réfrigérateur, comme neufs, $75 chacun. 771-5478. 37-173

POELE électrique "Kelvinator", très bon état. 822-2893. 37-170

PIANO électrique automatique Lindsay, parfait état, $650. 771-3404. 37-170

2 PALETOTS garçon, grandeur 32, très propres, $25. 777-2402. 37-169

ROBE de mariée, (automne-hiver), grandeur 5-8. 777-4289 ou 776-1812. 37-169

REMISE en bois, 8 x 10, $125 — 777-9819. 37-171

REFRIGERATEUR "Gibson", moyen, comme neuf. 234-2740. 37-174

PETIT réfrigérateur, $15. 109 St-Henri, Hull. 37-174

REFROIDISSEUR pour lait De Laval 2-27 bidons; Woods 2-33 bidons; "Dairy-Cool", 1-44 bidons. Composez 836-4053, Stittsville. 37-170

SKI avec bottines et bâtons. Après 6 heures, 777-7684. 37-170

SECHEUSE automatique "Beach", $30, bon état. 777-5811. 37-170

PETITE scie à chaine, comme neuve, ameublement de cuisine. 236-5157. 37-173

HILAIRE GAUVREAU
Ste-Cécile de Masham, P.Q.
459-2858

SKI-DOO Bombardier 1970 en montre; aucun comptant requis. Choix de 50 machines usagées de 10 à 24 forces. Ouvert de 8 a.m. à 9 p.m. Chez nous c'est Ski-Doo. 37-An

SECHEUSE en bon état, $60; 3 ensembles hiver pour enfants, 6 mois à 2 ans; robe longue (soirée), 13 ans. Manteau fourrure court, $30. 776-4731. 37-174

STEREO portatif "Webcor". Prix à discuter. 684-7363. 37-171

TABLE, 4 chaises, $25. 771-4614, après 1 heure. 37-173

TOUT EST FOURNI pour meubler 3 pièces, salon, chambre à coucher, cuisine, à prix très special. Meubles Landriault, 273, ch. de Montréal, Eastview, 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. 37-j.n.o.

TABLE de billards 4 x 8, sacrifierais pour $100. 663-3980. 37-170

TOURNE-DISQUE combiné, radio, 234-0990. 37-173

VENTE d'ameublement, chaises, tables, pupitres d'écolier, equipement de physique, de chimie et de biologie. Laboratoire de langues, complet avec console du maitre et 40 bureaux d'etudiants. Laboratoire de science. Ecole St-Jean-Marie-Vianney, edifice du gymnase, 800, chemin Carson, 746-8191, ouvert lundi au vendredi, 8h 30 a.m. à 8h p.m.; samedi 8h 30 a.m. à 4h p.m. 37-170

VETEMENTS pour garçons, complet et manteaux, grandeur 10 ans. Paletot d'hiver pour hommes, grandeur 40. Chesterfield, draperies, tables et lampes. 235-1728. 37-171

VETEMENTS pour dames, 13 à 18 ans, costumes, robes, manteaux, etc., presque neufs. 771-9732. 37-170

VENTE de bric-à-brac et presque neufs, salle paroissiale de l'église Erskine, Bronson et MacLaren, le vendredi 17 octobre à 7h p.m. 37-170

VENTE de bric-à-brac le vendredi 17 octobre 1969, 7-9 p.m. Eglise anglicane St. Peter's, 915, chemin Merivale, Ottawa 3. 37-170

VENTE de bric-à-brac le samedi 18 octobre, 10h a.m. Eglise All Saints, Côte-de-Sable, entrée sur l'avenue Laurier. 37-170

VENTE — Une vente de tissus, artisanats indiens, etc., ayant servi lors d'expositions, aura lieu chez le Haut-commissaire indien, 200, rue MacLaren, le samedi 18 octobre de 10h a.m. à 5h p.m. et le dimanche 19 octobre de 10h a.m. à 1h p.m. Les prix sont démarqués à un quart du prix d'origine. 37-171

BOULEVARD DEMOLISSEUR

VENTE d'écoulement, 2 x 4 courts, 3' 4' 5' .02 le pied, propres et planés. 4 x 4 3' 4' 5'. Battleship linoleum 15,000 verges, gris pâle et brun, 75c la verge carrée. 2 x 5½ blanchi, $70 du mille. Partition d'acier, 20,000 pieds, très bon état. Prix à discuter. Tuiles acoustiques .05, 12 x 12. Portes, fenêtres; tuyaux ½" à 8". Poutre d'acier 10" à 30". Gros reservoir 2000 à 3000 gallons, etc. 777-4957. 1 Amherst, Hull. 37-181

VENTE DE BRIC-A-BRAC

SALLE St. Margaret, 208, chemin de Montréal, Vanier, le samedi 18 octobre, de 9 heures à midi. 37-170

VENTE de bric-à-brac dans la salle Rosemont Orange par l'Eglise Unie de City View. Samedi 18 octobre, de 9 heures à midi. 37-170

Distribution exclusive

AEROCRAFT

modèle sport

(eau - terre - neige)

Capital requis

$4500

Rentabilité minimum

$17,500

Fabriqué par

Hovermobile INC.

Comté Mégantic, P.Q.

Téléphone

(819) 389-5878

37A

(37A) OCCASION D'AFFAIRES

Vente d'écoulement

TENTES ROULOTTES

FINANCEMENT FACILE

4 seulement :

1 — 600 (hard top) Rég. $1425 — $1050
1 — 500. Rég. $695 — $550
2 — 400. Rég. $479 — $389

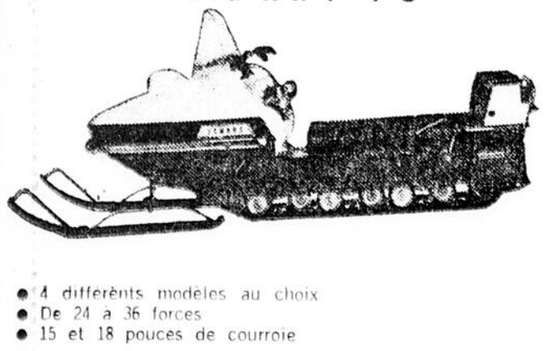
CAMPEURS POUR CAMIONS

5 seulement :

1 — standard 8 pieds. Rég. $1495 — $1270
1 — Spécial de luxe. Rég. $1895 — $1600
1 — Custom de luxe. Rég. $2195 — $1895

VOYEZ AUSSI LA FORMIDABLE

YAMAHA '70



- 4 différents modèles au choix
- De 24 à 36 forces
- 15 et 18 pouces de courroie

FINANCEMENT FACILE

Voyez les spéciaux annoncés et essayez la formidable Yamaha 70 chez:

SPORTS MONTANA SPORTS

Route no. 8, Templeton ouest

(Entre Pte-Gatineau et Gatineau)

771-7701 — 771-1222

37

(38A) AUTOS-NEIGE

AUTOS-NEIGE SKI-DOO 1970

TOUS LES modèles en montre. Pour aussi peu que $695. Achetez aujourd'hui et économisez. Voyez Ottawa Motor Sports (Retail) Ltd., 1341, rue Wellington, 72-6507 — Hull Motor Sports Ltd., 150, boul. St-Joseph, 771-3274. 38A-j.n.o.

AUTOS-NEIGE Panther (Arctic-Cat), ventes, pièces et service. Entreprise J.-M. Groulx, 131, avenue Loretta, Ottawa. Tél.: 729-7489. 38A-181

1969 MOTO-SKI, bon etat, 30 cv, 18" de courroie, $750. 746-8571. 37-170

SNO-JET '70

CHOIX de 4 nouvelles séries, 15 modèles différents. En montre chez Bedard Automobiles Ltee, 424, chemin de Richmond, 725-2061. 38A-j.n.o.

CHEVROLET familiale 1963, V-8, très propre, 1 propriétaire, $650, échangerais contre auto-neige de même valeur. 771-4625. 38A-173

(38A) AUTOS-NEIGE

MOTO-SKI 1970

20 MODELES, 18 à 36 forces, à partir de $695, pas d'acompte, 36 mois pour payer. Quincaillerie Migneault et Frere, 218 Jacques-Cartier, Gatineau, 663-2043, soir 663-5885. 38A-j.n.o.

1970 SCORPION et Starcraft, 26 modèles au choix avec moteurs de 275 cc à 800 cc et "track" de 15' - 18" et 23". Moteurs 1, 2 et 3 cylindres. Aucun comptant requis. Bellehumeur Automobiles Ltée, 111, boul. Gréber, Pte-Gatineau, 777-5208. 38A-AN

SKI-DOO, c'est l'auto-neige de choix. Venez voir les 1970 auprès de votre seul représentant d'Ottawa-Est à Capital Coach Trailer Sales, 1421, chemin Ogilvie, Ottawa 7. Tél.: 745-7404. 38A-174

(39) BATEAUX ET ACCESSOIRES

BATEAU aluminium avec remorque et moteur "Elgin", 7½ forces. 771-4440. 39-172

BATEAU en bois, 14', fini fibre de verre, moteur hors-bord, 35 forces avec contrôle, remorque et skis. Bon état. 663-6335. 39-173

(40) ANIMAUX

De ravissants chiots enregistrés du Labrador sous C.K.C. Très raisonnable. Excellente lignée de chasse. Rockland. 762-5420. 40-169

PETITS chiens chihuahua 6 semaines. 663-3973, après 6h. 40-70

2 PETITS chiens, de 2½ mois, ainsi que la mère. 822-7056. 40-173

"DALMATIEN" 7 mois, pure race, entraîné. 684-3812; 771-9536. 40-173

"POODLE" blanc, enregistré. 777-4297. 40-170

BEAUX petits chiens de maison, 3 mois, $5. 119 Kent, Hull. 40-170

PROTEGER VOTRE BETAIL

FAITES installer un éventail dans votre étable. 16" de large avec volets en aluminium. Spécial $65, expédié n'importe où. OTTAWA STORE EQUIPMENT, 376, rue Bank, 232-0121. 40-jeu.-j.n.o.

BEAUX jeunes Colleys et aussi jeunes bergers allemands. Raisonnable. 232-9716. 40-174

(42) ARGENT DISPONIBLE

ARGENT (privé), à prêter sur hypothèque, de 1h à 5 heures p.m., 684-4391, M. Monette. 42-170

ONTARIO — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques par Mme O. Lamoureux, 299, rue Columbus. 745-2701 ou 745-5762. 42-A.N.

REPRESENTONS compagnies et prêteurs particuliers pour prêts en 1ère et 2ème hypothèque. Service rapide et efficace. Sarra-Bournet Ltée, courtier realtor, 771-7356. 42-A.N.

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques, $1,600 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054. 42-A.N

ATTENTION cultivateurs: Vous avez vendu votre ferme et il vous faut de l'argent en attendant d'être payés par l'acheteur. Dans ce cas je puis vous aider si vous voulez bien m'écrire et me donner les détails suivants: nom, adresse, numéro de téléphone, informations complètes sur la transaction en cours. Ecrire J.-A.-H. Rochon, Case 103, Le Droit. 42-192

ARGENT A PRETER

Service rapide

1ère et 2e HYPOTHEQUES

IMMEUBLE REGIONAL LTEE COURTIER

16, RUE LANGEVIN, HULL

771-7411

42

Les gens de demain

PROPRIETAIRES DE MAISON DE

OTTAWA, GATINEAU, HULL

et des quartiers environnants.

EMPRUNTEZ JUSQU'A $10,000

grâce au nouveau plan Avco en deuxième hypothèque

Vous pouvez maintenant emprunter jusqu'à 90% de la valeur de votre maison. Pour plus de renseignements, veuillez poster le coupon ci-dessous ou téléphonez au 233-6201. Au: Gérant d'hypothèque, Avco Delta Realty Limited, 161 Laurier Ouest, Ottawa, Ont.

Je vous prie de me faire tenir votre brochure GRATUITE au sujet des prêts en deuxième hypothèque.

Nom .....

Adresse .....

Ville .....

(44) PERSONNEL

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-A.N.

MOBILIERS de cuisine recapitonnés, nous irons les chercher et livrer, prix raisonnable, service rapide et efficace en tout temps. 236-5720. 44-179

COSTUMES d'Hallowe'en à louer. Mme Beauchamp, 749-6053. 44-179

(44) PERSONNEL

FERAIS peinturage de tout genre, expérience et bon prix. 777-5613. 44-170

FABRIQUONS postiches et perruques avec vos propres cheveux. Salon Blue Doll. 777-2853 44-j.n.o.

APPRENTISSAGE facile. Frais minimes. Ecole de conduite Brian Brant. 236-4050. 44-169

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation equivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 44

MASSAGES, bains vapeur et lampe-soleil pour dames et messieurs. 258, ch. de Montreal, Vanier — 745-0102. 44-179

SIEGE social d'Hallowe'en pour la location de costumes, masques, perruques, barbes, etc. Bill's Joke Shop, nouvel emplacement au 213, rue Bank, (angle Nepean). 232-3070. 44-j.n.o.

COMPLANT et à emporter — Imprimerie. Premières mille cartes $7.95. Billets d'enterrement de vie de célibataire $4.95; entêtes de lettres $17.00; enveloppes $14; circulaires $19 et plus. 722-1087. 44-j.n.o.

(46) PROFESSIONNELS

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soir, 7h, mardi, jeudi, 6h. 214, boul. St-Joseph, 777-5602. 46-A.N.

(47) COURS PRIVES

COURS sténo-dactylo, commis de bureau ou dactylo seulement, fille. 771-8083. 47-169

COURS privé, art dramatique, diction française, interprétation par professeur diplômé du Conservatoire. 746-5222. 47-172

(47A) ECOLE DE LANGUES

METHODE audio-visuelle, français, anglais, espagnol, cours d'immersion privés, groupe de 6. Ecole de langues modernes. 235-5944. 47A-j.n.o.

(53) AVIS LEGAUX

CANTON DE RUSSELL

SOUMISSIONS DE DRAIN

Des soumissions cachetées, clairement libellées quant à leur contenu, seront reçues par le soussigné jusqu'à 5h 00 p.m. le lundi 20 octobre 1969, pour la construction du drain municipal Barter. Voici la quantité approximative de l'excavation:

1986 v. cu. de terre
AUCUNE v. cu. d'argile compacte
AUCUNE v. cu. de pierres

On peut se procurer les bleus, bordereaux de soumission et les cahiers des charges en s'adressant au bureau du canton de Russell, à Embrun, Ontario. Un chèque visé s'élevant à 10% du montant de la soumission doit accompagner chaque soumission.

Les travaux doivent debuter immédiatement et doivent être completés au plus tard le 15 decembre 1969. On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Le greffier-tresorier
Jean-Guy BOURDEAU,
Canton de Russell,
Embrun, Ontario

CANTON DE RUSSELL

SOUMISSIONS POUR DRAIN

Des soumissions cachetees, clairement libellées quant à leur contenu seront reçues par le soussigné jusqu'à 5h p.m., le lundi 20 octobre 1969 pour la construction du drain municipal Cousineau.

Les chiffres suivants représentent la quantité de terre a retirer:

Drain principal—
2094 verges cubes de terre
Section =1
6577 verges cubes de terre
Section =2
3396 verges cubes de terre
Section =3
751 verges cubes de terre
Section =4
3178 verges cubes de terre

Pas d'argile compacte ni roches mentionnees dans le rapport. On peut se procurer les bordereaux de soumission, devis et cahiers des charges en s'adressant au bureau du canton de Russell, Embrun, Ontario. Un chèque visé au montant de dix pour cent (10%) de la valeur totale de la soumission doit accompagner toute soumission. Les travaux doivent commencer immediatement. On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Jean-Guy BOURDEAU,
Greffier-trésorier,
Canton de Russell,
Embrun, Ontario

SOUMISSIONS

DEPARTEMENT DE LA PROPRIETE

POUR LA DEMOLITION DE BATISSES APPARTENANT A LA VILLE, OTTAWA, ONTARIO.

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires seront reçues par le secrétaire du Bureau des commissaires, deuxième etage, Hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa, jusqu'à 11 heures de l'avant-midi, heure avancée de l'Est,

LE JEUDI 23 OCTOBRE 1969

pour la démolition de bâtisses appartenant à la ville.

On peut se procurer les devis, cahiers de charges, renseignements et bordereaux de soumission en s'adressant au:

Directeur de la propriété,
Pièce 506, Hôtel de ville,
111, promenade Sussex,
Ottawa 2, Ontario.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et dans le cas particulier où elle ne recevrait qu'une soumission elle se réserve le droit de la refuser.

Ottawa, 7 octobre 1969.
Le greffier,
A. T. Hastey.

NECROLOGIE

FUNERAILLES VENDREDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
BUREAU M. Joseph-Arthur	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice.	Service religieux à 11 h en la Basilique d'Ottawa.
COTE Mme Charles (née Anna Roy)	Liturgie des défunts à 9 h en l'église Ste-Madeleine d'Outremont.	
RANGER M. Joseph-E.	Départ de la maison funéraire Marcoux, 162, rue Main, Alexandria, Ont.	Service religieux à 3 h p.m. en l'église Sacré-Coeur d'Alexandria.

BUREAU — M. Joseph-Arthur Bureau, est décédé le mardi 14 octobre 1969, à l'âge de 95 ans. Il était l'époux de feu Alexia Lalonde. Il laisse un fils, Roland-J. Bureau, ingénieur civil, de Montréal; une fille, Mme Ernest Proulx (Madeleine), d'Ottawa. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice, d'où aura lieu le départ le vendredi 17 octobre pour service à 11 heures en la Basilique d'Ottawa. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-169

RANGER — M. Joseph-E. Ranger, du 48 Main, Alexandria, est decede le mardi 14 octobre 1969, à l'hôpital Glengarry Memorial, à l'âge de 65 ans. Outre son epouse, nee Dora Perras, correspondante du journal Le Droit depuis 10 ans, il laisse son pere, M. Adelard Ranger, Casselman; deux fils: Jean-Jacques, Dalhousie Station, Alain, Darmouth, N.-B.; quatre freres: Albert, Edouard, Armand, St-Isidore-de-Prescott, Henri, Ottawa; trois soeurs: Mmes Marie-Anne Secours et André Villeneuve (Albertine), Cornwall, Mlle Alice Ranger, Ottawa; sept petits-garcons. La dépouille repose à la maison funéraire Marcoux, 162, rue Main, Alexandria, Ont. Funerailles le vendredi 17 octobre à 3h p.m. en l'église Sacré-Coeur. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites 1h à 5h et 7 à 10h. 60-169

JANISSE — M. Rene Janisse, epoux d'Emma Comartin, est décédé récemment à l'âge de 80 ans. Autrefois de Sandwich-Ouest, il demeurait à Windsor depuis quelques années. Outre son épouse, il laisse une fille, Louise; une soeur, Mlle Lorette Janisse, de Windsor. Les funérailles ont eu lieu en l'église de l'Assomption et l'inhumation au cimetière St. Alphonsus. (Rivière-aux-Canards).

CLEMENT — M. Lionel Clément du 69 Cyprès, Gatineau, est décédé le mercredi 15 octobre à l'âge de 54 ans. Outre son épouse née Mariette Charron, il laisse sa mère Mme Félix Clément; 1 fils Jean-Pierre, Gatineau; 5 filles: Mmes Jean-Pierre Pilon (Micheline), Pointe-Gatineau; Jean-Bernard Huneault (Hélène), Hull; Mlles Suzanne, Paulette et Christine, Gatineau; 8 frères: Lucien et Victor, Masson; Marcel et Roger, Buckingham; Yvon, Beauharnois, Jean-Claude, Caughnawaga; Rolland, Penticton; Réjean, Montréal; 3 soeurs: Mmes Philippe St-Louis, Angers; Hervé Mongeon, Buckingham et Omer Dumoulin, Thurso. La dépouille repose à la maison funéraire Brunet, 115 MacLaren, Buckingham. Les funérailles auront lieu le samedi 18 oct., départ à 9h 15 pour service en l'église St-Gregoire de Nazianze à 9h 30. Inhumation au cimetière paroissial. 60-170

Selon le président de IAC

Les cartes de crédit causent aussi la montée inflationniste

Par CARL MOLLINS

(De la PC) — Le système de cartes de crédit a été l'objet d'une virulente attaque, mercredi, de la part d'une entreprise financière rivale qui a accusé le système d'être contraire aux lois qui protègent le consommateur et d'être une importante cause de la montée inflationniste.

M. Keith H. MacDonald, vice-président de la Industrial Acceptance Corp., de Montréal, a critiqué le système des cartes de crédit alors qu'il témoignait devant le comité des finances des Communes.

Le comité fait actuellement enquête sur les causes de l'inflation, particulièrement dans les taux élevés d'intérêt.

M. MacDonald, qui est aussi président du Conseil fédéré des compagnies de financement des ventes du Canada, représentait alors sa compagnie et 29 autres entreprises. Au total, ces compagnies ont prêté environ $1,200,000,000 de la somme de $9,600,000,000 qui est actuellement due par les consommateurs canadiens, particulièrement dans le domaine de l'automobile.

Taux réels

M. MacDonald a soutenu que les compagnies de finance, et les produits qu'elles financent, véhicules, accessoires de toutes sortes, etc., ne peuvent pas être responsables de la vague actuelle d'inflation parce que leurs prix sont demeurés stables.

Toutefois, a-t-il ajouté, le Conseil se tracasse du fait que les consommateurs qui utilisent les cartes de crédit ne semblent pas s'intéresser aux taux cachés d'intérêt.

Il a déclaré que, selon lui, le système de cartes de crédit organisé par les banques est contraire aux principes de la révélation des taux réels d'intérêt aux consommateurs, tel que défini, à la législature provinciale au cours des dernières années.

Le but de ces mesures était de porter les différents prêteurs à révéler leurs taux, de sorte que les consommateurs puissent les comparer, pour ensuite emprunter et acheter intelligemment.

"Les cartes de crédit sont semblables à une montagne de glace, a-t-il dit. La plupart des coûts aux consommateurs ne sont pas visibles."

Frais cachés

Il a expliqué que les frais cachés sont payés par les marchands aux dirigeants du système, et ces frais sont ensuite refilés aux consommateurs par l'entremise d'une hausse dans le coût de la marchandise. Les frais demandés aux marchands sont beaucoup plus importants que l'intérêt perçu sur les comptes en souffrance, a-t-il ajouté.

M. Barnett Danson, (L—York-Nord), a suggéré que le système de cartes de crédit peut être défendu sur la même base que celle employée par les compagnies de finance, soit qu'il permet un plus grand volume d'affaires, ce qui aide, par le fait même, à tenir les prix le plus bas possible.

M. Marcel Lambert (PC—Edmonton-ouest), a ajouté qu'il serait difficile de demontrer le coût exact du système de cartes de crédit. Même si les marchands devaient payer des frais pour bénéficier du service, il leur est profitable dans d'autres domaines.

M. MacDonald a avoué que l'introduction des cartes de crédit "n'est pas sans apporter des bénéfices au marchand et au consommateur". Mais il maintient que leur invention viole le principe de la révélation des taux réels d'intérêt.

Discrimination

Dans le mémoire remis au comité, les compagnies d'assurance déclarent que les mesures de contrôle des ventes envisagées par le gouvernement, notamment un paiement initial minimum et une période limitée pour le remboursement, ne seront d'aucune utilité dans la lutte contre l'inflation.

Un tel contrôle, même s'il fut imposé durant la Deuxième Guerre mondiale et la guerre de Corée, ainsi qu'en Allemagne et en France récemment, ne serait plus efficace au Canada à cause de la grande proportion des achats à crédit par les consommateurs, a noté M. MacDonald.

Il a ajouté qu'en plus, un tel contrôle serait discriminatoire à l'endroit des compagnies de finances, "lesquelles n'ont que très peu contribué et peut-être pas du tout, à la montée inflationniste".

Naissances

PLANTE — M. et Mme Normand Plante (Leone McGillis) de Markstay sont heureux de faire part de la naissance d'une fille, baptisée en l'église St-Marc par le P. Arthur Bérubé, s.j. sous les prénoms de Anne, Lea. Parrain et marraine: M. et Mme Armand Plante, grands-parents de l'enfant. (Markstay DNC)

(59) REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS

PARISIEN — Mme Donat Parisien et sa fille Cécile de Drummondville, Qué., ainsi que les familles Parisien, désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui à l'occasion du décès de M. Donat Parisien, survenu le 22 septembre dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles.

Jouez avec nous!

SOLUTION:

1—Côté droit de la fenêtre du centre.
2—2ième bâtisse sur côté gauche.
3—Ligne plus longue sur le devant de l'auto.
4—La roue de l'auto.
5—Souliers de l'homme.
6—Oreille de l'homme.
7—Chapeau de la femme.

Mildred Williams vole la vedette, triomphant avec Rebel Land Harry

Mildred Williams a volé la vedette, hier soir, à la piste Connaught lors de la soirée des dames.

La petite mais habile conductrice était à son meilleur mercredi alors que 1,595 amateurs ont parié $77,565 au parimutuel. C'est la dixième fois ce mois-ci que le total du mutuel dépasse la journée correspondante en 1967, année record dans ce domaine.

Mme Williams s'est emparé de la première position dans la huitième épreuve et s'est classée deuxième dans la neuvième. Ces deux courses ont été fortement contestées puisqu'il fallut l'aide de la caméra pour déterminer le vainqueur dans chaque épreuve.

Elle conduisait Rebel Land Harry dans la huitième, qui s'est révélée être la course la plus excitante de la soirée. Venant de loin à l'arrière, Mildred Williams a mené son ambleur au milieu de la piste pour finalement dépasser Liberty Farr et Ray Meadows au fil d'arrivée. Elle a battu le premier par un nez et le second par trois quart de longueur. Rebel Land Harry a amblé le mille en 2:09 pour payer la jolie somme de $17.40. Ce fut d'ailleurs le meilleur temps et le plus gros prix de la soirée.

Dans la neuvième, Mildred conduisait Page Mar Mic, deuxième favori, côté à 5-2. Elle s'est fait battre au fil par Libby's Time, conduit par Earl Lake, après s'être fait prendre "en boîte" au trois quarts de mille. Elle a dû ralentir légèrement son allure, puis contourner les autres chevaux dès qu'elle a vu une ouverture se produire le long de la clôture. Toutefois, Page Mar Mic n'a pu rejoindre Libby's Time qui a gagné en 2:12.3 pour payer $11.70.

Mme Williams s'est également classée troisième dans la sixième épreuve alors qu'elle était aux rênes de Eyler Hanover. Par conséquent, la soirée d'hier lui a été plus que profitable.

Il n'y a pas de courses ce soir. Par contre, vendredi, l'épreuve principale, la huitième mettra en lice plusieurs excellents ambleurs.

Mr Chocoyotte, conduit par Jean-Paul Charron, est favori à 5-2. Sept ambleurs prendront le départ et on s'attend à une forte opposition de la part de Baby Mir, conduit par Mme Williams, et de Scotch Andy, côté à 4-1.

Doris Filion, meilleur conducteur du mois d'octobre avec 10 gains, n'a pas couru hier soir, mais il sera aux rênes de Midnight Babe dans la troisième épreuve, vendredi. Filion mène également les autres conducteurs dans le domaine du pourcentage; aucun autre conducteur n'a gagné plus de quatre épreuves ce mois-ci.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu)

Le vendredi 17 octobre 1969

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Certains de vos échecs sont dus à une attitude extérieure qui est incomprise de l'entourage. Les perspectives de nouveaux gains vous tiennent dans l'incertitude.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

N'obéissez pas trop vite à des élans du coeur que vous pourriez regretter par la suite. Un petit ennui sera de courte durée.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin

Vous vous perdez dans trop de détails, et vous oubliez les grandes lignes à suivre. Vous avez des objectifs difficilement conciliables avec vos possibilités.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Possibilités de querelles à cause d'un déplacement ou d'une idée exposée par un collègue ou un conjoint. Le piège est l'opposé de ce que vous pensez.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

L'ennui ou le manque d'intérêt vous empêcheront d'avancer au début de cette journée. Un coup de chance devrait vous donner l'élan nécessaire pour démarrer.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Il existe un danger de rupture avec une personne dont la coopération vous est nécessaire. Un événement imprévu peut éliminer ce danger.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Des projets de voyages ou de changement de milieu se précisent rapidement. La fin de la journée est marquée d'optimisme et d'idées nouvelles.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Un changement d'habitudes peut vous déranger grandement; peu de chances de vous reprendre et de rejoindre votre objectif. Une lettre vous apporte la réponse désirée.

(LE SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Un événement peut vous mettre en évidence si vous saisissez l'occasion offerte. Quelqu'un vous parle avec sincérité.

(LE CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Grace à une nouvelle amitié, vous pouvez ébaucher des projets très intéressants. Un changement d'activités vous arrache à la routine et vous procure un avantage immédiat.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Persévérez plus que jamais; vos ambitions sont à la veille de se réaliser. Les nouvelles pourraient être meilleures, mais il n'y a pas lieu de vous inquiéter.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Ne relâchez pas vos efforts à la suite d'un intérêt nouveau. Etendez votre cercle d'amis et voyez autant de gens que possible.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes impulsif et rempli d'élan; parfois coléreux, souvent enthousiaste. Très sentimental et sensible, vous n'aimez pas déplaire. Au travail où à la maison, vous avez le sens de vos responsabilités. Vous n'aimez pas le changement, mais vous n'êtes pas, pour cela, dépourvu d'imagination. En amour comme en affaires, vous aurez de belles chances.

$15,000 remis à l'Association d'athlétisme amateur du Québec

Par BERNARD RACINE

MONTREAL (PC) — La Banque Canadienne Nationale a versé hier un don de $15,000 à l'Association d'athlétisme amateur de la province de Québec. Le chèque a été remis par le président du conseil d'administration de la banque, M. Louis Hébert, à M. Pierre Charbonneau, président de l'AAAPQ, en présence du ministre du Tourisme, M. Gabriel Loubier.

La BCN s'est engagée verbalement à répéter le geste l'an prochain, a révélé M. Charbonneau. C'est la première fois qu'un geste aussi important est posé au Québec par l'entreprise privée ou la finance, a révélé pour sa part M. Loubier. Le gouvernement du Québec a versé une somme de $21,000 à l'AAPQ en 1969.

"Vous venez d'attacher le grelot, a dit le ministre à M. Hébert. J'espère que ce geste sera retentissant au Québec et que l'entreprise privée sera frappée de contagion."

Le don servira à l'AAAPQ à un double but:

— aide à la formation des cadres;

— mise en marche d'un programme de perfectionnement des athlètes.

Comme il est indispensable avant le lancement du programme de prendre contact avec tous ceux qui s'occupent du développement de l'athlétisme au Québec, des réunions seront tenues d'un bout à l'autre de la province. Ces rassemblements auront lieu à Rouyn (16-17 octobre), Rimouski 19, Québec 20, 21, Lac St-Jean 22, Montréal et région 25.

Ces rassemblements visent à informer les intéressés des projets de structuration envisagée par l'association et de l'organisation des stages.

Stages

De plus, l'AAAPQ tiendra six stages de fin de semaine afin de conseiller entre 300 et 350 athlètes et leurs entraîneurs, sur leurs projets et leurs espoirs. "Les meilleurs espoirs scolaires — lesquels ne sont pas forcément licenciés amateurs — seront invités à suivre ces stages ainsi que leurs professeurs.

Les stages sont prévus comme suit et seront tenus à Montréal dans les deux langues:

2 novembre — Lancers, coordonnateur: J. P. Baert;

15-16 novembre — Sauts de toute sorte, coordonnateur: A. Voitchovsky;

22-23 nov. — Saut, à la perche — J. Bellot;

29-30 nov. — Sprint, haies, demi-fond cour, C. Desjardins;

6-7 déc. — Crosse, steeple, fond, grand fond, J. Malléjac;

20-21 déc. — Relais, . Malléjac.

Tous ces athlètes seront réunis de nouveau avant le début de la saison estivale 1970 pour être soumis à de nouveaux tests. Le programme visera essentiellement à augmenter aussi rapidement que possible notre potentiel "compétence", dit un communiqué de l'AAAPQ.

L'association tentera de mettre en place à plus ou moins longue échéance "des équipes techniques régionales" lesquelles permettront de décentraliser les stages d'athlètes que l'on pourrait implanter au niveau inter-régional et régional par la suite.

Résultats de mercredi

Première course, trot un mille, bourse $400 —
5—Rodney Frost (Gorski) 3.20 2.40 2.10
7—Joppa's Surprise (W. Demers) 3.40 2.20
1—Rex (Chartrand) 2.90
Temps: 2.13.2. Ont aussi couru: Titan Scott, Josedale Navaho, Jamie Who, Riverdale Bob, Friend Mon.
Quinelle: 5-7 — $11.60.
Deuxième course, amble un mille, bourse $400 —
2—Ben Herbert (O'Dwyer) 4.20 3.40 3.00
7—Sugar Adios (McCormick) 4.90 2.90
1—Gega (W. Demers) 3.00
Temps: 2.14.3. Ont aussi couru: Hal's Glory, Ideal Time, Hilltop Sue, Surge.
Troisième course, amble un mille, bourse $400 —
2—Big Will 5.40 3.20 3.80
6—Anpell (Desjardins) 4.40 4.80
5—Sues Folly (W. Demers) 7.10
Temps: 2.12.1. Ont aussi couru: Uncle Bun, Major Eblis, Wildwood Pride, Josedale Sam Juan.
Quatrième course, amble un mille, bourse $400 —
6—Cold Spring Bill (R. Desjardins) 8.50 3.90 2.30
1—Hi Haven (D. Filion) 7.60 3.30
3—Chico Choice (L. Turcotte) 2.20
Temps: 2.13. Ont aussi couru: Tish Rodney, Count Bonny Brook, Ma Mie, Tommy K., Angel Sun.
Quinelle: 6-2 — $20.90.
Cinquième course, amble un mille, bourse $450 —
5—Canadian Killean (Lake) 2.80 2.60 2.10
1—Can Tar Martha (Reynolds Sr.) 2.90 2.20
6—Blue Cape (Kennedy) 2.20
Temps: 2.12.4. Ont aussi couru: Wrong Time, Miss Broward, Misty Mountain, Seawkay Hal, Pro Duff.
Sixième course, amble un mille, bourse $400 —
1—War Porteous (Beaudoin) 13.10 5.50 3.00
4—Wee Governor (Y. Plouffe) 2.90 2.50
6—Evler Hanover (Williams) 2.50
Temps: 2.10.4. Ont aussi couru: Trackdown, Stoney Time, Castle Direct, Charlie Adios, Stewart's Clan.
Septième course, amble un mille, bourse $400 —
2—Ina Burns (Pritchard) 4.40 4.10 2.10
5—Edgewood Key (McElroy) 6.50 2.30
4—Alley Cat (Backer) 2.20
Temps: 2.12. Ont aussi couru: Marando S., Pontiac Quick, Tay Town Lena, L.T. Gold, Spruce's Lady.
Quinelle: 2-5 — $15.10.
Huitième course, amble un mille, bourse $500 —
2—Rebel Land Harry (M. Williams) 17.40 5.00 3.10
4—Liberty Farr (Farr) 4.20 4.30
5—Ray Meadows (Brazeau) 4.70
Temps: 2.09. Ont aussi couru: Norma Stone, Hay Man, Nibble Leo, Fleur Coloniale.
Neuvième course, amble un mille, bourse $500 —
2—Libby's Time (Lake) 11.70 5.00 3.00
1—Page Mar Mic (Williams) 3.50 2.30
3—Lady Farr (Farr) 3.20
Temps: 2.12.3. Ont aussi couru: Drummond Chief, Houdaille, Addie Grattan Boy, Chipman's Direct, Midnight Ricky.
Dixième course, amble un mille, bourse $400 —
3—Achamore Cordell (Gordon) 3.10 2.20 2.10
5—Kandee Atom (Hébert) 2.70 2.10
4—L.B. Lilliana (Leblanc) 2.20
Temps: 2.12.4. Ont aussi couru: Mr. Camflo, Idaho Brydon, R. Syms Blair. Retirés: Toot Lynn et Vicky's Girl.
Exacta: 3-5 — $10.20.
Assistance: 1,595.
Pari-mutuel: $77,565.

Le hockey

LIGUE AMERICAINE
Division de l'Est

Springfield	2	1	0	11	4	4
Providence	1	1	1	6	7	3
Montréal	0	1	2	4	6	2
Québec	1	3	0	5	17	2

Division de l'Ouest

Hershey	2	0	0	12	2	4
Cleveland	2	0	0	5	2	4
Buffalo	2	1	0	9	2	4
Rochester	0	0	1	2	2	1
Baltimore	0	3	0	3	15	0

MERCREDI
Québec 1 Hershey 6

JUNIOR DU NORD DE L'ONTARIO

Sudbury	2	0	0	14	3	4
Espanola	1	0	0	4	3	2
North Bay	1	1	0	8	10	2
Sault	1	2	0	11	16	2
Chelmsford	0	2	0	5	10	0

MERCREDI
Espanola 4 Sault Ste-Marie 3
CE SOIR
North Bay à Chelmsford

Le prince Aga Khan se marie

PARIS (AFP) — Le prince Aga Khan épousera Lady James Crichton Stuart le 28 octobre prochain, à Paris.

Auparavant, le prince recevra à cette occasion, dans sa résidence parisienne, des chefs des communautés ismaéliennes, notamment, de Belgique, des Etats-Unis, de France, de Grande-Bretagne, d'Iran, du Koweït du Liban, de Suisse, de Syrie et d'autres pays d'Extrême-Orient et d'Afrique.

Nouvelle du Témiscamingue

L'excercice 1969-1970 commence à peine pour les Chevaliers de Colomb du Témiscamingue que déjà des projets sont en cours qui nécessiteraient la collaboration de tous les membres. On comptait 441 membres l'an dernier. Il est fortement question que le congrès régional du district 45 soit tenu à Lorrainville le 26 octobre. D'autre part, une initiation modèle aurait lieu à Val d'Or le 28 octobre, et tous les membres du 3e degré sont invités à y participer.

Venant de Granby

Autre attaque contre la Compagnie des JC

GRANBY (PC) — Le maire de Granby, M. Paul Trépanier, a annoncé hier qu'il écrirait au secrétaire d'Etat, M. Gérard Pelletier, pour lui faire part de la conduite "absolument innacceptable" de la Compagnie des Jeunes Canadiens à Granby.

Au cours d'une entrevue, M. Trépanier a affirmé que les "activités secrètes" de la CJC visaient à organiser une opposition aux projets de rénovation urbaine à Granby.

C'était la seconde attaque lancée cette semaine contre la Compagnie. Le président du comité exécutif de Montréal, M. Lucien Saulnier, a demandé en fin de semaine la création d'une commission d'enquête sur ce qu'il a appelé les activités "nettement subversives" de la CJC.

Le premier ministre Pierre Elliott Trudeau a rejeté l'appel de M. Saulnier.

M. Trépanier a affirmé qu'il aurait protesté plus tôt, mais qu'il avait été retardé par la récente conférence conservatrice à Niagara Falls.

Nepean et South Ottawa champions de leur division

Deux équipes terminent la saison avec une fiche parfaite de sept victoires et aucun revers à la suite des parties de fin de semaine disputées dans la section pee wee de l'Association de football mineur d'Ottawa. Il s'agit des Rams de Nepean, dans la division ouest, et des Lumberjacks d'Ottawa-Sud dans la division est.

En effet, 20 parties étaient à l'affiche lors de la longue fin de semaine de l'Action de grâces, 16 dans la catégorie pee wee et quatre chez les moustiques. Chaque équipe de la section pee wee a disputé deux parties, l'une samedi et l'autre lundi.

Les Lumberjacks d'Ottawa-Sud ont littéralement écrasé leurs deux adversaires de la fin de semaine battant les Bears de Glen Cairn au compte de 48-0, samedi, et le Eastview Legion Vikings, lundi. Samedi, André Lacasse et Bill Langsford ont réussi deux touchés chacun tandis que les autres étaient marqués par Sean Robinson, Biraj Bora et Dick Van Leuwin. Bob Rainbird a converti trois des sept majeurs.

Lundi, Sean Robinson en a réussi deux et les autres ont été marqués par André Lacasse et Bill Langsford ce dernier effectuant une course de 50 verges sur un botté bloqué pour son majeur.

Dans l'autre division, les Rams de Nepean ont remporté des victoires de 28-18 sur les Colts d'Hampton Park, samedi, et de 24-6 sur les Champlain Sooners, lundi. Dans cette dernière partie, Tom McLeod, des Rams, a réussi trois touchés inusités: il a d'abord couru 85 verges pour un majeur en reprenant son propre botté bloqué; puis, il a ramené un retour de botté 75 verges pour un touché; enfin, sur un autre jeu, il a échappé le ballon, l'a repris et s'est rendu jusque dans les buts pour un autre 6 points.

Mike Patenaude

Les Minto Colts d'Overbrook ont également remporté deux victoires en fin de semaine pour s'assurer de la deuxième position dans la division est, à deux points des Lumberjacks. Samedi, ils ont vaincu les Lions de Rochester Heights au compte de 23-8 et lundi, ils ont battu Glen Cairn, 19-7. Leur seule défaite de la saison leur a été infligé par les Lumberjacks.

Comme d'habitude, pour les Minto Colts, Mike Patenaude a volé la vedette en marquant 17 des 23 points de son équipe samedi, sur deux touchés, deux convertis et un simple.

Les Stampeders de Champagne électrique et les Titans de Queensway Terrace ont remis indéfiniment leur rencontre afin de permettre aux deux équipes de se rendre à Montréal pour y jouer une partie hors concours. La ligue leur a accordé chacun un point au classement pour cette partie non-jouée; de ce fait, les Titans s'assurent de la deuxième position de la division ouest avec 11 points, un de plus que les Colts d'Hampton Park avec 10. Quant au Champagne, il s'assure ainsi de la quatrième position, dernière place éligible pour les éliminatoires de fin de saison, avec sept points, un de plus que les Sooners de Champlain.

Dans la division est, les Lions de Rochester Heights et les Raiders d'Alta Vista étaient sur un pied d'égalité en troisième position avec neuf points chacun. Comme la seule rencontre entre les deux équipes s'était terminée par un match nul de 0-0, le président de l'Association de football de la Saskatchewan, M. Don Jessee a tiré à pile ou face. La troisième position a été accordée aux Lions.

Les quatre premières équipes de chaque division participeront aux éliminatoires qui auront lieu samedi prochain. Toutes les parties seront sans retour.

PEE WEE

Queensway Terrace Titans 34, Bel Air Copeland Lions 6. Queensway: Jeff Connell 3 T, 2 convertis; Bill Langill 3 T. Bel Air: Ed Mulcair T.

Nepean Rams 28, Hampton Park Colts 18. Nepean: Mike Cody 2 T; Tommy McLeod 2 T, 2 convertis. Hampton: Terry Mills T; Greg McMillan T; Tom McDonnell T.

McKellar Park Blue Bombers 12, Champagne Electric Stampeders 0. McKellar: Bill Oikle T; Paul Gibson T.

Champlain Sooners 12, Carleton Heights Cougars 8. Champlain: Rick Greene T; Brian Parrone T. Carleton: Bruce Baigrie T; Paul Doren converti.

Elmvale Canterbury Mustang 18, Rockcliffe Raiders 6. Elmvale: Dave Dailey 2 T; Jim Shedler T. Rockcliffe: Tim Wieczorek T.

Alta Vista Raiders 20, Eastview Legion Vikings 0. Alta Vista: Don Moriarty T; Dave Blackman T; Bruce Bennett converti; Ed Crain T.

Overbrook Minto Colts 23, Rochester Heights Lions 8. Overbrook: Mike Patenaude 2 T, 2 convertis, simple; Paul Gorley T. Rochester: Ron Menchetti T; Mark McConnery converti.

South Ottawa Lumberjacks 48, Glen Cairn Bears 0. South Ottawa: Sean Robinson T; Biraj Bora T; André Lacasse 3 T; Bill Langford 2 T; Dick Van Leuwin T; Bob Rainbird 3 convertis.

Lundi

South Ottawa Lumberjacks 24, Eastview Legion Vikings 0. South Ottawa: Sean Robinson 2 T; André Lacasse T; Bill Langford T.

Alta Vista Raiders 40, Elmvale Canterbury Mustang 0. Alta Vista: Bruce Bennett 2 convertis; Don Moriarty 2 T; Ed Crain T; Dave Blackburn 2 T; Bruce Wright T.

Rochester Heights Lions 20, Rockcliffe Tigers 0. Rochester: Dave Egan 2; Mask McConnery converti; Dave Egan T; Pat Rooney T.

Overbrook Minto Colts 19, Glen Carin Bears 7. Overbrook: Guy Sampson T; Richard Normand T; Kevin Kelso T; Mike Patenaude converti. Glen Carin: Jim Oliver T; Glen Cook converti.

Nepean Rams 24, Champlain Sooners 6. Nepean: Tom McLeod T; Tom McLeod T; Tom McLeod T; Mike Cody T. Champlain: Mark Lalone T.

Carleton Heights Cougars 7, Bel Air Copeland Lions 0.

Carleton Heights: Ross Jamison T; Bruce Raymond simple.

Hampton Park Colts 13, Champagne Electric Stampeders 0. Hampton: Billy Couchaine T; simple; Tom McDonnell T.

Queensway Terrace Titans 32, McKellar Park Blue Bombers 0. Queensway: Jeff Connell 3 T, 2 convertis; Dave Clarkson T; 2 touchés de sûreté pour l'équipe.

MOUSTIQUE

Overbrook Universal Guards 8, Forbes Stampeders 6. Overbrook: Geff Abbott T; Vince Hanahan converti. Forbes: Denis Bélanger T.

Merkley Supply Bears 27, Rockcliffe Tigers 0. Merkley: Dan Chamberlin T; Allan Hobson T; Gary Schreider Jr 2 T; Ed Small converti; Allan Hobson simple.

Bel Air Copeland Lions 6, Rochester Heights Lions 6. Bel Air: Ron Kent T. Rochester: Joe Menchini T.

Nepean Rams 35, Glebe Little Sport Shop Astros 0. Nepean: Paul Marcotte T; David Weatherdon T, converti; Jimmy Yake 3 T, touche de sûreté.

Sport en bref

MONTREAL (PC) — Judes Drouin a finalement accepté les conditions des Canadiens de Montréal hier et a été envoyé à leur filiale des Voyageurs dans la Ligue américaine de hockey.

MONTREAL (PC) — La remise des trophées Schenley accordés au meilleur joueur de la LCF, au meilleur joueur canadien et au meilleur joueur de ligne aura lieu le 28 novembre, deux jours avant la présentation de la classique de la coupe Grey à Montréal.

Perspectives
cette semaine



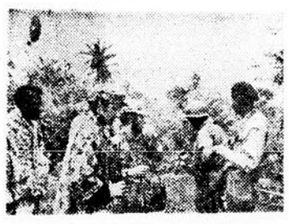
La bombe

Remarquable bande dessinée d'André Montpetit sur un monsieur qui, par peur de la bombe atomique, s'enfouit dans un abri et qui, trois ans plus tard . . . mais vous verrez bien!



Au Québec, on a tué le latin

. . . en le rendant ennuyeux, dit un latiniste de l'université de Montréal, M. Dominico Fasciano, qui démontre à Pierre Turgeon que les Anciens ont encore des choses importantes à nous apprendre.



Un petit peuple lutte pour sa survivance

Deux québécois, insatisfaits des nouvelles que nous recevons du Biafra, ont voulu voir de près ce qu'était cette guerre cruelle en pleine Afrique.



Psychiatrie animale

Les chiens new-yorkais ont leur psychiatre, M. Paul Loeb, qui étudie bien les maitres pour venir à bout des bêtes.



Vigneault à Natashquan

Son village de la Côte Nord est pour Gilles Vigneault un havre de paix et de sécurité. A Danielle L'Heureux, qui lui a rendu visite, il a dit: "Mon pays, c'est ici."

De plus: Jean Palardy et l'ameublement de la forteresse de Louisbourg; il y a 40 ans, c'était le krach de la Bourse; et nos chroniques habituelles.

LISEZ **LE DROIT**

ASSURANCE du LECTEUR

UNE EXCLUSIVITE du JOURNAL **LE DROIT**

Protégez-vous

CONTRE LES

FRAIS ONÉREUX des ACCIDENTS

TOUS LES MEMBRES DE VOTRE FAMILLE SONT PROTEGES 24 HEURES PAR JOUR CONTRE LES ACCIDENTS ET CERTAINES MALADIES CONNUES.



PROPOSITION D'ASSURANCE

JOURNAL LE DROIT,
ASSURANCE DU LECTEUR,
375, rue Rideau,
OTTAWA 2, Ont.

Date ..... **196** .

Je demande par les présentes la police d'assurance personnelle mondiale et universelle, contre les accidents et les maladies graves émises par Continental Assurance Company en faveur des abonnés ordinaires de la livraison à domicile et des membres de leur famille, lecteurs du "Droit", comme suit:

ECRIVEZ EN LETTRES MOULEES

Nom .....
PRENOMS NOM DE FAMILLE

Date de naissance .....
MOIS JOUR ANNEE

Adresse ..... app. no ..... Tél. .....

Municipalité ..... Zone ..... Province .....

Nom de la personne à qui les indemnités de cette assurance doivent être payées en cas de mort:

SIGNATURE DU DEPOSANT .....

Bénéficiaire .....
PRENOMS NOM DE FAMILLE PARENTE

(SIGNEZ VOUS MEME A LA MAIN)

VEUILLEZ EMETTRE UNE POLICE INDIVIDUELLE
(Limite d'âge: 80 ans)

10¢ par semaine.

Première prime de 20¢ pour 2 semaines, puis subséquemment, à 10¢ par semaine.

Ci-inclus la prime des deux premières semaines, 20c. Si cette proposition et la prime initiale ne sont pas mise à la poste, je désigne la personne qui perçoit l'argent de mon abonnement au journal comme mon messager pour remettre ladite prime et mes primes de renouvellement à l'adresse ci-dessus. Il est entendu que si la proposition est acceptée, les garanties d'assurance demandées entrent en vigueur à la date de la police.

Les polices individuelles sont renouvelables au gré de l'assuré et de la compagnie

IMPLIQUEZ CI-DESSOUS VOTRE DESIR DE SOUSCRIRE

☐ Veuillez commencer à me livrer **LE DROIT** chaque jour
☐ On me livre déjà **LE DROIT** du lundi au samedi.
☐ Je suis un membre de la famille du souscripteur.
Nom du souscripteur .....

N'écrivez pas sur cette ligne
DATE DE RECEPTION
..... 196 .....

N.B.: Les membres des forces armées sont exclus, mais les autres membres de la famille peuvent s'assurer.

La prime n'est que de 10 cents par semaine pour protéger une personne. La police augmente de $2.50 à $120.00 en valeur pendant 50 mois — passant de $12,000 à $18,000 sans frais supplémentaires.

Pour de plus amples renseignements, composez

237-3050

Service de l'assurance du lecteur
poste
255

Les Mets favoris

Baltimore a été établi favori à 13-10 aujourd'hui pour gagner la cinquième partie de la Série mondiale contre les Mets de New York, cet après-midi au Shea Stadium.

Toutefois, les Mets demeurent les grands favoris pour remporter la série après avoir pris une avance de 3-1 dans cette série de quatre de sept.

Les preneurs aux livres du Nevada ne prenaient plus aucune gageure sur les Mets après leur victoire d'hier.

New York était favori à 7 contre 5 pour remporter la Série mondiale avant la rencontre de mercredi, gagnée 2-1 par les Mets. On se rappellera qu'avant le début de la Série mondiale Baltimore avait été établi favori à 8-5 pour la gagner.

Avance de deux parties

Baltimore	ab	p	cs	pp
Buford cg	5	0	0	0
Blair cc	4	0	1	0
F. Robinson cd	4	1	1	0
Powell 1b	4	0	1	0
B. Robinson 3b	3	0	0	1
Hendricks r	3	0	0	0
D. Johnson 2b	4	0	0	0
Belanger a-c	4	0	1	0
Cuellar l	2	0	1	0
D. May fu	1	0	0	0
Watt l	0	0	0	0
Dalrymple fu	1	0	1	0
Hall l	0	0	0	0
Richert l	0	0	0	0
Total	35	1	6	1

New York	ab	p	cs	pp
Agee cc	4	0	1	0
Harrelson a-c	4	0	1	0
C. Jones cg	4	0	1	0
Clendenon 1b	4	1	1	1
Swoboda cd	4	0	3	0
Charles 3b	3	0	0	0
Shamsky fu	1	0	0	0
Garrett 3b	0	0	0	0
Grote r	4	0	1	0
Gaspar cs	0	1	0	0
Weis 2b	3	0	2	0
Seaver l	3	0	0	0
Martin fu	0	0	0	0
Total	34	2	10	1

Balt. 000 000 001 0—1 6 1
New York 010 000 000 1—2 10 1
E — Garrett, Richert, DJ — Baltimore 3, LSB — Baltimore 7, New York 7, 2b — Grote, C — Clendenon 2, S — Martin, Robinson.

Lanceurs	ml	cs	p	pm	bb	rb
Cuellar	7		7	1	1	0 5
Watt	2		2	0	0	0 2
Hall p, 0-1	0		1	1	0	1 0
Richert	0		0	0	0	0 0
Seaver g, 1-1	10		6	1	1	2 6

T — 2:30. A — 57,367.

A Hog's Back, samedi

B. Kidd participe au championnat de fond

Les championnats de courses de fond pour l'Est du Canada auront lieu à Ottawa, samedi, pour la quatrième année consécutive.

A trois jours des départs, 515 inscriptions avaient été reçues, ce qui représente un nouveau record. Parmi celles-ci, nous retrouvons cinq athlètes de Terre-Neuve, deux du Nouveau-Brunswick et une équipe de filles, de Détroit, qui défendra son titre de championne chez les filles seniors, remporté l'an dernier.

Dans la catégorie senior chez les hommes, quatre athlètes de marque ont déjà fait parvenir leur inscription. Il s'agit de Bruce Kidd qui détient toujours les records canadiens pour les trois et six milles; de Bob Finlay de Toronto qui a terminé premier à l'épreuve des trois milles lors des compétitions annuelles du club Kinsmen, d'Ottawa; de Bob Moore, de Toronto, gagnant du marathon de 10 milles qui a eu lieu à Ottawa au mois de mai, et de Bob Fahy, également de Toronto qui s'est signalé cette année dans les courses de fond.

Ces compétitions de championnat comprennent six épreuves dont deux pour les filles et quatre pour les hommes. Chez les filles et les femmes, les midgets doivent parcourir 3,000 mètres et les seniors, 4,000 mètres. Chez les garçons et les hommes, les distances sont de 4,000 mètres pour les midgets, 6,000 pour les juvéniles, 8,000 pour les juniors et 12,000 mètres pour les seniors.

Le départ de la première épreuve aura lieu à 13 h, à Hog's Back.

MONTREAL (PC)—Le ministre des Pêcheries et du Tourisme du Québec, Gabriel Loubier, a déclaré hier que le gouvernement provincial espérait créer une commission de boxe et de courses d'ici quelques mois.

— — —

NEW YORK (AFP) — Le pilote automobile britannique Graham Hill, gravement blessé à la jambe au cours du Grand Prix des Etats-Unis de Watkins Glen, est arrivé mercredi soir à New York sur une civière à bord d'un avion en provenance d'Elmire où il avait été hospitalisé.

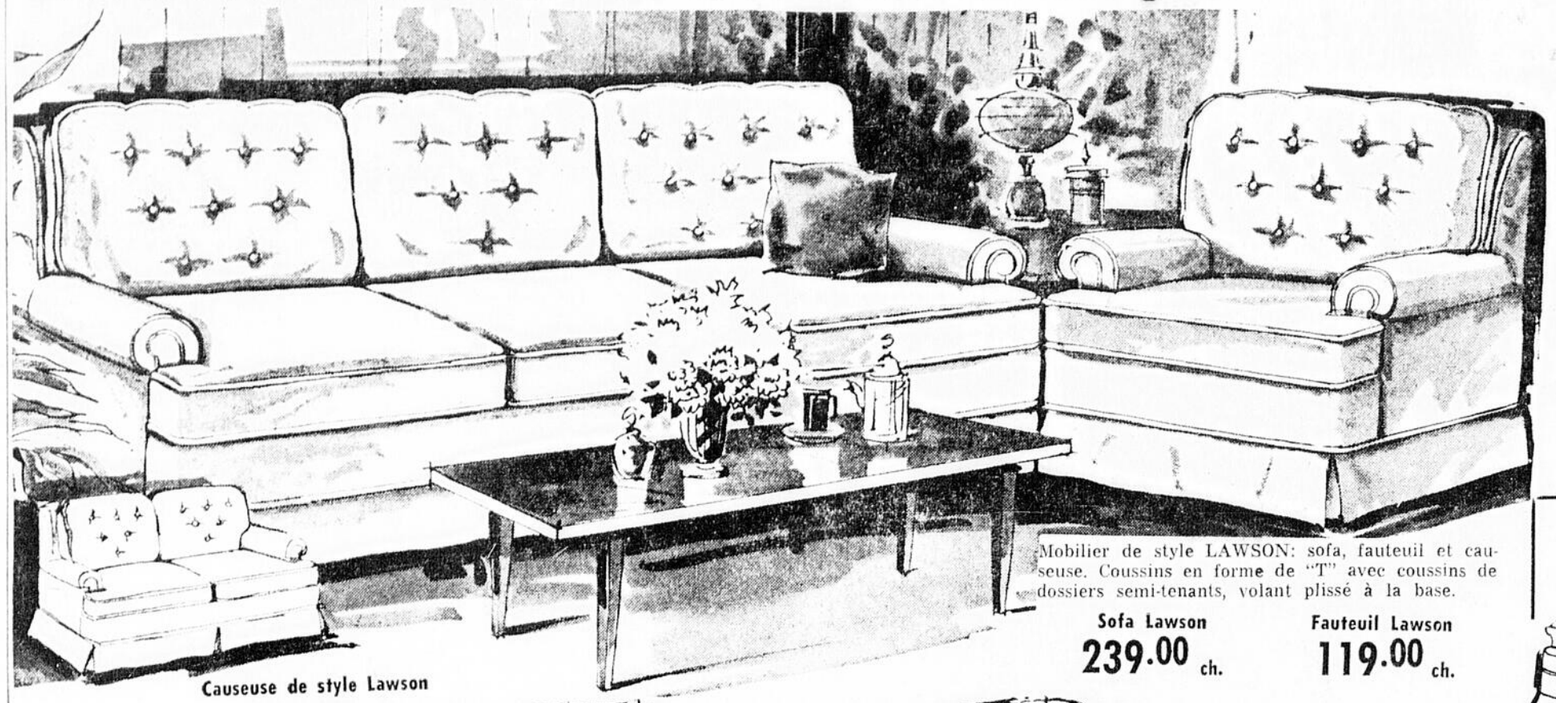
Peu après son arrivée, Hill a été transféré à bord d'un quadriréacteur en partance pour Londres où il poursuivra sa convalescence.

FREIMAN

WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT

VENTE DE COTON BLANC !

DIVANS... CAUSEUSES... FAUTEUILS... en une gamme variée de tissus de recouvrement



- Au choix: modèles de style traditionnel, contemporain, colonial et à dossiers capitonnés
- Vaste assortiment de tissus décoratifs au choix en une gamme de couleurs
- Service de décoration intérieure sur demande !

Mobilier de style LAWSON: sofa, fauteuil et causeuse. Coussins en forme de "T" avec coussins de dossiers semi-tenants, volant plissé à la base.

Sofa Lawson 239.00 ch. — Fauteuil Lawson 119.00 ch.

Causeuse de style Lawson 199.00 ch.

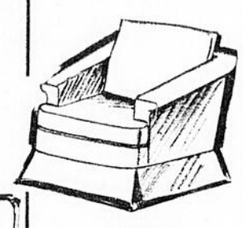


Mobilier de style CONTEMPORAIN californien avec dossiers à coussins lâches. Coussins à motifs piqués. Le sofa 186.00 ch. — Le fauteuil 93.00 ch.

Mobilier de style COLONIAL à dossier ailé avec garniture à volant, coussins réversibles et rembourrés de mousse. Le sofa 199.00 ch. — Le fauteuil 99.00 ch.

Mobilier de style TRADITIONNEL avec dossiers capitonnés à la main et formant motifs losanges. Modèles à bras arrondis, coussins en "T" rembourrés de mousse. Le sofa 186.00 ch. — Le fauteuil 93.00 ch.

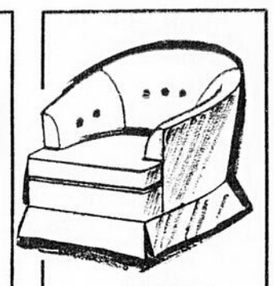
CAUSEUSE de style contemporain avec volant — Coussins rembourrés de mousse et réversibles. 99.00 ch.



FAUTEUIL A DOSSIER OREILLER

99.00 ch.

Coussins en mousse, volant.



FAUTEUIL A DOSSIER CYLINDRIQUE

99.00 ch.

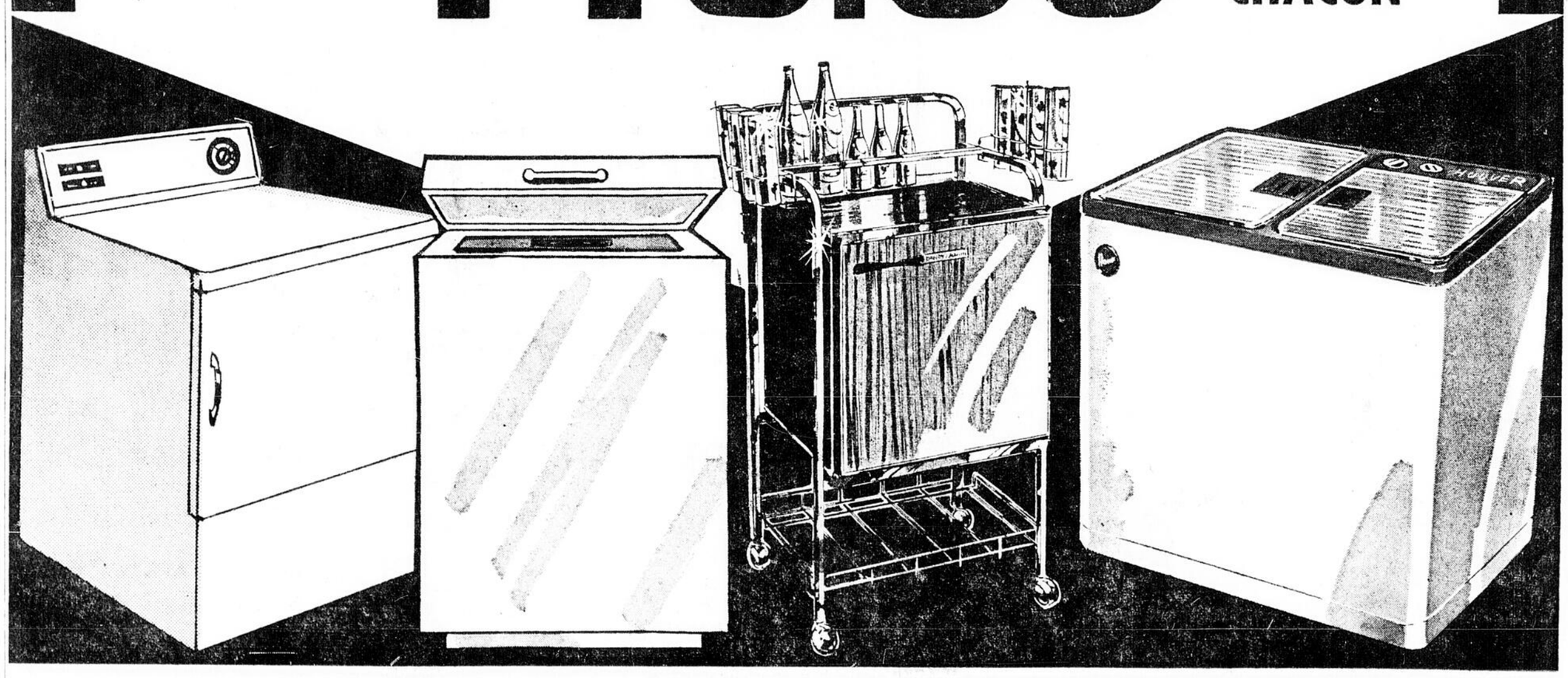
Avec volant, coussin de siège en mousse.

UTILISEZ VOTRE CHARGA-PLATE DE FREIMAN... SANS ACOMPTE. MINIMES VERSEMENTS MENSUELS AVEC VOTRE C.I.A. (Marque déposée)

Rayon des meubles, au cinquième étage chez Freiman, centre-ville, St-Laurent et Westgate

AUBAINES SUR APPAREILS MÉNAGERS

au choix 149.99 CHACUN



Sécheuses automatiques C.G.E. 149.99 ch.

- Sécheuse à huit vitesses comportant cycle chronométré de séchage, cycle automatique d'aération
- Cycle de température, pour tissus laver-porter et à repassage permanent
- Tambour porcelainisé à l'émail et porte isolée pleine largeur

Congélateurs Woods de 7 pieds cubes 149.99 ch.

- Hauteur pratique de comptoir
- Fabrication tout acier à parois sèches
- Peut loger 245 livres d'aliments congelés
- Fini 100% acrylique résistant aux taches

Modèle de 11 pieds cubes ..... 169.99 chacun
LE REFRIGERATEUR SEUL. .... 119.99 chacun

Réfrigérateurs "Danby" de 2.6 pieds cubes AVEC STAND DE BAR 149.99 ch.

- Stand fabriqué spécialement pour recevoir tous les accessoires de bar
- Constitue un joli bar portatif qui se déplace aisément sur de grosses roulettes "Sheperd"
- Fabrication de métal au fini laitonné luisant
- Les rayonnages comprennent des galeries dans la porte pour recevoir bouteilles, boîtes, bac pleine grandeur pour cubes de glace

Le réfrigérateur seul. 119.99 chacun

Laveuse-essoreuse Hoover 149.99 ch.

- Lavage et essorage de 24 livres de linge en 30 minutes
- Lavage de 6 livres de linge en 4 minutes
- Deux moteurs séparés pour lavage et essorage, boyau individuel de remplissage, cuve en acier inoxydable

Rayon des gros appareils électro-ménagers, au cinquième étage chez Freiman, centre-ville, St-Laurent et Westgate.

OUVERT CE SOIR et VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 HEURES !

Après 6 h p.m., stationnement gratuit, sur présentation d'une preuve d'achat, au centre du stationnement Freiman, au centre-ville.